RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SKARBU

REPUBLIQUE POLONAISE
MINISTERE DES FINANCES



# ROCZNIK
## PAŃSTWOWEGO URZĘDU KONTROLI UBEZPIECZEŃ

# ANNUAIRE
## DE L'OFFICE D'ETAT DU CONTROLE DES ASSURANCES

1934.

Tom I.

WARSZAWA

RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SKARBU

REPUBLIQUE POLONAISE
MINISTÈRE DES FINANCES



# ROCZNIK
## PAŃSTWOWEGO URZĘDU KONTROLI UBEZPIECZEŃ

# ANNUAIRE
## DE L'OFFICE D'ETAT DU CONTROLE DES ASSURANCES

1934.

Tom I.




20

WARSZAWA





4097. Drukarnia Gospodarcza, Warszawa, Wspólna 54. Tel. 8-84-12.

# WSTĘP.

### Ilość zakładów ubezpieczeń. Nowe Zakłady.

Przy końcu lutego 1934 r. nadzorowi Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń podlegało 72 zakładów ubezpieczeń, a mianowicie:

I. krajowych zakładów ubezpieczeń:

| | |
|---|---|
| 1) akcyjnych . . . . . | 16 |
| (w tem 1 w likwidacji) | |
| 2) wzajemnych | |
| a) dużych . . . . . | 9 |
| (w tem 1 w likwidacji) | |
| b) małych . . . . . | 32 |
| (w tem 2 w likwidacji) | |
| 3) publicznych . . . . | 4 |
| 4) osób prawa publicznego wykonywujących działalność ubezpieczeniową . . . . | 1 |
| II. zagranicznych . . . . . | 10 |
| (w tem 2 w likwidacji). | |

W okresie od końca października 1933 r. (t. j. od chwili wydania poprzedniego rocznika) do końca lutego 1934 r. zezwolenie na działalność uzyskało jedno większe towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych, którego celem jest ubezpieczać członków od odpowiedzialności cywilno-prawnej, wynikłej wskutek wypadków spowodowanych przez pojazdy mechaniczne, oraz jedno małe towarzystwo ubezpieczeń wzajemnych, które ma prowadzić dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych, natomiast towarzystwo — Krakowskie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych w Krakowie, po przeniesieniu portfeli ubezpieczeń na Krakowskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Florjanka" i Towarzystwo „Vita i Krakowskie", zostało poddane likwidacji.

### Kontrola zakładów ubezpieczeń.

W okresie sprawozdawczym (od początku listopada 1933 r. do końca lutego 1934 r.) dokonał Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń, poza stałym nadzorem nad działalnością publicznych i prywatnych zakładów ubezpieczeń, 7 rewizyj. W czasie rewizyj zbadano szczegółowo stan majątkowy i formy działalności zakładów ze szczególnem uwzględnieniem sprawdzenia sposobu ustalania funduszów gwarancyjnych i rezerw technicznych oraz ich pokrycia lokatami prawem przepisanemi.

### Publiczne Zakłady Ubezpieczeń.

Stosownie do postanowień art. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27/X. 1933 r. o zmianie niektórych postanowień rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 27/V. 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia i o Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych (Dz. U.R. P. Nr. 85, poz. 648) z dniem 1 stycznia 1934 r. przestał istnieć Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy. W prawa i obowiązki tego Zakładu wszedł Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajmnych, przekształcając dotychczasową organizację przejętego zakładu na swój inspektorat wojewódzki.

W związku z wejściem w życie wymienionego wyżej rozporządzenia uległa również pewnemu zreformowaniu Rada Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych. Mianowicie ogólna ilość członków tej Rady powiększona została z 20 do 24 przez dodatkowe wejście do Rady 2 członków, wybranych przez Radę miejską m. st. Warszawy, 1 członka wybieranego przez Radę wojewódzką woj. śląskiego, oraz jednego członka powoływanego przez p. Ministra Skarbu według swego uznania. Pozatem wobec znowelizowania art. 70 rozporządzenia z dnia 27/V. 1927 r. dotychczasowi członkowie Rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w liczbie 13, powołani przez p. Ministra Skarbu z pośród członków rad i zarządów zrzeszeń centralnych samorządu terytorjalnego utracili z dniem 1 listopada 1933 r. swoje mandaty do Rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych,

a na ich miejsce wchodzą nowi członkowie, wybrani przez rady wojewódzkie tych województw, na terenie których obowiązuje przymus ubezpieczenia budowli od ognia w Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych.

Działalność Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych prowadzona jest w dalszym ciągu w kierunku dostosowywania się zakładu do ogólnych warunków gospodarczych kraju[1]). W szczególności kładzie się duży nacisk na:

1) dokładną regulację szacunków i niedopuszczanie do przekroczenia przez nie rzeczywistej wartości budowli,

2) obniżenie do minimum kosztów administracyjnych Zakładu oraz

3) usprawnienie poboru składek,

dzięki czemu zapewniona jest całkowita równowaga finansowa Zakładu oraz należyte wywiązywanie się z ciążących nań obowiązków w zakresie wypłaty odszkodowań.

[1]) Zob. rocznik P.U.K.U. z 1933 r. str. III i IV.

# Skład Osobowy Państwowego Urzędu Kotroli Ubezpieczeń.

*Stanisław Korwin-Piotrowski*, dyrektor P.U.K.U.

## Wydział I Matematyczno-Statystyczny.

*Dr. Aleksander Weryha*, zastępca dyrektora P.U.K.U., naczelnik wydziału

*Antoni Chromiński*, referendarz

*Jerzy Mikoszewski*, pracownik kontraktowy

*Włodzimierz Hipsch*, podreferendarz

## Wydział II Prawno-Administracyjny.

*Dr. Zdzisław Szymański*, naczelnik wydziału

*Dr. Władysław Ulankiewicz*, radca

*Bronisław Konkol*, referendarz

*Stanisław Mazurek*, referendarz

*Wiktor Malecki*, podreferendarz

*Daniel Kotowicz*, prow. referendarz

## Wydział III Finansowy.

*Stanisław Polniak*, naczelnik wydziału

*Leon Chamski*, prow. radca

*Wacław Zawistowski*, radca

*Józef Drouet*, referendarz

*Jerzy Bereźnicki*, podreferendarz

*Marja Chrostowska*, podreferendarz

## Kancelarja.

*Antonina Dąbrowska*, kierownik kancelarji, prow. pomocnik kancelaryjny

*Wanda Wróblewska*, pomocnik kancelaryjny

# Państwowa Rada Ubezpieczeniowa.

**Przewodniczący:**

*Stanisław Korwin-Piotrowski*, dyrektor Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

**Zastępca przewodniczącego:**

*Dr. Aleksander Weryha*, zastępca dyrektora Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.

**Członkowie z grupy kierowników prywatnych i publicznych zakładów ubezpieczeń:**

*Ananiasz Einhorn*, Prezes Zarządu Towarzystwa Ubezpieczeń „Port" w Warszawie,
*Inż. Stefan Gielg*, dyrektor zarządzający Towarzystwa ubezpieczeń „Polonia" w Warszawie,
*Dr. Marcin Goldman*, dyrektor Towarzystwa Ubezpieczeń „Vita i Krakowskie",
*Dr. Henryk Gruber*, prezes Pocztowej Kasy Oszczędności,
*Jan Adam Jeziorański*, dyrektor naczelny Warszawskiego Towarzystwa Ubezpieczeń w Warszawie,
*Władysław Strzelecki*, naczelny dyrektor Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych,
*Mieczysław Wieczorek*, naczelny dyrektor Banku Wzajemnych Ubezpieczeń „Vesta" w Poznaniu.

**Członkowie z grupy innych rzeczoznawców ubezpieczeniowych:**

*Dr. Bronisław Hełczyński*, pierwszy Prezes N. T. A., docent Uniwersytetu w Krakowie,
*Dr. Józef Horszowski*, emer. naczelnik wydziału Ministerstwa Skarbu,
*Dr. Józef Sułkowski*, profesor Uniwersytetu w Poznaniu.

**Członkowie z grupy osób ze sfer gospodarczych, zainteresowanych ubezpieczeniami:**

*Wacław Długosz*, poseł na Sejm Rzeczypospolitej,
*Dr. Paweł Minkowski*, poseł na Sejm Rzeczypospolitej.

# Część I.

## Wyniki działalności zakładów ubezpieczeń w Polsce w roku 1932.

W roku 1932 rozpoczęły działalność 3 mniejsze zakłady ubezpieczeń wzajemnych, z których jeden działa w dziale ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej i dwa w dziale ubezpieczeń zwierząt rzeźnych; prócz tego jeden zakład akcyjny — Krakowskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Florjanka“ Sp. Akc. w Krakowie, który przejął portfel działów ubezpieczeń rzeczowych od podlegającego likwidacji Krakowskiego T-wa Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie oraz od b. T-wa „Vita“ portfel w działach ubezpieczeń od nieszczęśliwych wypadków i od odpowiedzialności prawnej; portfel działu ubezpieczeń na życie b. Krakowskiego T-wa Wzajemnych Ubezpieczeń przejęło T-wo Ubezpieczeń na życie „Vita i Krakowskie“.

Natomiast zaprzestały całkowicie działalności w r. 1932 dwa zakłady, a mianowicie: jeden zakład akcyjny, działający w dziale ubezpieczeń od ognia oraz wyżej wspomniany jeden zakład wzajemny, podlegający likwidacji.

Następująca tablica daje przegląd zakładów ubezpieczeń oraz zakres ich działalności przy końcu roku 1932.

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | Wpłacony kapitał akcyjny, zakładowy względnie zapożyczony lub kaucja w złotych | Działy ubezpieczeń, które zakład prowadził przy końcu roku 1932: na życie | od wypadków | od odpowiedzialności prawnej | od ognia | od kradzieży | przewozowych | od gradobicia | „auto-casco“ | chômage | szyb | maszyn | „aero-casco“ | towarów i pakunków podróżnych | zwierząt rzeźnych | koni | od szkód wodociągowych | żywego inwentarza | pośrednich | Ogółem działów | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | |
| | **I. PRYWATNE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1) Spółki akcyjne. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa“ | 1.000.000 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| 2 | Europejskie Tow. Ubezpieczeń | 300.000 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 2 | 2 |
| 3 | „Florjanka“ | 2.500.000 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 3 |
| 4 | „Orzeł“ | 1.200.000 | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 4 |
| 5 | „Patria“ | 1.000.000 | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 4 | 5 |
| 6 | „Piast“ | 2.000.000 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 10 | 6 |
| 7 | „Polonia“ | 1.050.000 | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 6 | 7 |
| 8 | „Port“ | 1.250.000 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 8 |
| 9 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ub. | 1.200.000 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | — | 8 | 9 |
| 10 | „Przezorność“ | 2.062.500 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 10 |
| 11 | „Przyszłość“ | 1.000.000 | 1 | — | — | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 11 |
| 12 | „Silesia“ | 1.000.000 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 12 |
| 13 | „Vita i Krakowskie“ | 2.500.000 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 13 |
| 14 | Warszawskie Tow. Ubezpieczeń | 3.000.000 | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 6 | 14 |
| 15 | „Warta“ | 1.000.000 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 15 |
| | 15 zakł. akcyjnych | **22.062.500** | **5** | **8** | **8** | **10** | **10** | **9** | **4** | **5** | **2** | **2** | **1** | **1** | **1** | — | **1** | **1** | — | **4** | **72** | |
| | 2) Tow. ubezpieczeń wzajemnych (większe). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | „Białostockie“ | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 16 |
| 17 | „Dnister“ | [1]) 30.000 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 17 |
| 18 | „Farmakon“ | 13.806 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 18 |
| 19 | „Karpatia“ | 220.000 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 19 |
| 20 | „Snop“ | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 20 |
| 21 | Tow. Wzaj. Ubezp. Cukrowni | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 21 |
| 22 | „Vesta“ Bank Wzaj. Ubezpieczeń | 156.713 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 22 |
| 23 | „Vesta“ Tow. Wzaj. Ubezpieczeń | 200.000 | — | — | — | 1 | 1 | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 | 23 |
| 24 | Warsz. Tow. Wz. Ub. trzody chlewnej | 50.000 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 24 |
| | 9 zakł. wzaj. (większych) | **670.519** | **2** | **1** | **1** | **6** | **2** | — | **2** | **1** | — | **1** | — | — | — | **1** | — | — | — | — | **17** | |
| | 3) Wzajemne (mniejsze). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odp. prawnej w Poznaniu | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 25 |
| 26 | Tow. Ubezp. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy cechu rzeźn. w Inowrocławiu | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 26 |
| 27 | Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej we Włocławku | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 27 |
| 28 | Cechowe Tow. Ub. Wz. trzody rzeźnej w Lublinie | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 28 |

UWAGA: [1]) Kapitał zapożyczony w dziale ubezpieczeń od kradzieży.

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | Wpłacony kapitał akcyjny, zakładowy względnie zapożyczony lub kaucja w złotych | Działy ubezpieczeń, które zakład prowadził przy końcu roku 1932. na życie | od wypadków | od odpowiedzialności prawnej | od ognia | od kradzieży | przewozowych | od gradobicia | „auto-casco" | chômage | szyb | maszyn | „aero-casco" | towarów i pakunków podróżnych | zwierząt rzeźnych | koni | od szkód wodociągowych | żywego inwentarza | pośrednich | Ogółem działów | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | |
| 29 | Kasa pogrzebowa w Kościerzynie . . | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 29 |
| 30 | Pabjan. Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pabjan. przy Cechu Rzeźn.-Węd. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 30 |
| 31 | Sp. na zabezp. wiatraków w Kościanie | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 31 |
| 32 | Stow. Ub. Wz. żyw. inw. „Gospodarz" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 32 |
| 33 | Stow. Ub. Wz. żyw. inw. „Samopomoc Rolnicza" w Baryszu . . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | 1 | 33 |
| 34 | Stow. Sw. Florjana w Poznaniu . . . | 50 000 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 34 |
| 35 | Tow. Wz. Pomocy w wypadkach pożaru w Boruji Starej . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 35 |
| 36 | Tow. Wz. Pomocy w wypadkach pożaru w Jastrzębsku Starem . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 36 |
| 37 | Tow. Wz. Pomocy w wypadkach pożaru w Paproci . . . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 37 |
| 38 | Tow. Wz. Ub. bydła rzeźnego przy cechu rzeźnickim w Kościanie . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 38 |
| 39 | Tow. Ub. Wz. zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy . . . . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 39 |
| 40 | Tow. Wz. Ub. budynków od ognia w Książkach . . . . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 40 |
| 41 | Tow. Wz. Ubezp. ruchom. od ognia w Książkach . . . . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 41 |
| 42 | Tow. Wz. Ub. od ognia w Kopaninie | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 42 |
| 43 | Tow. Wz. Ubezp. nieruchom. od ognia w Myśliwcu . . . . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 43 |
| 44 | Tow. Wz. Ubezp. ruchom. od ognia w Myśliwcu . . . . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 44 |
| 45 | Tow. Wz. Ub. od poż. w Przychodzku | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 45 |
| 46 | Tow. Ub. Wz. trzody rzeźnej we Lwowie . . . . . . . . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 46 |
| 47 | Wielkopolskie Tow. Wz. Ub. wiatraków w Gnieznie . . . . . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 47 |
| | 23 zakł. wzaj. (mniejsze) . . . . | **50 .000** | **1** | — | **1** | **12** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | **7** | — | — | **2** | — | **23** | |
| | B. Zagraniczne. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" . . | [1]) 500.000 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | 6 | 48 |
| 49 | „Alliance" w Londynie . . . . . . | [2]) 1.500.000 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 49 |
| 50 | „Anker" . . . . . . . . . . . . | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 50 |
| 51 | „Assicurazioni Generali" . . . . . | [1]) 1.000.000 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 51 |
| 52 | „Bawarskie" . . . . . . . . . . | [1]) 562.500 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 6 | 52 |
| 53 | „Feniks" . . . . . . . . . . . . | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 53 |
| 54 | „Magdeburskie . . . . . . . . . | [1]) 222.482 | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 54 |
| 55 | „Riunione Adriatica" . . . . . . | [1]) 1.000.000 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 55 |
| | 8 zakł. zagranicznych . . . . . | **4.784.982** | **4** | **4** | **4** | **5** | **4** | **1** | **1** | **2** | **1** | — | **1** | — | — | — | — | **1** | — | — | **28** | |
| | II. PUBLICZNE ZAKŁADY UB. . | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 56 | Krajowe Ubezpieczenie Ogniowe . . | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 56 |
| 57 | Krajowe Ubezpieczenie na Życie . . | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 57 |
| 58 | Powszechny Zakł. Ubezp. Wzajem . . | [3]) 827.360 | — | — | — | 2 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 4 | 58 |
| 59 | Pomorskie Stow. Ubezpieczeń . . . | — | — | — | — | 1 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 59 |
| 60 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków od wyp. | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 60 |
| 61 | Kraj. Kasa Ub. Koni podczas sł. poż. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | 61 |
| 62 | Zakład Ubezp. Wzaj. m. st. Warsz. . | 280.175 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 62 |
| | 7 zakł. publicznych . . . . . | **1.107.535** | **1** | **1** | — | **6** | — | — | **3** | — | — | — | — | — | — | — | **1** | — | — | **1** | **13** | |
| | III. OSOBY PRAWA PUBLICZN. WYKONYWUJĄCE DZIAŁALNOŚĆ UBEZPIECZENIOWĄ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 63 | Pocztowa Kasa Oszczędności . . . . | 1.590.855 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 63 |
| | 1 osoba prawa publicznego . | **1.590.855** | **1** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | **1** | |
| | 7 zakł. publicznych . . . . . | **1.107.535** | **1** | **1** | — | **6** | — | — | **3** | — | — | — | — | — | — | — | **1** | — | — | **1** | **13** | |
| | 8 „ zagranicznych . . . . . | **4.784.982** | **4** | **4** | **4** | **5** | **4** | **1** | **1** | **2** | **1** | — | **1** | — | — | — | — | **1** | — | — | **28** | |
| | 23 „ wzaj. (mniejsze) . . . . | **50.000** | **1** | — | **1** | **12** | — | — | — | — | — | — | — | — | — | **7** | — | — | **2** | — | **23** | |
| | 9 „ „ (większych) . . . | **670.519** | **2** | **1** | **1** | **6** | **2** | — | **2** | **1** | — | **1** | — | — | — | **1** | — | — | — | — | **17** | |
| | 15 „ akcyjnych kraj. . . . . | **22.062.500** | **5** | **8** | **8** | **10** | **10** | **9** | **4** | **5** | **2** | **2** | **1** | **1** | **1** | — | **1** | **1** | — | **4** | **72** | |
| | 63 „ razem . . . . . . . | **30.266.391** | **14** | **14** | **14** | **39** | **16** | **10** | **10** | **8** | **3** | **3** | **2** | **1** | **1** | **8** | **2** | **2** | **2** | **5** | **154** | |

UWAGI: [1]) kaucja; [2]) w tej liczbie: zł 800.000—kapitał zakładowy + zł 700.000 — kaucja; [3]) w tej liczbie: zł 127.359 — kapitał zapożyczony w dziale dobrowolnych ubezp. od ognia + zł 600.000 — kapitał zapożyczony w dziale ubezpieczeń od gradobicia + zł 100.000 — kapitał zapożyczony w dziale ubezpieczeń pośrednich żywego inwentarza.

Zestawienia za rok 1932 obejmują 32 większe prywatne zakłady ubezpieczeń (w tem 24 krajowe, t. j. 15 spółek akcyjnych i 9 towarzystw ubezpieczeń wzajemnych — większych, oraz 8 zakładów zagranicznych), 23 małe prywatne zakłady (towarzystw ubezpieczeń wzajemnych — mniejszych), 7 zakładów publicznych i jedną osobę prawa publicznego, wykonywującą działalność ubezpieczeniową, działające na terytorjum Państwa Polskiego.

Załączone tablice uwidaczniają stan majątkowy zakładów (tabl. 1a—1h), ogólny rachunek strat i zysków (tabl. 2a—2h), podział zysków (tabl. 3a i 3b), rachunki poszczególnych działów ubezpieczeń (tabl. 4—20), główniejsze dane statystyczne, dotyczące stanu, ruchu ubezpieczeń i produkcji ubezpieczeń (tabl. 21—35), stan majątkowy mniejszych zakładów ubezpieczeń wzajemnych (tabl. 36), rachunek wpływów i wydatków mniejszych zakładów ubezpieczeń wzajemnych (tabl. 37) oraz główniejsze dane dotyczące produkcji ubezpieczeń mniejszych zakładów ubezpieczeń wzajemnych (tabl. 38).

# Zbiór składek i szkody w roku 1932.

Ogólny zbiór składek z akwizycji własnej 24 większych krajowych prywatnych zakładów ubezpieczeń (15 akcyjnych i 9 wzajemnych), 23 małych wzajemnych zakładów ubezpieczeń, 8 zakładów zagranicznych oraz 8 zakładów publicznych*), działających na obszarze Państwa Polskiego wyniósł w roku 1932 . . . . . . . . . zł 169.794.793

w tej liczbie:

| | | | |
|---|---|---|---|
| zakłady akcyjne . . . . . . . . . | zebrały | zł | 44.694.352 |
| „ wzajemne (większe) . . . | „ | „ | 15.815.741 |
| „ wzajemne (mniejsze) . . . | „ | „ | 419.439 |
| „ zagraniczne . . . . . . . | „ | „ | 29.798.571 |
| „ publiczne . . . . . . . . | „ | „ | 79.066.690 |
| Razem jak wyżej | | zł | 169.794.793 |

Ogólna suma zgłoszonych bezpośrednio szkód i sum płatnych wyniosła w wymienionych zakładach ubezpieczeń w roku 1932 . . . . . . . . . . . . . . zł 93.978.267

a mianowicie:

| | | |
|---|---|---|
| w zakładach akcyjnych . . . . . . . . . . | zł | 26.170.372 |
| „ wzajemnych (większych) . . . | „ | 9.665.575 |
| „ „ (mniejszych) . . . | „ | 412.271 |
| „ zagranicznych . . . . . . . . | „ | 14.238.460 |
| „ publicznych . . . . . . . . | „ | 43.491.589 |
| Razem jak wyżej | zł | 93.978.267 |

Następujące tablice dają szczegółowe zestawienia, dotyczące zbioru składek oraz szkód i sum płatnych według działów ubezpieczeń, z uwzględnieniem także składek i szkód z ubezpieczeń przyjętych i oddanych do reasekuracji, oraz dotyczących produkcji ubezpieczeń w działach rzeczowych (liczba polis i sumy ubezpieczenia).

*) w tem jedna osoba prawa publicznego wykonywująca działalność ubezpieczeniową (P. K. O.).

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ZBIÓR SKŁADEK W DZIA (w zło | | | | | | |
| | na życie | od wypadków | od odpowiedzialności prawnej | od ognia | od kradzieży | przewozowych | od gradobicia |
| **A. Zakłady akcyjne.** | 5 zakł. | 8 zakł. | 8 zakł. | 10 zakł. | 10 zakł. | 9 zakł. | 4 zakł. |
| a) Składki z akwizycji własnej. . . . . . | 12.849.599 | 1.099.512 | 2.050.094 | 20.116.184 | 2.722.331 | 1.884.713 | 1.486.812 |
| b) „ z przyjętych do reasekuracji . . | 161.933 | 62.432 | 68.191 | 6.092.700 | 393.169 | 42.112 | 99.594 |
| razem . . . . . . . . . | 13.011.532 | 1.161.944 | 2.118.285 | 26.208.884 | 3.115.500 | 1.926.825 | 1.586.406 |
| z tego oddano do reasekuracji . . . . . . | 4.787.283 | 770.282 | 1.403.699 | 15.970.147 | 2.165.851 | 1.518.951 | 1.317.982 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | 8.224.249 | 391.662 | 714.586 | 10.238.737 | 949.649 | 407.874 | 268.424 |
| **B. Zakłady wzajemne (większe).** | 2 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | 6 zakł. | 2 zakł. | | 2 zakł. |
| a) Składki z akwizycji własnej. . . . . . | 4.431.038 | 505.686 | 1.176.985 | 6.088.791 | 385.044 | — | 2.612.285 |
| b) „ z przyjętych do reasekuracji . . | 200.786 | 127.757 | 404.891 | 1.230.821 | — | — | — |
| razem . . . . . . . . . | 4.631.824 | 633.443 | 1.581.876 | 7.319.612 | 385.044 | — | 2.612.285 |
| z tego oddano do reasekuracji. . . . . . | 1.022.738 | 195.885 | 420.136 | 4.164.553 | 177.092 | — | 604.936 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | 3.609.086 | 437.558 | 1.161.740 | 3.155.059 | 207.952 | — | 2.007.349 |
| **C. Zakłady wzajemne (mniejsze).** | 1 zakł. | | 1 zakł. | 12 zakł. | | | |
| a) Składki z akwizycji własnej. . . . . . | — | — | 41.124 | 257.558 | — | — | — |
| b) „ z przyjętych do reasekuracji . . | — | — | — | — | — | — | — |
| razem . . . . . . . . . | — | — | 41.124 | 257.558 | — | — | — |
| z tego oddano do reasekuracji . . . . . . | — | — | — | 6.812 | — | — | — |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | — | — | 41.124 | 250.746 | — | — | — |
| **D. Zakłady zagraniczne.** | 4 zakł. | 4 zakł. | 4 zakł. | 5 zakł. | 4 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. |
| a) Składki z akwizycji własnej. . . . . . | 19.649.446 | 566.849 | 598.640 | 6.834.159 | 869.713 | 653.418 | 129.903 |
| b) „ z przyjętych do reasekuracji . . | — | — | — | — | — | — | 136.421 |
| razem . . . . . . . . . | 19.649.446 | 566.849 | 598.640 | 6.834.159 | 869.713 | 653.418 | 266.324 |
| z tego oddano do reasekuracji . . . . . . | 4.182.524 | 337.546 | 376.178 | 5.462.810 | 592.619 | 486.530 | 75.398 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | 15.466.922 | 229.303 | 222.462 | 1.371.349 | 277.094 | 166.888 | 190.926 |
| **E. Zakłady publiczne.** | 2 zakł. | 1 zakł. | | 6 zakł. | | | 3 zakł. |
| a) Składki z akwizycji własnej. . . . . . | 5.689.215 | 15.151 | — | 71.862.915 | — | — | 1.486.623 |
| b) „ z przyjętych do reasekuracji . . | 2.004 | — | — | 304.744 | — | — | — |
| razem . . . . . . . . . | 5.691.219 | 15.151 | — | 72.167.659 | — | — | 1.486.623 |
| z tego oddano do reasekuracji . . . . . . | 273.509 | — | — | 8.206.942 | — | — | 83.625 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | 5.417.710 | 15.151 | — | 63.960.717 | — | — | 1.402.998 |
| **A. B. C. D. i E. Razem:** | 14 zakł. | 14 zakł. | 14 zakł. | 39 zakł. | 16 zakł. | 10 zakł. | 10 zakł. |
| a) Składki z akwizycji własnej. . . . . . | 42.619.298 | 2.187.198 | 3.866.843 | 105.159.607 | 3.977.088 | 2.538.131 | 5.715.623 |
| b) „ z przyjętych do reasekuracji . . | 364.723 | 190.189 | 473.082 | 7.628.265 | 393.169 | 42.112 | 236.015 |
| razem . . . . . . . . . | 42.984.021 | 2.377.387 | 4.339.925 | 112.787.872 | 4.370.257 | 2.580.243 | 5.951.638 |
| z tego oddano do reasekuracji. . . . . . | 10.266.054 | 1.303.713 | 2.200.013 | 33.811.264 | 2.935.562 | 2.005.481 | 2.081.941 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | 32.717.967 | 1.073.674 | 2.139.912 | 78.976.608 | 1.434.695 | 574.762 | 3.869.697 |

ŁACH UBEZPIECZEŃ ZA ROK 1932
t y c h)

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| „auto-casco" | „chô-mage" | szyb | maszyn | „aero-casco" | towarów i pakunków podróżnych | zwierząt rzeźnych | koni | od szkód wodociągowych | żywego inwentarza | pośrednich | Razem |
| 5 zakł. | 2 zakł. | 2 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | | 1 zakł. | 1 zakł. | | 4 zakł. | |
| 977.915 | 58.270 | 655.074 | 266.650 | 268.988 | 239.359 | — | 7.010 | 11.841 | — | — | 44.694.352 |
| 11.213 | 4.058 | — | — | — | — | — | — | — | — | 9.727.719 | 16.663.121 |
| 989.128 | 62.328 | 655.074 | 266.650 | 268.988 | 239.359 | — | 7.010 | 11.841 | — | 9.727.719 | 61.357.473 |
| 786.707 | 54.507 | 233.517 | 248.269 | 248.716 | 191.488 | — | 4.547 | 649 | — | 6.577.546 | 36.280.141 |
| 202.421 | 7.821 | 421.557 | 18.381 | 20.272 | 47.871 | — | 2.463 | 11.192 | — | 3.150.173 | 25.077.332 |
| 1 zakł. | | 1 zakł. | | | | 1 zakł. | | | | | |
| 206.602 | — | 113.088 | — | — | — | 296.222 | — | — | — | — | 15.815.741 |
| 68.594 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2.032.849 |
| 275.196 | — | 113.088 | — | — | — | 296.222 | — | — | — | — | 17.848.590 |
| 141.916 | — | 60.314 | — | — | — | — | — | — | — | — | 6.787.570 |
| 133.280 | — | 52.774 | — | — | — | 296.222 | — | — | — | — | 11.061.020 |
| | | | | | | 7 zakł. | | | 2 zakł. | | |
| — | — | — | — | — | — | 119.732 | — | — | 1.025 | — | 419.439 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | 119.732 | — | — | 1.025 | — | 419.439 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 31 | — | 6.843 |
| — | — | — | — | — | — | 119.732 | — | — | 994 | — | 412.596 |
| 2 zakł. | 1 zakł. | | 1 zakł. | | | | | 1 zakł. | | | |
| 308.743 | 37.474 | — | 149.908 | — | — | — | — | 318 | — | — | 29.798.571 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 136.421 |
| 308.743 | 37.474 | — | 149.908 | — | — | — | — | 318 | — | — | 29.934.992 |
| 144.193 | 28.188 | — | 110.946 | — | — | — | — | 85 | — | — | 11.797.017 |
| 164.550 | 9.286 | — | 38.962 | — | — | — | — | 233 | — | — | 18.137.975 |
| | | | | | | | 1 zakł. | | | 1 zakł. | |
| — | — | — | — | — | — | — | 12.786 | — | — | — | 79.066.690 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 31 | 306.779 |
| — | — | — | — | — | — | — | 12.786 | — | — | 31 | 79.373.469 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8.564.076 |
| — | — | — | — | — | — | — | 12.786 | — | — | 31 | 70.809.393 |
| 8 zakł. | 3 zakł. | 3 zakł. | 2 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | 8 zakł. | 2 zakł. | 2 zakł. | 2 zakł. | 5 zakł. | |
| 1.493.260 | 95.744 | 768.162 | 416.558 | 268.988 | 239.359 | 415.954 | 19.796 | 12.159 | 1.025 | — | 169.794.793 |
| 79.807 | 4.058 | — | — | — | — | — | — | — | — | 9.727.750 | 19.139.170 |
| 1.573.067 | 99.802 | 768.162 | 416.558 | 268.988 | 239.359 | 415.954 | 19.796 | 12.159 | 1.025 | 9.727.750 | 188.933.963 |
| 1.072.816 | 82.695 | 293.831 | 359.215 | 248.716 | 191.488 | — | 4.547 | 734 | 31 | 6.577.546 | 63.435.647 |
| 500.251 | 17.107 | 474.331 | 57.343 | 20.272 | 47.871 | 415.954 | 15.249 | 11.425 | 994 | 3.150.204 | 125.498.316 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | SUMY PŁATNE I SZKODY PRZYPADAJĄCE (w zło | | | | | | |
| | na życie | od wypadków | od odpowiedzialności prawnej | od ognia | od kradzieży | przewozowych | od gradobicia |
| **A. Zakłady akcyjne.** | 5 zakł. | 8 zakł. | 8 zakł. | 10 zakł. | 10 zakł. | 9 zakł. | 4 zakł. |
| a) szkody z ubezpieczeń bezpośrednich . . | 6.378.478 | 604.929 | 1.082.973 | 12.672.922 | 1.377.936 | 1.636.298 | 985.036 |
| b) „ „ „ pośrednich . . . | 73.784 | **)−30.809 | 25.826 | 3.367.952 | 222.741 | 58.616 | 57.660 |
| razem . | **6.452.262** | **574.120** | **1.108.799** | **16.040.874** | **1.600.677** | **1.694.914** | **1.042.696** |
| od tego udział reasekuracji w szkodach . . | 3 188.944 | 445.940 | 800.421 | 10.491.918 | 1.082.152 | 1.502.484 | 925.230 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | **3.263.318** | **128.180** | **308.378** | **5.548.956** | **518.525** | **192.430** | **117.466** |
| **B. Zakłady wzajemne (większe).** | 2 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | 6 zakł. | 2 zakł. | | 2 zakł. |
| a) szkody z ubezpieczeń bezpośrednich . . | 2.693.816 | 279.914 | 409.020 | 2.540.240 | 221.623 | — | 3.185.545 |
| b) „ „ „ pośrednich . . . | 134.594 | 73.748 | 294.523 | 793 132 | — | — | — |
| razem . | **2.828.410** | **353.662** | **703.543** | **3.333.372** | **221.623** | — | **3.185.545** |
| od tego udział reasekuracji w szkodach . . | 876 147 | 172.109 | 207.666 | 1.672.970 | 97.844 | — | 689.606 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | **1.952.263** | **181.553** | **495.877** | **1.660.402** | **123.779** | — | **2.495.939** |
| **C. Zakłady wzajemne (mniejsze).** | 1 zakł. | | 1 zakł. | 12 zakł. | | | |
| a) szkody z ubezpieczeń bezpośrednich . . | — | — | 1.203 | 265.298 | — | — | — |
| b) „ „ „ pośrednich . . . | — | — | — | — | — | — | — |
| razem . | — | — | **1.203** | **265.298** | — | — | — |
| od tego udział reasekuracji w szkodach . . | — | — | — | — | — | — | — |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | — | — | **1.203** | **265.298** | — | — | — |
| **D. Zakłady zagraniczne.** | 4 zakł. | 4 zakł. | 4 zakł. | 5 zakł. | 4 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. |
| a) szkody z ubezpieczeń bezpośrednich . . | 8.497.461 | 316.232 | 293.824 | 3.711.682 | 627.094 | 491.188 | 93.749 |
| b) „ „ „ pośrednich . . . | — | — | — | — | — | — | 79.598 |
| razem . | **8.497.461** | **316.232** | **293.824** | **3.711.682** | **627.094** | **491.188** | **173.347** |
| od tego udział reasekuracji w szkodach . . | 1.732.345 | 216.008 | 184.117 | 2.939.271 | 363.197 | 404.749 | 53.219 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | **6.765.116** | **100.224** | **109.707** | **772.411** | **263.897** | **86.439** | **120.128** |
| **E. Zakłady publiczne.** | 2 zakł. | 1 zakł. | | 6 zakł. | | | 3 zakł. |
| a) szkody z ubezpieczeń bezpośrednich . . | 1.324.896 | 23.134 | — | 41.217.553 | — | — | 923.561 |
| b) „ „ „ pośrednich . . . | 734 | — | — | 151.465 | — | — | — |
| razem . | **1.325.630** | **23.134** | — | **41.369.018** | — | — | **923.561** |
| od tego udział reasekuracji w szkodach . . | 300.299 | — | — | 4.469.252 | — | — | 10.139 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | **1.025.331** | **23.134** | — | **36.899.766** | — | — | **913.422** |
| **A. B. C. D. i E. Razem:** | 14 zakł. | 14 zakł. | 14 zakł. | 39 zakł. | 16 zakł. | 10 zakł. | 10 zakł. |
| a) szkody z ubezpieczeń bezpośrednich . . | 18.891.651 | 1.224.209 | 1.787.020 | 60.407.695 | 2.226.653 | 2.127.486 | 5.187.891 |
| b) „ „ „ pośrednich . . . | 209.112 | 42.939 | 320.349 | 4.312.549 | 222.741 | 58.616 | 137.258 |
| razem . | **19.103.763** | **1.267.148** | **2.107.369** | **64.720.244** | **2.449.394** | **2.186.102** | **5.325.149** |
| od tego udział reasekuracji w szkodach . . | 6.097.735 | 834.057 | 1.192.204 | 19.573.411 | 1.543.193 | 1.907 233 | 1.678.194 |
| pozostaje na udział własny . . . . . . . . | **13.006.028** | **433.091** | **915.165** | **45.146.833** | **906.201** | **278.869** | **3.646.955** |

**) Liczba ujemna naskutek zlikwidowania szkód roku ubiegłego w sumie mniejszej od odłożonej rezerwy.

NA ROK 1932 W DZIAŁACH UBEZPIECZEŃ *)
t y c h)

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| „auto-casco" | „chômage„ | szyb | maszyn | „aero-casco" | towarów i pakunków podróżnych | zwierząt rzeźnych | koni | od szkód wodociągowych | żywego inwentarza | pośrednich | Razem |
| 5 zakł. | 2 zakł. | 2 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | | 1 zakł. | 1 zakł. | | 4 zakł. | |
| 488.544 | 14.177 | 430.467 | 68.219 | 425.111 | 916 | — | 3.190 | 1.176 | — | — | 26.170.372 |
| 621 | 8.346 | — | — | — | — | — | — | — | — | 7.744.525 | 11.529.262 |
| **489.165** | **22.523** | **430.467** | **68.219** | **425.111** | **916** | — | **3.190** | **1.176** | — | **7.744.525** | **37.699.634** |
| 405.277 | 13.557 | 183.837 | 62.908 | 396.019 | 733 | — | 2.073 | — | — | 4.322.471 | 23.823.964 |
| **83.888** | **8.966** | **246.630** | **5.311** | **29.092** | **183** | — | **1.117** | **1.176** | — | **3.422.054** | **13.875.670** |
| 1 zakł. | | 1 zakł. | | | | 1 zakł. | | | | | |
| 98.218 | — | 44.913 | — | — | — | 192.286 | — | — | — | — | 9.665.575 |
| 53.559 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1.349.556 |
| **151.777** | — | **44.913** | — | — | — | **192.286** | — | — | — | — | **11.015.131** |
| 87.817 | — | 29.943 | — | — | — | — | — | — | — | — | 3.834.102 |
| **63.960** | — | **14.970** | — | — | — | **192.286** | — | — | — | — | **7.181.029** |
| | | | | | | 7 zakł. | | | 2 zakł. | | |
| — | — | — | — | — | — | 144.681 | — | — | 1.089 | — | 412.271 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | **144.681** | — | — | **1.089** | — | **412.271** |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| — | — | — | — | — | — | **144.681** | — | — | **1.089** | — | **412.271** |
| 2 zakł. | 1 zakł. | | 1 zakł. | | | | | 1 zakł. | | | |
| 178.166 | — | — | 28.968 | — | — | — | — | 96 | — | — | 14.238.460 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 79.598 |
| **178.166** | — | — | **28.968** | — | — | — | — | **96** | — | — | **14.318.058** |
| 100.083 | — | — | 22.912 | — | — | — | — | 44 | — | — | 6.015.945 |
| **78.083** | — | — | **6.056** | — | — | — | — | **52** | — | — | **8.302.113** |
| | | | | | | | 1 zakł. | | | 1 zakł. | |
| — | — | — | — | — | — | — | 2.445 | — | — | — | 43.491.589 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 152.199 |
| — | — | — | — | — | — | — | **2.445** | — | — | — | **43.643.788** |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4.779.690 |
| — | — | — | — | — | — | — | **2.445** | — | — | — | **38.864.098** |
| 8 zakł. | 3 zakł. | 3 zakł. | 2 zakł. | 1 zakł. | 1 zakł. | 8 zakł. | 2 zakł. | 2 zakł. | 2 zakł. | 5 zakł. | |
| 764.928 | 14.177 | 475.380 | 97.187 | 425.111 | 916 | 336.967 | 5.635 | 1.272 | 1.089 | — | 93.978.267 |
| 54.180 | 8.346 | — | — | — | — | — | — | — | — | 7.744.525 | 13.110.615 |
| **819.108** | **22.523** | **475.380** | **97.187** | **425.111** | **916** | **336.967** | **5.635** | **1.272** | **1.089** | **7.744.525** | **107.088.882** |
| 593.177 | 13.557 | 213.780 | 85.820 | 396.019 | 733 | — | 2.073 | 44 | — | 4.322 471 | 38.453.701 |
| **225.931** | **8.966** | **261.600** | **11.367** | **29.092** | **183** | **336.967** | **3.562** | **1.228** | **1.089** | **3.422.054** | **68.635.181** |

*) Sumy płatne i szkody przypadające na rok 1932 ustalono w ten sposób, że do szkód wypłaconych w r. 1932 dodano szkody zarezerwowane w tym roku, odjęto natomiast szkody zarezerwowane w r. 1931.

Produkcja ubezpieczeń w działach rzeczowych z akwizycji własnej za rok 1932:

LICZBA POLIS

| Dział ubezpieczeń | w zakładach | | | | | Razem |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | akcyjnych | wzajemnych większych | wzajemnych mniejszych | zagranicznych | publicznych | |
| od ognia | 272.252 | 220.448 | 10.635 | 33.259 | 4.375.269 | 4.911.863 |
| od kradzieży | 39.398 | 6.185 | — | 7.007 | — | 52.590 |
| przewozowych | 45.077 | — | — | 11.069 | — | 56.146 |
| koni | 36 | — | — | — | 448 | 484 |
| od gradobicia | 4.889 | 11.382 | — | 804 | 13.946 | 31.021 |
| od szkód wodociągowych | 34 | — | — | 7 | — | 41 |
| „auto-casco" | 1.229 | 238 | — | — | — | 1.467 |
| „aero-casco" | 3 | — | — | — | — | 3 |
| maszyn | 28 | — | — | 4 | — | 32 |
| szyb | 11.639 | 1.540 | — | — | — | 13.179 |
| towarów i pakunków podróżn. | 1.806.777 | — | — | — | — | 1.806.777 |
| chômage | 61 | — | — | 18 | — | 79 |
| żywego inwentarza | — | — | 255 | — | — | 255 |
| razem | 2.181.423 | 239.793 | 10.890 | 52.168 | 4.389.663 | 6.873.937 |

SUMY UBEZPIECZENIA W ZŁOTYCH

| Dział ubezpieczeń | akcyjnych | wzajemnych większych | wzajemnych mniejszych | zagranicznych | publicznych | Razem |
|---|---|---|---|---|---|---|
| od ognia | 10.440.426.514 | 4.173.434.042 | 119.668.484 | 2.939.273.501 | 27.905.034.649 | 45.577.837.190 |
| od kradzieży | 818.048.747 | 120.308.585 | — | 167.047.149 | — | 1.105.404.481 |
| przewozowych | 1.068.000.079 | — | — | 217.417.605 | — | 1.285.417.684 |
| koni | 73.500 | — | — | — | 641.700 | 715.200 |
| od gradobicia | 86.738.863 | 125.112.979 | — | 11.012.947 | 64.447.816 | 287.312.605 |
| od szkód wodociągowych | 11.039.960 | — | — | 1.094.156 | — | 12.134.116 |
| „auto-casco" | 26.935.831 | 3.054.237 | — | — | — | 29.990.068 |
| „aero-casco" | 10.667.500 | — | — | — | — | 10.667.500 |
| maszyn | 79.255.872 | — | — | 35.117.260 | — | 114.373.132 |
| szyb | 6.800.000 | 4.364.122 | — | — | — | 11.164.122 |
| towarów i pakunków podróżn. | 926.089.529 | — | — | — | — | 926.089.529 |
| chômage | 9.136.855 | — | — | 11.948.137 | — | 21.084.992 |
| żywego inwentarza | — | — | 56.495 | — | — | 56.495 |
| razem | 13.483.213.250 | 4.426.273.965 | 119.724.979 | 3.382.910.755 | 27.970.124.165 | 49.382.247.114 |

# TABLICE.

**Tablica 1 a.**

# Bilans na
*Bilan à la fin*
**Stan czyn**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Kasa<br>*Caisse* | Instytucje kredyt. *Institutions de crédit*: krajowe<br>*indigènes* | Instytucje kredyt. *Institutions de crédit*: zagraniczne<br>*étrangers* | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi *Effets avec coupons courants*: krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne<br>*indigènes avec sécurité juridique* | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi *Effets avec coupons courants*: krajowe nieposiadające bezpieczeństwa prawnego<br>*indigènes sans sécurité juridique* | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi *Effets avec coupons courants*: zagraniczne<br>*étrangers* | Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek<br>*Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque* | Nieruchomości<br>*Immeubles* | Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis<br>*Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **I. Prywatne** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" dział ubezp. na życie . . . | 195.143 | 85.375 | — | 1.707.076 | — | — | 1.558.520 | 3.723.810 | 2.729.036 |
| 2 | Europejskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp. . . . . | 6.584 | 176.648 | — | 121.449 | 435 | — | 89.200 | 211.000 | — |
| 3 | „Florjanka" inne działy ubezp. . . . . | 94.401 | 243.537 | — | 716.688 | 527.656 | 1.325 | — | 4.088.709 | — |
| 4 | „Orzeł" inne działy ubezp. . . . | 33.932 | 150.201 | — | 577.764 | 1.741 | — | — | 762.002 | — |
| 5 | „Patria" inne działy ubezp. . . . . | 66.836 | 498.276 | 21.550 | 651.495 | 196.755 | — | 47.500 | 1.566.076 | — |
| 6 | „Piast" dział ubezp. na życie . . . | 57.104 | 19.756 | — | 2.229.222 | — | — | — | — | 637.419 |
| | inne działy ubezp. . . . . | 59.789 | 154.343 | — | 1.778.880 | — | — | — | 122.617 | — |
| 7 | „Polonia" inne działy ubezp. . . . . | 23.264 | 152.104 | 187 | 80.344 | 11.367 | — | — | 1.792.372 | — |
| 8 | „Port" inne działy ubezp. . . . . | 109.820 | 789.771 | — | 554.239 | 152.872 | — | 272.600 | 537.000 | — |
| 9 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp. . . . . | 75.697 | 398.842 | — | 329.721 | 16.499 | — | — | 2.110.000 | — |
| 10 | „Przezorność" dział ubezp. na życie . . . | 18.684 | 274.929 | — | 1.141.825 | — | — | 1.087.360 | 752.096 | 823.724 |
| | inne działy ubezp. . . . . | 19.730 | 240.089 | — | 133.108 | — | — | 383.800 | 790.800 | — |
| 11 | „Przyszłość" dział ubezp. na życie . . . | 43.369 | 198.470 | — | 4.223.412 | — | — | 783.765 | 575.000 | 2.042.558 |
| | inne działy ubezp. . . . . | 20.136 | 1.807 | — | — | — | — | — | — | — |
| 12 | „Silesia" inne działy ubezp. . . . . | 58.636 | 252.314 | — | 439.784 | 113.214 | — | 89.200 | 230.000 | — |
| 13 | „Vita i Krakowskie" dział ubezp. na życie . . . | 32.419 | 1.713.601 | 1.172 | 1.724.162 | 500.000 | 16 | 1.884.600 | 6.359.601 | 4.479.651 |
| 14 | Warszawskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp. . . . . | 46.601 | 841.615 | 65.886 | 248.304 | 1.525.849 | 1.169.505 | 67.976 | 5.642.422 | — |
| 15 | „Warta" inne działy ubezp. . . . . | 3.642 | 1.169.112 | 58.979 | 431.403 | 22.610 | — | 289.573 | 498.512 | — |
| | 5 zakł. akc. w dz. ub. na życie | **346.719** | **2.292.131** | **1.172** | **11.025.697** | **500.000** | **16** | **5.314.245** | **11.410.507** | **10.712.388** |
| | 13 „ „ „ innych dz. ub. | **619.068** | **5.068.659** | **146.602** | **6.063.179** | **2.568.998** | **1.170.830** | **1.239.849** | **18.351.510** | — |
| | 15 „ „ razem . . . . | **965.787** | **7.360.790** | **147.774** | **17.088.876** | **3.068.998** | **1.170.846** | **6.554.094** | **29.762.017** | **10.712.388** |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 1.142.286 — weksle + zł 75.741 — różne; [2]) w tej liczbie: zł 752.030 — weksle + zł 47.122 — różne; [3]) w tej liczbie: zł 370.922 — weksle + zł 19.943 — różne; [4]) w tej liczbie: zł 82.052 — weksle + zł 13.993 — różne; [5]) w tej liczbie: zł 169.882 — weksle + zł 61.180 — różne; [6]) w tej liczbie: zł 408.657 — weksle + zł 267.600 — kaucje hipoteczne + zł 13.000 — dłużnicy z tytułu gwarancji + zł 160.852 — różne; [7]) weksle; [8]) w tej liczbie zł 258.445 — weksle + zł 23.812 — sumy przechodnie; [9]) w tej liczbie: zł 436.766 — dług działów rzeczowych + zł 187.479 — weksle + zł 69.495 — różne; [10]) w tej liczbie: zł 545.637 — weksle + zł 167.420 — sumy przechodnie

**koniec 1932 roku.** **Tablica 1 a.**

*de l'exercice 1932*

**ny — Actif**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym *Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes* | Należność z tytułu rezerwy składek zatrzymanej przez zakłady ubezp. *Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assur.* | Centrala Głównego Przedstaw. (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Dłużnicy *Débiteurs*: oddziały i agenci oraz różni z tytułu zaległej składki *succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées* | Dłużnicy *Débiteurs*: zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | Dłużnicy *Débiteurs*: inni *divers* | Ruchomości biurowe *Mobilier de bureau* | Inne aktywa *Autres actifs* | Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) *Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)* | Lokaty funduszu Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) *Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (a l'exception des valeurs au comptant)* | Strata (niedobór finansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | — | 907.651 | 763.290 | — | 170.948 | 1) 1.218.027 | — | — | 250.848 | 13.309.724 | 1 |
| — | — | — | 15.998 | 20 | 100 | 1 | — | — | — | — | 621.435 | 2 |
| — | 159.477 | — | 2.152.035 | 1.807.760 | 2.522.212 | 79.712 | 2) 799.152 | — | — | 9.935 | 13.202.599 | 3 |
| — | — | — | 771.961 | 349.681 | 92.123 | 28.627 | 3) 390.865 | — | -- | 78.330 | 3.237.227 | 4 |
| — | 774.791 | — | 232.903 | 242.601 | 9.487 | 16.000 | 4) 96.045 | — | — | — | 4.420.315 | 5 |
| — | — | — | 397.215 | 1.841 | — | — | — | — | — | — | 3.342 557 | 6 |
| — | 204.997 | — | 1.473.676 | 700.332 | 37.538 | 117.190 | 5) 231.062 | — | — | 165.932 | 5,046 356 | |
| — | 196.942 | — | 949.723 | 860.391 | 217.314 | 102.500 | 6) 850.109 | 8.250 | — | — | 5.244.867 | 7 |
| — | 22.920 | — | 1.376.257 | 477.475 | 50.649 | 1 | 7) 302.416 | — | — | — | 4.646.020 | 8 |
| — | — | — | 859.038 | 753.474 | 200.876 | 95.732 | 8) 282.257 | — | — | — | 5.122.136 | 9 |
| — | — | — | 981.771 | 228.446 | 677.448 | 76.069 | 9) 693.740 | 104.594 | — | 174.673 | 7.035.359 | 10 |
| — | 34.313 | — | 1.510.020 | 579.099 | 717.903 | 76.069 | 10) 908.695 | 25.385 | — | 224.350 | 5.643.361 | |
| — | — | — | 928.525 | 167.428 | 291,606 | 73.938 | 11) 142.159 | — | — | — | 9.470.230 | 11 |
| — | — | — | 177.023 | 295.374 | 73.380 | — | 12) 717.495 | — | — | — | 1.285.215 | |
| — | 23.749 | — | 511.116 | 72.142 | 197.826 | 19.200 | 13) 159.526 | — | — | — | 2.166.707 | 12 |
| — | — | — | 2.981.640 | 1.583.257 | 736.592 | 188.218 | 14) 532.267 | 68.867 | — | — | 22.786.063 | 13 |
| — | 1.642.944 | — | 1.955.313 | 1.579.510 | 405.174 | 1 | 15) 713.466 | 39.521 | 60.288 | — | 16.004.375 | 14 |
| — | 4.106.242 | — | — | 2.388.383 | 21.863 | 31.017 | 16) 22,154 | — | — | — | 9.043.490 | 15 |
| — | — | — | 6.196.802 | 2.744.262 | 1.705.646 | 509.173 | 2.586.193 | 173.461 | — | 425.521 | 55.943.933 | |
| — | 7.166.375 | — | 11.985.063 | 10.106.242 | 4.546.445 | 566.050 | 5.473.242 | 73.156 | 60.288 | 478.547 | 75.684.103 | |
| — | 7.166.375 | — | 18.181.865 | 12.850.504 | 6.252.091 | 1.075.223 | 8.059.435 | 246.617 | 60.288 | 904.068 | 131.628.036 | |

w oddziałach + zł 195.638 — różne; 11) w tej liczbie: zł 128.758 — weksle + zł 13.401 — różne; 12) w tej liczbie: 548.207 — rozrachunek z działem życiowym + zł 168.300 — weksle + zł 988 — różne; 13) w tej liczbie: zł 151.399 — weksle + zł 8.127 — sumy przechodnie; 14) w tej liczbie: zł 122.829 — weksle + zł 102.951 — zadłużenie Tow. „Alliance" z tytułu zaległych składek + zł 197.518 — sumy przechodnie + zł 108.969 — różne; 15) w tej liczbie: zł 530.694 — weksle + zł 182.772 — sumy przechodnie; 16) sumy przechodnie.

**Tablica 1 b.** **Bilans na**

*Bilan à la fin*

**Stan czyn**

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* (1) | Kasa *Caisse* (2) | Instytucje kredytowe *Institutions de crédit*: krajowe *indigènes* (3) | Instytucje kredytowe *Institutions de crédit*: zagraniczne *étrangers* (4) | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi *Effets avec coupons courants*: krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne *indigènes avec sécurité juridique* (5) | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi *Effets avec coupons courants*: krajowe nieposiadające bezpieczeństwa prawnego *indigènes sans sécurité juridique* (6) | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi *Effets avec coupons courants*: zagraniczne *étrangers* (7) | Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek *Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque* (8) | Nieruchomości *Immeubles* (9) | Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis *Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement* (10) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **2. Wzajemne (większe)** | | | | | | | | | |
| | *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | |
| 16 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. . . | | | | | | | | | |
| | dział ub. od ognia . . . . | 1.996 | 833 | — | 1.347 | 2.864 | — | — | 160.000 | — |
| 17 | „Dnister" . . . . . . . . | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | 49.533 | 100.772 | 4.740 | 91.728 | 2.250 | — | — | 481.760 | — |
| | b) „ „ „ kradzieży . | 3.771 | 49.143 | — | 35.696 | — | — | — | — | — |
| 18 | „Farmakon" . . . . . . . | | | | | | | | | |
| | dział ub. od ognia . . . | 8.292 | 11.185 | — | 102.398 | 7.818 | — | — | — | — |
| 19 | „Karpatia" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | 8.404 | 19.965 | — | 374.904 | 9.502 | — | — | 131.108 | 45.654 |
| 20 | „Snop" . . . . . . . . . | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | 20.461 | 11.882 | — | 7.729 | 4.340 | — | — | 1.610.000 | — |
| | b) „ „ „ gradobicia . . | 3.159 | 192 | — | 26.348 | — | — | 54.433 | — | — |
| 21 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni . . | | | | | | | | | |
| | dział ub. od ognia . . . . . | 7.326 | 1.845.376 | — | 339.146 | 2.176 | — | — | 2.106.229 | — |
| 22 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. . | | | | | — | | | | |
| | a) dział ubezp. na życie . . . | 163.557 | 375.059 | — | 447.946 | — | — | 6.777.887 | 1.220.975 | 1.620.435 |
| | b) „ „ od wypadków . . | 3.989 | 13.800 | — | — | — | — | 48.632 | 478.697 | — |
| | c) „ „ „ odpow. pr. . . | 9.507 | 13.894 | — | — | — | — | 211.000 | 981.911 | — |
| | d) „ „ samochodowych . | 15.639 | 157.434 | — | 20.994 | 1.032.415 | 21.711 | 297.397 | — | — |
| 23 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | 55.804 | 187.369 | — | 174.356 | 16.414 | — | 388.000 | 392.070 | — |
| | b) „ „ „ kradzieży . . | 6.327 | 142.558 | — | — | — | — | 50.000 | — | — |
| | c) „ „ „ gradobicia . . | 19.535 | 16.155 | — | 294 139 | — | — | 60,000 | 185.700 | — |
| | d) „ „ „ szvb . . . . | 4.092 | 56.921 | — | — | — | — | — | — | — |
| 24 | Warsz. T. W. U. Trzody Chl. | | | | | | | | | |
| | dział ub. zwierząt rzeźnych . | 14.777 | 4.184 | — | 26.178 | — | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzaj. w dz. ub. na życie | **171.961** | **395.024** | — | **822.850** | **9.502** | — | **6.777.887** | **1.352.083** | **1.666.089** |
| | 8 „ „ w innych dz. ub. | **224.208** | **2.611.698** | **4.740** | **1.120.059** | **1.068.277** | **21.711** | **1.109.462** | **6.396.367** | — |
| | 9 „ „ razem . . . . | **396.169** | **3.006.722** | **4.740** | **1.942.909** | **1.077.779** | **21.711** | **7.887.349** | **7.748.450** | **1.666.089** |

UWAGI: w tej liczbie: zł 525.000. — dług działu gradowego + zł 917.688 — weksle + zł 19.302 — zaległe komorne od lokatorów + zł 9.587 — fundusz stypendjalny + zł 4.025 — różne; [2]) weksle; [3]) w tej liczbie: zł 46.210 — weksle + zł 38.414 — zaległe komorne + zł 7.898 — różne; [4]) w tej liczbie: zł 229.819 — zaległe procenty od pożyczek hipotecz-

**koniec 1932 roku.** **Tablica 1 b.**

*de l'exercice 1932*

**ny — Actif**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym *Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes* | Należność z tytułu rezerwy składek zatrzymanej przez zakłady ubezpiecz. *Montant dû sur la reserve de primes retenue par les établissements d'assurance* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Dłużnicy *Débiteurs* — oddziały i agenci oraz różni z tytułu zaległej składki *succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées* | zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | inni *divers* | Ruchomości biurowe *Mobilier de bureau* | Inne aktywa *Autres actifs* | Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) *Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)* | Lokaty funduszu Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) *Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | — | 23.751 | 2.549 | 43 | 1.072 | 34.506 | — | — | — | 228.961 | 16 |
| — | — | — | 289.861 | 362.682 | 33.315 | — | 30.000 | 355.585 | 2.769 | — | 1.804.995 | 17 |
| — | — | — | 17.580 | 2.633 | — | — | — | — | — | — | 108.823 | |
| — | — | — | 13.728 | — | — | 1.148 | 2.425 | — | — | — | 146.994 | 18 |
| — | — | — | 37.444 | 113.799 | 2.199 | 3.000 | — | — | — | — | 745.979 | 19 |
| — | 78.982 | — | 898.191 | 265.996 | 75.611 | 83.766 | 1) 1.475.602 | — | 851 | — | 4.533.411 | 20 |
| — | — | — | 113.022 | 5.995 | 14.850 | 1.062 | 2) 710.442 | — | — | 283.895 | 1.213.398 | |
| — | — | — | 537.266 | 13.687 | 19.749 | 8.798 | 3) 92.522 | — | — | — | 4.972.275 | 21 |
| — | — | — | 1.194.864 | 117.398 | 1.719.568 | 57.669 | 1) 240.574 | — | — | — | 13.935.932 | 22 |
| — | 22.261 | — | 26.946 | 24.449 | 379.028 | 20.629 | 2.380 | — | — | — | 1.020.811 | |
| — | 238.074 | — | 78.386 | 32.412 | 669.057 | 69.030 | 19.358 | — | — | — | 2.322.629 | |
| — | 16.345 | — | 155.368 | 65.465 | 1.243.184 | — | 2.412 | — | — | — | 3.028.364 | |
| — | 240.283 | — | 627.898 | 238.451 | 394.204 | 36.585 | 5) 276.574 | — | — | — | 3.028.008 | 23 |
| — | — | — | 120.521 | 10.443 | 194.164 | — | 5.862 | — | — | — | 529.875 | |
| — | — | — | 330.360 | 86.011 | 27.202 | 36.585 | 6) 217.341 | — | — | 601.802 | 1.874.830 | |
| — | — | — | 47.738 | — | 61.801 | — | 3.155 | — | — | — | 173.707 | |
| — | — | — | — | — | 112.863 | 6.618 | 7) 24.730 | — | — | — | 189.350 | 24 |
| — | — | — | **1.232.308** | **231.197** | **1.721.767** | **60.669** | **240.574** | — | — | — | **14.681.911** | |
| — | **595.945** | — | **3.280.616** | **1.110.773** | **3.225.071** | **265.293** | **2.897.309** | **355.585** | **3.620** | **885.697** | **25.176.431** | |
| — | **595.945** | — | **4.512.924** | **1.341.970** | **4.946.838** | **325.962** | **3.137.883** | **355.585** | **3.620** | **885.697** | **39.858.342** | |

nych + zł 10.785 — sumy przechodnie; 5) w tej liczbie: zł 204.824 — weksle + zł. 69.650 — sumy przechodnie + zł 2.100 — zobowiązania udziałowców z tytułu niewypł. kapitału zakładowego; 6) w tej liczbie: zł 200.850 — weksle + zł 16.491 — sumy przechodnie; 7) w tej liczbie: zł 4.689 — weksle + zł 20.041 — sumy przechodnie.

**Tablica 1 c.**

## Bilans na
*Bilan à la fin*
**Stan czyn**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń / *Etablissements d'assurance* | Kasa / *Caisse* | Instytucje kredytowe / *Institutons de crédit*: krajowe / *indigènes* | Instytucje kredytowe: zagraniczne / *étrangèrs* | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi / *Effets avec coupons courants*: krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne / *indigènes avec sécurité juridique* | Papiery wartościowe: krajowe nieposiadające bezpieczeństwa prawnego / *indigènes sans sécurité juridique* | Papiery wartościowe: zagraniczne / *étrangèrs* | Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek / *Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque* | Nieruchomości / *Immeubles* | Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis / *Accomptes et emprunts sur les polices de l'établissement* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | |
| 25 | „Akwizgrańskie i Monach." | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | 60.213 | 239.480 | — | 986.237 | — | — | — | — | — |
| 26 | „Alliance" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | 62.551 | 55.137 | — | 1.637.705 | — | — | — | 574.619 | — |
| 27 | „Anker" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . | 26.537 | 40.788 | — | 2.939.879 | — | — | 481.680 | — | 1.350.513 |
| 28 | „Assicurazioni Generali" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . | — | 937.035 | — | 3.731.387 | — | — | 740.600 | 4.283.783 | 3.555.757 |
| | inne działy ubezp. . . . . | 105.361 | 1.842.226 | — | 1.801.194 | — | — | — | 1.135.813 | — |
| 29 | „Bawarskie" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | 9.420 | 446.718 | — | 613.287 | — | — | — | — | — |
| 30 | „Feniks" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . | 395.302 | 29.268 | — | 6.355.379 | 1.000 | — | 1.853.424 | 9.665.566 | 4.990.832 |
| 31 | „Magdeburskie" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | 1.891 | 103.660 | — | 269.078 | — | — | — | — | — |
| 32 | „Riunione Adriatica" . . . . | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . | — | — | — | 2.560.329 | 692.448 | — | 2.678.155 | 5.551.363 | 2.816.867 |
| | inne działy ubezp. . . . . | 243.242 | 873.603 | 223.000 | 1.738.969 | 275.000 | — | 53.521 | — | — |
| | 4 zakł. zagr. w dz. ub. na życie | 421.839 | 1.007.091 | — | 15.586.974 | 693.448 | — | 5.753.859 | 19.500.712 | 12.713.969 |
| | 6 „ „ „ innych dz. ub. | 482.678 | 3.560.824 | 223.000 | 7.046.470 | 275.000 | — | 53.521 | 1.710.432 | — |
| | 8 „ „ razem . . . . | 904.517 | 4.567.915 | 223.000 | 22.633.444 | 968.448 | — | 5.807.380 | 21.211.144 | 12.713.969 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | |
| 33 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków [1]) | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. od wypadków . | 140 | 48.833 | — | 110.702 | — | 358 | — | — | — |
| 34 | Kraj. Kasa Ub. Koni Straż. [1]) | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. koni . . . . . | 120 | 74.799 | — | — | — | — | — | — | — |
| 35 | Krajowe Ub. na Życie | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . | 2.355 | 307.436 | — | 509.090 | 100 | 9.142 | 213.250 | — | 371.414 |
| 36 | Krajowe Ub. Ogniowe [1]) | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | 30.682 | 2.115.820 | — | 805.311 | 295.385 | 137.668 | 2.480.553 | 1.350.778 | — |
| | b) „ „ „ gradobicia . | 3.475 | 964.758 | — | — | — | — | — | — | — |
| 37 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | | | | | | | | | |
| | a) dział przymus. ub. od ognia | 43.351 | 269.446 | — | 11.164.596 | 1.773.866 | — | 1.100.621 | 13.579.753 | — |
| | b) „ dobrow. ub. od ognia | — | 1.370.502 | 4.097 | 988.970 | 403.799 | — | — | 170.293 | — |
| | c) „ ub. od gradobicia . . | — | 486.910 | — | 44.737 | — | — | — | — | — |
| | d) „ „ pośred. żyw. inw. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 38 | Pomorskie Stowarzyszenie Ub. | | | | | | | | | |
| | dz. ub. od ognia i od gradob. | 391 | 13.465 | — | 17.069 | 188.782 | — | 33.427 | 144.335 | — |
| 39 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | | | | | | | | | |
| | dział przymus. ub. od ognia . | 2.137 | 190.745 | — | 3.043.420 | — | — | — | 1.022.839 | — |
| | dział dobrow. ub. od ognia . | 880 | 308.933 | — | 96.959 | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. w dz. ub. na życ. | 2.355 | 307.436 | — | 509.090 | 100 | 9.142 | 213.250 | — | 371.414 |
| | 6 „ „ w innych dz. ubezp. | 81.176 | 5.844.211 | 4.097 | 16.271.764 | 2.661.832 | 138.026 | 3.614.601 | 16.267.998 | — |
| | 7 „ „ razem . . . . . | 83.531 | 6.151.647 | 4.097 | 16.780.854 | 2.661.932 | 147.168 | 3.827.851 | 16.267.998 | 371.414 |

UWAGI: [1]) wobec reorganizacji prawno-publicznych zakładów ubezpieczeń w poznańskiem i pomorskiem — rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 27.X. 1932 r. (Dz U. R. P. Nr. 94, poz. 811) — zakład sporządził bilans na dzień 30 listopada 1932 r.; [2]) sumy przechodnie; [3]) w tej liczbie: zł 342.810 — weksle + zł 153.378 — sumy przechodnie; [4]) w tej liczbie: zł 89.173 — weksle + zł 270.975 — różne; [5]) w tej liczbie: zł 387.587 — weksle + zł 198.318 — różne; [6]) w tej liczbie: 238.727 — zaległe procenty od pożyczek hipotecznych + zł 13.998 — weksle; [7]) weksle; [8]) w tej liczbie: zł 3.028.614— pożyczki ulgowe ubezpieczonym na ogniotrwałą odbudowę + zł 2.586.997 — pożyczki ulgowe ubezpieczonym + zł 2.073.435 — zasiłki zwrotne dla samorządów na organizację obrony przeciwpożarowej + zł 600.000 — pożyczka dla

**koniec 1932 roku.** **Tablica 1 c.**

*de l'exercice 1932*

**ny — Actif**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym *Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes* | Należność z tytułu rezerwy składek zatrzymanej przez zakłady ubezp. *Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assurance* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Dłużnicy *Débiteurs* | | | Ruchomości biurowe *Mobilier de bureau* | Inne aktywa *Autres actifs* | Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) *Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)* | Lokaty funduszu Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) *Placements du fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| | | | Oddziały i agenci oraz różni z tytułu zaległej składki *succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées* | zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | inni *divers* | | | | | | | |
| — | — | — | 240.060 | 232.137 | — | 19.132 | 2.364 | — | — | 69 | 1.779.692 | 25 |
| — | — | — | 322.112 | 175.827 | 34.017 | — | [2]) 24.513 | — | — | — | 2.886.481 | 26 |
| — | — | 1.189.883 | 486.836 | — | — | — | 10.166 | — | — | 204.000 | 6.730.282 | 27 |
| — | — | 4.247.843 | 2.037.072 | — | 393.103 | — | [2]) 18.728 | 178.293 | — | — | 20.123.601 | 28 |
| — | — | — | 1.034.545 | 346.759 | 89.482 | — | [3]) 496.188 | 18.000 | — | 741.367 | 7.610.935 | |
| — | — | — | 45.371 | 23.238 | 450 | 10.063 | 837 | 7.848 | — | — | 1.157.232 | 29 |
| 700.000 | — | 537.437 | 1.248.752 | — | — | — | [2]) 16.173 | — | — | 76.853 | 25.869.986 | 30 |
| — | — | — | 63.084 | — | 43.502 | — | — | — | — | — | 481.215 | 31 |
| — | — | — | 3.490.805 | — | — | — | [4]) 360.148 | — | — | 201.281 | 18.351.396 | 32 |
| — | — | — | 1.457.730 | 842.920 | — | 236.621 | [5]) 585.905 | — | — | 68.562 | 6.599.073 | |
| **700.000** | — | **5.975.163** | **7.263.465** | — | **393.103** | — | **405.215** | **178.293** | — | **482.134** | **71.075.265** | |
| — | — | — | **3.162.902** | **1.620.881** | **167.451** | **265.816** | **1.109.807** | **25.848** | — | **809.998** | **20.514.628** | |
| **700.000** | — | **5.975.163** | **10.426.367** | **1.620.881** | **560.554** | **265.816** | **1.515.022** | **204.141** | — | **1.292.132** | **91.589.893** | |
| — | — | — | 3.100 | 36.954 | — | — | — | — | — | — | 200.087 | 33 |
| — | — | — | 3.228 | 601 | — | — | — | — | — | — | 78.748 | 34 |
| — | — | — | 196.738 | 70.407 | 4.747 | 20.216 | 9.325 | 15.959 | — | — | 1.730.179 | 35 |
| 560.354 | 8.751 | — | 6.830.655 | 239.786 | 351.459 | 5 | [6]) 252.725 | 119.682 | — | 1.437.169 | 17.016.783 | 36 |
| — | — | — | 802.321 | 1.193 | 484.517 | 3 | [7]) 109.085 | 503.411 | — | 111.687 | 2.980.450 | |
| 3.808.163 | — | — | 60.299.554 | 4.406 | 675.194 | 1.587.486 | [8]) 9.217.082 | 602.142 | 3.851.389 | — | 107.977.049 | 37 |
| — | 30.463 | — | 5.102.555 | 341.613 | 313.078 | 167.810 | [9]) 472.672 | 21.184 | 537.724 | — | 9.924.760 | |
| — | — | — | 19.660 | — | 19.734 | 15.208 | [10]) 337.221 | 2.123 | 65.935 | 99.426 | 1.090.954 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 108 654 | 108.654 | |
| — | 54.090 | — | 1.330.276 | 212.533 | 57.679 | 50.000 | [11]) 1.932.520 | 85.000 | — | 83.912 | 4.203.479 | 38 |
| — | — | — | 809.514 | — | 682.162 | 61.445 | [12]) 809.003 | — | — | — | 6.621.265 | 39 |
| — | — | — | 108.223 | 7.984 | 52.916 | 6.321 | — | — | — | — | 582.216 | |
| — | — | — | **196.738** | **70.407** | **4.747** | **20.216** | **9.325** | **15.959** | — | — | **1.730.179** | |
| **4.368.517** | **93.304** | — | **75.309.086** | **845.070** | **2.636.739** | **1.888.278** | **13.130.308** | **1.333.542** | **4.455.048** | **1.840.848** | **150.784.445** | |
| **4.368.517** | **93.304** | — | **75.505.824** | **915.477** | **2.641.486** | **1.908.494** | **13.139.633** | **1.349.501** | **4.455.048** | **1.840.848** | **152.514.624** | |

działu ubezpieczeń od gradobicia + zł 127.360 — pożyczka dla działu dobrowolnych ubezpieczeń od ognia + zł 100.000 — pożyczka dla działu ubezpieczeń żywego inwentarza + zł 51.315 — materjały budowlane + zł 649.361 — sumy przechodnie; [9]) w tej liczbie: zł 389.352 — weksle + zł 83.320 — sumy przechodnie; [10]) w tej liczbie: zł 327.857 — weksle + zł 9.364 — sumy przechodnie; [11]) w tej liczbie: zł 1.806.108 — niedobór z lat ubiegłych + zł 119.917 — weksle + zł 6.475 — różne; [12]) w tej liczbie: zł 502.667 — zaliczka wypłacona Magistratowi m. st. Warszawy na kupno nieruchomości + zł 280.175 — pożyczka dla działu dobrowolnych ubezpieczeń od ognia + zł 26.161 — sumy przechodnie.

**Tablica 1 d.**

**Bilans na**

*Bilan à la fin*

**Stan czyn**

*(w złotych*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Kasa<br>*Caisse* | Instytucje kredytowe<br>*Institutions de crédit*<br>krajowe<br>*indigènes* | zagraniczne<br>*étrangers* | Papiery wartościowe z kuponami bieżącemi<br>*Effets avec coupons courants*<br>krajowe posiadające bezpieczeństwo prawne<br>*indigènes avec sécurité juridique* | krajowe nieposiadające bezpieczeństwa prawnego<br>*indigènes sans sécurité juridique* | zagraniczne<br>*étrangers* | Pożyczki hipoteczne i pożyczki pod zastaw hipotek<br>*Emprunts hypothécaires et emprunts avec garantie d'hypothèque* | Nieruchomości<br>*Immeubles* | Zaliczki oraz pożyczki pod zastaw własnych polis<br>*Acomptes et emprunts sur les polices de l'établissement* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.**<br>*INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITÉ D'ASSURANCES* | | | | | | | | | |
| 40 | Pocztowa Kasa Oszczędności dział ubezp. na życie . . . | — | 442.357 | — | 7.317.226 | — | — | 500.000 | 574.560 | 550.859 |
| | 1 osoba prawa publiczn. . . | — | 442.357 | — | 7.317.226 | — | — | 500.000 | 574.560 | 550.859 |
| | Razem działało: | | | | | | | | | |
| a) | w dziale ubezp. na życie | | | | | | | | | |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . | 346.719 | 2.292.131 | 1.172 | 11.025.697 | 500.000 | 16 | 5.314.245 | 11.410.507 | 10.712.388 |
| | 2 „ wzajemne . . | 171.961 | 395.024 | — | 822.850 | 9.502 | — | 6.777.887 | 1.352.083 | 1.666.089 |
| | 4 „ zagraniczne . . | 421.839 | 1.007.091 | — | 15.586.974 | 693.448 | — | 5.753.859 | 19.500.712 | 12.713.969 |
| | 1 „ publiczny . . | 2.355 | 307.436 | — | 509.090 | 100 | 9.142 | 213.250 | — | 371.414 |
| | 1 osoba prawa publiczn. | — | 442.357 | — | 7.317.226 | — | — | 500.000 | 574.560 | 550.859 |
| | 13 zakł. razem . . . . | 942.874 | 4.444.039 | 1.172 | 35.261.837 | 1.203.050 | 9.158 | 18.559.241 | 32.837.862 | 26.014.719 |
| b) | w innych dział. ubezp. | | | | | | | | | |
| | 13 zakł. akcyjnych . . . | 619.068 | 5.068.659 | 146.602 | 6.063.179 | 2.568.998 | 1.170.830 | 1.239.849 | 18.351.510 | — |
| | 8 „ wzajemnych . . | 224.208 | 2.611.698 | 4.740 | 1.120.059 | 1.068.277 | 21.711 | 1.109.462 | 6.396.367 | — |
| | 6 „ zagraniczn. . . | 482.678 | 3.560.824 | 223.000 | 7.046.470 | 275.000 | — | 53.521 | 1.710.432 | — |
| | 6 „ publicznych . . | 81.176 | 5.844.211 | 4.097 | 16.271.764 | 2.661.832 | 138.026 | 3.614.601 | 16.267.998 | — |
| | 33 „ razem . . . | 1.407.130 | 17.085.392 | 378.439 | 30.501.472 | 6.574.107 | 1.330.567 | 6.017.433 | 42.726.307 | — |
| | Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało: | | | | | | | | | |
| | 15 zakł. akcyjnych . . | 965.787 | 7.360.790 | 147.774 | 17.088.876 | 3.068.998 | 1.170.846 | 6.554.094 | 29.762.017 | 10.712.388 |
| | 9 „ wzajemnych . | 396.169 | 3.006.722 | 4.740 | 1.942.909 | 1.077.779 | 21.711 | 7.887.349 | 7.748.450 | 1.666.089 |
| | 8 „ zagraniczn. . . | 904.517 | 4.567.915 | 223.000 | 22.633.444 | 968.448 | — | 5.807.380 | 21.211.144 | 12.713.969 |
| | 7 „ publiczn. . . . | 83.531 | 6.151.647 | 4.097 | 16.780.854 | 2.661.932 | 147.168 | 3.827.851 | 16.267.998 | 371.414 |
| | 1 osoba prawa publiczn. | — | 442.357 | — | 7.317.226 | — | — | 500.000 | 574.560 | 550.859 |
| | 40 zakł. razem . . . . | 2.350.004 | 21.529.431 | 379.611 | 65.763.309 | 7.777.157 | 1.339.725 | 24.576.674 | 75.564.169 | 26.014.719 |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 515.178 — kwity płatne w 1933 r. wysłane do inkasa w okresie sprawozdawczym + zł 32.000 —

**koniec 1932 roku.** **Tablica 1 d.**
*de l'exercice 1932*
**n y — A c t i f**
*— en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pożyczki udzielone gminom lub związkom samorządowym *Prêts accordés aux communes et aux associations autonomes* | Należność z tytułu rezerwy składek zatrzymanej przez zakłady ubezp. *Montant dû sur la réserve de primes retenue par les établissements d'assurance* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Dłużnicy *Débiteurs*: oddziały i agenci oraz różni z tytułu zaległej składki *succursales, ag. et divers à titre de primes arriérées* | Dłużnicy *Débiteurs*: zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | Dłużnicy *Débiteurs*: inni *divers* | Ruchomości biurowe *Mobilier de bureau* | Inne aktywa *Autres actifs* | Lokaty stanowiące kaucje (z wyjątkiem gotówki) *Placements de garantie (à l'exception des valeurs au comptant)* | Lokaty funduszu Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej (z wyjątkiem gotówki) *Placements des fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions (à l'exception des valeurs au comptant)* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | — | 368.953 | — | 55.827 | 212.540 | [1]) 551.985 | — | — | — | 10.574.307 | 40 |
| — | — | — | 368.953 | — | 55.827 | 212.540 | 551.985 | — | — | — | 10.574.307 | |
| — | — | — | 6.196.802 | 2.744.262 | 1.705.646 | 509.173 | 2.586.193 | 173.461 | — | 425.521 | 55.943.933 | a) |
| — | — | — | 1.232.308 | 231.197 | 1.721.767 | 60.669 | 240.574 | — | — | — | 14.681.911 | |
| 700.000 | — | 5.975.163 | 7.263.465 | — | 393.103 | — | 405.215 | 178.293 | — | 482.134 | 71.075.265 | |
| — | — | — | 196.738 | 70.407 | 4.747 | 20.216 | 9.325 | 15.959 | — | — | 1.730.179 | |
| — | — | — | 368.953 | — | 55.827 | 212.540 | 551.985 | — | — | — | 10.574.307 | |
| 700.000 | — | 5.975.163 | 15.258.266 | 3.045.866 | 3.881.090 | 802.598 | 3.793.292 | 367.713 | — | 907.655 | 154.005.595 | |
| — | 7.166.375 | — | 11.985.063 | 10.106.242 | 4.546.445 | 566.050 | 5.473.242 | 73.156 | 60.288 | 478.547 | 75.684.103 | b) |
| — | 595.945 | — | 3.280.616 | 1.110.773 | 3.225.071 | 265.293 | 2.897.309 | 355.585 | 3.620 | 885.697 | 25.176.431 | |
| — | — | — | 3.162.902 | 1.620.881 | 167.451 | 265.816 | 1.109.807 | 25.848 | — | 809.998 | 20.514.628 | |
| 4.368.517 | 93.304 | — | 75.309.086 | 845.070 | 2.636.739 | 1.888.278 | 13.130.308 | 1.333.542 | 4.455.048 | 1.840.848 | 150.784.445 | |
| 4.368.517 | 7.855.624 | — | 93.737.667 | 13.682.966 | 10.575.706 | 2.985.437 | 22.610.666 | 1.788.131 | 4.518.956 | 4.015.090 | 272.159.607 | |
| — | 7.166.375 | — | 18.181.865 | 12.850.504 | 6.252.091 | 1.075.223 | 8.059.435 | 246.617 | 60.288 | 904.068 | 131.628.036 | |
| — | 595.945 | — | 4.512.924 | 1.341.970 | 4.946.838 | 325.962 | 3.137.883 | 355.585 | 3.620 | 885.697 | 39.858.342 | |
| 700.000 | — | 5.975.163 | 10.426.367 | 1.620.881 | 560.554 | 265.816 | 1.515.022 | 204.141 | — | 1.292.132 | 91.589.893 | |
| 4.368.517 | 93.304 | — | 75.505.824 | 915.477 | 2.641.486 | 1.908.494 | 13.139.633 | 1.349.501 | 4.455.048 | 1.840.848 | 152.514.624 | |
| — | — | — | 368.953 | — | 55.827 | 212.540 | 551.985 | — | — | — | 10.574.307 | |
| 5.068.517 | 7.855.624 | 5.975.163 | 108.995.933 | 16.728.832 | 14.456.796 | 3.788.035 | 26.403.958 | 2.155.844 | 4.518.956 | 4.922.745 | 426.165.202 | |

koszty organizacji + zł 4.807 — różne.

**Tablica 1 e.**

# Bilans Przy

*Bilan à la fin*

**Stan bier**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Kapitały i fundusze własne zakładu *Capitaux et fonds propres de l'établissement* — kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) *capital par actions (pour les soc. anon.), soit capital de garantie (pour les etabl. étrang.)* | kapitał zapasowy *réserve statutaire* | rezerwa na wątpliwe należności *réserve pour créances douteuses* | inne kapitały i fundusze własne zakładu *autres capitaux et fonds propres de l'établissement* | Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) *Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)* | Fundusz ubezpieczeniowy *Fonds d'assurances* — rezerwa składek *réserve de primes* | inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego *autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances* | Fundusze i rezerwy techniczne *Fonds et réserves techniques* — rezerwa na nieuregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy *reserve pour sinistres en suspens, soit montants a payer, rentes et rachats* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | |
| | I. Akcyjne — *Soc. Anonymes* | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" dział ubezp. na życie | 1.000.000 | — | 201.063 | — | — | 9.109.781 | 594.048 | 285.555 | 318.830 |
| 2 | Europejskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp. | 300.000 | 195.218 | — | — | — | 19.223 | — | 4.047 | — |
| 3 | „Florjanka" inne działy ubezp. | 2.500.000 | — | 1.199.000 | — | — | 529.417 | 25.596 | 924.491 | — |
| 4 | „Orzeł" inne działy ubezp. | 1.200.000 | 9.297 | — | — | — | 193.577 | — | 158.377 | — |
| 5 | „Patria" inne działy ubezp. | 1.000.000 | 300.000 | 100.000 | 100.000 | — | 830.571 | 4.526 | 653.499 | — |
| 6 | „Piast" dział ubezp. na życie | 500.000 | 4.173 | — | — | — | 2.337.197 | 80.024 | 31.845 | 53.350 |
| | inne działy ubezp. | 1.500.000 | — | 146.401 | — | — | 525.599 | — | 542.803 | — |
| 7 | „Polonia" inne działy ubezp. | 1.050.000 | 9.443 | — | 7.101 | — | 655.376 | — | 476.860 | — |
| 8 | „Port" inne działy ubezp. | 1.250.000 | 366.150 | 100.000 | — | — | 273.254 | — | 153.930 | — |
| 9 | Poznańsko Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp. | 1.200.000 | 114.170 | 37.801 | 97.916 | — | 490.372 | — | 791.989 | — |
| 10 | „Przezorność" dział ubezp. na życie | 912.500 | 5.000 | 5.257 | — | — | 4.097.521 | 304.716 | 431.626 | 80.942 |
| | inne działy ubezp. | 1.150.000 | — | 240.024 | — | — | 318.215 | — | 245.036 | — |
| 11 | „Przyszłość" dział ubezp. na życie | 500.000 | 103.927 | 12.147 | — | — | 7.052.788 | 204.273 | 201.471 | 117.579 |
| | inne działy ubezp. | 500.000 | 164 | 104.747 | — | — | 43.853 | — | 63.576 | — |
| 12 | „Silesia" inne działy ubezp. | 1.000.000 | 68.000 | 48.000 | 32.000 | — | 106.919 | — | 115.872 | — |
| 13 | „Vita i Krakowskie" dział ubezp. na życie | 2.500 000 | 45.925 | 30.429 | — | — | 13.744.576 | 535.437 | 279.187 | [1])2.411.063 |
| 14 | Warszawskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp. | 3.000.000 | 1.500.000 | 150.000 | [2]) 1.239.758 | — | 2.520.401 | — | 1.392.651 | — |
| 15 | „Warta" inne działy ubezp. | 1.000.000 | 198.139 | 7.123 | — | — | 2.171.124 | — | 1.118.221 | — |
| | 5 zakł. akc. w dz. ub. na życie | **5.412.500** | **159.025** | **248.896** | — | — | **36.341.863** | **1.718.498** | **1.229.684** | **2.981.764** |
| | 13 „ „ „ innych dz. ub. | **16.650.000** | **2.760.581** | **2.133.096** | **1.476.775** | — | **8.678.261** | **30.122** | **6.641.352** | — |
| | 15 „ „ razem | **22.062.500** | **2.919.606** | **2.381.992** | **1.476.775** | — | **45.020.124** | **1.748.620** | **7.871.036** | **2.981.764** |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 1.776.575 — fundusz waloryzacyjny + zł 293.929 — 40% przeniesienia składek + zł 340.559 — inne fundusze i rezerwy techniczne; [2]) w tej liczbie: zł 1.039.758 — specjalny fundusz rezerwowy + zł 200.000 — specjalna rezerwa na straty działu gradowego; [3]) w tej liczbie: zł 233.168 — obligo wekslowe + zł 10.441 — niepodniesiony udział w zyskach (w zwrotach) przez ubezpieczających + zł 189.486—sumy przechodnie; [4]) sumy przechodnie; [5]) obligo wekslowe; [6]) w tej liczbie: zł 4.331 — niepodniesiona dywidenda przez akcjonarjuszów + 1.750 — różne; [7]) w tej liczbie: zł 57.442 — rozrachunek z działami elementarnemi + zł 16.450 — sumy przechodnie; [8]) w tej

**końcu 1932 roku.** **Tablica 1 e.**

*de l'exercice 1932.*

**n y — P a s s i f**

*en złotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Należność z tytułu zatrzymanej rez. składek reasekuratorom przez zakład *Sommes dues à titre de la réserve de primes retenues aux réassureurs* | Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości *Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles* | Długi hipoteczne *Créances hypothécaires* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Wierzyciele *Créditeurs* — zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | Wierzyciele *Créditeurs* — inni *divers* | Nieuiszczone podatki i opłaty *Taxes et impôts à régler* | Inne pasywa *Autres passifs* | Kaucje *Garanties* | Fundusz Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej *Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions* | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| — | 173.676 | — | — | 689.366 | 443.783 | 60.527 | [3]) 433.095 | — | — | — | 13.309.724 | 1 |
| 297 | 11.964 | — | — | 3.501 | 20.832 | 1.547 | 9.106 | — | — | 55.700 | 621.435 | 2 |
| 2.148.978 | 27.249 | 1.536.678 | — | 2.289.888 | 808.354 | 29.927 | [4]) 117.545 | — | 1.065.476 | — | 13.202.599 | 3 |
| 454.537 | 30.480 | 178.400 | — | 727.674 | 201.784 | 6.905 | [5]) 76.196 | — | — | — | 3.237.227 | 4 |
| 619.095 | 58.010 | — | — | 361.162 | 66.693 | 1.942 | [6]) 6.081 | — | — | 318.736 | 4.420.315 | 5 |
| — | — | — | — | 113.735 | 20.382 | — | [7]) 73.892 | — | — | 127.959 | 3.342.557 | 6 |
| 716.132 | 9.781 | — | — | 1.570.147 | 30.963 | 4.530 | — | — | — | — | 5.046.356 | |
| 835.952 | 32.142 | — | — | 1.488.565 | 64.548 | 7.756 | [8]) 602.755 | 8.250 | — | 6.119 | 5.244.867 | 7 |
| 1.031.456 | 29.187 | 8.500 | — | 1.015.768 | 77.346 | 31.153 | — | — | 21.000 | 288.276 | 4.646.020 | 8 |
| 709.735 | 111.387 | 228.418 | — | 892.255 | 312.247 | 5.392 | [9]) 11.986 | — | 14.282 | 103.826 | 5.122.136 | 9 |
| — | 18.886 | 18.074 | — | 486.545 | 87.575 | 16.600 | [10]) 465.523 | 104.594 | — | — | 7.035.359 | 10 |
| 798.380 | 18.927 | — | — | 1.413.319 | 109.081 | 17.868 | [11]) 1.307.127 | 25.384 | — | — | 5.643.361 | |
| — | 3.817 | 102.580 | — | 403.753 | 207.070 | — | [12]) 560.825 | — | — | — | 9.470.230 | 11 |
| — | — | — | — | 557.820 | 13.042 | — | [13]) 2.013 | — | — | — | 1.285.215 | |
| 467.088 | 13.350 | — | — | 277.788 | 15.719 | 9.946 | [13]) 3.132 | — | — | 8.893 | 2.166.707 | 12 |
| — | 148.252 | 434.933 | — | 2.096.390 | 263.385 | — | [14]) 81.225 | 68.867 | 136.845 | 9.549 | 22.786.063 | 13 |
| 1.833.745 | 193.646 | — | — | 2.298.361 | 585.639 | 16.913 | [5]) 220.689 | 39.521 | 60.288 | 952.763 | 16.004.375 | 14 |
| 2.359.428 | 49.692 | — | — | 2.108.880 | 4.046 | 3.718 | [13]) 21.345 | — | — | 1.774 | 9.043.490 | 15 |
| — | **344.631** | **555.587** | — | **3.789.789** | **1.022.195** | **77.127** | **1.614.560** | **173.461** | **136.845** | **137.508** | **55.943.933** | |
| **11.974.823** | **585.815** | **1.951.996** | — | **15.005.128** | **2.310.294** | **137.597** | **2.377.975** | **73.155** | **1.161.046** | **1.736.087** | **75.684.103** | |
| **11.974.823** | **930.446** | **2.507.583** | — | **18.794.917** | **3.332.489** | **214.724** | **3.992.535** | **246.616** | **1.297.891** | **1.873.595** | **131.628.036** | |

liczbie: zł 267.000 — pożyczka hipoteczna + zł 335.755 — różne zobowiązania; [9]) w tej liczbie: zł 10.000 — gwarancja dla P. W. K. + zł 1.986 — niepodniesiona dywidenda przez akcjonarjuszów; [10]) w tej liczbie: zł 381.259 — pożyczka od „Köln. Rück. V. G." + zł 13.289 — depozyty ubezpieczonych + zł. 70.975 — różne zobowiązania; [11]) w tej liczbie: zł 436.766 — pożyczka od działu życiowego + zł 248.414 — pożyczka od „Köln. Rück. V. G." + zł 232.831— zadłużenie w instytucjach kredytowych + zł 389.116 — różne; [12]) w tej liczbie: zł 548.207 — rozrachunek z działami elementarnemi + 12.618 — różne; [13]) sumy przechodnie; [14]) różne zobowiązania.

**Tablica 1 f.**

**Bilans przy**

*Bilan à la fin*

**Stan bier**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Kapitały i fundusze własne zakładu *Capitaux et fonds propres de l'etablissement* | | | | Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn). *Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)* | Fundusz ubezpieczeniowy *Fonds d'assurance* | | Fundusze i rezerwy techniczne *Fonds et reserves techniques* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | | kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) *capital par actions (pour les soc. anon.) soit capital de garantie (pour les établ. étrang.)* | kapitał zapasowy *réserve statutaire* | rezerwa na wątpliwe należności *réserve pour créances douteuses* | inne kapitały i fundusze własne zakładu *autres capitaux et fonds propres de l'établissement* | | rezerwa składek *réserve de primes* | inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego *autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances* | rezerwa na nieuregulowane szkody wzgl. sumy płatne. renty i wykupy *réserve pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* |
| | **2. Wzajemne (większe)** *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | |
| 16 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ub. od ognia . . . | — | 172.018 | 9.846 | — | — | 1.060 | — | 282 | — |
| 17 | „Dnister" | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | — | 679.481 | 54.628 | [1]) 114.686 | — | 291.001 | — | 21.418 | — |
| | b) „ „ „ kradzieży . | — | 35.997 | 10.073 | 1.109 | 30.000 | 12.569 | — | 5.546 | — |
| 18 | „Farmakon" dział ubezp. od ognia . . . | — | 92.122 | — | 28 | 13.806 | 6.327 | — | — | — |
| 19 | „Karpatia" dział ubezp. na życie . . . | — | 1.157 | — | — | 220.000 | 342.131 | 6.296 | — | 11.288 |
| 20 | „Snop" | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | — | 959.018 | 547.559 | 23.756 | — | 164.057 | — | 140.138 | — |
| | b) „ „ „ gradobicia | — | 91.812 | 56.000 | — | — | — | — | 41.280 | — |
| 21 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni dział ub. od ognia . . . . | — | 1.508.832 | 6.893 | 169.558 | — | 50.410 | — | 1.319 | — |
| 22 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. na życie . . . | — | 125.436 | — | — | 47.028 | 9.564.012 | 830.598 | 569.339 | 639.875 |
| | b) „ „ od wypadków . | — | 87.123 | — | — | 20.276 | 141.476 | 11.130 | 104.038 | 254.041 |
| | c) „ „ „ odpow. pr. . | — | 203.787 | — | — | 41.524 | 334.175 | 8.522 | 310.740 | 597.390 |
| | d) „ „ samochodów . . | — | 129.951 | — | — | 47.885 | 156.816 | — | 198.570 | 468.492 |
| 23 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . | — | 264.833 | 176.978 | 81.939 | 100.000 | 659.115 | — | 513.000 | — |
| | b) „ „ „ kradzieży . | — | 101.816 | 18.491 | 4.009 | 50.000 | 76.896 | — | 51.220 | — |
| | c) „ „ „ gradobicia . | — | 1.157.011 | 82.790 | 33.858 | — | — | — | 30.515 | — |
| | d) „ „ „ szyb . . . | — | 28.819 | 8.686 | — | 50.000 | 21.110 | — | 2.813 | — |
| 24 | Warsz. T. W. U. Trzody Chl. dział ub. zwierząt rzeźnych . | — | 43.662 | 6.224 | — | 50.000 | — | — | 8.552 | — |
| | 2 zakł wzaj. w dz. ub. na życie | — | 126.593 | — | — | 267.028 | 9.906.143 | 836.894 | 569.339 | 651.163 |
| | 8 „ „ „ innych dz. ub. | — | 5.556.282 | 978.168 | 428.943 | 403.491 | 1.915.012 | 19.652 | 1.429.431 | 1.319.923 |
| | 9 „ „ razem . . . . | — | 5.682.875 | 978.168 | 428.943 | 670.519 | 11.821.155 | 856.546 | 1.998.770 | 1.971.086 |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 64.177 — fundusz specjalny dla ubezpieczeń pośrednich + zł. 44.869 — fundusz na różnice kursowe + zł 5.640 — fundusz na zwroty ubezp.; [2]) w tej liczbie: zł 38.707 — fundusz na zaopatrzenie agentów + + zł 32.479 — fundusze stypendjalne + zł 20.079 — fundusz bezprocentowych pożyczek + zł 19.015 — fundusz na organizacje straży ogniowych; [3]) w tej liczbie: zł 2.949 — niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) przez ubezpiecz. + zł 3.758 — inne; [4]) sumy przechodnie: [5]) w tej liczbie: zł 440.821 — weksle zdyskontowane + zł 18.890 — rezerwa na podatek majątkowy + zł 11.106—fundusz stypendjalny + zł 28.711 — inne; [6]) w tej liczbie: zł 525.000 — pożyczka od działu ogniowego + zł 183.286 — nieuregulowane szkody gradowe + zł 105.145 — weksle zdyskontowane; [7]) w tej liczbie zł 612.130 — niepodniesiony udział w zwrotach przez ubezpieczających + zł 8.326 — inne; [8]) w tej liczbie: zł. 78.125 — nadpłacone procenty od pożyczek hipotecznych + zł 13.128 — niepodniesiony udział

**końcu 1932 roku.** **Tablica 1 f.**
*de l'exercice 1932.*
**ny — Passif**
*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Należność z tytułu zatrzymanej rezasekuratorom przez zakład rez. składek *Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux réassureurs* | Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości *Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles* | Długi hipoteczne *Créances hypothécaires* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Wierzyciele *Créditeurs* | | Nieuiszczone podatki i opłaty *Taxes et impôts à régler* | Inne pasywa *Autres passifs* | Kaucje *Garanties* | Fundusz Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej *Fonds de la Caisse de Prévoyance d'Assistance et de Pensions* | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| | | | | zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | inni *divers* | | | | | | | |
| 10.016 | 11.152 | — | — | 18.502 | 728 | — | 3.821 | — | — | 1.536 | 228.961 | 16 |
| — | 26.416 | — | — | 11.435 | 12.533 | 7.545 | [2]) 110.280 | 355.585 | 119.987 | — | 1.804.995 | 17 |
| — | — | — | — | 961 | 11.035 | 282 | — | — | — | 1.251 | 108.823 | |
| — | — | — | — | 2.263 | 340 | 121 | [3]) 6.707 | — | — | 25.280 | 146.994 | 18 |
| — | 5.121 | — | — | 138.994 | 4.014 | 3.673 | [4]) 12.698 | — | — | 607 | 745.979 | 19 |
| 344.296 | 32.200 | — | — | 1.201.412 | 412.281 | 5.679 | [5]) 499.528 | — | 125.299 | 78.188 | 4.533.411 | 20 |
| — | — | — | — | 132.069 | 71.091 | 7.715 | [6]) 813.431 | — | — | — | 1.213.398 | |
| 616.839 | 64.019 | 325.845 | — | 426.853 | 103.205 | 10.116 | [7]) 620.456 | — | — | 1.067.930 | 4.972.275 | 21 |
| — | 70.474 | 193 | — | 310.295 | 1.493.080 | 33.621 | [8]) 109.745 | 4.185 | 4.025 | 134.026 | 13.935.932 | 22 |
| 56.025 | 22.728 | 62.423 | — | 15.316 | 181.051 | 3.362 | [9]) 11.699 | — | — | 50.123 | 1.020.811 | |
| 77.037 | 45.697 | — | — | 51.455 | 575.976 | 6.724 | [10]) 24.062 | — | — | 45.540 | 2.322.629 | |
| 163.772 | — | — | — | 133.469 | 1.596.659 | 6.724 | [11]) 12.294 | — | — | 113.732 | 3.028.364 | |
| 377.536 | 19.117 | 4.350 | — | 348.724 | 274.793 | 101.886 | [12]) 7.565 | 83 | — | 98.089 | 3.028.008 | 23 |
| 59.552 | — | — | — | 47.112 | 75.626 | — | 692 | — | — | 44.461 | 529.875 | |
| — | 10.605 | 2.355 | — | — | 511.163 | 46.000 | 533 | — | — | — | 1.874.830 | |
| 24.126 | — | — | — | 2.943 | 15.786 | — | 192 | — | — | 19.232 | 173.707 | |
| — | — | — | — | — | 13.000 | 26.400 | [1]) 28.851 | 1.650 | — | 11.011 | 189.350 | 24 |
| — | 75.595 | 193 | — | 449.289 | 1.497.094 | 37.294 | 122.443 | 4.185 | 4.025 | 134.633 | 14.681.911 | |
| **1.729.199** | **231.934** | **394.973** | — | **2.392.514** | **3.855.267** | **222.554** | **2.140.111** | **357.318** | **245.286** | **1.556.373** | **25.176.431** | |
| **1.729.199** | **307.529** | **395.166** | — | **2.841.803** | **5.352.361** | **259.848** | **2.262.554** | **361.503** | **249.311** | **1.691.006** | **39.858.342** | |

w zwrotach przez ubezpieczających + zł 10.500 — fundusz organizacyjny + zł, 7.992—inne; [9]) w tej liczbie: zł 4.519 — niepodniesiona dywidenda przez udziałowców + zł 4.472 — niepodniesiony udział w zwrotach przez ubezpieczających + zł 1.786 — niepodniesione procenty przez udziałowców + zł 922 — fundusz organizacyjny; [10]) w tej liczbie: zł 12.191 — niepodniesiona dywidenda przez udziałowców + zł 4.865 — niepodniesiony udział w zwrotach przez ubezp. + zł 3.640 — niepodniesione procenty przez udział. + 2.240 — nadpłacone procenty od pożyczek hipotecznych + zł 1.126 — fundusz organizacyjny; [11]) w tej liczbie: zł 5.164 — niepodniesiony udział w zwrotach przez ubezp. + zł 4.202 — niepodniesione procenty przez udziałowców + zł 1.476 — niepodniesiona dywidenda przez udziałowców + zł 1.452 — fundusz organizacyjny; [12]) w tej liczbie: + zł 1.509 — niepodniesione procenty i dywidenda przez udziałowców + zł 6.056 — inne.

Tablica 1 g.

**Bilans przy**
*Bilan à la fin*
**Stan bier**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń / *Etablissements d'assurance* | Kapitały i fundusze własne zakładu / *Capitaux et fonds propres de l'établissement*: kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) / *capital par actions (pour les soc. anon.), soit capital de garantie (pour les établ. étrang.)* | kapitał zapasowy / *réserve statutaire* | rezerwa na wątpliwe należności / *réserve pour créances douteuses* | inne kapitały i fundusze własne zakładu / *autres capitaux et fonds propres de l'établissement* | Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) / *Capital social (pour les établissements mutuels, soit publics)* | Fundusz ubezpieczeniowy / *Fonds d'assurances*: rezerwa składek / *réserve de primes* | inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego / *autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances* | Fundusze i rezerwy techniczne / *Fonds et réserves techniques*: rezerwa na nieuregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy / *réserve pour sinistres en suspens, soit montants a payer, rentes et rachats* | inne fundusze i rezerwy techniczne / *autres fonds et réserves techniques* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | |
| 25 | „Akwizgrańskie i Monach." inne działy ubezp. . . . . | [2]) 500.000 | — | — | — | — | 453.054 | — | 264.381 | — |
| 26 | „Alliance" inne działy ubezp. . . . . | [3])1.500.000 | — | — | — | — | 725.735 | — | 73.225 | — |
| 27 | „Anker" dział ubezp. na życie . . . | — | — | — | — | — | 6.163.708 | 425.852 | 132 018 | — |
| 28 | „Assicurazioni Generali" . . . dział ubezp. na życie . . . | [2]) 500.000 | — | 528.897 | — | — | 17.123.420 | 715.727 | 523.226 | 409.077 |
| | inne działy ubezp. . . . . | [2]) 500.000 | — | 109.714 | — | — | 2.602.964 | — | 1.364.250 | — |
| 29 | „Bawarskie" inne działy ubezp. . . . . | [2]) 562.500 | — | — | — | — | 349.946 | — | 106.402 | — |
| 30 | „Feniks" dział ubezp. na życie . . . | — | — | — | — | — | 24.291.496 | 1.288.642 | 128.716 | — |
| 31 | „Magdeburskie" inne działy ubezp. . . . . | [2]) 222.482 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 32 | „Riunione Adriatica" dział ubezp. na życie . . . | [2]) 500.000 | — | 619.852 | — | — | 13.062.071 | 584.145 | 711.474 | 389.430 |
| | inne działy ubezp. . . . . | [2]) 500.000 | — | 524.257 | — | — | 1.485.843 | — | 1.100 971 | — |
| | 4 zakł. zagr. w dz. ub na życie . | **1.000.000** | — | **1.148.749** | — | — | **60.640.695** | **3.014.366** | **1.495.434** | **798.507** |
| | 6 „ „ innych dz. ub. | **3.784.982** | — | **633.971** | — | — | **5.617.542** | — | **2.909.229** | — |
| | 8 „ „ razem . . . | **4.784.982** | — | **1.782.720** | — | — | **66.258.237** | **3.014.366** | **4.404.663** | **798.507** |
| | **II. PUBLICZNE**—*PUBLICS* | | | | | | | | | |
| 33 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków [1]) dział ubezp. od wypadków . | — | 20.000 | — | — | — | — | 162.847 | 2.388 | 1.263 |
| 34 | Kraj. Kasa Ub. Koni Straż. [1]) dział ubezp. koni . . . . . | — | 62.754 | — | — | — | — | — | 638 | 1.066 |
| 35 | Krajowe Ub. na Życie dział ubezp. na życie . . . | — | — | 65.925 | [4]) 50.000 | — | 1.435.200 | 25.111 | 15.336 | 62.788 |
| 36 | Krajowe Ub. Ogniowe [1]) a) dział ub. od ognia . . . | — | 8.279.115 | 1.299.945 | 58.956 | — | 808.285 | — | 2.935.518 | 1.463.200 |
| | b) „ „ „ gradobicia . | — | 1.697.746 | 562.056 | — | — | — | — | 4.874 | 148.200 |
| 37 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. a) dział przymus. ub. od ognia | — | 20.000.000 | 36.658.462 | [5]) 4.889.995 | — | — | — | 11.000.687 | — |
| | b) „ dobrow. ub. od ognia | — | 1.800.862 | 1.548.552 | 167.810 | 127.360 | 605.791 | — | 695.354 | — |
| | c) „ ub. od gradobicia . | — | 60.705 | 164.991 | 15.207 | 600.000 | — | — | — | — |
| | d) „ „ pośred. żyw. inw. | — | — | — | — | 100.000 | — | — | — | — |
| 38 | Pomorskie Stow. Ub. [1]) dział ub. od ognia i od grad. | — | 462.751 | 299.349 | [4]) 33.300 | — | 301.022 | — | 1.186.401 | — |
| 39 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. dział przymus. ub. od ognia . | — | 4.728.165 | 97.812 | — | — | — | — | 53.037 | 307.495 |
| | dział dobrow. ub. od ognia . | — | 19.825 | 60.000 | 8.180 | 280.175 | 8.300 | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. w dz. ub. na życ. | — | — | 65.925 | 50.000 | — | 1.435.200 | 25.111 | 15.336 | 62.788 |
| | 6 „ „ w innych dz. ub. | — | 37.131.923 | 40.691.167 | 5.173.448 | 1.107.535 | 1.723.398 | 162.847 | 15.878.897 | 1.921.224 |
| | 7 „ „ razem . . . . | — | 37.131.923 | 40.757.092 | 5.223.448 | 1.107.535 | 3.158.598 | 187.958 | 15.894 233 | 1.984.012 |

UWAGI: [1]) wobec reorganizacji prawno-publicznych zakładów ubezp. w województwach poznańskiem i pomorskiem zakład sporządził bilans na dzień 30 listopada 1932 r.; [2]) kaucja; [3]) w tej liczbie: zł 800.000 — kapitał zakładowy + zł 700.000 — kaucja: [4]) rezerwa na straty kursowe na papierach wartościowych; [5]) w tej liczbie: zł 3.302.508 — rezerwa na zasiłki zwrotne na organizacje obrony przeciwpożarowej + zł 1.587.487 — fundusz na umorzenie wartości ruchomości; [6]) sumy przechodnie; [7]) w tej liczbie: zł 40.790 — nieuregulowane należytości spadkowe + zł 645 — procenty od pożyczek hipotecznych + zł 61.895 — sumy przechodnie; [7]) w tej liczbie: zł 7.113.140 — fundusz administrowany na pożyczki ulgowe z art. 48 i 69 Ustawy + zł 4.990.326 — fundusz na pożyczki ulgowe z § 44 dawnej Ustawy + zł

**końcu 1932 roku.** **Tablica 1 g.**

*de l'excercice 1932.*

**ny — Passif**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Należność z tytułu zatrzymanej reasekurat. przez zakład rezerwy składek *Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux réassureurs* | Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości *Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles* | Długi hipoteczne *Créances hypothécaires* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'etablissement étranger)* | Wierzyciele *Créditeurs* | | Nieuiszczone podatki i opłaty *Taxes et impôts à régler* | Inne pasywa *Autres passifs* | Kaucje *Garanties* | Fundusz Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej *Fonds de la Caisse de Prévoyance, d'Assistance et de Pensions* | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| | | | | zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | inni *divers* | | | | | | | |
| — | — | — | 312.347 | 242.760 | 7.150 | — | — | — | — | — | 1.779.692 | 25 |
| — | 20.340 | — | 364.488 | 79.486 | 101.070 | — | — | — | — | 22.137 | 2.886.481 | 26 |
| — | — | — | — | — | 8.704 | — | — | — | — | — | 6.730.282 | 27 |
| — | 51.781 | — | — | — | 65.247 | — | [6]) 24.369 | 178.293 | — | 3.564 | 20.123.601 | 28 |
| — | 31.111 | — | 2.771.780 | 87.798 | 88.217 | 16.338 | [6]) 20.763 | 18.000 | — | — | 7.610.935 | |
| — | — | — | 16.070 | 13.944 | 4.415 | 503 | 1.322 | 7.848 | — | 94.282 | 1.157.232 | 29 |
| — | 15.000 | — | — | — | 10.215 | 32.587 | [7]) 103.330 | — | — | — | 25.869.986 | 30 |
| — | — | — | 235.425 | — | — | — | — | — | — | 23.308 | 481.215 | 31 |
| — | 73.172 | — | 2 164 364 | — | 90.228 | — | [6]) 156.660 | — | — | — | 18.351.396 | 32 |
| — | — | — | 2.770.121 | 41.099 | 88.407 | — | [6]) 88.375 | — | — | — | 6.599.073 | |
| — | **139.953** | — | **2.164.364** | — | **174.394** | **32.587** | **284.359** | **178.293** | — | **3.564** | **71.075.265** | |
| — | **51.451** | — | **6.470.231** | **465.087** | **289.259** | **16.841** | **110.460** | **25.848** | — | **139.727** | **20.514.628** | |
| — | **191.404** | — | **8.634.595** | **465.087** | **463.653** | **49.428** | **394.819** | **204.141** | — | **143.291** | **91.589.893** | |
| — | — | — | — | 181 | — | 122 | 134 | — | — | 13.152 | 200.087 | 33 |
| — | — | — | — | — | — | 70 | 23 | — | — | 14.197 | 78.748 | 34 |
| — | — | — | — | 10.914 | 19.779 | 6.446 | [6]) 12.797 | 15.959 | — | 9.924 | 1.730.179 | 35 |
| 173.060 | — | 5.685 | — | 649.920 | 706.258 | 180.909 | [6]) 335.560 | 120.372 | — | — | 17.016.783 | 36 |
| — | — | — | — | — | 32.802 | 23.338 | 8.023 | 503.411 | — | — | 2.980.450 | |
| 350.468 | 638.407 | — | — | 148.659 | 2.142.293 | 1.513.662 | [7]) 17.838.409 | 602.142 | 12.193.865 | — | 107.977.049 | 37 |
| 672.436 | 23.895 | — | — | 946.487 | 630.323 | 131.462 | [8]) 580.758 | 21.184 | 1.702.486 | 270.000 | 9.924.760 | |
| — | — | — | — | 2.575 | 14.828 | 1.140 | [6]) 20.629 | 2.124 | 208.755 | — | 1.090.954 | |
| — | — | — | — | — | 8.654 | — | — | — | — | — | 108.654 | |
| 61.751 | 14.837 | 306.457 | — | 482.288 | 16.695 | 42.749 | [9]) 510.859 | 85.020 | 400.000 | — | 4.203.479 | 38 |
| 22.151 | 20.457 | — | — | 43.840 | 15.622 | — | [10]) 358.813 | — | — | 973.873 | 6.621.265 | 39 |
| 76.435 | — | — | — | 2.219 | 84.112 | — | [6]) 3.888 | — | — | 39.082 | 582.216 | |
| — | — | — | — | **10.914** | **19.779** | **6.446** | **12.797** | **15.959** | — | **9.924** | **1.730.179** | |
| **1.356.301** | **697.596** | **312.142** | — | **2.276.169** | **3.651.587** | **1.893.452** | **19.657.096** | **1.334.253** | **14.505.106** | **1.310.304** | **150.784.445** | |
| **1.356.301** | **697.596** | **312.142** | — | **2.287.083** | **3.671.366** | **1.899.898** | **19.669.893** | **1.350.212** | **14.505.106** | **1.320.228** | **152.514.624** | |

2,438.052 — fundusz na pożyczki ulgowe z § 45 dawnej Ustawy + zł 2.917.590 — nieuregulowane prowizje akwizycyjne + zł 174.451 — zasiłki na cele przeciwpożarowe + zł 10.000 — niewypłacone zasiłki na og. cele użyt. publ. + zł 194 850 sumy przechodnie; [8]) w tej liczbie; zł 490.728 — nieuregulowane prowizje akwizycyjne + 90.030 — sumy przechodnie; [9]) w tej liczbie: zł 287.295 — nadwyżka z lat ubiegłych + zł 157.823 — instytucje kredytowe + zł 65.741 — sumy przechodnie; [10]) w tej liczbie: zł 300.306 — fundusz na akcję przeciwpożarową + zł 36.383— fundusz na umorzenie wartości ruchomości + zł 22.124 sumy przechodnie.

**Tablica 1 h.**

**Bilans przy**
*Bilan à la fin*
**Stan bier**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Kapitały i fundusze własne zakładu *Capitaux et fonds propres de l'etablissement* | | | | Kapitał zakładowy (w zakł. wzaj. wzgl. publiczn.) *Capital social (pour les établissements mutuels,soit publics)* | Fundusz ubezpieczeniowy *Fonds d'assurances* | | Fundusze i rezerwy techniczne *Fonds et réserves techniques* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | kapitał akcyjny (w sp. akc.) wzgl. kaucja (w zakł. zagran.) *capital par actions (pour les soc. anon.), soit capital de garantie (pour les établ. étrang.)* | Kapitał zapasowy *réserve statutaire* | rezerwa na wątpliwe należności *réserve pour créances douteuses* | inne kapitały i fundusze własne zakładu *autres capitaux et fonds propres de l'établissement* | | rezerwa składek *réserve de primes* | inne fundusze techniczne należące do funduszu ubezpieczeniowego *autres fonds techniques faisant partie du fonds d'assurances* | rezerwa na nieuregulowane szkody wzgl. sumy płatne, renty i wykupy *réserve pour sinistres en suspens, soit montants à payer, rentes et rachats* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES.* | | | | | | | | | |
| 40 | Pocztowa Kasa Oszczędności dział ubezp. na życie . . . | — | 940.765 | — | 34.849 | 1.590.855 | 5.162.937 | 866.432 | 212.050 | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. . . | — | 940.765 | — | 34.849 | 1.590.855 | 5.162.937 | 866.432 | 212.050 | — |
| | Razem działało: | | | | | | | | | |
| a) | w dziale ubezp. na życie | | | | | | | | | |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . . | 5.412.500 | 159.025 | 248.896 | — | — | 36.341.863 | 1.718.498 | 1.229.684 | 2.981.764 |
| | 2 „ wzajemne . . . . | — | 126.593 | — | — | 267.028 | 9.906.143 | 836.894 | 569.339 | 651.163 |
| | 4 „ zagraniczne . . . | 1.000.000 | — | 1.148.749 | — | — | 60.640.695 | 3.014.366 | 1.495.434 | 798.507 |
| | 1 „ publiczny . . . . | — | — | 65.925 | 50.000 | — | 1.435.200 | 25.111 | 15.336 | 62.788 |
| | 1 osoba prawa publiczn. . | — | 940.765 | — | 34.849 | 1.590.855 | 5.162.937 | 866.432 | 212.050 | — |
| | 13 zakł. razem . . . . . | 6.412.500 | 1.226.383 | 1.463.570 | 84.849 | 1.857.883 | 113.486.838 | 6.461.301 | 3.521.843 | 4.494.222 |
| b) | w innych dział. ubezp. | | | | | | | | | |
| | 13 zakł. akcyjnych . . . . | 16.650.000 | 2.760.581 | 2.133.096 | 1.476.775 | — | 8.678.261 | 30.122 | 6.641.352 | — |
| | 8 „ wzajemnych . . . | — | 5.556.282 | 978.168 | 428.943 | 403.491 | 1.915.012 | 19.652 | 1.429.431 | 1.319.923 |
| | 6 „ zagraniczn. . . . | 3.784.982 | — | 633.971 | — | — | 5.617.542 | — | 2.909.229 | — |
| | 6 „ publicznych . . . | — | 37.131.923 | 40.691.167 | 5.173.448 | 1.107.535 | 1.723.398 | 162.847 | 15.878.897 | 1.921.224 |
| | 33 „ razem . . . . . | 20.434.982 | 45.448.786 | 44.436.402 | 7.079.166 | 1.511.026 | 17.934.213 | 212.621 | 26.858.909 | 3.241.147 |
| | Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało: | | | | | | | | | |
| | 15 zakł. akcyjnych . . . . | 22.062.500 | 2.919.606 | 2.381.992 | 1.476.775 | — | 45.020.124 | 1.748.620 | 7.871.036 | 2.981.764 |
| | 9 „ wzajemnych . . . | — | 5.682.875 | 978.168 | 428.943 | 670.519 | 11.821.155 | 856.546 | 1.998.770 | 1.971.086 |
| | 8 „ zagraniczn. . . . | 4.784.982 | — | 1.782.720 | — | — | 66.258.237 | 3.014.366 | 4.404.663 | 798.507 |
| | 7 „ publiczn. . . . . | — | 37.131.923 | 40.757.092 | 5.223.448 | 1.107.535 | 3.158.598 | 187.958 | 15.894.233 | 1.984.012 |
| | 1 osoba prawa publiczn. . | — | 940.765 | — | 34.849 | 1.590.855 | 5.162.937 | 866.432 | 212.050 | — |
| | 40 zakł. razem . . . . . | 26.847.482 | 46.675.169 | 45.899.972 | 7.164.015 | 3.368.909 | 131.421.051 | 6.673.922 | 30.380.752 | 7.735.369 |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł. 515.178 — kwity ratowe przesłane do inkasa na 1933 r. + zł. 67 285 — rezerwa prowizji od składek

**końcu 1932 roku.** **Tablica 1 h.**

*de l'exercice 1932.*

**ny — Passif**

*en złotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Należność z tytułu zatrzymanej reasekuratorom przez zakład rez. składek *Sommes dues à titre de la réserve de primes retenue aux réassureurs* | Fundusz na umorzenie wartości nieruchomości *Fonds d'amortissement de la valeur des immeubles* | Długi hipoteczne *Créances hypothécaires* | Centrala Głównego Przedstawicielstwa (zakładu zagranicznego) *Centrale de la Représentation Générale (de l'établissement étranger)* | Wierzyciele *Créditeurs*: zakłady ubezpieczeń *établissements d'assurance* | Wierzyciele *Créditeurs*: inni *divers* | Nieuiszczone podatki i opłaty *Taxes et impôts à régler* | Inne pasywa *Autres passifs* | Kaucje *Garanties* | Fundusz Kasy Przezorności, Pomocy i Emerytalnej *Fonds de la Caisse de Prévoyance, d' Assistance et de Pensions* | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| — | 26.545 | — | — | — | 230.872 | 15.496 | [1]) 689.584 | — | — | 803.922 | 10.574.307 | 40 |
| — | 26.545 | — | — | — | 230.872 | 15.496 | 689.584 | — | — | 803.922 | 10.574.307 | |
| | | | | | | | | | | | | a) |
| — | 344.631 | 555.587 | — | 3.789.789 | 1.022.195 | 77.127 | 1.614.560 | 173.461 | 136.845 | 137.508 | 55.943.933 | |
| — | 75.595 | 193 | — | 449.289 | 1.497.094 | 37.294 | 122.443 | 4.185 | 4.025 | 134.633 | 14.681.911 | |
| — | 139.953 | — | 2.164.364 | — | 174.394 | 32.587 | 284.359 | 178.293 | — | 3.564 | 71.075.265 | |
| — | — | — | — | 10.914 | 19.779 | 6.446 | 12.797 | 15.959 | — | 9.924 | 1.730.179 | |
| — | 26.545 | — | — | — | 230.872 | 15.496 | 689.584 | — | — | 803.922 | 10.574.307 | |
| — | 586.724 | 555.780 | 2.164.364 | 4.249.992 | 2.944.334 | 168.950 | 2.723.743 | 371.898 | 140.870 | 1.089.551 | 154.005.595 | |
| | | | | | | | | | | | | b) |
| 11.974.823 | 585.815 | 1.951.996 | — | 15.005.128 | 2.310.294 | 137.597 | 2.377.975 | 73.155 | 1.161.046 | 1.736.087 | 75.684.103 | |
| 1.729.199 | 231.934 | 394.973 | — | 2.392.514 | 3.855.267 | 222.554 | 2.140.111 | 357.318 | 245.286 | 1.556.373 | 25.176.431 | |
| — | 51.451 | — | 6.470.231 | 465.087 | 289.259 | 16.841 | 110.460 | 25.848 | — | 139.727 | 20.514.628 | |
| 1.356.301 | 697.596 | 312.142 | — | 2.276.169 | 3.651.587 | 1.893.452 | 19.657.096 | 1.334.253 | 14.505.106 | 1.310.304 | 150.784.445 | |
| 15.060.323 | 1.566.796 | 2.659.111 | 6.470.231 | 20.138.898 | 10.106.407 | 2.270.444 | 24.285.642 | 1.790.574 | 15.911.438 | 4.742.491 | 272.159.607 | |
| 11.974.823 | 930.446 | 2.507.583 | — | 18.794.917 | 3.332.489 | 214.724 | 3.992.535 | 246.616 | 1.297.891 | 1.873.595 | 131.628.036 | |
| 1.729.199 | 307.529 | 395.166 | — | 2.841.803 | 5.352.361 | 259.848 | 2.262.554 | 361.503 | 249.311 | 1.691.006 | 39.858.342 | |
| — | 191.404 | — | 8.634.595 | 465.087 | 463.653 | 49.428 | 394.819 | 204.141 | — | 143.291 | 91.589.893 | |
| 1.356.301 | 697.596 | 312.142 | — | 2.287.083 | 3.671.366 | 1.899.898 | 19.669.893 | 1.350.212 | 14.505.106 | 1.320.228 | 152.514.624 | |
| — | 26.545 | — | — | — | 230.872 | 15.496 | 689.584 | — | — | 803.922 | 10.574.307 | |
| 15.060.323 | 2.153.520 | 3.214.891 | 8.634.595 | 24.388.890 | 13.050.741 | 2.439.394 | 27.009.385 | 2.162.472 | 16.052.308 | 5.832.042 | 426.165.202 | |

niezainkasowanych + zł. 107.121 — fundusz na umorzenie wartości ruchomości.

**Tablica 2a.**

## Rachunek zysków
*Compte des profits et*

**Zyski** —
(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego<br>*Solde du profit de l'exercice précédant* | Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń<br>*Profit de l'exercice courant au compte des assurances*<br>na życie<br>*sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków<br>*contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej<br>*contre la responsabilité civile* | od ognia<br>*contre l'incendie* | od kradzieży<br>*contre le vol* | przewozowych<br>*contre les risques du transport* | od gradobicia<br>*contre la grêle* | „auto-casco"<br>*„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe.** — *Indigènes* | | | | | | | | | |
| | I. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" dział ubezp. na życie . . . | — | 210.117 | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | Europejskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp. . . . . | 9.873 | — | 27 | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Florjanka" inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | 19.503 | 371.848 | 33.075 | — | 25.423 | 13.528 |
| 4 | „Orzeł" inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | 25.809 | — | — | 13.827 | — |
| 5 | „Patria" inne działy ubezp. . . . . | 85.848 | — | 28.028 | 28.581 | — | — | — | — | 44.840 |
| 6 | „Piast" dział ubezp. na życie . . . | 15.513 | 106.350 | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | — | — | 4.777 | — | 11.623 |
| 7 | „Polonia" inne działy ubezp. . . . . | 27.363 | — | — | 25.677 | 121.087 | — | — | — | — |
| 8 | „Port" inne działy ubezp. . . . . | 52.217 | — | 13.100 | 24.423 | 89.178 | 11.562 | 1.323 | — | 5.088 |
| 9 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. inne działy ubezp. . . . . | 29.681 | — | 7.072 | 56.143 | 40.449 | 31.190 | — | — | — |
| 10 | „Przezorność" dział ubezp. na życie . . . | — | 63.349 | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | 5.820 | — | 189.876 | 12.999 | — | — | — |
| 11 | „Przyszłość" dział ubezp. na życie . . . | — | 106.597 | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 12 | „Silesia" inne działy ubezp. . . . . | 675 | — | 2.260 | — | — | 16.809 | 5.067 | — | — |
| 13 | „Vita i Krakowskie" dział ubezp. na życie . . . | 4.886 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 14 | Warszawskie Tow. Ubezp. inne działy ubezp. . . . . | 323.217 | — | — | — | 44.080 | 61.382 | — | — | — |
| 15 | „Warta" inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akc. w dz. ub. na życie | 20.399 | 486.413 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 13 „ „ „ innych dz. ub. | 528.874 | — | 56.307 | 154.327 | 882.327 | 167.017 | 11.167 | 39.250 | 75.079 |
| | 15 „ „ razem . . . . | 549.273 | 486.413 | 56.307 | 154.327 | 882.327 | 167.017 | 11.167 | 39.250 | 75.079 |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 22.013 — odzyskane należności wątpliwe + zł 42.018 — różne; [2]) zysk na wylosowanych papierach wartościowych; [3]) wpływy z odpisów na wątpliwe należności; [4]) w tej liczbie: zł 146.400 — przeniesienie rezerwy na wątpliwe należności z roku poprzedniego + zł 2.996 — zysk na wylosowanych papierach wartościowych; [5]) przeniesione z kapitału zapasowego celem częściowego pokrycia straty z 1931 r. w działach rzeczowych; [6]) udział reasekuratorów w umorzonych należnościach wątpliwych; [7]) w tej liczbie: zł 95.656 — przeniesienie z r/ku życiowego + + zł 29.517 — prowizja za likwidację portfelu „New-York" + zł 1.018 — udział reasekuratorów w umorzonych na-

# i strat za 1932 rok.

*pertes de l'exercice 1932.*

**Profits**

*en zlotys)*

Tablica 2 a.

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Inne zyski nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres profits non compris dans les comptes particuliers* | | | | | | |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | Czysty dochód z majątku zakładu *Bénéfice net sur les fonds de l'établissement* | Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zaliczony na rzecz zakładu *participations aux profits (rembour-sements), non prélevées portées au bénéfice de l'établissement* | Niepodniesiona dywidenda (niepodniesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu *Dividende (intérêts) non perçue, portée au bénéfice de l'établissement* | Zysk na kursie walut obcych *Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania *différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation* | zysk na sprzedanych nieruchomościach *profit sur la vente d'immeubles* | różnica kursu na papierach wartościowych *plus-values sur effets* | różne *divers* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | — | — | — | — | 356.777 | — | — | 101 | 250.848 | 817.843 | 1 |
| — | 10.275 | 45.780 | — | — | — | — | — | — | 44 | — | 65.999 | 2 |
| — | — | 108.846 | — | — | — | — | — | 5.135 | 1) 64.031 | 9.935 | 651.324 | 3 |
| — | — | 55.026 | — | — | — | — | — | — | 2) 476 | 78.330 | 173.468 | 4 |
| 34.486 | — | 175.231 | — | — | — | — | — | — | 3) 19.154 | — | 416.168 | 5 |
| — | — | 27.638 | — | — | — | — | — | — | 2) 1.340 | — | 150.841 | 6 |
| — | 7.582 | 24.789 | — | — | — | 51.328 | — | — | 4) 149.396 | 165.932 | 415.427 | |
| 358 | — | 52.206 | — | — | — | — | — | 3.682 | — | — | 230.373 | 7 |
| — | 29.097 | 117.929 | — | — | 13.324 | — | — | — | — | — | 357.241 | 8 |
| — | 507 | 106.657 | — | — | — | — | — | — | — | — | 271.699 | 9 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 4.287 | — | 174.673 | 242.309 | 10 |
| — | — | — | — | — | 13.688 | — | — | — | 5) 125.000 | 224.350 | 571.733 | |
| — | — | 19.548 | — | — | 8.312 | 160.760 | — | 29.631 | 6) 17.348 | — | 342.196 | 11 |
| — | — | 3.764 | — | — | — | — | — | — | 7) 126.191 | — | 129.955 | |
| — | — | 53.157 | — | — | 1.169 | — | — | — | 8) 2.423 | — | 81.560 | 12 |
| — | — | 15.209 | — | — | 1.453 | — | — | — | 9) 285.023 | — | 306.571 | 13 |
| — | — | 390.572 | — | — | — | — | — | 653.898 | 10) 38.144 | — | 1.511.293 | 14 |
| 185.521 | — | 236.241 | — | — | — | — | — | — | 11) 354.736 | — | 776.498 | 15 |
| — | — | 62.395 | — | — | 9.765 | 517.537 | — | 33.918 | 303.812 | 425.521 | 1.859.760 | |
| 220.365 | 47.461 | 1.370.198 | — | — | 28.181 | 51.328 | — | 662.715 | 879.595 | 478.547 | 5.652.738 | |
| 220.365 | 47.461 | 1.432.593 | — | — | 37.946 | 568.865 | — | 696.633 | 1.183.407 | 904.068 | 7.512.498 | |

leżnościach wątpliwych; 8) w tej liczbie: zł 517 — zysk na wylosowanych papierach wartościowych + zł 1.906 — różne; 9) w tej liczbie: zł 35.023 — zysk na spłacie długu hipotecznego + zł 250.000 — inne zyski; 10) w tej liczbie: zł 24.318 — — wpływ ze zmniejszenia wymiaru podatku dochodowego za 1929 i 1930 r. + zł 13.826 — odzyskane należności wątpliwe; 11) w tej liczbie: zł 8.570 — odzyskane należności wątpliwe + zł 153 — niepodniesiona dywidenda + + zł 346.013 — inne zyski.

**Tablica 2 b.**

## Rachunek zysków

*Compte des profits et*

**Zyski —**

*(w złotych —*

| Nr | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego<br>*Solde du profit de l'exercice précédant* | Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń — *Profit de l'exercice courant au compte des assurances*<br>na życie<br>*sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków<br>*contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej<br>*contre la responsabilité civile* | od ognia<br>*contre l'incendie* | od kradzieży<br>*contre le vol* | przewozowych<br>*contre les risques du transport* | od gradobicia<br>*contre la grêle* | „auto-casco"<br>*„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **2. Wzajemne (większe) —**<br>*Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | |
| 16 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 17 | „Dnister" a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ kradzieży | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 18 | „Farmakon" dział ubezp. od ognia | 255 | — | — | — | 19.902 | — | — | — | — |
| 19 | „Karpatia" dział ubezp. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 20 | „Snop" a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | 96.125 | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 21 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | 842.719 | — | — | — | — |
| 22 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. a) dział ubezp. na życie | — | 381.577 | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ „ od wypadków | — | — | 63.212 | — | — | — | — | — | — |
| | c) „ „ „ odpow. pr. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | d) „ „ samochod. | — | — | [4]) 21.802 | [4]) 34.268 | — | — | — | — | [4]) 523 |
| 23 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | 126.844 | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ kradzieży | — | — | — | — | — | 43.306 | — | — | — |
| | c) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | d) „ „ „ szyb | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 24 | Warsz. T. W. U. Trzody Chlew. dział ubezp. zwierząt rzeźnych | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzaj. w dz. ub. na życie | — | 381.577 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 8 „ „ w innych dział. | 255 | — | 85.014 | 34.268 | 1.085.590 | 43.306 | — | — | 523 |
| | 9 „ „ razem | 255 | 381.577 | 85.014 | 34.268 | 1.085.590 | 43.306 | — | — | 523 |

UWAGI: [1]) odzyskane należności wątpliwe; [2]) przeniesienie rezerwy na wątpliwe należności z roku poprzedniego; [3]) w tej liczbie: zł 43.493 — odpisano z kapitału zapasowego + zł 8.051 — różne; [4]) ubezpieczenia samochodowe od

# i strat za 1932 rok.

*pertes de l'exercice 1932*

**Tablica 2 b.**

**Profits**

*en złotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Inne zyski nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres profits non compris dans les comptes particuliers* | | | | | | |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | Czysty dochód z majątku zakładu *Bénéfice net sur les fonds de l'établissement* | Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zaliczony na rzecz zakł. *Participations aux profits (remboursements) non prélevées, portées au bénéfice de l'établissement* | Niepodniesiona dywidenda (niepodniesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu *Dividende (intérêts) non perçue, portée au bénéfice de l'établissement* | Zysk na kursie walut obcych *Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania *différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation* | zysk na sprzedanych nieruchomościach *profit sur la vente d'immeubles* | różnica kursu na papierach wartościowych *plus-values sur effets* | różne *divers* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | 7.984 | — | — | — | — | — | 50 | — | — | 8.034 | 16 |
| — | — | 51.276 | — | — | 1.328 | 143.860 | — | 33 | ¹) 13.913 | — | 210.410 | 17 |
| — | — | 5.277 | — | — | 9 | — | — | 331 | — | — | 5.617 | |
| — | — | 13.590 | — | — | 8 | — | — | — | — | — | 33.755 | 18 |
| — | — | 10.213 | — | — | 58 | — | — | 225 | — | — | 10.496 | 19 |
| — | — | 16.548 | — | — | 427 | — | — | — | — | — | 113.100 | 20 |
| — | — | 13.084 | — | — | 36 | — | — | — | ¹) 200 | 283.895 | 297.215 | |
| — | — | 169.333 | — | — | — | — | — | 110.855 | 51 | — | 1.122.958 | 21 |
| — | — | 28.430 | — | — | — | — | — | 3.234 | — | — | 413.241 | 22 |
| — | — | 10.180 | — | — | — | — | — | — | — | — | 73.392 | |
| — | — | 84.938 | — | — | — | — | — | — | — | — | 84.938 | |
| — | — | 71.071 | — | — | — | — | — | — | — | — | 127.664 | |
| — | — | 82.030 | — | — | — | — | — | 1.221 | ²) 191.349 | — | 401.444 | 23 |
| — | — | 1.602 | — | — | — | — | — | — | — | — | 44.908 | |
| — | — | 119.495 | — | — | 80 | — | — | 4.694 | ²) 163.102 | 601.802 | 889.173 | |
| — | 24.977 | 204 | — | — | 9 | — | — | — | — | — | 25.190 | |
| — | 11.073 | — | — | — | — | — | — | 5.506 | ³) 51.544 | — | 68.123 | 24 |
| — | — | 38.643 | — | — | 58 | — | — | 3.459 | — | — | 423.737 | |
| — | 36.050 | 646.612 | — | — | 1.897 | 143.860 | — | 122.690 | 420.159 | 885.697 | 3.505.921 | |
| — | 36.050 | 685.255 | — | — | 1.955 | 143.860 | — | 126.149 | 420.159 | 885.697 | 3.929.658 | |

wypadków i odpowiedzialności prawnej oraz ubezpieczenia auto — casco stanowią w Towarzystwie jeden dział ubezpieczeń.

**Tablica 2 c.**

# Rachunek zysków
*Compte des profits et*

**Z y s k i —**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego *Solde du profit de l'exercice précédant* | Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń *Profit de l'exercice courant au compte des assurances* | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | na życie *sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków *contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej *contre la responsabilité civile* | od ognia *contre l'incendie* | od kradzieży *contre le vol* | przewozowych *contre les risques du transport* | od gradobicia *contre la grêle* | „auto-casco" *„auto-casco"* |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | |
| 25 | „Akwizgrańskie i Monach." | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | 9.620 | — | — | — | — | — | 29.253 |
| 26 | „Alliance" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | 48.917 | — | — | — | — |
| 27 | „Anker" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 28 | „Assicurazioni Generali" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | — | 165.304 | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 29 | „Bawarskie" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | 1.738 | 1.065 | — | — | — | — | 9.056 |
| 30 | „Feniks" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | — | 226.905 | — | — | — | — | — | — | — |
| 31 | „Magdeburskie" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 32 | „Riunione Adriatica" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagr. w dz. ub. na życie | — | **392.209** | — | — | — | — | — | — | — |
| | 6 „ „ „ innych dz. ub. | — | — | **11.358** | **1.065** | **48.917** | — | — | — | **38.309** |
| | **8 „ „ razem . . . .** | — | **392.209** | **11.358** | **1.065** | **48.917** | — | — | — | **38.309** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | |
| 33 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. od wypadków . . | — | — | 17.525 | — | — | — | — | — | — |
| 34 | Kraj. Kasa Ub. Koni Straż. | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. koni . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 35 | Krajowe Ub. na Życie | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | 7.531 | 26.870 | — | — | — | — | — | — | — |
| 36 | Krajowe Ub. Ogniowe | | | | | | | | | |
| | a) dział ub. od ognia . . . . | — | — | — | — | 1.062.956 | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ gradobicia . . | — | — | — | — | — | — | — | 70.112 | — |
| 37 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | | | | | | | | | |
| | a) dział przymus. ub. od ognia | — | — | — | — | 8.804.928 | — | — | — | — |
| | b) „ dobrow ub. od ognia | — | — | — | — | 542.996 | — | — | — | — |
| | c) „ ub. od gradobicia . . | — | — | — | — | — | — | — | 56.024 | — |
| | d) „ „ pośred. żyw. inw. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 38 | Pomorskie Stowarzyszenie Ub. | | | | | | | | | |
| | dz. ub. od ognia i od gradob. | — | — | — | — | 611.136 | — | — | — | — |
| 39 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | | | | | | | | | |
| | dział przymus. ub. od ognia . | — | — | — | — | 836.632 | — | — | — | — |
| | dział dobrow. ub. od ognia . . | — | — | — | — | 78.328 | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. w dz. ub. na życie | **7.531** | **26.870** | — | — | — | — | — | — | — |
| | 6 „ „ w innych dz. ub. | — | — | **17.525** | — | **11.936.976** | — | — | **126.136** | — |
| | **7 „ „ razem . . . .** | **7.531** | **26.870** | **17.525** | — | **11.936.976** | — | — | **126.136** | — |

UWAGI: [1]) rezerwa na wątpliwe należności z roku poprzedniego; [2]) w tej liczbie: zł 7.423 — odzyskane należności wątpliwe + zł 3.601 — różnica z tytułu opłat stemplowych + zł 733 — różne; [3]) w tej liczbie: zł 33.709 — przeniesienie z r-ku odnowienia samochodów + zł 18.904 — różne; [4]) w tej liczbie: zł 26.154 — przeniesienie z r-ku odnowienia samochodów + zł 62 — różne; [5]) w tej liczbie: 4.201.826 — opłaty za zwłokę od prolongowanych należności + zł 189.662 — procenty od pożyczek ulgowych dla ubezpieczonych na odbudowę + zł 143.527 — procenty od pożyczek

# i strat za 1932 rok.

*pertes de l'exercice 1932*

**Profits**

*en zlotys)*

Tablica 2 c.

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Inne zyski nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres profits non compris dans les comptes particuliers* | | | | | | |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | Czysty dochód z majątku zakładu *Bénéfice net sur les fonds de l'établissement* | Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zaliczony na rzecz zakładu *Participations aux profits (remboursements) non prélevées, portées au bénéfice de l'établissement* | Niepodniesiona dywidenda (niepodniesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu *Dividende (intérêts) non perçue, portée au bénéfice de l'établissement* | Zysk na kursie walut obcych *Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania *différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation* | zysk na sprzedanych nieruchomościach *profit sur la vente d'immeubles* | różnica kursu na papierach wartościowych *plues-values sur effets* | różne *divers* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr |
| — | 1.060 | 119.617 | — | — | 1.239 | — | — | — | — | 69 | 160.858 | 25 |
| — | 10.697 | 167.980 | — | — | — | — | — | — | — | — | 227.594 | 26 |
| — | — | — | — | — | 5.709 | — | — | — | — | 204.000 | 209.709 | 27 |
| — | — | 10.901 | — | — | 22.810 | — | — | 15.735 | [1]) 643.883 | — | 858.633 | 28 |
| — | — | 239.639 | — | — | — | — | — | 7.190 | — | 741.367 | 988.196 | |
| — | 20.490 | 69.176 | — | — | 2.222 | — | — | — | — | — | 103.747 | 29 |
| — | — | 8.875 | — | — | — | — | — | 3.890 | — | 76.853 | 316.523 | 30 |
| — | — | 32.383 | — | — | — | — | — | — | — | — | 32.383 | 31 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | [1]) 778.299 | 201.281 | 979.580 | 32 |
| — | — | 112.077 | — | — | — | — | — | 3.176 | [1]) 563.872 | 68.562 | 747.687 | |
| — | — | **19.776** | — | — | **28.519** | — | — | **19.625** | **1.422.182** | **482.134** | **2.364.445** | |
| — | **32.247** | **740.872** | — | — | **3.461** | — | — | **10.366** | **563.872** | **809.998** | **2.260.465** | |
| — | **32.247** | **760.648** | — | — | **31.980** | — | — | **29.991** | **1.986.054** | **1.292.132** | **4.624.910** | |
| — | — | 964 | — | — | — | — | — | — | — | — | 18.489 | 33 |
| — | 8.849 | 5.397 | — | — | — | — | — | — | — | — | 14.246 | 34 |
| — | — | 13.774 | — | — | 146 | — | — | 3.345 | [2]) 11.757 | — | 63.423 | 35 |
| — | — | 575.129 | — | — | 335 | 111.395 | — | 99.398 | [3]) 52.613 | 1.437.169 | 3.338.995 | 36 |
| — | — | 95.440 | — | — | — | — | — | — | [4]) 26.216 | 111.687 | 303.455 | |
| — | — | 1.503.691 | — | — | — | — | — | — | [5]) 4.623.770 | — | 14.932.389 | 37 |
| — | — | 55.933 | — | — | — | — | — | — | [6]) 167.524 | — | 766.453 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | [7]) 23.748 | 99.426 | 179.198 | |
| 31 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 108.654 | 108.685 | |
| — | — | 97.071 | — | — | 413 | — | — | — | 14.619 | 83.912 | 807.151 | 38 |
| — | — | 467.794 | — | — | — | — | — | — | [8]) 36.550 | — | 1.340.976 | 39 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | [9]) 27.039 | — | 105.367 | |
| — | — | **13.774** | — | — | **146** | — | — | **3.345** | **11.757** | — | **63.423** | |
| **31** | **8.849** | **2.801.419** | — | — | **748** | **111.395** | — | **99.398** | **4.972.079** | **1.840.848** | **21.915.404** | |
| **31** | **8.849** | **2.815.193** | — | — | **894** | **111.395** | — | **102.743** | **4.983.836** | **1.840.848** | **21.978.827** | |

ulgowvch dla samorządów na odbudowę + zł 51.647 — procenty od pożyczek ulgowych na cele przeciwpożarowe + zł 27.744 — opłaty za dowody ubezpieczeniowe i cesje + zł 4.000 — dochód na wygranych premjach + zł. 5.364 — różne; [6]) w tej liczbie: 162.805 — opłaty za zwłokę od prolongowanych należności + zł 2.074 — opłaty za dowody ubezpieczeniowe i cesje + zł 2.645 — różne; [7]) w tej liczbie: zł 23.431 — opłaty za zwłokę od prolongowanych należności + zł 317 — różne; [8]) opłaty za zwłokę od prolongowanych należności; [9]) procenty od lokat.

Tablica 2 d.

**Rachunek zysków**
*Compte des profits et*
**Zyski —**
(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń / *Etablissements d'assurance* | Pozostałość zysku (nadwyżki bilansowej) z roku poprzedniego / *Solde du profit de l'exercice précédant* | Zysk (nadwyżka) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń / *Profit de l'exercice courant au compte des assurances*: na życie / *sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków / *contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej / *contre la responsabilité civile* | od ognia / *contre l'incendie* | od kradzieży / *contre le vol* | przewozowych / *contre les risqeus du transport* | od gradobicia / *contre la grêle* | „auto-casco" / *„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKON. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | |
| 40 | Pocztowa Kasa Oszczędności dział ubezp. na życie . . . | 525 | 574.773 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. . . | 525 | 574.773 | — | — | — | — | — | — | — |
| | Razem działało: | | | | | | | | | |
| a) | w dziale ubezp. na życie | | | | | | | | | |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . | 20.399 | 486.413 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 „ wzajemne . . . | — | 381.577 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne . . . | — | 392.209 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 „ publiczny . . . | 7.531 | 26.870 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. | 525 | 574.773 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 13 zakł. razem . . . . . | 28.455 | 1.861.842 | — | — | — | — | — | — | — |
| b) | w innych dział. ubezp. | | | | | | | | | |
| | 13 zakł. akcyjnych . . . | 528.874 | — | 56.307 | 154.327 | 882.327 | 167.017 | 11.167 | 39.250 | 75.079 |
| | 8 „ wzajemnych . . . | 255 | — | 85.014 | 34.268 | 1.085.590 | 43.306 | — | — | 523 |
| | 6 „ zagraniczn. . . . | — | — | 11.358 | 1.065 | 48.917 | — | — | — | 38.309 |
| | 6 „ publicznych . . | — | — | 17.525 | — | 11.936.976 | — | — | 126.136 | — |
| | 33 „ razem . . . . . | 529.129 | — | 170.204 | 189.660 | 13.953.810 | 210.323 | 11.167 | 165.386 | 113.911 |
| | Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało: | | | | | | | | | |
| | 15 zakł. akcyjnych . . . | 549.273 | 486.413 | 56.307 | 154.327 | 882.327 | 167.017 | 11.167 | 39.250 | 75.079 |
| | 9 „ wzajemnych . . | 255 | 381.577 | 85.014 | 34.268 | 1.085.590 | 43.306 | — | — | 523 |
| | 8 „ zagraniczn. . . | — | 392.209 | 11.358 | 1.065 | 48.917 | — | — | — | 38.309 |
| | 7 „ publiczn. . . . | 7.531 | 26.870 | 17.525 | — | 11.936.976 | — | — | 126.136 | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. . | 525 | 574.773 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 40 zakł. razem . . . . . | 557.584 | 1.861.842 | 170.204 | 189.660 | 13.953.810 | 210.323 | 11.167 | 165.386 | 113.911 |

# i strat za 1932 rok. Tablica 2 d.

*pertes de l'exercice 1932.*

**Profits**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | Inne zyski nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres profits non compris dans les comptes particuliers* | | | | | | |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | Czysty dochód z majątku zakładu *Bénéfice net sur les fonds de l'établissement* | Niepodniesiony udział w zyskach (zwrotach) zalicz. na rzecz zakładu *Participations aux profits (remboursements), non prélevés portés au bénéfice de l'établissement* | Niepodniesiona dywidenda (niepodniesione procenty) zaliczona na rzecz zakładu *Dividende (intérêts) non perçue portée au bénéfice de l'établissement* | Zysk na kursie walut obcych *Bénéfice sur le cours de valeurs étrangères* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania *différence de la valeur de bilan des immeubles après leur nouvelle évaluation* | zysk na sprzedanych nieruchomościach *profit sur la vente d'immeubles* | różnica kursu na papierach wartościowych *plus-values sur effets* | różne *divers* | Strata (niedobór bilansowy) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | 306.991 | — | — | — | — | — | — | — | — | 882.289 | 40 |
| — | — | 306.991 | — | — | — | — | — | — | — | — | 882.289 | |
| — | — | 62.395 | — | — | 9.765 | 517.537 | — | 33.918 | 303.812 | 425.521 | 1.859.760 | a) |
| — | — | 38.643 | — | — | 58 | — | — | 3.459 | — | — | 423.737 | |
| — | — | 19.776 | — | — | 28.519 | — | — | 19.625 | 1.422.182 | 482.134 | 2.364.445 | |
| — | — | 13.774 | — | — | 146 | — | — | 3.345 | 11.757 | — | 63.423 | |
| — | — | 306.991 | — | — | — | — | — | — | — | — | 882.289 | |
| — | — | 441.579 | — | — | 38.488 | 517.537 | — | 60.347 | 1.737.751 | 907.655 | 5.593.654 | |
| 220.365 | 47.461 | 1.370.198 | — | — | 28.181 | 51.328 | — | 662.715 | 879.595 | 478.547 | 5.652.738 | b) |
| — | 36.050 | 646.612 | — | — | 1.897 | 143.860 | — | 122.690 | 420.159 | 885.697 | 3.505.921 | |
| — | 32.247 | 740.872 | — | — | 3.461 | — | — | 10.366 | 563.872 | 809.998 | 2.260.465 | |
| 31 | 8.849 | 2.801.419 | — | — | 748 | 111.395 | — | 99.398 | 4.972.079 | 1.840.848 | 21.915.404 | |
| 220.396 | 124.607 | 5.559.101 | — | — | 34.287 | 306.583 | — | 895.169 | 6.835.705 | 4.015.090 | 33.334.528 | |
| 220.365 | 47.461 | 1.432.593 | — | — | 37.946 | 568.865 | — | 696.633 | 1.183.407 | 904.068 | 7.512.498 | |
| — | 36.050 | 685.255 | — | — | 1.955 | 143.860 | — | 126.149 | 420.159 | 885.697 | 3.929.658 | |
| — | 32.247 | 760.648 | — | — | 31.980 | — | — | 29.991 | 1.986.054 | 1.292.132 | 4.624.910 | |
| 31 | 8.849 | 2.815.193 | — | — | 894 | 111.395 | — | 102.743 | 4.983.836 | 1.840.848 | 21.978.827 | |
| — | — | 306.991 | — | — | — | — | — | — | — | — | 882.289 | |
| 220.396 | 124.607 | 6.000.680 | — | — | 72.775 | 824.120 | — | 955.516 | 8.573.456 | 4.922.745 | 38.928.182 | |

**Tablica 2e.**

## Rachunek zysków
*Compte des profits et*
**Straty** —
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego *Perte de l'exercice précédent* | Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń *Perte de l'exercice courant au compte des assurances*: na życie *sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków *contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej *contre la responsabilité civile* | od ognia *contre l'incendie* | od kradzieży *contre le vol* | przewozowych *contre les risques du transport* | od gradobicia *contre la grêle* | „auto-casco" *„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | |
| | **A. KRAJOWE** — *Indigènes* | | | | | | | | | |
| | I. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | 252.520 [1]) | 4.142 | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | Europejskie Tow. Ubezp. . . . | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Florjanka" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | 10.701 | — | — | — | — | — | — |
| 4 | „Orzeł" . . . . . . . . . | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | 130.875 | — | — | — | — | 3.197 | 9.908 | — | — |
| 5 | „Patria" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 6 | „Piast" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | 31.536 | 11.123 | 170.712 | 28.111 | — | — | — |
| 7 | „Polonia" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | — | — | 22.071 | 79.846 | — | — |
| 8 | „Port" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | — | — | — | — | 6.359 | — |
| 9 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. . | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | — | — | — | 20.999 | — | 7.570 |
| 10 | „Przezorność" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | 173.264 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . . | 295.347 | — | — | 3.204 | — | —. | 34.734 | — | — |
| 11 | „Przyszłość" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | 1.906 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. . . . . . | 73.419 | — | — | — | 22.461 | 3.052 | 27.079 | — | — |
| 12 | „Silesia" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | 12.541 | 37.712 | — | — | — | — |
| 13 | „Vita i Krakowskie" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie . . . . | — | 37.378 | — | — | — | — | — | — | — |
| 14 | Warszawskie Tow. Ub. . . . . | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | — | — | — | — | — | — | 48.167 | 48.603 | — |
| 15 | „Warta" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. . . . . . | 519.470 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akc. w dz. ub. na życie | **427.690** | **41.520** | — | — | — | — | — | — | — |
| | 13 „ „ „ innych dz. ub. | **1.019.111** | — | **42.237** | **26.868** | **230.885** | **56.431** | **220.733** | **54.962** | **7.570** |
| | 15 „ „ razem . . . . . | **1.446.801** | **41.520** | **42.237** | **26.868** | **230.885** | **56.431** | **220.733** | **54.962** | **7.570** |

UWAGI: [1]) strata w dziale ubezpieczeń na życie bez badania lekarskiego; [2]) w tej liczbie: zł 499.502—emerytury + zł 59.454— — umorzone koszty organizacji + zł 30.422 — dotacja funduszu emerytalnego + zł 4.132 — strata na sprzedaży nieruchomości + zł 5.920 — różne; [3]) niedobór na r/ku dochodów z majątku Tow.; [4]) w tej liczbie: zł 103.213 — prze-

# i strat za 1932 rok. Tablica 2e.

*pertes de l'exercice 1932.*

**Pertes**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Niepodzielona część kosztów administracji *Frais d'administration non sujets à la repartition* | Umorzone należności wątpliwe *Créances douteuses amorties* | Strata na kursach walut obcych *Moins-values sur valeurs étrangères* | Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers* | | | | | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profits* | Razem *Total* | Nr. |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | | | | odpisy z wartości ruchomości i nieruchomości *sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles* | odpisy na rezerwę na należności wątpliwe *sommes amorties sur la réserve des créances douteuses* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży *différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'évaluation nouvelle ou de la vente* | różnica kursu na papierach wartościowych *différence du cours sur effets* | różne *divers* | | | |
| — | — | — | — | 9.430 | 95.966 | 48.300 | 406.777 | 708 | — | — | 817.843 | 1 |
| — | — | — | — | 907 | 2.110 | — | — | 7.282 | — | 55.700 | 65.999 | 2 |
| — | — | 3.623 | 6.337 | 13.154 | 18.079 | — | — | — | [2]) 599.430 | — | 651.324 | 3 |
| — | — | 1.124 | 12.668 | 650 | 13.707 | — | — | 1.339 | — | — | 173.468 | 4 |
| — | — | — | 23.079 | 11.517 | 32.616 | — | — | 30.220 | — | 318.736 | 416.168 | 5 |
| — | — | — | — | 171 | — | — | — | 22.711 | — | 127.959 | 150.841 | 6 |
| — | — | — | — | 11.819 | 15.726 | 146.400 | — | — | — | — | 415.427 | |
| — | 5.193 | — | 10.117 | 29.514 | 27.798 | — | 49.715 | — | — | 6.119 | 230.373 | 7 |
| — | — | — | 31.123 | — | 5.370 | — | — | 26.113 | — | 288.276 | 357.241 | 8 |
| — | 15.211 | — | 21.173 | 3.504 | 42.425 | — | — | 56.991 | — | 103.826 | 271.699 | 9 |
| — | — | 40.131 | 351 | 4.729 | 14.303 | 5.257 | — | — | 4.274 | — | 242.309 | 10 |
| — | — | 21.892 | 20.954 | — | 14.314 | 122.616 | — | 668 | [3]) 58.004 | — | 571.733 | |
| — | — | — | 115.651 | — | 18.279 | — | — | — | [4]) 206.360 | — | 342.196 | 11 |
| — | — | — | 3 181 | 763 | — | — | — | — | — | — | 129.955 | |
| — | — | — | 1.785 | — | 4.447 | — | — | 16.182 | — | 8.893 | 81.560 | 12 |
| — | — | — | .3.556 | — | 70.292 | 30.429 | — | 3.635 | [5]) 151.732 | 9.549 | 306.571 | 13 |
| 15.894 | 6.091 | 61.935 | 290.056 | 30.887 | 49.194 | — | — | — | [6]) 7.703 | 952.763 | 1.511.293 | 14 |
| — | — | 341 | 71.801 | 36.862 | 11.417 | — | — | 12.307 | [7]) 122.526 | 1.774 | 776.498 | 15 |
| — | — | 40.131 | 119.558 | 14.330 | 198.840 | 83.986 | 406.777 | 27.054 | 362.366 | 137.508 | 1.859.760 | |
| 15.894 | 26.495 | 88.915 | 492.274 | 139.577 | 237.203 | 269.016 | 49.715 | 151.102 | 787.663 | 1.736.087 | 5.652.738 | |
| 15.894 | 26.495 | 129.046 | 611.832 | 153.907 | 436.043 | 353.002 | 456.492 | 178.156 | 1.150.029 | 1.873.595 | 7.512.498 | |

niesienie pozostałości różnicy wartości bilansowej nieruchomości z przeszacowania na r/k kapitału zapasowego + zł 96.656 — przeniesienie na r/k ubezpieczeń rzeczowych + zł 7.491—strata na sprzedanych ruchomościach; [5]) emerytury; [6]) strata na sprzedaży nieruchomości; [7]) w tej liczbie: zł 2.672 — dotacja kapitału zapasowego + zł 119.854 — różne.

Tablica 2 f.

**Rachunek zysków**
*Compte des profits et*
**Straty —**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń / *Etablissements d'assurance* | Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego / *Pertre de l'exercice précédent* | Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń / *Perte de l'exercice courant au compte des assurances*: na życie / *sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków / *contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej / *contre la responsabilité civile* | od ognia / *contre l'incendie* | od kradzieży / *contre le vol* | przewozowych / *contre les risques du transport* | od gradobicia / *contre la grêle* | „auto-casco" / *„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **2. Wzajemne (większe)** *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | |
| 16 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | 3.914 | — | — | — | — |
| 17 | „Dnister" a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | 180.830 | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ kradzieży | — | — | — | — | — | 3.743 | — | — | — |
| 18 | „Farmakon" dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 19 | „Karpatia" dział ubezp. na życie | — | 2.103 | — | — | — | — | — | — | — |
| 20 | „Snop" a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — | — | — | — | 268.254 | — |
| 21 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 22 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. a) dział ubezp. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ „ od wypadków | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | c) „ „ „ odpow. pr. | — | — | — | 6.812 | — | — | — | — | — |
| | d) „ „ samochod. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 23 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ kradzieży | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | c) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — | — | — | — | 688.794 | — |
| | d) „ „ „ szyb | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 24 | Warsz. T. W. U. Trzody Chl. dział ubezp. zwierząt rzeźnych | 51.545 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzaj. w dz. ub. na życie | — | 2.103 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 8 „ „ w innych dział. | 51.545 | — | — | 6.812 | 184.744 | 3.743 | — | 957.048 | — |
| | 9 „ „ razem | 51.545 | 2.103 | — | 6.812 | 184.744 | 3.743 | — | 957.048 | — |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 13.801 — przeniesiono na specjalny fundusz rezerwowy + zł 5.185 — dotacja funduszu zapaso-

**i strat za 1932 rok.** **Tablica 2 f.**

*pertes de l'exercice 1932.*

**Pertes**

*en złotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Niepodzielona część kosztów administracji *Frais d'administration non sujets à la repartition* | Umorzone należności wątpliwe *Créances douteuses amorties* | Strata na kursach walut obcych *Moins-values sur valeurs étrangères* | Inne odpisy i straty nie objęte poszczególnemi rachunkami *Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers* | | | | | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profits* | Razem *Total* | Nr. |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | | | | odpisy z wartości ruchomości i nieruchomości *sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles* | odpisy na rezerwę na należności wątpliwe *sommes amorties sur la reserve des créances douteuses* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży *différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'évaluation nouvelle ou de la vente* | różnica kursu na papierach wartościowych *différence du cours sur effets* | różne *divers* | | | |
| — | — | — | 452 | 30 | 1.719 | — | — | 383 | — | 1.536 | 8.034 | 16 |
| — | — | — | — | — | 4.816 | 5.745 | — | 33 | [1]) 18.986 | — | 210.410 | 17 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 623 | 1.251 | 5.617 | |
| — | — | — | 349 | — | 238 | — | — | 7.888 | — | 25.280 | 33.755 | 18 |
| — | — | — | — | 2.108 | 4.654 | — | — | 64 | 960 | 607 | 10.496 | 19 |
| — | — | — | 631 | — | 33.199 | — | — | 1.082 | — | 78.188 | 113.100 | 20 |
| — | — | — | — | — | 793 | — | — | 28.168 | — | — | 297.215 | |
| — | — | 7.530 | 297 | 1.753 | 22.694 | — | — | 22.754 | — | 1.067.930 | 1.122.958 | 21 |
| — | — | — | 73.566 | 9.317 | 30.813 | — | — | 165.519 | — | 134.026 | 413.241 | 22 |
| — | — | — | — | 2.076 | 21.193 | — | — | — | — | 50.123 | 73.392 | |
| — | — | — | 268 | 771 | 31.547 | — | — | — | — | 45.540 | 84.938 | |
| — | — | — | 1.733 | 1.713 | — | — | — | 10.486 | — | 113.732 | 127.664 | |
| — | — | — | 14.371 | 16.497 | 17.751 | 176.978 | — | 77.758 | — | 98.089 | 401.444 | 23 |
| — | — | — | — | 447 | — | — | — | — | — | 44.461 | 44.908 | |
| — | — | — | 80.312 | — | 14.399 | 82.790 | — | 22.878 | — | — | 889.173 | |
| — | — | — | — | — | — | 5.958 | — | — | — | 19.232 | 25.190 | |
| — | — | — | — | — | 754 | — | — | — | [2]) 4.813 | 11.011 | 68.123 | 24 |
| — | — | — | 73.566 | 11.425 | 35.467 | — | — | 165.583 | 960 | 134.633 | 423.737 | |
| — | — | 7.530 | 98.413 | 23.287 | 149.103 | 271.471 | — | 171.430 | 24.422 | 1.556.373 | 3.505.921 | |
| — | — | 7.530 | 171.979 | 34.712 | 184.570 | 271.471 | — | 337.013 | 25.382 | 1.691.006 | 3.929.658 | |

wego; [2]) w tej liczbie: zł 2.327 — ofiary + zł 2.237 — manco + zł 249 — strata z majątku Towarzystwa.

**Tablica 2g.**

## Rachunek zysków
*Compte des profits et*

**Straty —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Strata (niedobór bilansowy) z roku poprzedniego<br>*Perte de l'exercice précédent* | Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń *Perte de l'exercice courant au compte des assurances*<br>na życie<br>*sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków<br>*contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej<br>*contre la responsabilité civile* | od ognia<br>*contre l'incendie* | od kradzieży<br>*contre le vol* | przewozowych<br>*contre les risques du transport* | od gradobicia<br>*contre la grêle* | „auto-casco"<br>*„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | |
| 25 | „Akwizgrańskie i Monach." | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. | — | — | — | 5.725 | 31.658 | 77.229 | — | — | — |
| 26 | „Alliance" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 27 | „Anker" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie | — | 12.891 | — | — | — | — | — | — | — |
| 28 | „Assicurazioni Generali" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. | — | — | 7.933 | 39.362 | 573.726 | 44.708 | 128.410 | — | — |
| 29 | „Bawarskie" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. | — | — | — | — | 8.091 | 564 | — | — | — |
| 30 | „Feniks" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 31 | „Magdeburskie" | | | | | | | | | |
| | inne działy ubezp. | — | — | — | — | — | — | — | 8.070 | — |
| 32 | „Riunione Adriatica" | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie | — | 128.501 | — | — | — | — | — | — | — |
| | inne działy ubezp. | — | — | 15.461 | 2.057 | 149.843 | 15.965 | — | — | — |
| | 4 zakł. zagr. w dz. ub. na życie | — | 141.392 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 6 „ „ „ innych dz. ub. | — | — | 23.394 | 47.144 | 763.318 | 138.466 | 128.410 | 8.070 | — |
| | 8 „ „ razem | — | 141.392 | 23.394 | 47.144 | 763.318 | 138.466 | 128.410 | 8.070 | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | |
| 33 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. od wypadków | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 34 | Kraj. Kasa Ub. Koni Straż. | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. koni | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 35 | Krajowe Ub. na Życie | | | | | | | | | |
| | dział ubezp. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 36 | Krajowe Ub. Ogniowe | | | | | | | | | |
| | a) dział ubezp. od ognia | 649.143 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 37 | Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. | | | | | | | | | |
| | a) dział przym. ub. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | b) „ dobrow. ub. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | c) „ ub. od gradobicia | 107.319 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | d) „ „ pośred. żyw. inw. | 108.685 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 38 | Pomorskie Stowarz. Ub. | | | | | | | | | |
| | dz. ub. od ognia i od gradob. | — | — | — | — | — | — | — | 2.099 | — |
| 39 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | | | | | | | | | |
| | dział przym. ub. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | dział dobrow. ub. od ognia | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. w dz. ub. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 6 „ „ w innych dz. ubezp. | 865.147 | — | — | — | — | — | — | 2.099 | — |
| | 7 „ „ razem | 865.147 | — | — | — | — | — | — | 2.099 | — |

UWAGI: [1]) Strata z majątku zakładu; [2]) w tej liczbie: zł 50.000 — odpisano na rezerwę na straty kursowe papierów wartościowych + zł 100 — opłaty na cele społeczne; [3]) w tej liczbie: zł 1.463.200 — odpisano na rezerwę na zaopatrzenie emerytalne etatowych pracowników + zł 43.975 — rezerwa na straty kursowe papierów wartościowych + zł 35.600 — koszty utrzymania samochodów + zł 14.981 — różnica waloryzacyjna hipotek + zł 64 — różne; [4]) w tej liczbie: zł 136.800 — odpisano na rezerwę na zaopatrzenie emerytalne etatowych pracowników + zł 25.038 — koszty utrzymania samochodów; [5]) w tej liczbie: zł 2.000.000 — dotacja do Funduszu Emerytalnego + zł 354.690 — procenty

# i strat za 1932 rok.

*pertes de l'exercice 1932.*

**P e r t e s**

*en zlotys)*

Tablica 2 g.

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers* | | | | | | | |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | Niepodzielona część kosztów administracji *Frais d'administration non sujets à la repartition* | Umorzone należności wątpliwe *Créances douteuses amorties* | Strata na kursach walut obcych *Moins-values sur valeurs étrangères* | odpisy z wartości ruchomości i nieruchomości *sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles* | odpisy na rezerwę na należności wątpliwe *sommes amorties sur la réserve des créances douteuses* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży *différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'évaluation nouvelle ou de la vente* | różnica kursu na papierach wartościowych *différence du cours sur effets* | różne *divers* | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profits* | Razem *Total* | Nr. |
| — | — | 709 | — | — | 2.126 | — | — | 43.411 | — | — | 160.858 | 25 |
| — | — | — | — | 5.624 | 9.088 | — | 160.219 | 30.526 | — | 22.137 | 227.594 | 26 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 184.226 | [1]) 12.592 | — | 209.709 | 27 |
| — | — | — | 233.152 | — | 21.801 | 528.897 | 71.219 | — | — | 3.564 | 858.633 | 28 |
| — | — | — | 57.178 | 20.581 | 6.584 | 109.714 | — | — | — | — | 988.196 | |
| — | — | — | — | — | 529 | — | — | 281 | — | 94.282 | 103.747 | 29 |
| — | — | — | 45.890 | 1.199 | 5.000 | — | 264.434 | — | — | — | 316.523 | 30 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 1.005 | — | 23.308 | 32.383 | 31 |
| — | — | — | 158.447 | 18.642 | 48.761 | 619.852 | — | 5.377 | — | — | 979.580 | 32 |
| — | — | — | 39.615 | 489 | — | 524.257 | — | — | — | — | 747.687 | |
| — | — | — | 437.489 | 19.841 | 75.562 | 1.148.749 | 335.653 | 189.603 | 12.592 | 3.564 | 2.364.445 | |
| — | — | 709 | 96.793 | 26.694 | 18.327 | 633.971 | 160.219 | 75.223 | — | 139.727 | 2.260.465 | |
| — | — | 709 | 534.282 | 46.535 | 93.889 | 1.782.720 | 495.872 | 264.826 | 12.592 | 143.291 | 4.624.910 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 5.187 | 150 | 13.152 | 18.489 | 33 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 50 | 14.196 | 14.246 | 34 |
| — | — | — | 108 | 1.045 | 2.246 | — | — | — | [2]) 50.100 | 9.924 | 63.423 | 35 |
| — | — | 53.997 | 48.820 | 101 | 29.536 | 995.227 | — | 4.351 | [3]) 1.557.820 | — | 3.338.995 | 36 |
| — | — | 443 | 5.843 | — | 11.000 | 124.331 | — | — | [4]) 161.838 | — | 303.455 | |
| — | — | — | 11.141 | — | 31.851 | 12.144.320 | — | — | [5]) 2.745.077 | — | 14.932.389 | 37 |
| — | — | — | 257 | 242 | 3.855 | 492.099 | — | — | — | 270.000 | 766.453 | |
| — | — | — | 1.392 | 1 | 418 | 68.472 | — | — | [6]) 1.596 | — | 179.198 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 108.685 | |
| — | — | 7.079 | 558 | 917 | 69.231 | 299.349 | — | 794 | [7]) 427.124 | — | 807.151 | 38 |
| — | — | — | — | — | 29.674 | 95.536 | — | 186.748 | [8]) 55.145 | 973.873 | 1.340.976 | 39 |
| — | — | — | — | — | 632 | 20.000 | — | 9.372 | [9]) 36.281 | 39.082 | 105.367 | |
| — | — | — | 108 | 1.045 | 2.246 | — | — | — | 50.100 | 9.924 | 63.423 | |
| — | — | 61.519 | 68.011 | 1.261 | 176.197 | 14.239.334 | — | 206.452 | 4.985.081 | 1.310.303 | 21.915.404 | |
| — | — | 61.519 | 68.119 | 2.306 | 178.443 | 14.239.334 | — | 206.452 | 5.035.181 | 1.320.227 | 21.978.827 | |

przypisane do funduszów pożyczkowych + zł 80.549—procenty przypisane do rezerwy na zasiłki zwrotne przeciwpożarowe + zł 309.838 —koszty zarządu funduszami pożyczkowemi; [6]) strata na r-ku dochodów z majątku; [7]) w tej liczbie: zł 377.745—odpisano na rezerwę na zaopatrzenie emerytalne etatowych pracowników + zł 33.300—odpisano na rezerwę różnic kursowych papierów wartościowych + zł 16.079— różne; [8]) przyznane Magistratowi m. Warszawy tytułem udziału w kosztach ogólnej administracji; [9]) w tej liczbie: zł 20.859 — procenty + zł 15.422 — odpisano na umorzenie kosztów organizacji.

Tablica 2 h.

**Rachunek zysków**
*Compte des profits et*
**Straty** —
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń / *Etablissements d'assurance* | Strata (niedobór bilansowy[1]) z roku poprzedniego / *Perte de l'exercice précédent* | Strata (niedobór) w roku sprawozdawczym na rachunku ubezpieczeń / *Perte de l'exercice courant au compte des assurances*: na życie / *sur la vie* | od nieszczęśliwych wypadków / *contre les accidents* | od odpowiedzialności prawnej / *contre la responsabilité civile* | od ognia / *contre l'incendie* | od kradzieży / *contre le vol* | przewozowych / *contre les risques du transport* | od gradobicia / *contre la grêle* | „auto-casco" / *„auto-casco"* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | |
| 40 | Pocztowa Kasa Oszczędności dział ubezp. na życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| a) | Razem działało: w dziale ubezp. na życie | | | | | | | | | |
| | 5 zakł. akcyjnych | 427.690 | 41.520 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 „ wzajemne | — | 2.103 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | — | 141.392 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 „ publiczny | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 13 zakł. razem | 427.690 | 185.015 | — | — | — | — | — | — | — |
| b) | w innych dział. ubezp. | | | | | | | | | |
| | 13 zakł. akcyjnych | 1.019.111 | — | 42.237 | 26.868 | 230.885 | 56.431 | 220.733 | 54.962 | 7.570 |
| | 8 „ wzajemnych | 51.545 | — | — | 6.812 | 184.744 | 3.743 | — | 957.048 | — |
| | 6 „ zagraniczn. | — | — | 23.394 | 47.144 | 763.318 | 138.466 | 128.410 | 8.070 | — |
| | 6 „ publicznych | 865.147 | — | — | — | — | — | — | 2.099 | — |
| | 33 „ razem | 1.935.803 | — | 65.631 | 80.824 | 1.178.947 | 198.640 | 349.143 | 1.022.179 | 7.570 |
| | Ogółem we wszystkich działach ubezp. działało: | | | | | | | | | |
| | 15 zakł. akcyjnych | 1.446.801 | 41.520 | 42.237 | 26.868 | 230.885 | 56.431 | 220.733 | 54.962 | 7.570 |
| | 9 „ wzajemnych | 51.545 | 2.103 | — | 6.812 | 184.744 | 3.743 | — | 957.048 | — |
| | 8 „ zagraniczn. | — | 141.392 | 23.394 | 47.144 | 763.318 | 138.466 | 128.410 | 8.070 | — |
| | 7 „ publiczn. | 865.147 | — | — | — | — | — | — | 2.099 | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 40 zakł. razem | 2.363.493 | 185.015 | 65.631 | 80.824 | 1.178.947 | 198.640 | 349.143 | 1.022.179 | 7.570 |

UWAGA: [1]) umorzenie części kosztów organizacji.

**i strat za 1932 rok.** **Tablica 2h.**

*pertes de l'exercice 1932.*

**Pertes**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Niepodzielona część kosztów administracji *Frais d'administration non sujets à la repartition* | Umorzone należności wątpliwe *Créances douteuses amorties* | Strata na kursach walut obcych *Moins-values sur valeurs étrangères* | Inne odpisy i straty nieobjęte poszczególnemi rachunkami *Autres sommes amorties et pertes non comprises dans les comptes particuliers* | | | | | Zysk (nadwyżka bilansowa) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| pośrednich *indirectes* | w innych działach *autres* | | | | odpisy z wartości ruchomości i nieruchomości *sommes amorties sur la valeur du mobilier et des immeubles* | odpisy na rezerwę na należności wątpliwe *sommes amorties sur la réserve des créances douteuses* | różnica wartości bilansowej nieruchomości wskutek przeszacowania wzgl. sprzedaży *différence de la valeur de bilan des immeubles à cause de l'évaluation nouvelle ou de la vente* | różnica kursu na papierach wartościowych *différence du cours sur effets* | różne *divers* | | | |
| — | — | — | 950 | — | 45.417 | — | — | — | [1]) 32.000 | 803.922 | 882.289 | 40 |
| — | — | — | 950 | — | 45.417 | — | — | — | 32.000 | 803.922 | 882.289 | |
| | | | | | | | | | | | | a) |
| — | — | 40.131 | 119.558 | 14.330 | 198.840 | 83.986 | 406.777 | 27.054 | 362.366 | 137.508 | 1.859.760 | |
| — | — | — | 73.566 | 11.425 | 35.467 | — | — | 165.583 | 960 | 134.633 | 423.737 | |
| — | — | — | 437.489 | 19.841 | 75.562 | 1.148.749 | 335.653 | 189.603 | 12.592 | 3.564 | 2.364.445 | |
| — | — | — | 108 | 1.045 | 2.246 | — | — | — | 50.100 | 9.924 | 63.423 | |
| — | — | — | 950 | — | 45.417 | — | — | — | 32.000 | 803.922 | 882.289 | |
| — | — | 40.131 | 631.671 | 46.641 | 357.532 | 1.232.735 | 742.430 | 382.240 | 458.018 | 1.089.551 | 5.593.654 | |
| | | | | | | | | | | | | b) |
| 15.894 | 26.495 | 88.915 | 492.274 | 139.577 | 237.203 | 269.016 | 49.715 | 151.102 | 787.663 | 1.736.087 | 5.652.738 | |
| — | — | 7.530 | 98.413 | 23.287 | 149.103 | 271.471 | — | 171.430 | 24.422 | 1.556.373 | 3.505.921 | |
| — | — | 709 | 96.793 | 26.694 | 18.327 | 633.971 | 160.219 | 75.223 | — | 139.727 | 2.260.465 | |
| — | — | 61.519 | 68.011 | 1.261 | 176.197 | 14.239.334 | — | 206.452 | 4.985.081 | 1.310.303 | 21.915.404 | |
| 15.894 | 26.495 | 158.673 | 755.491 | 190.819 | 580.830 | 15.413.792 | 209.934 | 604.207 | 5.797.166 | 4.742.490 | 33.334.528 | |
| 15.894 | 26.495 | 129.046 | 611.832 | 153.907 | 436.043 | 353.002 | 456.492 | 178.156 | 1.150.029 | 1.873.595 | 7.512.498 | |
| — | — | 7.530 | 171.979 | 34.712 | 184.570 | 271.471 | — | 337.013 | 25.382 | 1.691.006 | 3.929.658 | |
| — | — | 709 | 534.282 | 46.535 | 93.889 | 1.782.720 | 495.872 | 264.826 | 12.592 | 143.291 | 4.624.910 | |
| — | — | 61.519 | 68.119 | 2.306 | 178.443 | 14.239.334 | — | 206.452 | 5.035.181 | 1.320.227 | 21.978.827 | |
| — | — | — | 950 | — | 45.417 | — | — | — | 32.000 | 803.922 | 882.289 | |
| 15.894 | 26.495 | 198.804 | 1.387.162 | 237.460 | 938.362 | 16.646.527 | 952.364 | 986.447 | 6.255.184 | 5.832.041 | 38.928.182 | |

Tablica 3 a.

## Podział zysków (nadwyżek bilansowych), osiągniętych przez

*Répartition des bénéfices obtenus par les établissements*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Na kapitał zapasowy<br>*Pour réserve statutaire* | Na inne kapitały zasobowe<br>*Pour autres fonds de réserve* | Na dywidendę dla akcjonarjuszów (wzgl. udziałowców)<br>*Dividende pour actionnaires resp. pour participants* | Na / *Pour*: dla rady nadzorczej<br>*pour le Conseil de Surveillance* |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | |
| 1 | „Europa" | — | — | — | — |
| 2 | Europejskie Tow. Ubezp. | 4.782 | — | 24.000 | 2.545 |
| 3 | „Florjanka" | — | — | — | — |
| 4 | „Orzeł" | — | — | — | — |
| 5 | „Patria" | 30.000 | — | 70.000 | 22.440 |
| 6 | „Piast" | — | — | — | — |
| 7 | „Polonia" | — | — | — | — |
| 8 | „Port" | 23.609 | — | 100.000 | 9.748 |
| 9 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. | 10.383 | — | 72.000 | 2.272 |
| 10 | „Przezorność" | — | — | — | — |
| 11 | „Przyszłość" | — | — | — | — |
| 12 | „Silesia" | 8.000 | — | — | — |
| 13 | „Vita i Krakowskie" | — | — | — | — |
| 14 | Warszawskie Tow. Ubezp. | — | — | 270.000 | [4]) 67.432 |
| 15 | „Warta" | 1.774 | — | — | — |
| | 15 zakł. akcyjnych | **78.548** | — | **536.000** | **104.437** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | | | |
| 16 | Białostockie Tow. Wzaj. Ubezp. | 1.536 | — | — | — |
| 17 | „Dnister" | | | | |
| | a) dział ubezp. od ognia | — | — | — | — |
| | b) „ „ kradzieży | 1.251 | — | — | — |
| 18 | „Farmakon" | 6.320 | — | — | — |
| 19 | „Karpatia" | 607 | — | — | — |
| 20 | „Snop" | | | | |
| | a) dział ubezp. od ognia | 78.188 | — | — | — |
| | b) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — |
| 21 | Tow. Wzaj. Ubezp. Cukrowni | 106.793 | 20.732 | — | 63.583 |
| 22 | „Vesta" Bank Wzaj. Ubezp. | | | | |
| | a) dział ubezp. na życie | 26.805 | — | 4.289 | 5.147 |
| | b) „ „ od wypadków | 10.025 | — | 1.604 | 1.925 |
| | c) „ „ „ odpow. prawnej | 9.108 | — | 1.457 | 1.749 |
| | d) „ „ samochodowych | 22.746 | — | 3.639 | 4.368 |
| 23 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ubezp. | | | | |
| | a) dział ubezp. od ognia | 80.433 | 17.656 | — | — |
| | b) „ „ „ kradzieży | 36.458 | 8.003 | — | — |
| | c) „ „ „ gradobicia | — | — | — | — |
| | d) „ „ szyb | 19.232 | — | — | — |
| 24 | Warszawskie Tow. Wzaj. Ubezp. Trzody Chl. | 11.011 | — | — | — |
| | 9 zakł. wzajemnych | **410.513** | **46.391** | **10.989** | **76.772** |

UWAGI: [1]) strata; [2]) w tej liczbie: zł 5.000 — na cele dobroczynne dla pracowników kolejowych + zł 500 — na fundusz zapomogowy; [3]) dla dyrekcji i personelu; [4]) na tantjemy dla rady i zarządu; [5]) w tej liczbie: zł 20.000 do dyspozycji

# krajowe prywatne i publiczne zakłady ubezpieczeń w 1932 roku. Tablica 3 a.

*d'assurance indigènes, privés et publics pour l'exercice 1932*

*en zlotys)*

| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| tantjemy *tantièmes* | | Na udział w zyskach (zwrotach) ubezpieczającym *Pour participation aux bénéfices (remboursements)* | | | | | | |
| dla zarządu *pour la Direction* | dla innych osób *pour d'autres personnes* | do wypłaty *à payer aux assurés* | do funduszu dywidend. (do funduszu na zwroty) *pour le fonds de dividende (pour le fonds de remboursements)* | Na podatki *Pour impôts* | Na inne cele *Pour autres versements* | Do przeniesienia na rok następny *Report à l'exercice suivant* | zysk bilansowy *Bénéfice total* | Nr. |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—250.848] | 1 |
| 6.090 | 1.545 | — | — | 7.000 | [2] 5.500 | 4.238 | 55.700 | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—9.935] | 3 |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—78.330] | 4 |
| — | [3] 20.000 | — | — | 75.000 | 5.000 | 96.296 | 318.736 | 5 |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—37.973] | 6 |
| — | — | — | — | — | — | 6.119 | 6.119 | 7 |
| 14.622 | [3] 27.590 | — | — | 72.500 | 1.000 | 39.207 | 288.276 | 8 |
| — | — | — | — | — | — | 19.171 | 103.826 | 9 |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—399.023] | 10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 11 |
| — | — | — | — | — | — | 893 | 8.893 | 12 |
| — | — | — | — | — | — | 9.548 | 9.548 | 13 |
| — | — | — | — | 160.000 | [5] 25.000 | 430.331 | 952.763 | 14 |
| — | — | — | — | — | — | — | 1.774 | 15 |
| | | | | | | | **1.745.635** | |
| **20.712** | **49.135** | — | — | **314.500** | **36.500** | **605.803** | [1] **[—776.109]** | |
| — | — | — | — | — | — | — | 1.536 | 16 |
| | | | | | | | | 17 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | 1.251 | |
| — | — | 18.594 | — | — | — | 366 | 25.280 | 18 |
| — | — | — | — | — | — | — | 607 | 19 |
| | | | | | | | | 20 |
| — | — | — | — | — | — | — | 78.188 | |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—283.895] | |
| 76.679 | 35.285 | 667.248 | — | 97.610 | — | — | 1.067.930 | 21 |
| | | | | | | | | 22 |
| 5.147 | — | 92.638 | — | — | — | — | 134.026 | |
| 1.925 | — | 9.700 | 24.944 | — | — | — | 50.123 | |
| 1.749 | — | 20.843 | 10.634 | — | — | — | 45.540 | |
| 4.368 | — | 6.004 | 72.607 | — | — | — | 113.732 | |
| | | | | | | | | 23 |
| — | — | — | — | — | — | — | 98.089 | |
| — | — | — | — | — | — | — | 44.461 | |
| — | — | — | — | — | — | — | [1] [—601.802] | |
| — | — | — | — | — | — | — | 19.232 | |
| — | — | — | — | — | — | — | 11.011 | 24 |
| | | | | | | | **1.691.006** | |
| **89.868** | **35.285** | **815.027** | **108.185** | **97.610** | — | **366** | [1] **[—885.697]** | |

zarządu + zł 5.000 — na cele społeczne.

Tablica 3 b.

## Podział zysków (nadwyżek bilansowych) osiągniętych przez

*Répartition des bénéfices obtenus par les établissements*

(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń / *Etablissements d'assurance* | Na kapitał zapasowy / *Pour réserve statutaire* | Na inne kapitały zasobowe / *Pour autres fonds de réserve* | Na dywidendę dla akcjonarjuszów (wzgl. udziałowców) / *Dividende pour actionnaires resp. pour participants* | Na / *Pour*: dla rady nadzorczej / *pour le Conseil de Surveillance* |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | |
| 25 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków od wyp. . . . . | 13.152 | — | — | — |
| 26 | Krajowa Kasa Ub. koni podczas służby pożarn. | 14.196 | — | — | — |
| 27 | Krajowe Ubezpieczenie na Życie . . . . . . | 9.924 | — | — | — |
| 28 | Krajowe Ubezpieczenie Ogniowe . . . . . . . | | | | |
| | a) dział ubezp. od ognia . . . . . . . . | — | — | — | — |
| | b) „ „ „ gradobicia . . . . . . | — | — | — | — |
| 29 | Powszechny Zakład Ubezp. Wzajemnych . . . | | | | |
| | a) dział przymus. ubezp. od ognia . . . . . | — | — | — | — |
| | b) „ dobrowoln. „ „ „ . . . . . | 202.500 | — | — | — |
| | c) „ ubezp. od gradobicia . . . . . . . | — | — | — | — |
| | d) „ „ pośr. żyw. inwent. . . . . . | — | — | — | — |
| 30 | Pomorskie Stowarzyszenie Ubezp. . . . . . | | | | |
| | dział ubezp. od ognia i gradob. . . . . . | — | — | — | — |
| 31 | Zakład Ubezp. Wzaj. m. st. Warszawy . . . . | | | | |
| | a) dział przymus. ubezp. od ognia . . . . . | 584.324 | — | — | — |
| | b) „ dobrowoln. „ „ „ . . . . . | 29.312 | — | — | — |
| | 7 zakł. publicznych . . . . . . . . . . | 853.408 | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYWUJĄCE DZIAŁALN. UBEZPIECZ.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITÉ D'ASSURANCES* | | | | |
| 32 | Pocztowa Kasa Oszczędności . . . . . . . . | 62.646 | 501.314 | — | — |
| | 1 osoba prawa publiczn. . . . . . . . . | **62.646** | **501.314** | — | — |
| | 7 zakł. publiczn. . . . . . . . . . . | **853.408** | — | — | — |
| | 9 „ wzajemn. . . . . . . . . . . | **410.513** | **46.391** | **10.989** | **76.772** |
| | 15 „ akcyjnych . . . . . . . . | **78.548** | — | **536.000** | **104.437** |
| | 32 „ razem . . . . . . . . . . . | **1.405.115** | **547.705** | **546.989** | **181.209** |

UWAGI: [1]) niedobór; [2]) przeniesiono na fundusz pożyczek ulgowych; [3]) w tej liczbie: zł 194.775 — na akcję przeciwpożarową + zł 194.774 — przeniesiono na zwroty dla ubezpieczających; [4]) przelano do funduszu na akcję przeciwpożarową;

# krajowe prywatne i publiczne zakłady ubezpieczeń w 1932 roku

Tablica 3 b.

*d'assurance indigènes privés et publics pour l'exercice 1932.*

*en zlotys)*

| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| tantjemy *tantièmes* | | Na udział w zyskach (zwrotach) ubezpieczającym *Pour participation aux bénéfices (remboursements)* | | | | | | |
| dla zarządu *pour la Direction* | dla innych osób *pour d'autres personnes* | do wypłaty *à payer aux assurés* | do funduszu dywidendowego (do funduszu na zwroty) *pour le fonds de dividende (pour le fonds de remboursements)* | Na podatki *Pour impôts* | Na inne cele *Pour autres versements* | Do przeniesienia na rok następny *Report à l'exercice suivant* | Zysk bilansowy *Bénéfice total* | Nr. |
| — | — | — | — | — | — | — | 13.152 | 25 |
| — | — | — | — | — | — | — | 14.196 | 26 |
| — | — | — | — | — | — | — | 9.924 | 27 |
| | | | | | | | | 28 |
| — | — | — | — | — | — | — | 1) [—1.437.169] | |
| — | — | — | — | — | — | — | 1) [—111.687] | |
| | | | | | | | | 29 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | 2) 67.500 | — | 270.000 | |
| — | — | — | — | — | — | — | 1) [— 99.426] | |
| — | — | — | — | — | — | — | 1) [—108.654] | |
| | | | | | | | | 30 |
| — | — | — | — | — | — | — | 1) [— 83.912] | |
| | | | | | | | | 31 |
| — | — | — | — | — | 3) 389.549 | — | 973.873 | |
| — | — | — | — | — | 4) 9.770 | — | 39.082 | |
| — | — | — | — | — | 466.819 | — | 1.320.227<br>1) [—1.840.848] | |
| — | 114.000 | — | 63.462 | — | 5) 62.500 | — | 803.922 | 32 |
| — | **114.000** | — | **63.462** | — | **62.500** | — | **803.922** | |
| — | — | — | — | — | **466.819** | — | **1.320.227**<br>1) **[—1.840.848]** | |
| **89.868** | **35.285** | **815.027** | **108.185** | **97.610** | — | **366** | **1.691.006**<br>1) **[—885.697]** | |
| **20.712** | **49.135** | — | — | **314.500** | **36.500** | **605.803** | **1.745.635**<br>1) **[—776.109]** | |
| **110.580** | **198.420** | **815.027** | **171.647** | **412.110** | **565.819** | **606.169** | **5.560.790**<br>**[—3.502.654]** | |

5) przelano do funduszu na straty kursowe.

Tablica 4 a.

**Rachunek ubezpieczeń**
*Compte des assurances*
**Przychód —**
*(w złotych—*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* (1) | Przeniesienie z poprzedniego roku *Transferts de l'exercice précédent*: rezerwa składek z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes sur les affaires directes* (2) | Przeniesienie z poprzedniego roku: przeniesienie składek z ubezpieczeń bezpośrednich *report de primes sur les affaires directes* (3) | Przeniesienie z poprzedniego roku: rezerwa na nieuregulowane sumy płatne, renty i wykupy *réserve pour sommes à régler, rentes et rachats* (4) | Przeniesienie z poprzedniego roku: fundusz dywidendowy ubezpieczających wraz z dotacją z zysków z roku poprzedniego *fonds de dividende des assurés y compris dotation sur les profits de l'exerc. précédent* (5) | Przeniesienie z poprzedniego roku: inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją z zysków z roku poprzedniego *autres fonds et réserves techniques y compris dotation sur les profits de l'exercice précédent* (6) | Zbiór składek *Total de primes*: z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* (7) | Zbiór składek: z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* (8) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Europa" . . . . . . . . | 8.384.251 | 634.050 | 243.077 | — | — | 3.245.976 | — |
| 2 | „Piast" . . . . . . . . . | 2.257.019 | 143.520 | 33.538 | — | — | 463.510 | 1.186 |
| 3 | „Przezorność" . . . . . . | 3.714.261 | 331.967 | 430.990 | — | 68.414 | 1.928.965 | 40.934 |
| 4 | „Przyszłość" . . . . . . . | 6.592.839 | 369.978 | 133.481 | 8.467 | 31.437 | 2.384.848 | 41.567 |
| 5 | „Vita i Krakowskie" . . . . | 11.156.298 | 984.597 | 283.555 | — | 844.239 | 4.826.300 | 78.246 |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . . . | **32.104.668** | **2.464.112** | **1.124.641** | **8.467** | **944.090** | **12.849.599** | **161.933** |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" . . . . . . . | 224.160 | 14.566 | — | — | 705 | 254.972 | 22.870 |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. . . | 8.565.689 | 673.448 | 551.176 | 129.672 | 693.419 | 4.176.066 | 177.916 |
| | 2 zakł. wzajemne . . . . | **8.789.849** | **688.014** | **551.176** | **129.672** | **694.124** | **4.431.038** | **200.786** |
| | **B. Zagraniczne.** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 8 | „Anker" . . . . . . . . . | 5.342.345 | 416.830 | 73.491 | — | — | 1.734.462 | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" . . | [5]) 14.735.903 | 1.248.602 | 791.732 | — | 93.183 | 5.707.321 | — |
| 10 | „Feniks" . . . . . . . . | 19.567.565 | 1.429.686 | 201.447 | — | — | 7.475.703 | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" . . . . | 11.936.646 | 1.330.340 | 547.406 | — | — | 4.731.960 | — |
| | 4 zakłady zagraniczne . . . | **51.582.459** | **4.425.458** | **1.614.076** | — | **93.183** | **19.649.446** | — |
| | **II. PUBLICZNE.** — *PUBLICS* | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | 1.295.194 | 42.922 | 23.429 | — | 9.647 | 544.455 | 2.004 |
| | 1 zakł. publ. . . . . . . | **1.295.194** | **42.922** | **23.429** | — | **9.647** | **544.455** | **2.004** |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | 3.423.832 | 62.187 | 186.828 | 23.702 | 383.798 | 5.144.760 | — |
| | 1 osoba prawa publ. . . . . | **3.423.832** | **62.187** | **186.828** | **23.702** | **383.798** | **5.144.760** | — |
| | 1 zakł. publiczny . . . . . | **1.295.194** | **42.922** | **23.429** | — | **9.647** | **544.455** | **2.004** |
| | 4 „ zagraniczne . . . . | **51.582.459** | **4.425.458** | **1.614.076** | — | **93.183** | **19.649.446** | — |
| | 2 „ wzajemne . . . . | **8.789.849** | **688.014** | **551.176** | **129.672** | **694.124** | **4.431.038** | **200.786** |
| | 5 „ akcyjnych . . . . | **32.104.668** | **2.464.112** | **1.124.641** | **8.467** | **944.090** | **12.849.599** | **161.933** |
| | 13 „ razem . . . . . . | **97.196.002** | **7.682.693** | **3.500.150** | **161.841** | **2.124.842** | **42.619.298** | **364.723** |

UWAGI: [1]) udział reasekuratorów w kosztach administracji; [2]) w tej liczbie: zł 270.000 — udział reasekuratorów w kosztach reorganizacyjnych + zł 180.000 — udział reasekuratorów w kosztach akwizycji; [3]) w tej liczbie: zł 1.129.476 — wpływy z przejętego portfelu ubezpieczeń + zł 197.933 — inne; [4]) w tej liczbie: zł 11.091 — dochody przy lokacji kapitału + zł 86 — różne; [5]) w tej liczbie: zł 14.671.043 — przeniesienie z roku ubiegłego rezerwy składek z ubez-

# na życie za 1932 rok.

*sur la vie 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

Tablica 4 a.

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Wpływy od reasekuratorów *Montants au débit des reassureurs* | | | | | | | | | |
| Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* | na uzupełnienie rezerwy składek *pour compléter la réserve de primes* | prowizje otrzymane *commissions perçues* | udział w wypłaconych sumach płatnych, rentach i wykupach *participation aux échéances payées, aux rentes et rachats réglés* | udział w zarezerwowanych sumach płatnych, rentach i wykupach *participation aux montants à régler, aux rentes et rachats réservés* | inne wpływy *autres recettes* | Doch. od lokat wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego *Revenus sur les placements portés au régistre des placements du fonds d'assurances* | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| 39.857 | 155.318 | 702.564 | 894.077 | 164.567 | 706.143 | 593.941 | 10.000 | — | 15.773.821 | 1 |
| 774 | 65.229 | 13.909 | 395.976 | 19.715 | 1) 14.815 | 208.131 | — | — | 3.617.322 | 2 |
| 27.304 | 84.886 | 151.550 | 292.594 | 136.357 | 2) 450.000 | 197.524 | — | — | 7.855.746 | 3 |
| 12.491 | 171.902 | 58.591 | 307.679 | 129.109 | 1) 58.772 | 535.832 | — | — | 10.836.993 | 4 |
| 26.380 | 70.187 | 103.992 | 1.267.408 | 351.074 | — | 375.944 | 3) 1.327.409 | 37.378 | 21.733.007 | 5 |
| **106.806** | **547.522** | **1.030.606** | **3.157.734** | **800.822** | **1.229.730** | **1.911.372** | **1.337.409** | **37.378** | **59.816.889** | |
| 3.460 | 58.836 | 17.411 | 15.132 | — | 1) 29.418 | 24.040 | — | 2.103 | 667.673 | 6 |
| 18.444 | 79.421 | 78.393 | 868.915 | 10.761 | — | 1.041.895 | 4) 11.177 | — | 17.076.392 | 7 |
| **21.904** | **138.257** | **95.804** | **884.047** | **10.761** | **29.418** | **1.065.935** | **11.177** | **2.103** | **17.744.065** | |
| 67.454 | 429.165 | 87.611 | 320.440 | 64.670 | 1) 24.215 | 297.577 | — | 12.891 | 8.871.151 | 8 |
| 42.890 | 29.154 | 58.362 | 121.155 | 124.880 | — | 834.667 | 258 | — | 23.788.107 | 9 |
| 24.933 | 1.604.010 | 113.148 | 880.615 | 45.050 | 6) 537.158 | 994.460 | 7) 15.574 | — | 32.889.349 | 10 |
| 26.135 | 42.676 | 1.295 | 510.202 | 142.720 | 2.172 | 957.815 | 31.632 | 128.501 | 20.389.500 | 11 |
| **161.412** | **2.105.005** | **260.416** | **1.832.412** | **377.320** | **563.545** | **3.084.519** | **47.464** | **141.392** | **85.938.107** | |
| — | 35.378 | 12.538 | 339 301 | 205.759 | — | 89.256 | 8) 14.545 | — | 2.614.428 | 12 |
| **—** | **35.378** | **12.538** | **339.301** | **205.759** | **—** | **89.256** | **14.545** | **—** | **2.614.428** | |
| 66.151 | — | — | — | — | — | 325.438 | 1.439 | — | 9.618.135 | 13 |
| **66.151** | — | — | — | — | — | 325.438 | 1.439 | — | 9.618.135 | |
| — | 35.378 | 12.538 | 339.301 | 205.759 | — | 89.256 | 14.545 | — | 2.614.428 | |
| 161.412 | 2.105.005 | 260.416 | 1.832.412 | 377.320 | 563.545 | 3.084.519 | 47.464 | 141.392 | 85.938.107 | |
| 21.904 | 138.257 | 95.804 | 884.047 | 10.761 | 29.418 | 1.065.935 | 11.177 | 2.103 | 17.744.065 | |
| 106.806 | 547.522 | 1.030.606 | 3.157.734 | 800.822 | 1.229.730 | 1.911.372 | 1.337.409 | 37.378 | 59.816.889 | |
| **356.273** | **2.826.162** | **1.399.364** | **6.213.494** | **1.394.662** | **1.822.693** | **6.476.520** | **1.412.034** | **180.873** | **175.731.624** | |

pieczeń bezpośrednich + zł 64.860 — rezerwa składek z ubezpieczeń przejętych od innych Oddziałów zagranicznych Towarzystwa; [6]) w tej liczbie: zł 281.768 — udział reasekuratorów w kosztach administracji + zł 255.390 — udział reasekuratorów w kosztach akwizycji; [7]) należytości manipulacyjne; [8]) odsetki za zwłokę.

**Tablica 4 b.**

**Rachunek ubezpieczeń**
*Compte des assurances*
**Rozchód** —
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Wypłaty ubezpieczającym *Payements aux assures* | | Wypłaty z funduszu dywidendowego *Payements du fonds de dividende* | | Wypłaty cedentom *Payements aux cédants* | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | wypłacone sumy płatne, renty i wykupy *sommes payées à titre d'échéance, rentes et rachats* | zarezerwowane sumy, płatne renty i wykupy *sommes réservées à titre d'échéance, rentes et rachats* | wypłacone *effectués* | zarezerwowane *réservés* | na uzupełnienie rezerwy składek *pour compléter la réserve de primes* | prowizje od składek otrzymanych *commissions sur primes perçues* | udział w wypłaconych sumach płatnych, rentach i wykupach *participation aux échéances payées, aux rentes et rachats réglés* | udział w zarezerwowanych sumach płatnych, rentach i wykupach *participation aux montants à régler, aux rentes et rachats réservés* | inne wypłaty *autres dépenses* |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" . . . . . . . . . | 1.332.072 | 285.555 | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" . . . . . . . . . . | 450.383 | 51.560 | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" . . . . . . | 689.404 | 567.983 | — | — | 10.639 | 192 | 35.625 | — | — |
| 4 | „Przyszłość" . . . . . . . | 1.411.795 | 330.580 | — | — | 19.756 | 3.550 | 17.560 | — | — |
| 5 | „Vita i Krakowskie" . . . . | 2.341.158 | 628.007 | — | — | 38.639 | 21.394 | 21.489 | 2.254 | — |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . . . | 6.224.812 | 1.863.685 | — | — | 69.034 | 25.136 | 74.674 | 2.254 | — |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" . . . . . . . . | 28.734 | — | — | — | 8.066 | 1.552 | 8.679 | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. . . | 2.644.083 | 568.374 | 102.092 | 13.128 | 47.435 | 15.308 | 136.653 | 11.725 | — |
| | 2 zakł. wzajemne . . . . . | 2.672.817 | 568.374 | 102.092 | 13.128 | 55.501 | 16.860 | 145.332 | 11.725 | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" . . . . . . . . . | 596.910 | 132.018 | — | — | — | — | — | — | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" . . | 2.896.944 | 523.227 | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | „Feniks" . . . . . . . . . | 2.516.042 | 128.716 | — | — | — | — | — | — | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" . . . . | 3.021.145 | 711.474 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne . . . . | 9.031.041 | 1.495.435 | — | — | — | — | — | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | 412.739 | 236.429 | — | — | 734 | 17 | 734 | — | — |
| | 1 zakł. publ. . . . . . . . | 412.739 | 236.429 | — | — | 734 | 17 | 734 | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITÉ D'ASSURANCES* | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | 918.696 | 212.050 | 1.636 | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. . . . . | 918.696 | 212.050 | 1.636 | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publiczny . . . . . | 412.739 | 236.429 | — | — | 734 | 17 | 734 | — | — |
| | 4 „ zagraniczne . . . . | 9.031.041 | 1.495.435 | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 „ wzajemne . . . . | 2.672.817 | 568.374 | 102.092 | 13.128 | 55.501 | 16.860 | 145.332 | 11.725 | — |
| | 5 „ akcyjnych . . . . | 6.224.812 | 1.863.685 | — | — | 69.034 | 25.136 | 74.674 | 2.254 | — |
| | 13 „ razem . . . . . . | 19.260.105 | 4.375.973 | 103.728 | 13.128 | 125.269 | 42.013 | 220.740 | 13.979 | — |

UWAGI [1]) oprocentowanie rezerw reasekuratorów; [2]) w tej liczbie: zł 36.068 — prowizja wypłacona reasekuratorom + + zł 1.874 — udział reasekuratorów w opłatach polisowych; [3]) w tej liczbie: zł 55.892 — fundusze na ryzyka zawodowe, wojenne i inwalidzkie + zł 15.000 — rezerwa od ubezp., mających prawo do wznowień; [4]) w tej liczbie: zł 20.772 — rezerwa dla ubezpieczeń od inwalidztwa + zł 7.132 — rezerwa dla ubezpieczeń w pożyczce państwowej; [5]) w tej liczbie: zł 329.527 — różne fundusze + zł 94.543 — różne rezerwy; [6]) w tej liczbie: zł 344.966 — rezerwa na kwotę Zillmera + zł 135.211 — fundusz wojenny + zł 123.209 — fundusz wyrównawczy + zł 93.995 — rezerwa

# na życie za 1932 rok. Tablica 4b.

*sur la vie 1932.*

**Dépenses**

*en zlotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Składki przekazane *Primes cédées* | | Koszty akwizycji *Frais d'acquisition* | | | | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | | | | |
| z ubezp. bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | prowizja akwizycyjna i inkasowa *commission d'acquisition et d'encaissement* | inne koszty *autres frais* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Dépenses diverses* | rezerwa składek z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes sur les affaires directes* | przeniesienie składek z ubezpieczeń bezpośrednich *report de primes sur les affaires directes* | fundusz dywidendowy ubezpieczających *fonds de dividende des assurés* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| 1.704.950 | — | 701.765 | 289.759 | 987.578 | 1) 243.508 | 9.109.781 | 912.878 | — | — | 205.975 | 15.773.821 | 1 |
| 315.103 | 345 | 34.682 | 8.929 | 39.508 | 1) 139.891 | 2.337.197 | 133.374 | — | — | 106.350 | 3.617.322 | 2 |
| 581.848 | — | 454.248 | 292.981 | 676.297 | — | 4.097.521 | 314.767 | — | 3) 70.892 | 63.349 | 7.855.746 | 3 |
| 536.110 | — | 228.869 | 109.986 | 659.609 | 2) 37.942 | 7.052.788 | 293.947 | — | 4) 27.904 | 106.597 | 10.836.993 | 4 |
| 1.648.927 | — | 321.657 | 316.125 | 1.234.295 | 255.593 | 13.744.576 | 734.823 | — | 5) 424.070 | — | 21.733.007 | 5 |
| **4.786.938** | **345** | **1.741.221** | **1.017.780** | **3.597.287** | **676.934** | **36.341.863** | **2.389.789** | — | **522.866** | **482.271** | **59.816.889** | |
| 141.039 | — | 31.026 | 25.388 | 70.348 | — | 342.131 | 10.493 | — | 217 | — | 667.673 | 6 |
| 876.225 | 5.474 | 404.770 | 19.600 | 1.009.718 | 4.388 | 9.564.012 | 560.072 | — | 6) 711.758 | 381.577 | 17.076.392 | 7 |
| **1.017.264** | **5.474** | **435.796** | **44.988** | **1.080.066** | **4.388** | **9.906.143** | **570.565** | — | **711.975** | **381.577** | **17.744.065** | |
| 886.737 | — | 356.082 | 21.968 | 228.301 | 9) 59.576 | 6.095.693 | 425.852 | — | 68.014 | — | 8.871.151 | 8 |
| 287.333 | — | 502.852 | 292.110 | 872.113 | — | 17.123.420 | 1.022.693 | — | 7) 102.111 | 165.304 | 23.788.107 | 9 |
| 2.616.496 | — | 531.855 | 475.219 | 805.052 | 10) 8.926 | 24.291.496 | 1.288.642 | — | — | 226.905 | 32.889.349 | 10 |
| 391.958 | — | 986.220 | 53.516 | 963.311 | 11) 226.230 | 13.062.071 | 973.575 | — | — | — | 20.389.500 | 11 |
| **4.182.524** | — | **2.377.009** | **842.813** | **2.868.777** | **294.732** | **60.572.680** | **3.710.762** | — | **170.125** | **392.209** | **85.938.107** | |
| 273.509 | — | 35.460 | 5.137 | 88.629 | 58.206 | 1.435.200 | 39.133 | — | 1.631 | 26.870 | 2.614.428 | 12 |
| **273.509** | — | **35.460** | **5.137** | **88.629** | **58.206** | **1.435.200** | **39.133** | — | **1.631** | **26.870** | **2.614.428** | |
| — | — | 896.447 | 38.403 | 879.476 | — | 5.487.937 | 68.185 | 23.505 | 8) 517.027 | 574.773 | 9.618.135 | 13 |
| — | — | **896.447** | **38.403** | **879.476** | — | **5.487.937** | **68.185** | **23.505** | **517.027** | **574.773** | **9.618.135** | |
| **273.509** | — | **35.460** | **5.137** | **88.629** | **58.206** | **1.435.200** | **39.133** | — | **1.631** | **26.870** | **2.614.428** | |
| **4.182.524** | — | **2.377.009** | **842.813** | **2.868.777** | **294.732** | **60.572.680** | **3.710.762** | — | **170.125** | **392.209** | **85.938.107** | |
| **1.017.264** | **5.474** | **435.796** | **44.988** | **1.080.066** | **4.388** | **9.906.143** | **570.565** | — | **711.975** | **381.577** | **17.744.065** | |
| **4.786.938** | **345** | **1.741.221** | **1.017.780** | **3.597.287** | **676.934** | **36.341.863** | **2.389.789** | — | **522.866** | **482.271** | **59.816.889** | |
| **10.260.235** | **5.819** | **5.485.933** | **1.949.121** | **8.514.235** | **1.034.260** | **113.743.823** | **6.778.434** | **23.505** | **1.923.624** | **1.857.700** | **175.731.624** | |

na koszty akwizycji + zł 14.377 — inne; 7) w tej liczbie: zł 95.606 — rezerwa na ryzyko inwalidności + zł 6.505 rezerwa na ryzyko wojenne; 8) w tej liczbie: zł 449.742 — rezerwa śmiertelności + zł 67.285 — inne fundusze; 9) opłaty stemplowe; 10) udział reasekuratorów w opłatach polisowych; 11) w tej liczbie: zł 103.519 — zmniejszenie udziału reasekuratorów w przeniesieniu składek + zł 82.905 — procenty zapłacone reasekuratorom + zł 39.806 — — zmniejszenie udziału reasekuratorów w kosztach akwizycyjnych.

**Tablica 5 a.**

**Rachunek ubezpieczeń**
*Compte des assurances*
**Przychód —**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précédent* | | | | Zbiór składek *Total des primes* | | Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | skapitalizowana wartość rent *valeur de rentes capitalisée* | rezerwa składek na udział własny *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody i renty na udział własny *réserve pour sinistres à régler pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją zysków roku poprzedniego *autres fonds et réserves techniques y compris dotation sur les profits de l'exercice précédent* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | Europejskie Tow. Ubezp. . . . | — | 75 | — | — | 928 | — | — |
| 2 | „Florjanka" . . . . . . . . | — | 52.516 | 93.711 | — | 216.969 | 2.599 | 54.422 |
| 3 | „Patria" . . . . . . . . . . | 2.116 | 86.834 | 95.128 | — | 349.651 | 6.427 | 80.147 |
| 4 | „Piast" . . . . . . . . . . | 103.555 | 20.817 | 33.673 | — | 36.618 | 49.378 | 10.267 |
| 5 | „Port" . . . . . . . . . . | — | 12.029 | 9.379 | — | 118.592 | 4.028 | 27.521 |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.[1]) . | — | 50.251 | 48.041 | — | 254.201 | — | 69.178 |
| 7 | „Przezorność" . . . . . . . | — | 7.963 | 34.767 | — | 75.820 | — | 16.962 |
| 8 | „Silesia" . . . . . . . . . | — | 4.047 | 3.416 | — | 46.733 | — | 11.729 |
| | 8 zakł. akcyjnych . . . . . | 105.671 | 234.532 | 318.115 | — | 1.099.512 | 62.432 | 270.226 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub.[1]) . . | — | 205.628 | 109.822 | [2]) 346.745 | 505.686 | 127.757 | 3.232 |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . . | — | 205.628 | 109.822 | 346.745 | 505.686 | 127.757 | 3.232 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monach." . . | — | 19.037 | 9.067 | — | 62.229 | — | 568 |
| 11 | „Assicurazioni Generali" . . . | — | 57.722 | 37.778 | — | 129.722 | — | 34.192 |
| 12 | „Bawarskie" . . . . . . . | — | 15.745 | 2.393 | — | 103.564 | — | 659 |
| 13 | „Riunione Adriatica" . . . . | — | 27.067 | 36.835 | — | 271.334 | — | 61.039 |
| | 4 zakł. zagraniczne . . . . | — | 119.571 | 86.073 | — | 566.849 | — | 96.458 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | |
| 14 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków[3]) . | — | 179.550 | 568 | — | 15.151 | — | — |
| | 1 zakł. publ. . . . . . . . | — | 179.550 | 568 | — | 15.151 | — | — |
| | 4 „ zagraniczne . . . . | — | 119.571 | 86.073 | — | 566.849 | — | 96.458 |
| | 1 „ wzajemny . . . . . | — | 205.628 | 109.822 | 346.745 | 505.686 | 127.757 | 3.232 |
| | 8 „ akcyjnych . . . . . | 105.671 | 234.532 | 318.115 | — | 1.099.512 | 62.432 | 270.226 |
| | 14 „ razem . . . . . . . | 105.671 | 739.281 | 514.578 | 346.745 | 2.187.198 | 190.189 | 369.916 |

UWAGI: [1]) ubezpieczenia samochodowe od wypadków stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowemi od odpowiedzialności prawnej i auto-casco—dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od wypadków Poznańsko-Warszawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 3 — zł 11.847, w rubr. 4 — zł 2.271, w rubr. 6 — zł 84.286, w rubr. 8 — zł 23.990, w rubr. 10 — zł 22.740, w rubr. 11 — zł 2.539 i w rubr. 12 —

## od wypadków za 1932 rok.

*contre les accidents 1932*

**Tablica 5 a.**

### Recettes

*en zlotys)*

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wpływy od reasekuratorów *Montants au débit de réassureurs* | | | | | | | | | |
| na uzupełnienie skapitalizowanej wartości rent *pour compléter la valeur de rentes capitalisée* | prowizje otrzymane *commissions perçues* | udział w wypłaconych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réglés* | udział w zarezerwowanych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réservés* | inne wpływy *autres recettes* | Dochody od lokat wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego *Revenus sur les placements portés au registre des placements du fonds d'assurances* | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | |
| — | 382 | — | — | — | — | — | — | 1.385 | 1 |
| — | 73.136 | 113.862 | 329.138 | — | — | — | 10.701 | 947.054 | 2 |
| — | 93.159 | 125.758 | 137.607 | — | — | — | — | 976.827 | 3 |
| — | 15.296 | 20.435 | 11.997 | — | 8.848 | — | 31.536 | 342.420 | 4 |
| — | 43.021 | 37.113 | 12.655 | — | — | — | — | 264.338 | 5 |
| — | 53.539 | 102.614 | 63.615 | — | — | — | — | 641.439 | 6 |
| — | 24.108 | 24.377 | 205.649 | — | — | — | — | 389.646 | 7 |
| — | 16.512 | 28.141 | 34.885 | — | — | — | — | 145.463 | 8 |
| — | 319.153 | 452.300 | 795.546 | — | 8.848 | — | 42.237 | 3.708.572 | |
| — | 78.330 | 141.672 | 135.061 | — | — | 1.032 | — | 1.654.965 | 9 |
| — | 78.330 | 141.672 | 135.061 | — | — | 1.032 | — | 1.654.965 | |
| — | 12.246 | 16.200 | 1.586 | — | — | — | — | 120.933 | 10 |
| — | 6.548 | 1.055 | 10.921 | — | — | 382 | 7.933 | 286.253 | 11 |
| — | 54.663 | 9.134 | 35.123 | — | — | — | — | 221.281 | 12 |
| — | 89.452 | 152.347 | 128.454 | — | — | — | 15.461 | 781.989 | 13 |
| — | 162.909 | 178.736 | 176.084 | — | — | 382 | 23.394 | 1.410.456 | |
| — | — | — | — | — | 11.300 | — | — | 206.569 | 14 |
| — | — | — | — | — | 11.300 | — | — | 206.569 | |
| — | 162.909 | 178.736 | 176.084 | — | — | 382 | 23.394 | 1.410.456 | |
| — | 78.330 | 141.672 | 135.061 | — | — | 1.032 | — | 1.654.965 | |
| — | 319.153 | 452.300 | 795.546 | — | 8.848 | — | 42.237 | 3.708.572 | |
| — | 560.392 | 772.708 | 1.106.691 | — | 20.148 | 1.414 | 65.631 | 6.980.562 | |

zł 9.825; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków „Vesty" Banku Wzaj. Ubezp. zostały wprowadzone w następującej wysokości: w rubr. 3 — zł 24.984, w rubr. 4 — zł 6.409, w rubr. 5 — zł 71.948 — fundusz wyrównawczy + zł 5.824 — fundusz na zwroty ubezp., w rubr. 6 — zł 109.665, w rubr. 8 — zł 793, w rubr. 10 — zł 22.592; ²) w tej liczbie: zł 238.122 — fundusz wyrównawczy + zł 18.932 — fundusz na zwroty ubezp. + zł 11.918 — rezerwa kolejowa + zł 77.773 — inne; ³) dane za 11 miesięcy.

**Tablica 5 b.**

**Rachunek ubezpieczeń**
*Compte des assurances*
**Rozchód —**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Wypłaty ubezpieczonym *Payements aux assurés*: wypłacone szkody i renty *sinistres et rentes réglés* | zarezerwowane szkody i renty *sinistres et rentes réservés* | Wypłaty cedentom *Payements aux cédants*: na uzupełnienie skapitalizowanej wartości rent *pour compléter la valeur de rentes capitalisée* | prowizje od składek otrzymanych *commission sur primes perçues* | udział w wypłaconych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réglés* | udział w zarezerwowanych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réservés* | inne wypłaty *autres dépenses* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | Europejskie Tow. Ubezp. . . | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | „Florjanka" . . . . . . . | 143.261 | 387.879 | — | 826 | 56.172 | 6.396 | — |
| 3 | „Patria" . . . . . . . . | 175.252 | 229.990 | — | 1.788 | 6.472 | 23.339 | — |
| 4 | „Piast" . . . . . . . . . | 26.362 | 13.955 | 8.519 | 22.191 | 41.091 | 33.049 | 5.972 |
| 5 | „Port" . . . . . . . . . | 48.597 | 17.072 | — | — | — | — | — |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub.[1]) . | 149.748 | 105.084 | — | — | — | — | — |
| 7 | „Przezorność" . . . . . | 38.439 | 221.167 | — | — | — | — | — |
| 8 | „Silesia" . . . . . . . . | 31.349 | 41.539 | — | — | — | — | — |
| | 8 zakł. akcyjnych . . . . | **613.008** | **1.016.686** | **8.519** | **24.805** | **103.735** | **62.784** | **5.972** |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub.[1]) . | 251.190 | 221.262 | — | 48.515 | 76.464 | 19.192 | — |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . | **251.190** | **221.262** | — | **48.515** | **76.464** | **19.192** | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monach" . | 30.945 | 3.942 | — | — | — | — | — |
| 11 | „Assicurazioni Generali . . . | 14.039 | 61.840 | — | — | — | — | — |
| 12 | „Bawarskie" . . . . . . | 12.179 | 46.831 | — | — | — | — | — |
| 13 | „Riunione Adriatica" . . . | 203.343 | 168.000 | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne . . . | **260.506** | **280.613** | — | — | — | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | |
| 14 | Krajowa Kasa Ub. Strażaków[3]) | 21.314 | 2.388 | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. . . . . . | **21.314** | **2.388** | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne . . | **260.506** | **280.613** | — | — | — | — | — |
| | 1 „ wzajemny . . . . | **251.190** | **221.262** | — | **48.515** | **76.464** | **19.192** | — |
| | 8 „ akcyjnych . . . . | **613.008** | **1.016.686** | **8.519** | **24.805** | **103.735** | **62.784** | **5.972** |
| | 14 „ razem . . . . . | **1.146.018** | **1.520.949** | **8.519** | **73.320** | **180.199** | **81.976** | **5.972** |

UWAGI: [1]) ubezpieczenia samochodowe od wypadków stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowemi od odpowiedzialności prawnej i auto-casco — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od wypadków Poznańsko-Warszawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 2 — zł 4.607, w rubr. 3 — zł 12.500, w rubr. 9 — zł 73.054, w rubr. 11 — zł 14.087, w rubr. 13 — zł. 50.375, w rubr. 16—zł 4.493 i w rubr. 18 — uwzględniono stratę w dziale ubezpieczeń samochodowych od wypadków w wysokości zł 1.618; sumy odnoszące

**od wypadków za 1932 rok.** **Tablica 5 b.**

*contre les accidents 1932.*

**Dépenses**

*en zlotys)*

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Składki przekazane *Primes cédées* | | Koszty akwizycji *Frais d'acquisition* | | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Dépenses diverses* | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | prowizja akwizycyjna i inkasowa *commission d'acquisition et d'encaissement* | inne koszty *autres frais* | | | skapitalizowana wartość rent *valeur de rentes capitalisée* | rezerwa składek na udział własny *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | | | |
| 743 | — | 153 | — | 388 | — | — | 74 | — | 27 | 1.385 | 1 |
| 163.508 | — | 69.901 | — | 94.922 | — | — | 24.189 | — | — | 947.054 | 2 |
| 217.235 | — | 57.111 | 29.861 | 127.851 | — | 2.137 | 77.763 | — | 28.028 | 976.827 | 3 |
| 30.224 | — | 7.942 | — | 28.365 | — | 102.441 | 22.309 | — | — | 342.420 | 4 |
| 98.103 | 2.819 | 30.873 | — | 41.262 | — | — | 12.512 | — | 13.100 | 264.338 | 5 |
| 162.808 | — | 47.838 | — | 128.703 | — | — | 40.186 | — | 7.072 | 641.439 | 6 |
| 56.483 | — | 22.369 | — | 37.630 | — | — | 7.738 | — | 5.820 | 389.646 | 7 |
| 38.359 | — | 9.267 | — | 19.339 | — | — | 3.350 | — | 2.260 | 145.463 | 8 |
| **767.463** | **2.819** | **245.454** | **29.861** | **478.460** | — | **104.578** | **188.121** | — | **56.307** | **3.708.572** | |
| 194.123 | 1.762 | 73.175 | — | 172.903 | 24.755 | — | 165.409 | [2]) 321.201 | 85.014 | 1.654.965 | 9 |
| **194.123** | **1.762** | **73.175** | — | **172.903** | **24.755** | — | **165.409** | **321.201** | **85.014** | **1.654.965** | |
| 30.614 | — | 7.038 | — | 22.682 | — | — | 16.092 | — | 9.620 | 120.933 | 10 |
| 14.551 | — | 33.007 | — | 88.042 | — | — | 74.774 | — | — | 286.253 | 11 |
| 80.300 | — | 14.535 | — | 51.808 | 494 | — | 13.396 | — | 1.738 | 221.281 | 12 |
| 212.081 | — | 56.268 | — | 112.670 | — | — | 29.627 | — | — | 781.989 | 13 |
| **337.546** | — | **110.848** | — | **275.202** | **494** | — | **133.889** | — | **11.358** | **1.410.456** | |
| — | — | — | — | 1.233 | — | — | 162.847 | 1.262 | 17.525 | 206.569 | 14 |
| — | — | — | — | 1.233 | — | — | 162.847 | 1.262 | 17.525 | 206.569 | |
| 337.546 | — | 110.848 | — | 275.202 | 494 | — | 133.889 | — | 11.358 | 1.410.456 | |
| 194.123 | 1.762 | 73.175 | — | 172.903 | 24.755 | — | 165.409 | 321.201 | 85.014 | 1.654.965 | |
| 767.463 | 2.819 | 245.454 | 29.861 | 478.460 | — | 104.578 | 188.121 | — | 56.307 | 3.708.572 | |
| 1.299.132 | 4.581 | 429.477 | 29.861 | 927.798 | 25.249 | 104.578 | 650.266 | 322.463 | 170.204 | 6.980.562 | |

się do ubezpieczeń samochodowych od wypadków „Vesty" Banku Wzaj. Ubezp. zostały wprowadzone w następującej wysokości: w rubr. 2 — zł 6.002, w rubr. 3 — zł 3.517, w rubr. 9 — zł 56.481, w rubr. 11 — zł 14.098, w rubr. 13— zł 45.684, w rubr. 14 — zł 5.824, w rubr. 16 — zł 23.933, w rubr. 17 — zł 71.949 i w rubr. 18 — zł 21. 802; [2]) w tej liczbie: zł 310.071 — fundusz wyrównawczy + zł 11.130 — rezerwa dla ubezpieczeń kolejowych; [3]) dane za 11 miesięcy.

Tablica 6 a.

**Rachunek ubezpieczeń od odpowie**

*Compte des assurances contre*

**Przychód —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précédent* | | | | Zbiór składek *Total des primes* | | Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | skapitalizowana wartość rent *valeur de rentes capitalisée* | rezerwa składek na udział własny *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody i renty na udział własny *réserve pour sinistres à régler pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne wraz z dotacją zysków roku poprzedniego *autres fonds et réserves techniques y compris dotation sur les profits de l'exercice précédent* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" . . . . . . . . | 26.407 | 42.649 | 161.829 | — | 365.106 | — | 76.717 |
| 2 | „Patria" . . . . . . . . | 1.736 | 106.260 | 371.865 | — | 652.716 | 18.931 | 179.348 |
| 3 | „Piast" . . . . . . . . . | — | 16.300 | 124.915 | — | 99.848 | 37.481 | 26.644 |
| 4 | „Polonia" . . . . . . . . | — | 9.744 | 76.930 | — | 91.544 | — | 24.095 |
| 5 | „Port" . . . . . . . . . | — | 31.346 | 71.838 | — | 255.523 | 11.779 | 67.163 |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. [1] | — | 125.756 | 411.358 | — | 476.751 | — | 134.660 |
| 7 | „Przezorność" . . . . . . | — | 1.674 | — | — | 20.172 | — | 5.926 |
| 8 | „Silesia" . . . . . . . . | — | 11.188 | 23.298 | — | 88.434 | — | 22.714 |
| | 8 zakł. akcyjnych . . . . . | 28.143 | 344.917 | 1.242.033 | — | 2.050.094 | 68.191 | 537.267 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. [1] . . | — | 445.742 | 457.258 | [2]) 767.998 | 1.176.985 | 404.891 | 6.763 |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . . | — | 445.742 | 457.258 | 767.998 | 1.176.985 | 404.891 | 6.763 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monach." . | — | 5.133 | 5.196 | — | 21.152 | — | 425 |
| 11 | „Assicurazioni Generali" . . . | — | 81.306 | 65.793 | — | 211.533 | — | 53.503 |
| 12 | „Bawarskie" . . . . . . . | — | 18.852 | 9.440 | — | 87.353 | — | 994 |
| 13 | „Riunione Adriatica" . . . . | — | 17.516 | 23.341 | — | 278.602 | — | 61.278 |
| | 4 zakł. zagraniczne . . . . | — | 122 807 | 103.770 | — | 598.640 | — | 116.200 |
| | 1 „ wzajemny . . . . | — | 445.742 | 457.258 | 767.998 | 1.176.985 | 404.891 | 6.763 |
| | 8 „ akcyjnych . . . . | 28.143 | 344.917 | 1.242.033 | — | 2.050.094 | 68.191 | 537.267 |
| | 13 „ razem . . . . . . | 28.143 | 913.466 | 1.803.061 | 767.998 | 3.825.719 | 473.082 | 660.230 |

UWAGI: [1]) ubezpieczenia samochodowe od odpowiedzialności prawnej stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowemi od wypadków i auto-casco — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od odpowiedzialności prawnej zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej Poznańsko-War zawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 3 — zł 60.356, w rubr. 4 — zł 269.513, w rubr. 6 — zł 211.829, w rubr. 8 — zł 67.375, w rubr. 10 —

# działności prawnej za 1932 rok.

*la responsabilité civile 1932*

**Recettes**

*en złotys)*

Tablica 6 a.

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Wpływy od reasekuratorów *Montant au débit de réassureurs* | | | | | | | | |
| na uzupełnienie skapitalizowanej wartości rent *pour compléter la valeur de rentes capitalisée* | prowizje otrzymane *commissions perçues* | udział w wypłaconych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réglés* | udział w zarezerwowanych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réservés* | Inne wpływy *autres recettes* | Dochody od lokat wpisanych do rejestru lokat funduszu ubezpieczeniowego *Revenus sur les placements portés au registre des placements du fonds d'assurances* | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| — | 106.805 | 169.628 | 615.288 | — | 2.891 | — | — | 1.567.320 | 1 |
| — | 180.681 | 183.512 | 721.878 | — | — | — | — | 2.416.927 | 2 |
| — | 58.494 | 30.241 | 184.424 | — | — | — | 11.123 | 589.470 | 3 |
| — | 33.496 | 16.842 | 72.791 | — | — | — | — | 325.442 | 4 |
| — | 73.523 | 75.298 | 168.421 | — | — | — | — | 754.891 | 5 |
| — | 87.617 | 122.211 | 474.729 | — | — | — | — | 1.833.082 | 6 |
| — | 4.235 | 114 | 4.675 | — | — | — | 3.204 | 40.000 | 7 |
| — | 23.349 | 33.146 | 109.236 | — | — | — | 12.541 | 323.906 | 8 |
| — | 568.200 | 630.992 | 2.351.442 | — | 2.891 | — | 26.868 | 7.851.038 | |
| — | 165.784 | 181.558 | 551.090 | — | — | — | — | 4.158.069 | 9 |
| — | 165.784 | 181.558 | 551.090 | — | — | — | — | 4.158.069 | |
| — | 3.016 | 655 | 12.134 | — | — | — | 5.725 | 53.436 | 10 |
| — | 28.098 | 37.259 | 39.794 | — | — | — | 39.362 | 556.648 | 11 |
| — | 39.843 | 32.848 | 23.175 | — | — | — | — | 212.505 | 12 |
| — | 98.282 | 78.889 | 189.709 | — | — | — | 2.057 | 749.674 | 13 |
| — | 169.239 | 149.651 | 264.812 | — | — | — | 47.144 | 1.572.263 | |
| — | 165.784 | 181.558 | 551.090 | — | — | — | — | 4.158.069 | |
| — | 568.200 | 630.992 | 2.351.442 | — | 2.891 | — | 26.868 | 7.851.038 | |
| — | 903.223 | 962.201 | 3.167.344 | — | 2.891 | — | 74.012 | 13.581.370 | |

zł 54.244, w rubr. 11 — zł 85.522 i w rubr. 12 — zł 279.978; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od odpowiedzialności prawnej „Vesty" Banku Wzajemnych Ubezpieczeń zostały wprowadzone w następującej wysokości: w rubr. 3 — zł 103.943, w rubr. 4 — zł 179.804, w rubr. 5 — zł 191.844, w rubr. 6 — zł 400.498, w rubr. 8 — zł 2.896, w rubr. 10 — zł 80.580; [2]) w tej liczbie: zł 722.231 — fundusz wyrównawczy + zł 45.767 — fundusz na zwroty ubezp.

Tablica 6 b.

## Rachunek ubezpieczeń od odpowie

*Compte des assurances contre*

**Rozchód —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Wypłaty ubezpieczonym *Payements aux assurés*: wypłacone szkody i renty *sinistres et rentes réglés* | zarezerwowane szkody i renty *sinistres et rentes réservés* | Wypłaty cedentom *Payements aux cédants*: na uzupełnienie skapitalizowanej wartości rent *pour completer la valeur de rentes capitalisée* | prowizje od składek otrzymanych *commission sur primes perçues* | udział w wypłaconych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réglés* | udział w zarezerwowanych szkodach i rentach *participation aux sinistres et rentes réservés* | inne wypłaty *autres dépenses* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" | 199.753 | 715.129 | — | 215 | 26.764 | 32.541 | — |
| 2 | „Patria" | 262.688 | 1.119.368 | — | 4.911 | 968 | 6.176 | — |
| 3 | „Piast" | 34.647 | 214.700 | — | 19.232 | 38.162 | 88.078 | — |
| 4 | „Polonia" | 28.886 | 122.878 | — | — | — | — | — |
| 5 | „Port" | 106.675 | 239.121 | — | — | — | — | — |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. [1]) | 236.957 | 851.085 | — | — | — | — | — |
| 7 | „Przezorność" | 229 | 9.351 | — | — | — | — | — |
| 8 | „Silesia" | 44.604 | 154.086 | — | — | — | — | — |
| | 8 zakł. akcyjnych | 914.439 | 3.425.718 | — | 24.358 | 65.894 | 126.795 | — |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. [1]) | 370.194 | 951.673 | — | 155.409 | 273.452 | 90.464 | — |
| | 1 zakł. wzajemny | 370.194 | 951.673 | — | 155.409 | 273.452 | 90.464 | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monach." | 1.949 | 26.918 | — | — | — | — | — |
| 11 | „Assicurazioni Generali" | 73.586 | 134.200 | — | — | — | — | — |
| 12 | „Bawarskie" | 43.797 | 30.900 | — | — | — | — | — |
| 13 | „Riunione Adriatica" | 96.367 | 220.224 | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | 215.699 | 412.242 | — | — | — | — | — |
| | 1 „ wzajemny | 370.194 | 951.673 | — | 155.409 | 273.452 | 90.464 | — |
| | 8 „ akcyjnych | 914.439 | 3.425.718 | — | 24.358 | 65.894 | 126.795 | — |
| | 13 „ razem | 1.500.332 | 4.789.633 | — | 179.767 | 339.346 | 217.259 | — |

UWAGI: [1]) ubezpieczenia samochodowe od odpowiedzialności prawnej stanowią wraz z ubezpieczeniami samochodowemi od wypadków i auto-casco — dział ubezpieczeń samochodowych; sumy odnoszące się do ubezpieczeń samochodowych od odpowiedzialności prawnej zostały wprowadzone do podanego w niniejszej tablicy rachunku ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej Poznańsko-Warszawskiego Tow. Ubezp. w następującej wysokości w poszczególnych rubrykach: w rubr. 2 — zł 160.689, w rubr. 3 — zł 490.073, w rubr. 9 — zł 155.249, w rubr. 11 — zł 40.234, w rubr. 13— zł 148.726, w rubr. 16 — zł 22.632 i w rubr. 18 — zł 16.213; sumy odnoszące się do ubezpieczeń od odpowiedzial-

**działności prawnej za 1932 rok.** **Tablica 6 b.**

*la responsabilité civile 1932.*

**Dépenses**

*en złotys)*

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Składki przekazane *Primes cédées* | | Koszty akwizycji *Frais d'acquisition* | | | | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice précédent* | | | | | |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | prowizja akwizycyjna i inkasowa *commission d'acquisition et d'encaissement* | inne koszty *autres frais* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Dépenses diverses* | skapitalizowana wartość rent *valeur de rentes capitalisée* | rezerwa składek na udział własny *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| 268.190 | — | 65.320 | — | 164.448 | [2]) 11.095 | 25.596 | 38.766 | — | 19.503 | 1.567.320 | 1 |
| 465.534 | — | 121.506 | 44.125 | 247.512 | — | 2.388 | 113.170 | — | 28.581 | 2.416.927 | 2 |
| 84.135 | — | 21.288 | — | 67.712 | — | — | 21.516 | — | — | 589.470 | 3 |
| 74.416 | — | 19.217 | — | 47.514 | — | — | 6.854 | — | 25.677 | 325.442 | 4 |
| 179.179 | 8.245 | 63.608 | — | 100.880 | — | — | 32.760 | — | 24.423 | 754.891 | 5 |
| 250.602 | — | 90.823 | — | 255.386 | — | — | 92.086 | — | 56.143 | 1.833.082 | 6 |
| 10.722 | — | 5.907 | — | 10.011 | — | — | 3.780 | — | — | 40.000 | 7 |
| 62.676 | — | 15.107 | — | 37.130 | — | — | 10.303 | — | — | 323.906 | 8 |
| **1.395.454** | **8.245** | **402.776** | **44.125** | **930.593** | **11.095** | **27.984** | **319.235** | — | **154.327** | **7.851.038** | |
| 411.405 | 8.731 | 152.499 | — | 521.228 | 49.564 | — | 423.762 | [3]) 722 231 | 27.457 | 4.158.069 | 9 |
| **411.405** | **8.731** | **152.499** | — | **521.228** | **49.564** | — | **423.762** | **722.231** | **27.457** | **4.158.069** | |
| 7.096 | — | 2.443 | — | 7.790 | — | — | 7.240 | — | — | 53.436 | 10 |
| 70.191 | — | 37.579 | — | 143.569 | — | — | 97.523 | — | — | 556.648 | 11 |
| 65.495 | — | 13.103 | — | 43.932 | 745 | — | 13.468 | — | 1.065 | 212.505 | 12 |
| 233.396 | — | 61.396 | — | 115.688 | — | — | 22.603 | — | — | 749.674 | 13 |
| **376.178** | — | **114.521** | — | **310.979** | **745** | — | **140.834** | — | **1.065** | **1.572.263** | |
| **411.405** | **8.731** | **152.499** | — | **521.228** | **49.564** | — | **423.762** | **722.231** | **27.457** | **4.158.069** | |
| **1.395.454** | **8.245** | **402.776** | **44.125** | **930.593** | **11.095** | **27.984** | **319.235** | — | **154.327** | **7.851.038** | |
| **2.183.037** | **16.976** | **669.796** | **44.125** | **1.762.800** | **61.404** | **27.984** | **883.831** | **722.231** | **182.849** | **13.581.370** | |

ności prawnej „Vesty" Banku Wzaj. Ubezp. zostały wprowadzone w następującej wysokości: w rubr. 2 — zł 156.995, w rubr. 3 — zł 522.944, w rubr. 9 — zł 201.417, w rubr. 11 — zł 51.271, w rubr. 13 — zł 167.850, w rubr. 14 — zł 3.566, w rubr. 16 — zł 89.586, w rubr. 17 — zł 188.278 i w rubr. 19 uwzględniono stratę w dziale ubezp. od odpowiedzialności prawnej w wysokości zł 6.812; [2]) storno składek w roku sprawozdawczym z ubezpieczeń pośrednich; [3]) fundusz wyrównawczy.

Tablica 7 a.

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Przychód** —
(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego<br>*Transferts de l'exercice précédent* | | | | | Zbiór składek<br>*Total des primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich<br>*réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich<br>*réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne<br>*autres fonds et réserves techniques* | z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Florjanka | 444.827 | 345.887 | 751.849 | 547.142 | — | 2.888.549 | 292.435 |
| 2 | „Orzeł" | 149.711 | — | 101.604 | 176 | — | 1.458.844 | — |
| 3 | „Piast" | 189.313 | 239.854 | 171.889 | 182.495 | — | 1.318.965 | 347.168 |
| 4 | „Polonia" | 163.467 | 326.437 | 160.506 | 112.047 | 5.631 | 1.994.656 | 808.285 |
| 5 | „Port" | 185.051 | 4.049 | 60.100 | — | — | 2.412.005 | 45.464 |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 349.929 | — | 256.144 | 5.000 | — | 1.703.597 | — |
| 7 | „Przezorność" | 282.247 | 31.987 | 238.178 | 5.890 | — | 2.445.137 | 75.615 |
| 8 | „Przyszłość" | 39.441 | — | 42.297 | — | — | 395.651 | — |
| 9 | „Silesia" | 69.516 | 26.661 | 37.920 | 5.917 | — | 1.150.274 | 62.503 |
| 10 | Warszawskie Tow. Ub. | 501.600 | 2.023.254 | 379.961 | 910.464 | — | 4.348.506 | 4.461.230 |
| | 10 zakł. akcyjnych | **2.375.102** | **2.998.129** | **2.200.448** | **1.769.131** | **5.631** | **20.116.184** | **6.092.700** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels* | | | | | | | |
| 11 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. | 1.398 | — | 424 | — | — | 53.848 | — |
| 12 | „Dnister" | 280.993 | 5.290 | 53.925 | 7.117 | — | 448.675 | 641.767 |
| 13 | „Farmakon" | 6.098 | — | — | — | — | 74.375 | — |
| 14 | „Snop" | 237.635 | 46.956 | 190.986 | 15.761 | — | 1.606.699 | 195.665 |
| 15 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni | 56.194 | — | 2.371 | — | — | 1.668.327 | — |
| 16 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | 510.127 | 289.551 | 320.596 | 146.221 | [4]) 81.939 | 2.236.867 | 393.389 |
| | 6 zakł. wzajemnych | **1.092.445** | **341.797** | **568.302** | **169.099** | **81.939** | **6.088.791** | **1.230.821** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 17 | „Akwizgrańskie i Monachij." | 67.449 | — | 21.922 | — | — | 437.228 | — |
| 18 | „Alliance" | 123.087 | — | 16.704 | — | — | 1.216.765 | — |
| 19 | „Assicurazioni Generali" | 584.301 | — | 155.429 | — | — | 3.491.862 | — |
| 20 | „Bawarskie" | 9.087 | — | 1.184 | — | — | 139.081 | — |
| 21 | „Riunione Adriatica" | 285.557 | — | 177.993 | — | — | 1.549.223 | — |
| | 5 zakł. zagran. | **1.069.481** | — | **373.232** | — | — | **6.834.159** | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | |
| | **a) ubezpieczenia przymusowe** *assurances obligatoires* | | | | | | | |
| 22 | Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. | — | — | 15.586.056 | — | — | 50.499.139 | — |
| 23 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | — | — | 71.452 | — | — | 1.838.179 | — |
| | 2 zakł. publ. przym. | — | — | **15.657.508** | — | — | **52.337.318** | — |
| | **b) ubezpieczenia dobrowolne** *assurances facultatives* | | | | | | | |
| 24 | Krajowe Ub. Ogniowe [6]) | 55.749 | 12.332 | 3.874.583 | 23.023 | — | 11.070.579 | 60.396 |
| 25 | Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. | 720.613 | 46.116 | 833.809 | 83.491 | — | 5.407.756 | 176.452 |
| 25 | Pomorskie Stowarz. Ub. [6]) | 44.837 | 51.689 | 1.749.511 | 70.126 | — | 2.835.449 | 67.896 |
| 27 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | 10.180 | — | 10 | — | — | 211.813 | — |
| | 4 zakł. publ. dobrow. | **831.379** | **110.137** | **6.457.913** | **176.640** | — | **19.525.597** | **304.744** |
| | 2 „ „ przym. | — | — | **15.657.508** | — | — | **52.337.318** | — |
| | 5 „ zagran. | **1.069.481** | — | **373.232** | — | — | **6.834.159** | — |
| | 6 „ wzajemn. | **1.092.445** | **341.797** | **568.302** | **169.099** | **81.939** | **6.088.791** | **1.230.821** |
| | 10 „ akcyjnych | **2.375.102** | **2.998.129** | **2.200.448** | **1.769.131** | **5.631** | **20.116.184** | **6.092.700** |
| | 27 „ razem | **5.368.407** | **3.450.063** | **25.257.403** | **2.114.870** | **87.570** | **104.902.049** | **7.628.265** |

UWAGI: [1]) udział reasekuratorów w kosztach administracji; [2]) prowizja uzyskana z koasekuracji; [3]) w tej liczbie; zł 12,073— udział w zyskach tow. reas. + zł 9.867 — przepadłe zadatki, kary i t. p. [4]) rezerwa na zwroty ubezpiecz.; [5]) w tej

**od ognia za 1932 rok.** **Tablica 7 a.**

*contre l'incendie 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych *Participation des réassureurs aux sinistres réglés* | | Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych *Participation des réassureurs aux sinistres réservés* | | Prowizja przypadająca od reasekuratorów *Commission sur les affaires réassurées* | | | | | |
| Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| 502.454 | 1.127.275 | 51.819 | 696.311 | 32.629 | 718.624 | 2.319 | — | — | 8.402.120 | 1 |
| 347.406 | 676.329 | — | 383.300 | — | 284.549 | — | [1]) 42.120 | — | 3.444.039 | 2 |
| 339.650 | 895.154 | 2.603 | 679.702 | 251 | 534.288 | 8.275 | — | 170.712 | 5.080.319 | 3 |
| 506.834 | 974.487 | 12.943 | 764.711 | 1.253 | 546.838 | 42.372 | — | — | 6.420.467 | 4 |
| 472.335 | 1.177.419 | 9.057 | 393.983 | 6.710 | 701.380 | 7.066 | — | — | 5.474.619 | 5 |
| 311.177 | 677.727 | — | 328.519 | — | 281.647 | — | 91.611 | — | 4.005.351 | 6 |
| 506.554 | 1.825.729 | 6.747 | 586.116 | — | 506.453 | 4.996 | [1]) 595.601 | — | 7.111.250 | 7 |
| 100.623 | 351.318 | — | 170.683 | — | 91.448 | — | [1]) 40.980 | 22.461 | 1.254.902 | 8 |
| 262.861 | 890.400 | — | 264.289 | — | 357.528 | — | — | 37.712 | 3.165.581 | 9 |
| 748.162 | 1.946.164 | 52.851 | 1.126.613 | 158.644 | 1.190.250 | 125.927 | — | — | 17.973.626 | 10 |
| **4.098.056** | **10.542.002** | **136.020** | **5.394.227** | **199.487** | **5.213.005** | **190.955** | **770.312** | **230.885** | **62.332.274** | |
| 21.591 | 29.311 | — | 5.356 | — | 12.800 | — | — | 3.914 | 128.642 | 11 |
| 45.006 | 162.618 | — | 15.221 | — | 33.087 | — | — | 180.830 | 1.874.529 | 12 |
| 30.349 | 59.727 | — | — | — | 14.639 | — | — | — | 185.188 | 13 |
| 303.341 | 656.596 | 6.761 | 336.941 | — | 470.557 | 16.122 | — | — | 4.084.020 | 14 |
| 182.951 | 259.543 | — | 25.060 | — | 829.316 | — | [2]) 6.069 | — | 3.029.831 | 15 |
| 504.699 | 692.582 | 2.017 | 534.897 | — | 284.531 | 7.321 | [3]) 21.940 | — | 6.026.677 | 16 |
| **1.087.937** | **1.860.377** | **8.778** | **917.475** | — | **1.644.930** | **23.443** | **28.009** | **184.744** | **15.328.887** | |
| 8.386 | 509.207 | — | 14.589 | — | 88.020 | — | — | 31.658 | 1.178.459 | 17 |
| 192.189 | 304.380 | — | 53.995 | — | 366.245 | — | — | — | 2.273.365 | 18 |
| 525.194 | 1.175.032 | — | 643.169 | — | 870.316 | — | — | 573.726 | 8.019.029 | 19 |
| 242 | 22.225 | — | 5.565 | — | 63.844 | — | — | 8.091 | 249.319 | 20 |
| 347.718 | 835.463 | — | 436.202 | — | 434.972 | — | — | 149.843 | 4.216.971 | 21 |
| **1.073.729** | **2.846.307** | — | **1.153.520** | — | **1.823.397** | — | — | **763.318** | **15.937.143** | |
| 1.787 | 488.890 | — | — | — | 176.180 | — | — | — | 66.752.052 | 22 |
| 118.063 | 46.105 | — | — | — | 202.205 | — | — | — | 2.276.004 | 23 |
| **119.850** | **534.995** | — | — | — | **378.385** | — | — | — | **69.028.056** | |
| — | 2.180.506 | 307 | 1.104.126 | — | 806.320 | 6.049 | 13.326 | — | 19.207.296 | 24 |
| [5]) 644.279 | 1.665.161 | 44.873 | 710.472 | 20.698 | 621.645 | 12.750 | — | — | 10.998.115 | 25 |
| 434.638 | 640.976 | — | 175.207 | 3.753 | 61.310 | — | 5.554 | — | 6.140.946 | 26 |
| 31.678 | — | 3.826 | — | — | 84.786 | — | — | — | 342.293 | 27 |
| **1.110.595** | **4.486.643** | **49.006** | **1.989.805** | **24.451** | **1.574.061** | **18.799** | **18.880** | — | **36.678.650** | |
| **119.850** | **534.995** | — | — | — | **378.385** | — | — | — | **69.028.056** | |
| **1.073.729** | **2.846.307** | — | **1.153.520** | — | **1.823.397** | — | — | **763.318** | **15.937.143** | |
| **1.087.937** | **1.860.377** | **8.778** | **917.475** | — | **1.644.930** | **23.443** | **28.009** | **184.744** | **15.328.887** | |
| **4.098.056** | **10.542.002** | **136.020** | **5.394.227** | **199.487** | **5.213.005** | **190.955** | **770.312** | **230.885** | **62.332.274** | |
| **7.490.167** | **20.270.324** | **193.804** | **9.455.027** | **223.938** | **10.633.778** | **233.197** | **817.201** | **1.178.947** | **199.305.010** | |

liczbie: zł 600.862 — 10% odliczenia statutowe od składek + zł 28.452 — opłaty szacunkowe i manipulacyjne + zł 14.965 — przepadłe zadatki; [6]) dane za 11 miesięcy.

Tablica 7 b.

**Rachunek ubezpieczeń**

*Compte des assurances*

**Rozchód** —

(*w złotych* —

| Nr. | 1<br>Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | 2<br>Szkody wypłacone / *Sinistres réglés*<br>z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | 3<br>Szkody wypłacone / *Sinistres réglés*<br>z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* | 4<br>Szkody zarezerwowane / *Sinistres réservés*<br>z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | 5<br>Szkody zarezerwowane / *Sinistres réservés*<br>z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* | 6<br>Składki przekazane reasekuratorom / *Primes cédées*<br>z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | 7<br>Składki przekazane reasekuratorom / *Primes cédées*<br>z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" | 1.871.177 | 476.079 | 1.208.177 | 202.878 | 1.851.076 | 9.288 |
| 2 | „Orzeł" | 884 003 | — | 522.429 | 169 | 1.015.366 | — |
| 3 | „Piast" | 1.146.949 | 335.037 | 817.520 | 165.913 | 972.290 | 15.421 |
| 4 | „Polonia" | 1.116.852 | 330.814 | 927.247 | 161.217 | 1.608.359 | 76.973 |
| 5 | „Port" | 1.392.544 | 10 900 | 456.702 | 9.358 | 1.999.093 | 25.974 |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 921.708 | 1.438 | 598.553 | 3.562 | 1.024.323 | — |
| 7 | „Przezorność" | 2.220.174 | 26.040 | 771.230 | 5.803 | 1.852.631 | 18.168 |
| 8 | „Przyszłość" | 397.663 | — | 207.295 | — | 308.993 | — |
| 9 | „Silesia" | 1.042.321 | 32.080 | 314.433 | 5.426 | 1.009.706 | — |
| 10 | Warszawskie Tow. Ub. | 2.372.395 | 2.344.516 | 1.462.260 | 1.103.363 | 3.560.202 | 622.284 |
| | 10 zakł. akcyjnych | **13.365.786** | **3.556.904** | **7.285.846** | **1.657.689** | **15.202.039** | **768.108** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels* | | | | | | |
| 11 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. | 30.851 | — | 5.638 | — | 51.199 | — |
| 12 | „Dnister" | 383.096 | 445.669 | 35.302 | 1.337 | 164.115 | — |
| 13 | „Farmakon" | 64.866 | — | — | — | 58.557 | — |
| 14 | „Snop" | 885.157 | 81.010 | 458.781 | 18.298 | 1.307.300 | 58.627 |
| 15 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni | 268.607 | — | 26.379 | — | 1.542.285 | — |
| 16 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | 1.114.640 | 316.903 | 948.883 | 99.014 | 951.525 | 30.945 |
| | 6 zakł. wzajemnych | **2.747.217** | **843.582** | **1.474.983** | **118.649** | **4.074.981** | **89.572** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | |
| 17 | „Akwizgrańskie i Monachij." | 570.581 | — | 28.213 | — | 281.148 | — |
| 18 | „Alliance" | 354.011 | — | 73.225 | — | 1.151.457 | — |
| 19 | „Assicurazioni Generali" | 1.464.294 | — | 842.131 | — | 2.750.594 | — |
| 20 | „Bawarskie" | 24.997 | — | 6.394 | — | 119.509 | — |
| 21 | „Riunione Adriatica" | 1.159.663 | — | 621.960 | — | 1.160.102 | — |
| | 5 zakł. zagran. | **3.573.546** | — | **1.571.923** | — | **5.462.810** | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | |
| | **a) ubezpieczenia przymusowe** *assurances obligatoires* | | | | | | |
| 22 | Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. | 32.875.954 | — | 11.000.687 | — | 740.974 | — |
| 23 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | 401.247 | — | 53.037 | — | 443.023 | — |
| | 2 zakł. publ. przym. | **33.277.201** | — | **11.053.724** | — | **1.183.997** | — |
| | **b) ubezpieczenia dobrowolne** *assurances facultatives* | | | | | | |
| 24 | Krajowe Ub. Ogniowe [1] | 7.615.578 | 15.297 | 4.011.586 | 28.058 | 3.324.601 | 15.287 |
| 25 | Powszechny Zakł. Ub. Wzaj. | 3.534.409 | 108.907 | 1.345.524 | 81.001 | 2.399.997 | 66.270 |
| 26 | Pomorskie Stowarz. Ub. [1] | 2.097.411 | 63.583 | 1.328.937 | 29.774 | 1.009.924 | 15.800 |
| 27 | Zakł. Ub. Wzaj. m. st. Warsz. | 4.486 | — | — | — | 191.066 | — |
| | 4 zakł. publ. dobrow. | **13.251.884** | **187.787** | **6.686.047** | **138.833** | **6.925.588** | **97.357** |
| | 2 „ „ przym. | **33.277.201** | — | **11.053.724** | — | **1.183.997** | — |
| | 5 „ zagran. | **3.573.546** | — | **1.571.923** | — | **5.462.810** | — |
| | 6 „ wzajemn. | **2.747.217** | **843.582** | **1.474.983** | **118.649** | **4.074.981** | **89.572** |
| | 10 „ akcyjnych | **13.365.786** | **3.556.904** | **7.285.846** | **1.657.689** | **15.202.039** | **768.108** |
| | 27 „ razem | **66.215.634** | **4.588.273** | **28.072.523** | **1.915.171** | **32.849.415** | **955.037** |

UWAGI: [1]) dane za 11 miesięcy; [2]) rezerwa na zwroty ubezp.; [3]) udział reasekuratorów w opłatach polisowych; [4]) wydatki bezzwrotne na organizację obrony przeciwpożarowej; [5]) w tej liczbie: zł 52.393 — opłaty szacunkowe + zł 41.961 — opłaty stemplowe od ubezpieczeń; [6]) w tej liczbie: zł 200.128 — koszty szacowania budynków i rewizji polis +

**od ognia za 1932 rok.** **Tablica 7 b.**
*contre l'incendie 1932.*
**Dépenses**
*en zlotys)*

| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prowizja od zbioru składek *Commission* | | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | | | |
| 577.709 | 146.171 | 1.260.436 | — | 342.465 | 84.816 | — | 371.848 | 8.402.120 | 1 |
| 320.916 | — | 498.185 | — | 177.162 | — | — | 25.809 | 3.444.039 | 2 |
| 291.433 | 235.220 | 829.138 | — | 138.670 | 132.728 | — | — | 5.080.319 | 3 |
| 400.945 | 268.233 | 965.333 | — | 154.951 | 288.456 | — | 121.087 | 6.420.467 | 4 |
| 435.100 | 8.956 | 853.962 | — | 185.051 | 7.801 | — | 89.178 | 5.474.619 | 5 |
| 292.648 | — | 850.961 | — | 271.709 | — | — | 40.449 | 4.005.351 | 6 |
| 515.408 | 36.655 | 1.215.437 | — | 236.841 | 22.987 | — | 189.876 | 7.111.250 | 7 |
| 114.716 | — | 159.329 | [3]) 32.200 | 34.706 | — | — | — | 1.254.902 | 8 |
| 200.089 | 19.650 | 460.648 | — | 56.227 | 25.001 | — | — | 3.165.581 | 9 |
| 916.654 | 1.497.960 | 1.735.768 | — | 433.425 | 1.880.719 | — | 44.080 | 17.973.626 | 10 |
| **4.065.618** | **2.212.845** | **8.829.197** | **32.200** | **2.031.207** | **2.442.508** | — | **882.327** | **62.332.274** | |
| 11.678 | — | 28.216 | — | 1.060 | — | — | — | 128.642 | 11 |
| 73.587 | 162.198 | 318 223 | — | 286.657 | 4.345 | — | — | 1.874.529 | 12 |
| 429 | — | 35.107 | — | 6.327 | — | — | 19.902 | 185.188 | 13 |
| 315.685 | 70.805 | 628.175 | — | 119.743 | 44.314 | — | 96.125 | 4.084.020 | 14 |
| 948 | — | 298.483 | — | 50.410 | — | — | 842.719 | 3.029.831 | 15 |
| 335.400 | 163.230 | 1.173.707 | 24.532 | 514.137 | 144.978 | [2]) 81.939 | 126.844 | 6.026.677 | 16 |
| **737.727** | **396.233** | **2.481.911** | **24.532** | **978.334** | **193.637** | **81.939** | **1.085.590** | **15.328.887** | |
| 55.318 | — | 160.966 | — | 82.233 | — | — | — | 1.178.459 | 17 |
| 478.123 | — | 128.447 | 6.531 | 32.654 | — | — | 48.917 | 2.273.365 | 18 |
| 618.078 | — | 1.714.344 | — | 629.588 | — | — | — | 8.019.029 | 19 |
| 15.262 | — | 69.575 | — | 13.582 | — | — | — | 249.319 | 20 |
| 361.238 | — | 719.447 | — | 194.561 | — | — | — | 4.216.971 | 21 |
| **1.528.019** | — | **2.792.779** | **6.531** | **952.618** | — | — | **48.917** | **15.937.143** | |
| 1.753.478 | — | 10.041.511 | [4]) 1.534.520 | — | — | — | 8.804.928 | 66.752.052 | 22 |
| — | — | 447.711 | [5]) 94.354 | — | — | — | 836.632 | 2.276.004 | 23 |
| **1.753.478** | — | **10.489.222** | **1.628.874** | — | — | — | **9.641.560** | **69.028.056** | |
| 405.666 | 34.057 | 1.566.880 | [6]) 319.045 | 801.324 | 6.961 | — | 1.062.956 | 19.207.296 | 24 |
| 366.098 | 38.478 | 1.297.783 | [7]) 600.862 | 561.336 | 44.454 | — | 542.996 | 10.988.115 | 25 |
| 127.412 | 16.148 | 426.307 | [8]) 113.492 | 264.803 | 36.219 | — | 611.136 | 6.140.946 | 26 |
| 12.323 | — | 45.672 | [9]) 2.118 | 8.300 | — | — | 78.328 | 342.293 | 27 |
| **911.499** | **88.683** | **3.336.642** | **1.035.517** | **1.635.763** | **87.634** | — | **2.295.416** | **36.678.650** | |
| **1.753.478** | — | **10.489.222** | **1.628.874** | — | — | — | **9.641.560** | **69.028.056** | |
| **1.528.019** | — | **2.792.779** | **6.531** | **952.618** | — | — | **48.917** | **15.937.143** | |
| **737.727** | **396.233** | **2.481.911** | **24.532** | **978.334** | **193.637** | **81.939** | **1.085.590** | **15.328.887** | |
| **4.065.618** | **2.212.845** | **8.829.197** | **32.200** | **2.031.207** | **2.442.508** | — | **882.327** | **62.332.274** | |
| **8.996.341** | **2.697.761** | **27.929.751** | **2.727.654** | **5.597.922** | **2.723.779** | **81.939** | **13.953.810** | **199.305.010** | |

zł 118.917 — wydatki na akcję przeciwpożarową; [7]) przelew 10%-owych odliczeń na kapitał zapasowy; [8]) w tej liczbie: zł 75.970 — rabaty dla Towarzystw Rolniczych + zł 35.629 — akcja przeciwpożarowa + zł 1.893 — koszty szacowania budynków i rewizji polis; [9]) 1% od składki na rzecz m. st. Warszawy tytułem zwrotu kosztów ogólnej administracji.

**Tablica 8 a.**

**Rachunek ubezpieczeń**
*Compte des assurances*
**Przychód**
(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précédent* | | | | | Zbiór składek *Total des primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" | 45.394 | 7.248 | 56.600 | 21.523 | — | 414.347 | — |
| 2 | „Orzeł" | 18.809 | — | 9.802 | 90 | — | 192.118 | — |
| 3 | „Piast" | 31.538 | 40.401 | 22.034 | 41.380 | — | 251.803 | 86.888 |
| 4 | „Polonia" | 35.125 | 25.260 | 56.589 | 34.686 | — | 402.034 | 56.770 |
| 5 | „Port" | 15.107 | 14 | 8.471 | — | — | 180.754 | 250 |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 54.048 | — | 73.050 | — | — | 316.946 | — |
| 7 | „Przezorność" | 38.399 | 6.916 | 18.524 | 3.619 | — | 257.727 | 16.594 |
| 8 | „Przyszłość" | 2.838 | — | 5.198 | — | — | 35.148 | — |
| 9 | „Silesia" | 12.599 | — | 10.613 | — | — | 159.860 | — |
| 10 | Warszawskie Tow. Ub. | 70.684 | 45.302 | 28.402 | 20.386 | — | 511.594 | 232.667 |
| | 10 zakł. akcyjnych | 324.541 | 125.141 | 289.283 | 121.684 | — | 2.722.331 | 393.169 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 11 | „Dnister" | 13.248 | — | 4.884 | — | — | 40.975 | — |
| 12 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | 80.513 | — | 52.526 | — | 4.009 | 344.069 | — |
| | 2 zakł. wzajemne | 93.761 | — | 57.410 | — | 4.009 | 385.044 | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 13 | „Akwizgrańskie i Monachij." | 39.781 | — | 11.360 | — | — | 153.660 | — |
| 14 | „Assicurazioni Generali" | 82.803 | — | 52.028 | — | — | 363.014 | — |
| 15 | „Bawarskie" | 2.099 | — | 707 | — | — | 22.550 | — |
| 16 | „Riunione Adriatica" | 67.900 | — | 44.436 | — | — | 330.489 | — |
| | 4 zakł. zagran. | 192.583 | — | 108.531 | — | — | 869.713 | — |
| | 2 „ wzajemne | 93.761 | — | 57.410 | — | 4.009 | 385.044 | — |
| | 10 „ akcyjnych | 324.541 | 125.141 | 289.283 | 121.684 | — | 2.722.331 | 393.169 |
| | 16 „ razem | 610.885 | 125.141 | 455.224 | 121.684 | 4.009 | 3.977.088 | 393.169 |

UWAGI: [1]) udział w zyskach tow. reas.; [2]) udział reasekuratorów w kosztach administracji; [3]) w tej liczbie: zł 6.955 — udział

# od kradzieży za 1932 rok. Tablica 8 a.

*contre le vol 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych *Participation des réassureurs aux sinistres reglés* | | Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych *Participation des réassureurs aux sinistres réservés* | | Prowizja przypadająca od reasekuratorów *Commission sur les affaires réasurées* | | | | | |
| Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| 85.163 | 279.583 | — | 131.418 | — | 155.924 | — | — | — | 1.197.200 | 1 |
| 45.793 | 106.566 | — | 43.874 | — | 42.272 | — | — | 3.197 | 462.521 | 2 |
| 65.255 | 131.726 | — | 40.000 | — | 78.086 | — | — | 28.111 | 817.202 | 3 |
| 95.681 | 363.845 | — | 180 056 | — | 115.099 | — | — | 22.071 | 1.387.216 | 4 |
| 39.929 | 76.840 | — | 30.849 | — | 63.048 | 77 | — | — | 415.339 | 5 |
| 56.619 | 47.898 | — | 27.197 | — | 52.690 | — | [1]) 12.898 | — | 641.346 | 6 |
| 55.687 | 64.732 | — | 68.347 | — | 67.799 | — | — | — | 598.344 | 7 |
| 9.178 | 26.950 | — | 38.620 | — | 7.969 | — | [2]) 3.964 | 3.052 | 132.917 | 8 |
| 40.488 | 79.957 | — | 33.841 | — | 58.301 | — | — | — | 395.659 | 9 |
| 93.486 | 137.686 | 18.220 | 63.877 | 25.369 | 151.874 | 25.407 | — | — | 1.424.954 | 10 |
| 587.279 | 1.315.783 | 18.220 | 658.079 | 25.369 | 793.042 | 25.484 | 16.862 | 56.431 | 7.472.698 | |
| 6.419 | 29.988 | — | 13.441 | — | 5.874 | — | — | 3.743 | 118.572 | 11 |
| 69.102 | 60.904 | — | 73.232 | — | 45.547 | — | [3]) 7.237 | — | 737.139 | 12 |
| 75.521 | 90.892 | — | 86.673 | — | 51.421 | — | 7.237 | 3.743 | 855.711 | |
| 7.460 | 63.429 | — | 18.994 | — | 23.596 | — | — | 77.229 | 395.509 | 13 |
| 74.573 | 246.966 | — | 94.355 | — | 106.776 | — | — | 44.708 | 1.065.223 | 14 |
| 118 | 3.263 | — | 858 | — | 9.941 | — | — | 564 | 40.100 | 15 |
| 72.002 | 160.299 | — | 57.284 | — | 70.950 | — | — | 15.965 | 819.325 | 16 |
| 154.153 | 473.957 | — | 171.491 | — | 211.263 | — | — | 138.466 | 2.320.157 | |
| 75.521 | 90.892 | — | 86.673 | — | 51.421 | — | 7.237 | 3.743 | 855.711 | |
| 587.279 | 1.315.783 | 18.220 | 658.079 | 25.369 | 793.042 | 25.484 | 16.862 | 56.431 | 7.472.698 | |
| 816.953 | 1.880.632 | 18.220 | 916.243 | 25.369 | 1.055.726 | 25.484 | 24.099 | 198.640 | 10.648.566 | |

w zyskach tow. reas. + zł 282 — przepadłe zadatki, kary.

Tablica 8 b.

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Rozchód** —
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Szkody wypłacone *Sinistres réglés* z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | Szkody wypłacone z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Szkody zarezerwowane *Sinistres réservés* z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | Szkody zarezerwowane z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Składki przekazane reasekuratorom *Primes cédées* z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | Składki przekazane reasekuratorom z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" | 363.081 | 10.457 | 158.304 | 158 | 344.853 | — |
| 2 | „Orzeł" | 133.146 | — | 53.506 | — | 153.716 | — |
| 3 | „Piast" | 184.103 | 82.868 | 57.457 | 39.198 | 187.343 | — |
| 4 | „Polonia" | 425.878 | 46.320 | 215.427 | 29.115 | 328.823 | — |
| 5 | „Port" | 91.393 | — | 37.196 | — | 153.476 | 225 |
| 6 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 110.902 | — | 96.594 | — | 175.635 | — |
| 7 | „Przezorność" | 94.545 | 7.142 | 86.382 | 4.198 | 169.465 | — |
| 8 | „Przyszłość" | 33.736 | — | 42.373 | — | 29.435 | — |
| 9 | „Silesia" | 100.215 | — | 42.047 | — | 130.488 | — |
| 10 | Warszawskie Tow. Ub. | 190.566 | 65.457 | 85.668 | 59.513 | 392.888 | 99.504 |
| | 10 zakł. akcyjnych | 1.727.565 | 212.244 | 874.954 | 132.182 | 2.066.122 | 99.729 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | |
| 11 | „Dnister" | 49.327 | — | 18.987 | — | 25.264 | — |
| 12 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | 165.987 | — | 124.452 | — | 151.828 | — |
| | 2 zakł. wzajemne | 215.314 | — | 143.439 | — | 177.092 | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | |
| 13 | „Akwizgrańskie i Monach." | 155.918 | — | 34.109 | — | 82.759 | — |
| 14 | „Assicurazioni Generali" | 315.656 | — | 138.020 | — | 279.648 | — |
| 15 | „Bawarskie" | 4.351 | — | 1.144 | — | 17.817 | — |
| 16 | „Riunione Adriatica" | 277.892 | — | 90.786 | — | 212.395 | — |
| | 4 zakł. zagran. | 753.817 | — | 264.059 | — | 592.619 | — |
| | 2 „ wzajemne | 215.314 | — | 143.439 | — | 177.092 | — |
| | 10 „ akcyjnych | 1.727.565 | 212.244 | 874.954 | 132.182 | 2.066.122 | 99.729 |
| | 16 „ razem | 2.696.696 | 212.244 | 1.282.452 | 132.182 | 2.835.833 | 99.729 |

UWAGI: [1]) storna składek w roku sprawozdawczym; [2]) udział reasekuratorów w opłatach polisowych; [3]) rezerwa na zwroty ubezpiecz.

**od kradzieży za 1932 rok.** **Tablica 8 b.**

*contre le vol 1932.*

**Dépenses**

*en zlotys)*

| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prowizja od zbioru składek *Commission* | | | | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | | | |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| 68.109 | 154 | 186.233 [1]) | 4.978 | 27.798 | — | — | 33.075 | 1.197.200 | 1 |
| 41.155 | — | 65.607 | — | 15.391 | — | — | — | 462.521 | 2 |
| 56.928 | 27.819 | 120.947 | — | 25.784 | 34.755 | — | — | 817.202 | 3 |
| 73.703 | 19.869 | 195.966 | — | 29.361 | 22.754 | — | — | 1.387.216 | 4 |
| 31.122 | 35 | 75.209 | — | 15.107 | 14 | — | 11.562 | 415.339 | 5 |
| 46.933 | — | 123.568 | — | 56.524 | — | — | 31.190 | 641.346 | 6 |
| 45.850 | 7.430 | 128.326 | — | 35.369 | 6.638 | — | 12.999 | 598.344 | 7 |
| 7.833 | — | 14.331 [2]) | 2.920 | 2.289 | — | — | — | 132.917 | 8 |
| 27.793 | — | 66.558 | — | 11.749 | — | — | 16.809 | 395.659 | 9 |
| 100.132 | 69.702 | 167.853 | — | 65.342 | 66.947 | — | 61.382 | 1.424.954 | 10 |
| **499.558** | **125.009** | **1.144.598** | **7.898** | **284.714** | **131.108** | — | **167.017** | **7.472.698** | |
| 5.199 | — | 7.226 | — | 12.569 | — | — | — | 118.572 | 11 |
| 51.538 | — | 117.632 | 1.491 | 76.896 | — | [3]) 4.009 | 43.306 | 737.139 | 12 |
| **56.737** | — | **124.858** | **1.491** | **89.465** | — | **4.009** | **43.306** | **855.711** | |
| 25.348 | — | 58.194 | — | 39.181 | — | — | — | 395.509 | 13 |
| 72.203 | — | 180.286 | — | 79.410 | — | — | — | 1.065.223 | 14 |
| 2.761 | — | 11.448 | — | 2.579 | — | — | — | 40.100 | 15 |
| 61.859 | — | 117.346 | — | 59.047 | — | — | — | 819.325 | 16 |
| **162.171** | — | **367.274** | — | **180.217** | — | — | — | **2.320.157** | |
| **56.737** | — | **124.858** | **1.491** | **89.465** | — | **4.009** | **43.306** | **855.711** | |
| **499.558** | **125.009** | **1.144.598** | **7.898** | **284.714** | **131.108** | — | **167.017** | **7.472.698** | |
| **718.466** | **125.009** | **1.636.730** | **9.389** | **554.396** | **131.108** | **4.009** | **210.323** | **10.648.566** | |

Tablica 9 a.

# Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*

**Przychód —**
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précédent* | | | | | Zbiór składek *Total des primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Orzeł" . . . . . . . . . . | 374 | 1.081 | 139 | 3.369 | — | 45.843 | 13.077 |
| 2 | „Piast" . . . . . . . . . . | 14.517 | — | 28.281 | — | — | 292.903 | 3.812 |
| 3 | „Polonia" . . . . . . . . . | 5.906 | 198 | 28.542 | 325 | — | 309.970 | 4.571 |
| 4 | „Port" . . . . . . . . . . | 1.291 | — | 3,419 | — | — | 17.627 | — |
| 5 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 3.500 | — | 3.112 | — | — | 350.290 | — |
| 6 | „Przezorność" . . . . . . | 4.408 | 214 | 35.221 | — | — | 132.674 | 20.362 |
| 7 | „Przyszłość" . . . . . . . | 11.103 | — | 23.126 | — | — | 221,437 | — |
| 8 | „Silesia" . . . . . . . . . | 885 | — | 883 | — | — | 32.277 | — |
| 9 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | 4.931 | 5.506 | 15.896 | 2.478 | — | 481.692 | 290 |
| | 9 zakł. akcyinvch . . . . . | **46.915** | **6.999** | **138.619** | **6.172** | — | **1.884.713** | **42.112** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 10 | „Assicurazioni Generali" . . . | 35.928 | — | 20.514 | — | — | 653.418 | — |
| | 1 zakł. zagraniczny . . . . | **35.928** | — | **20.514** | — | — | **653.418** | — |
| | 9 „ akcyjnych . . . . | **46.915** | **6.999** | **138.619** | **6.172** | — | **1.884.713** | **42.112** |
| | 10 „ razem . . . . . . | **82.843** | **6.999** | **159.133** | **6.172** | — | **2.538.131** | **42.112** |

UWAGI: [1]) udział reasekuratorów w kosztach administracji.

## przewozowych za 1932 rok.

*transport 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

**Tablica 9 a.**

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych *Participation des réassureurs aux sinistres réglés* | | Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych *Participation des réassureurs aux sinistres réservés* | | Prowizja przypadająca od reasekuratorów *Commission sur les affaires réassurées* | | | | | |
| Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurées* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| 7.418 | 6.851 | — | 9.761 | — | 10.103 | — | — | 9.908 | 107.924 | 1 |
| 16.551 | 155.665 | — | 268.942 | — | 40.906 | — | — | — | 821.577 | 2 |
| 16.417 | 202.095 | 1.347 | 101.747 | — | 52.246 | 382 | — | 79.846 | 803.592 | 3 |
| 1.870 | 6.051 | — | 4.240 | — | 6.092 | — | — | — | 40.590 | 4 |
| 18.337 | 225.611 | — | 61.449 | — | 63.746 | — | — | 20.999 | 747.044 | 5 |
| 14.011 | 74.533 | 28.580 | 33.617 | 7.190 | 24.435 | 4.617 | — | 34.734 | 414.596 | 6 |
| 20.056 | 198.045 | — | 137.444 | — | 35.901 | — | [1]) 22.159 | 27.079 | 696.350 | 7 |
| 4.863 | 6.693 | — | 4.143 | — | 7.452 | — | — | — | 57.196 | 8 |
| 26.501 | 569.920 | — | 245.129 | — | 25.556 | — | — | 48.167 | 1.426.066 | 9 |
| **126.024** | **1.445.464** | **29.927** | **866.472** | **7.190** | **266.437** | **4.999** | **22.159** | **220.733** | **5.114.935** | |
| 23.066 | 341.811 | — | 163.095 | — | 38.382 | — | — | 128.410 | 1.404.624 | 10 |
| **23.066** | **341.811** | **—** | **163.095** | **—** | **38.382** | **—** | **—** | **128.410** | **1.404.624** | |
| **126.024** | **1.445.464** | **29.927** | **866.472** | **7.190** | **266.437** | **4.999** | **22.159** | **220.733** | **5.114.935** | |
| **149.090** | **1.787.275** | **29.927** | **1.029.567** | **7.190** | **304.819** | **4.999** | **22.159** | **349.143** | **6.519.559** | |

Tablica 9 b.

**Rachunek ubezpieczeń**
*Compte des assurances*
**Rozchód** —
(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Szkody wypłacone *Sinistres réglés* | | Szkody zarezerwowane *Sinistres réservés* | | Składki przekazane reasekuratorom *Primes cédées* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | |
| 1 | „Orzeł" . . . . . . . . | 7.768 | 11.176 | 12.436 | 3.710 | 41.402 | — |
| 2 | „Piast" . . . . . . . . . | 201.845 | 91 | 284.105 | — | 223.984 | — |
| 3 | „Polonia" . . . . . . . . | 227.454 | 1.710 | 121.363 | — | 252.878 | 3.061 |
| 4 | „Port" . . . . . . . . | 6.628 | — | 5.582 | — | 13.892 | — |
| 5 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. . | 264.328 | — | 68.714 | — | 291.141 | — |
| 6 | „Przezorność" . . . . . . | 100.914 | 35.369 | 43.700 | 8.800 | 112.801 | 16.245 |
| 7 | „Przyszłość" . . . . . . . | 237.198 | — | 160.655 | — | 166.486 | — |
| 8 | „Silesia" . . . . . . . . | 7.656 | — | 4.735 | — | 28.243 | — |
| 9 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | 601.215 | 4.832 | 264.218 | 75 | 368.818 | — |
| | 9 zakł. akcyjnych . . . . . | 1.655.006 | 53.178 | 965.508 | 12.585 | 1.499.645 | 19.306 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | |
| 10 | „Assicurazioni Generali" . . | 423.800 | — | 188.059 | — | 486.530 | — |
| | 1 zakł. zagran. . . . . . . | 423.800 | — | 188.059 | — | 486.530 | — |
| | 9 „ akcyjnych . . . . | 1.655.006 | 53.178 | 965.508 | 12.585 | 1.499.645 | 19.306 |
| | 10 „ razem . . . . . . | 2.078.806 | 53.178 | 1.153.567 | 12.585 | 1.986.175 | 19.306 |

UWAGA: [1]) udział reasekuratorów w opłatach polisowych.

# przewozowych za 1932 rok.

*transport 1932.*

**Tablica 9 b.**

## D é p e n s e s

*en zlotys)*

| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prowizja od zbioru składek *Commission* | | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | Inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | | | |
| 11.468 | 3.285 | 15.655 | — | 266 | 758 | — | — | 107.924 | 1 |
| 30.772 | 164 | 64.318 | — | 11.521 | — | — | 4.777 | 821.577 | 2 |
| 42.536 | 691 | 138.498 | — | 14.770 | 631 | — | — | 803.592 | 3 |
| 2.789 | — | 9.085 | — | 1.291 | — | — | 1.323 | 40.590 | 4 |
| 57.656 | — | 63.040 | — | 2.165 | — | — | — | 747.044 | 5 |
| 21.364 | 4.188 | 66.353 | — | 4.039 | 823 | — | — | 414.596 | 6 |
| 41.807 | — | 76.928 | [1]) 6.418 | 6.858 | — | — | — | 696.350 | 7 |
| 1.068 | — | 10.138 | — | 289 | — | — | 5.067 | 57.196 | 8 |
| 72.143 | 185 | 111.289 | — | 3.142 | 149 | — | — | 1.426.066 | 9 |
| 281.603 | 8.513 | 555.304 | 6.418 | 44.341 | 2.361 | — | 11.167 | 5.114.935 | |
| 91.067 | — | 171.871 | — | 43.297 | — | — | — | 1.404.624 | 10 |
| 91.067 | — | 171.871 | — | 43.297 | — | — | — | 1.404.624 | |
| 281.603 | 8.513 | 555.304 | 6.418 | 44.341 | 2.361 | — | 11.167 | 5.114.935 | |
| 372.670 | 8.513 | 727.175 | 6.418 | 87.638 | 2.361 | — | 11.167 | 6.519.559 | |

Tablica 10 a.

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Przychód** —
(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précédent* | | | | | Zbiór składek *Total des primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" . . . . . . . | — | — | 8.162 | — | — | 382.522 | — |
| 2 | „Orzeł" . . . . . . . . . | — | — | 2.700 | — | — | 750.154 | — |
| 3 | „Port" . . . . . . . . . . | — | — | — | — | — | 123.424 | 7.661 |
| 4 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | — | — | 1.500 | — | — | 230.712 | 91.933 |
| | 4 zakł. akcyjne . . . . . . | — | — | 12.362 | — | — | 1.486.812 | 99.594 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 5 | „Snop" . . . . . . . . . . | — | — | 6.847 | — | — | 1.203.476 | — |
| 6 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. . . | — | — | 25.057 | — | 33.858 | 1.408.809 | — |
| | 2 zakł. wzajemne . . . . . | — | — | 31.904 | — | 33.858 | 2.612.285 | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 7 | Magdeburskie Tow. Ub. . . . | — | — | — | — | — | 129.903 | 136.421 |
| | 1 zakł. zagraniczny . . . . | — | — | — | — | — | 129.903 | 136.421 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | |
| 8 | Krajowe Ub. Ogniowe . . . [4]) | — | — | 4.139 | — | — | 932.513 | — |
| 9 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | — | — | — | — | — | 518.915 | — |
| 10 | Pomorskie Stowarz. Ub. [1]) | — | — | 46 | — | — | 35.195 | — |
| | 3 zakł. publ. . . . . . . . | — | — | 4.185 | — | — | 1.486.623 | — |
| | 1 „ zagran. . . . . . | — | — | — | — | — | 129.903 | 136.421 |
| | 2 „ wzajemne . . . . | — | — | 31.904 | — | 33.858 | 2.612.285 | — |
| | 4 „ akcyjne . . . . . | — | — | 12.362 | — | — | 1.486.812 | 99.594 |
| | 10 „ razem . . . . . . | — | — | 48.451 | — | 33.858 | 5.715.623 | 236.015 |

UWAGI: [1]) udział reasekuratorów w kosztach administracji; [2]) potrącenia ubezpieczonym na koszty likwidacji szkód; [3]) w tej liczbie: zł 56.456 — potrącenia od wypłaconych odszkodowań na koszty likwidacji szkód + zł 95.017 — potrącenia

# od gradobicia za 1932 rok.

Tablica 10 a.

*contre la grêle 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

| Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* | Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych *Participation des réassureurs aux sinistres réglés* | | Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych *Participation des réassureurs aux sinistres réservés* | | Prowizja przypadająca od reasekuratorów *Commission sur les affaires réassurées* | | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | | | | |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | |
| 38.723 | 204.881 | — | 40.682 | — | 76.551 | — | — | — | 751.521 | 1 |
| 69.576 | 339.770 | — | 17.340 | — | 117.337 | — | [1]) 126.360 | — | 1.423.237 | 2 |
| 21.817 | 138.493 | — | 5.054 | — | 18.897 | 1.126 | — | 6.359 | 322.831 | 3 |
| 25.069 | 170.747 | 48.050 | 4.500 | — | 36.303 | 15.705 | — | 48.603 | 673.122 | 4 |
| **155.185** | **853.891** | **48.050** | **67.576** | — | **249.088** | **16.831** | **126.360** | **54.962** | **3.170.711** | |
| 174.123 | 466.256 | — | 35.720 | — | 100.574 | — | [2]) 54.164 | 268.254 | 2.309.414 | 5 |
| 207.440 | 206.850 | — | — | — | — | — | [3]) 157.448 | 688.794 | 2.728.256 | 6 |
| **381.563** | **673.106** | — | **35.720** | — | **100.574** | — | **211.612** | **957.048** | **5.037.670** | |
| 7.435 | 53.219 | — | — | — | 22.619 | — | — | 8.070 | 357 667 | 7 |
| **7.435** | **53.219** | — | — | — | **22.619** | — | — | **8.070** | **357.667** | |
| 114.213 | 1.919 | — | — | — | — | — | 20 | — | 1.052.804 | 8 |
| 116.734 | — | — | — | — | — | — | — | — | 635.649 | 9 |
| — | 10 979 | — | 69 | — | 2.324 | — | 4.537 | 2.099 | 55.249 | 10 |
| **230.947** | **12.898** | — | **69** | — | **2.324** | — | **4.557** | **2.099** | **1.743.702** | |
| **7.435** | **53.219** | — | — | — | **22.619** | — | — | **8.070** | **357.667** | |
| **381.563** | **673.106** | — | **35.720** | — | **100.574** | — | **211.612** | **957.048** | **5.037.670** | |
| **155.185** | **853.891** | **48.050** | **67.576** | — | **249.088** | **16.831** | **126.360** | **54.962** | **3.170.711** | |
| **775.130** | **1.593.114** | **48.050** | **103.365** | — | **374.605** | **16.831** | **342.529** | **1.022.179** | **10.309.750** | |

od wypłaconych odszkodowań, przeznaczone na kapitał zapasowy + zł 5.975 — przepadłe zadatki, kary; [4]) dane za 11 miesięcy.

Tablica 10 b.

## Rachunek ubezpieczeń

*Compte des assurances*

**Rozchód**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Szkody wypłacone *Sinistres réglés* | | Szkody zarezerwowane *Sinistres réservés* | | Składki przekazane reasekuratorom *Primes cédées* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" . . . . . . . | 241.037 | — | 50.214 | — | 325.143 | — |
| 2 | „Orzeł" . . . . . . . . . | 399.730 | — | 20.400 | — | 625.239 | — |
| 3 | „Port" . . . . . . . . . | 153.881 | — | 5.616 | — | 111.081 | 6.895 |
| 4 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | 227.574 | 57.660 | 6.000 | — | 172.013 | 76.611 |
| | 4 zakł. akcyjne . . . . . . | **1.022.222** | **57.660** | **82.230** | — | **1.234.476** | **83.506** |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | |
| 5 | „Snop" . . . . . . . . . . | 1.160.613 | — | 77.000 | — | 521.390 | — |
| 6 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. . . . | 1.968.541 | — | 30.515 | — | 83.546 | — |
| | 2 zakł. wzajemne . . . . | **3.129.154** | — | **107.515** | — | **604.936** | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | |
| 7 | Magdeburskie Tow. Ub. . . . | 93.749 | 79.598 | — | — | 75.398 | — |
| | 1 zakł. zagraniczny . . . . | **93.749** | **79.598** | — | — | **75.398** | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | |
| 8 | Krajowe Ub. Ogniowe . . . [8]) | 620.359 | — | 4.874 | — | 44.428 | — |
| 9 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | 278.518 | — | — | — | 27.575 | — |
| 10 | Pomorskie Stowarz. Ub. . [8]) | 20.104 | — | 6.719 | — | 11.622 | — |
| | 3 zakł. publ. . . . . . . . | **918.981** | — | **11.593** | — | **83.625** | — |
| | 1 „ zagran. . . . . . | **93.749** | **79.598** | — | — | **75.398** | — |
| | 2 „ wzajemne . . . . | **3.129.154** | — | **107.515** | — | **604.936** | — |
| | 4 „ akcyjne . . . . . | **1.022.222** | **57.660** | **82.230** | — | **1.234.476** | **83.506** |
| | 10 „ razem . . . . . . | **5.164.106** | **137.258** | **201.338** | — | **1.998.435** | **83.506** |

UWAGI: [1]) udział reasekuratorów w opłatach polisowych; [2]) w tej liczbie: zł 21.483 — udział reasekuratorów w kosztach polisowych + zł 21.766 — udział reasekuratorów w potrąceniach ubezpieczonym na koszty likwidacji szkód; [3]) sumy

## od gradobicia za 1932 rok. Tablica 10 b.
*contre la grêle 1932.*

**Dépenses**

*en złotys)*

| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prowizja od zbioru składek *Commission* | | | | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | | | |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| 27.429 | — | 82.275 | — | — | — | — | 25.423 | 751.521 | 1 |
| 91.706 | — | 256.172 | [1]) 15.163 | — | — | — | 13.827 | 1.423.237 | 2 |
| 14.827 | 1.532 | 28.999 | — | — | — | — | — | 322.831 | 3 |
| 24.738 | 18.386 | 90.140 | — | — | — | — | — | 673.122 | 4 |
| **158.700** | **19.918** | **457.586** | **15.163** | — | — | — | **39.250** | **3.170.711** | |
| 138.257 | — | 368.905 | [2]) 43.249 | — | — | — | — | 2.309.414 | 5 |
| 85.843 | — | 525.953 | — | — | — | [6]) 33.858 | — | 2.728.256 | 6 |
| **224.100** | — | **894.858** | **43.249** | — | — | **33.858** | — | **5.037.670** | |
| 16.859 | 27.325 | 64.738 | — | — | — | — | — | 357.667 | 7 |
| **16.859** | **27.325** | **64.738** | — | — | — | — | — | **357.667** | |
| 30.297 | — | 157.121 | [3]) 11.400 | — | — | [7]) 114.213 | 70.112 | 1.052.804 | 8 |
| 39.743 | — | 176.132 | [4]) 57.657 | — | — | — | 56.024 | 635.649 | 9 |
| 4.148 | — | 5.178 | [5]) 2.941 | — | — | [7]) 4.537 | — | 55.249 | 10 |
| **74.188** | — | **338.431** | **71.998** | — | — | **118.750** | **126.136** | **1.743.702** | |
| **16.859** | **27.325** | **64.738** | — | — | — | — | — | **357.667** | |
| **224.100** | — | **894.858** | **43.249** | — | — | **33.858** | — | **5.037.670** | |
| **158.700** | **19.918** | **457.586** | **15.163** | — | — | — | **39.250** | **3.170.711** | |
| **473.847** | **47.243** | **1.755.613** | **130.410** | — | — | **152.608** | **165.386** | **10.309.750** | |

przechodnie; [4]) przelew 10%-wych odliczeń na kapitał zapasowy; [5]) rabaty dla towarzystw rolniczych; [6]) rezerwa na zwroty ubezpiecz.; [7]) przeniesienie do funduszu rezerwowego; [8]) dane za 11 miesięcy.

**Tablica 11 a.**

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Przychód** —
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego<br>*Transferts de l'exercice précédent* | | | | | Zbiór składek<br>*Total des primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich<br>*réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*réserve pour sinistres à régler sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny z ubezpieczeń pośrednich<br>*réserve pour sinistres à régler sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne<br>*autres fonds et réserves techniques* | z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" . . . . . . . . . | 10.437 | — | 6.978 | — | — | 96.525 | — |
| 2 | „Patria" . . . . . . . . . | 77.055 | — | 31.625 | — | — | 473.560 | 6.907 |
| 3 | „Piast" . . . . . . . . . | 3.278 | — | 8.012 | 4.859 | — | 90.509 | — |
| 4 | „Port" . . . . . . . . | 9.513 | — | 2.228 | — | — | 66.211 | 4.306 |
| 5 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 24.487 | — | 19.488 | — | — | 251.110 | — |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . . . | **124.770** | — | **68.331** | **4.859** | — | **977.915** | **11.213** |
| | 2. Wzajemne (większe)<br>*Mutuels (majeurs)* | | | | | | | |
| 6 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. . . | 50.900 | 13.199 | 6.842 | 9.687 | 178.776 | 206.602 | 68.594 |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . . | **50.900** | **13.199** | **6.842** | **9.687** | **178.776** | **206.602** | **68.594** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 7 | „Akwizgrańskie i Monachij." . | 102.395 | — | 46.514 | — | — | 213.811 | — |
| 8 | „Bawarskie" . . . . . . . | 22.060 | — | 689 | — | — | 94.932 | — |
| | 2 zakł. zagran. . . . . . . | **124.455** | — | **47.203** | — | — | **308.743** | — |
| | 1 „ wzajemny . . . . | **50.900** | **13.199** | **6.842** | **9.687** | **178.776** | **206.602** | **68.594** |
| | 5 „ akcyjnych . . . . . | **124.770** | — | **68.331** | **4.859** | — | **977.915** | **11.213** |
| | 8 „ razem . . . . . . | **300.125** | **13.199** | **122.376** | **14.546** | **178.776** | **1.493.260** | **79.807** |

**Tablica 12 a.**

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Przychód** —
*(w złotych —*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | |
| 1 | „Piast" . . . . . . . . . . | 401 | — | — | — | — | 35.080 | — |
| 2 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | 1.981 | — | — | — | — | 23.190 | 4.058 |
| | 2 zakł. akcyjne . . . . . . | **2.382** | — | — | — | — | **58.270** | **4.058** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | |
| 3 | „Alliance" . . . . . . . . | 10.803 | — | — | — | — | 37.474 | — |
| | 1 zakł. zagraniczny . . . . | **10.803** | — | — | — | — | **37.474** | — |
| | 2 „ akcyjne . . . . . | **2.382** | — | — | — | — | **58.270** | **4.058** |
| | 3 „ razem . . . . . . | **13.185** | — | — | — | — | **95.744** | **4.058** |

## „auto-casco" za 1932 rok. Tablica 11 a.

*„auto-casco" 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurées* | Udział reasekuratorów w szkodach wypłaconych *Participation des réassureurs aux sinistres réglés* | | Udział reasekuratorów w szkodach zarezerwowanych *Participation des réassureurs aux sinistres réservés* | | Prowizja przypadająca od reasekuratorów *Commission sur les affaires réassurées* | | Inne wpływy *Recettes diverses* | Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Nr. |
| | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubepieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | | | | |
| 27.162 | 38.821 | — | 34.930 | — | 30.037 | — | — | — | 244.890 | 1 |
| 135,744 | 265.958 | — | 38.972 | — | 134.069 | — | — | — | 1.163.890 | 2 |
| 25.098 | 100.599 | — | 34.366 | — | 54.999 | 45 | — | — | 321.765 | 3 |
| 16.038 | 21.628 | 320 | 11.051 | 134 | 23.625 | 642 | — | — | 155.696 | 4 |
| 63.102 | 109.749 | — | 28.228 | — | 58.412 | — | — | 7.570 | 562.146 | 5 |
| **267.144** | **536.755** | **320** | **147.547** | **134** | **301.142** | **687** | — | **7.570** | **2.448.387** | |
| 1.494 | 105 956 | — | 43.209 | — | 49.228 | 507 | — | — | 734.994 | 6 |
| **1.494** | **105.956** | — | **43.209** | — | **49.228** | **507** | — | — | **734.994** | |
| 871 | 31.637 | — | 103.822 | — | 29.047 | — | — | — | 528.097 | 7 |
| 221 | 27.757 | — | 4.729 | — | 48.701 | — | — | — | 199.089 | 8 |
| **1.092** | **59.394** | — | **108.551** | — | **77.748** | — | — | — | **727.186** | |
| **1.494** | **105.956** | — | **43.209** | — | **49.228** | **507** | — | — | **734.994** | |
| **267.144** | **536.755** | **320** | **147.547** | **134** | **301.142** | **687** | — | **7.570** | **2.448.387** | |
| **269.730** | **702.105** | **320** | **299.307** | **134** | **428.118** | **1.194** | — | **7.570** | **3.910.567** | |

## „chômage" za 1932 rok. Tablica 12 a.

*„chômage" 1932.*

**Recettes**

*en zlotys)*

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 904 | 8.809 | — | — | — | 2.594 | — | — | — | 47.788 | 1 |
| 1.193 | 4.748 | — | — | — | 6.239 | — | — | 6.091 | 47.500 | 2 |
| **2.097** | **13.557** | — | — | — | **8.833** | — | — | **6.091** | **95.288** | |
| 5.790 | — | — | — | — | 9.085 | — | — | — | 63.152 | 3 |
| **5.790** | — | — | — | — | **9.085** | — | — | — | **63.152** | |
| **2.097** | **13.557** | — | — | — | **8.833** | — | — | **6.091** | **95.288** | |
| **7.887** | **13.557** | — | — | — | **17.918** | — | — | **6.091** | **158.440** | |

**Tablica 11 b.**

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Rozchód** —
*(w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Szkody wypłacone<br>*Sinistres réglés* | | Szkody zarezerwowane<br>*Sinistres réservés* | | Składki przekazane reasekuratorom<br>*Primes cédées* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* | z ubezpieczeń bezpośrednich<br>*sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich<br>*sur les assurances indirectes* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | |
| 1 | „Florjanka" . . . . . . . . . | 46.328 | — | 43.211 | — | 68.067 | — |
| 2 | „Patria" . . . . . . . . . | 329.669 | 595 | 58.315 | 294 | 381.464 | — |
| 3 | „Piast" . . . . . . . . . | 109.169 | 974 | 38.646 | 3.050 | 83.906 | — |
| 4 | „Port" . . . . . . . . . | 26.497 | 400 | 13.380 | 167 | 55.178 | 3.445 |
| 5 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. | 132.549 | — | 38.592 | — | 194.647 | — |
| | 5 zakł. akcyjnych . . . . . | **644.212** | **1.969** | **192.144** | **3.511** | **783.262** | **3.445** |
| | 2. Wzajemne (większe)<br>*Mutuels (majeurs)* | | | | | | |
| 6 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. . . | 118.398 | 42.618 | 48.010 | 20.628 | 140.648 | 1.268 |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . . | **118.398** | **42.618** | **48.010** | **20.628** | **140.648** | **1.268** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | |
| 7 | „Akwizgrańskie i Monachij." . | 78.718 | — | 171.199 | — | 72.984 | — |
| 8 | „Bawarskie" . . . . . . . | 37.009 | — | 6.306 | — | 71.209 | — |
| | 2 zakł. zagran. . . . . . . | **115.727** | — | **177.505** | — | **144.193** | — |
| | 1 „ wzajemny . . . . | **118.398** | **42.618** | **48.010** | **20.628** | **140.648** | **1.268** |
| | 5 „ akcyjnych . . . . | **644.212** | **1.969** | **192.144** | **3.511** | **783.262** | **3.445** |
| | 8 „ razem . . . . . . | **878.337** | **44.587** | **417.659** | **24.139** | **1.068.103** | **4.713** |

UWAGI: [1]) zwrot składek z ubezpieczeń pośrednich; [2]) fundusz wyrównawczy.

**Tablica 12 b.**

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*
**Rozchód** —
*(w złotych* —

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | |
| 1 | „Piast" . . . . . . . . . . | 9.168 | — | — | — | 32.597 | — |
| 2 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | 5.009 | 7.318 | — | 1.028 | 21.910 | — |
| | 2 zakł. akcyjne . . . . . . | **14.177** | **7.318** | — | **1.028** | **54.507** | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | |
| 3 | „Alliance" . . . . . . . . | — | — | — | — | 28.188 | — |
| | 1 zakł. zagraniczny . . . . | — | — | — | — | 28.188 | — |
| | 2 „ akcyjne . . . . | **14.177** | **7.318** | — | **1.028** | **54.507** | — |
| | 3 „ razem . . . . . | **14.177** | **7.318** | — | **1.028** | **82.695** | — |

# „auto-casco“ za 1932 rok. Tablica 11 b.

*„auto-casco“ 1932*

**Dépenses**

*en zlotys)*

| 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Prowizja od zbioru składek *Commission* | | | | Przeniesienia na rok następny *Transferts à l'exercice suivant* | | | | | |
| z ubezpieczeń bezpośrednich *sur les assurances directes* | z ubezpieczeń pośrednich *sur les assurances indirectes* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń bezpośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires directes pour propre compte* | rezerwa składek na udział własny z ubezpieczeń pośrednich *réserve de primes pour risques en cours sur les affaires indirectes pour propre compte* | inne fundusze i rezerwy techniczne *autres fonds et réserves techniques* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| 16.752 | — | 45.621 | — | 11.383 | — | — | 13.528 | 244.890 | 1 |
| 111.299 | 1.197 | 181.248 | — | 54.968 | — | — | 44.841 | 1.163.890 | 2 |
| 26.892 | — | 44.509 | [1]) 235 | 2.641 | 120 | — | 11.623 | 321.765 | 3 |
| 13.564 | 685 | 27.434 | — | 9.513 | 345 | — | 5.088 | 155.696 | 4 |
| 47.031 | — | 126.742 | — | 22.585 | — | — | — | 562.146 | 5 |
| 215.538 | 1.882 | 425.554 | 235 | 101.090 | 465 | — | 75.080 | 2.448.387 | |
| 22.674 | 19.946 | 85.052 | 16.955 | 29.724 | 13.572 | [2]) 174.978 | 523 | 734.994 | 6 |
| 22.674 | 19.946 | 85.052 | 16.955 | 29.724 | 13.572 | 174.978 | 523 | 734.994 | |
| 27.557 | — | 77.537 | — | 70.849 | — | — | 29.253 | 528.097 | 7 |
| 13.200 | — | 47.660 | — | 14.649 | — | — | 9.056 | 199.089 | 8 |
| 40.757 | — | 125.197 | — | 85.498 | — | — | 38.309 | 727.186 | |
| 22.674 | 19.946 | 85.052 | 16.955 | 29.724 | 13.572 | 174.978 | 523 | 734.994 | |
| 215.538 | 1.882 | 425.554 | 235 | 101.090 | 465 | — | 75.080 | 2.448.387 | |
| 278.969 | 21.828 | 635.803 | 17.190 | 216.312 | 14.037 | 174.978 | 113.912 | 3.910.567 | |

# „chômage“ za 1932 rok. Tablica 12 b.

*„chômage“ 1932.*

**Dépenses**

*en zlotys)*

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 583 | — | 1.384 | — | 993 | — | — | 3.063 | 47.788 | 1 |
| 3.698 | 1.301 | 4.514 | — | 705 | 2.017 | — | — | 47.500 | 2 |
| 4.281 | 1.301 | 5.898 | — | 1.698 | 2.017 | — | 3.063 | 95.288 | |
| 14.736 | — | 3.959 | 929 | 4.643 | — | — | 10.697 | 63.152 | 3 |
| 14.736 | — | 3.959 | 929 | 4.643 | — | — | 10.697 | 63.152 | |
| 4.281 | 1.301 | 5.898 | — | 1.698 | 2.017 | — | 3.063 | 95.288 | |
| 19.017 | 1.301 | 9.857 | 929 | 6.341 | 2.017 | — | 13.760 | 158.440 | |

**Tablica 13.**

## Rachunek ubezpieczeń

*Compte des assurances contre*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précedent* — rezerwa składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)* | Przeniesienia z roku poprzedniego — rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *réserve pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)* | Zbiór składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Total des primes (sur les assurances directes)* | Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* | Udział reasekuratorów w szkodach (z ubezpieczeń bezpośrednich *Participation des réassureurs aux sinistres (sur les assurances directes)* — wypłaconych *réglés* | Udział reasekuratorów w szkodach — zarezerwowanych *réservés* | Prowizja przypadająca od reasekuratorów (z ubezp. bezpośr.) *Commission sur les affaires (directes réassurées)* | Inne wpływy *Recettes diverses* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | Przychód — *Recettes* | | | | | | | |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | |
| 1 | „Piast" . . . . . . . . . | 32.356 | 7.267 | 311.356 | 43.182 | 181.724 | 18.923 | 58.376 | [1]) 55.561 |
| 2 | „Polonia" . . . . . . . . | 149.304 | 14.339 | 343.718 | 58.607 | — | — | — | — |
| | 2 zakł. akcyjne . . . . . . | **181.660** | **21.606** | **655.074** | **101.789** | **181.724** | **18.923** | **58.376** | **55.561** |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | |
| 3 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. . . . | 20.663 | 4.930 | 113.088 | 3.335 | 34.176 | 5.627 | 21.110 | 25 |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . . | 20.663 | 4.930 | 113.088 | 3.335 | 34.176 | 5.627 | 21.110 | 25 |
| | 2 „ akcyjne . . . . . | 181.660 | 21.606 | 655.074 | 101.789 | 181.724 | 18.923 | 58.376 | 55.561 |
| | 3 „ razem . . . . . | **202.323** | **26.536** | **768.162** | **105.124** | **215.900** | **24.550** | **79.486** | **55.586** |

UWAGA: [1]) udział reasekuratorów w kosztach administracji.

**Tablica 14.**

## Rachunek ubezpieczeń

*Compte des assurances*

*(w złotych —*

| Nr. | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | |
| 1 | „Port" . . . . . . . . . | 8.860 | 6.082 | 266.650 | 32.791 | 105.901 | 58.111 | 78.516 | — |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . | **8.860** | **6.082** | **266.650** | **32.791** | **105.901** | **58.111** | **78.516** | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | |
| 2 | „Bawarskie" . . . . . . . | 7.784 | — | 149.908 | 2 | 10.679 | 12.233 | 27.185 | — |
| | 1 zakł. zagraniczny . . . . | 7.784 | — | 149.908 | 2 | 10.679 | 12.233 | 27.185 | — |
| | 1 „ akcyjny . . . . | 8.860 | 6.082 | 266.650 | 32.791 | 105.901 | 58.111 | 78.516 | — |
| | 2 „ razem . . . . . . | **16.644** | **6.082** | **416.558** | **32.793** | **116.580** | **70.344** | **105.701** | — |

## szyb za 1932 rok. Tablica 13.

*les bris des glaces et des vitres 1932.*

*en zlotys)*

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Rozchód — *Dépenses* | | | | | | | | | |
| | | Szkody (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Sinistres (sur les assurances directes)* | | | | | | | | | |
| Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | wypłacone *réglés* | zarezerwowane *réservés* | Składki przekazane reasekuratorom (z ubezp. bezpośr.) *Primes cédées (sur les assurances directes)* | Prowizje od zbioru składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Commission (sur les assurances directes)* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | Przeniesienie na rok następny rezerwy składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Transfert à l'exercice suivant de réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| — | 708.745 | 242.328 | 25.582 | 233.517 | 62.264 | 111.121 | — | 31.136 | 2.797 | 708.745 | 1 |
| 5.193 | 571.161 | 184.430 | 16.542 | — | 66.269 | 166.320 | — | 137.600 | — | 571.161 | 2 |
| 5.193 | 1.279.906 | 426.758 | 42.124 | 233.517 | 128.533 | 277.441 | — | 168.736 | 2.797 | 1.279.906 | |
| — | 202.954 | 51.263 | 8.440 | 60.314 | 21.166 | 15.684 | — | 21.110 | 24.977 | 202.954 | 3 |
| — | 202.954 | 51.263 | 8.440 | 60.314 | 21.166 | 15.684 | — | 21.110 | 24.977 | 202.954 | |
| 5.193 | 1.279.906 | 426.758 | 42.124 | 233.517 | 128.533 | 277.441 | — | 168.736 | 2.797 | 1.279.906 | |
| 5.193 | 1.482.860 | 478.021 | 50.564 | 293.831 | 149.699 | 293.125 | — | 189.846 | 27.774 | 1.482.860 | |

## maszyn za 1932 rok. Tablica 14.

*des machines 1932.*

*en zlotys)*

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 556.911 | 114.461 | 60.944 | 248.269 | 33.461 | 61.819 | — | 8.860 | 29.097 | 556.911 | 1 |
| — | 556.911 | 114.461 | 60.944 | 248.269 | 33.461 | 61.819 | — | 8.860 | 29.097 | 556.911 | |
| — | 207.791 | 14.141 | 14.827 | 110.946 | 16.024 | 10.734 | — | 20.629 | 20.490 | 207.791 | 2 |
| — | 207.791 | 14.141 | 14.827 | 110.946 | 16.024 | 10.734 | — | 20.629 | 20.490 | 207.791 | |
| — | 556.911 | 114.461 | 60.944 | 248.269 | 33.461 | 61.819 | — | 8.860 | 29.097 | 556.911 | |
| — | 764.702 | 128.602 | 75.771 | 359.215 | 49.485 | 72.553 | — | 29.489 | 49.587 | 764.702 | |

**Tablica 15.**

## Rachunek ubezpieczeń

*Compte des assurances*

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przychód — *Recettes*: Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précedent*: rezerwa składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)* | Przeniesienia z roku poprzedniego: rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *réserve pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)* | Zbiór składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Total des primes (sur les assurances directes)* | Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurées* | Udział reasekuratorów w szkodach (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Participation des réassureurs aux sinistres (sur les assurances directes)*: wypłaconych *réglés* | Udział reasekuratorów w szkodach: zarezerwowanych *réservés* | Prowizja przypadająca od reasekuratorów (z ubezp. bezpośr.) *Commission sur les affaires (directes) réassurées* | Inne wpływy *Recettes diverses* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | |
| 1 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. . | 7.500 | 650 | 268.988 | 4.174 | 229.060 | 179.309 | 39.589 | — |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . | **7.500** | **650** | **268.988** | **4.174** | **229.060** | **179.309** | **39.589** | — |

**Tablica 16.**

## Rachunek ubezpieczeń towarów

*Compte des assurances*

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | |
| 1 | Europejskie Tow. Ubezp. . . | 23.687 | 5.437 | 239.359 | — | 6.294 | 16.189 | 102.085 | 6 |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . | **23.687** | **5.437** | **239.359** | — | **6.294** | **16.189** | **102.085** | **6** |

**Tablica 17.**

## Rachunek ubezpieczeń

*Compte des assurances*

*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | |
| 1 | Warsz. T. U. W. Trzody Chl. | — | — | 296.222 | — | — | — | — | [1]) 95.608 |
| | 1 zakł. wzajemny . . . . . | — | — | **296.222** | — | — | — | — | **95.608** |

UWAGA: [1]) w tej liczbie: zł 46.264 — dochód z topielni tłuszczu + zł 29.285 — wpływ za mięso zużytkowane przez magistrat

## „aero-casco" za 1932 rok. Tablica 15.

*„aero-casco" 1932.*

*en zlotys)*

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Rozchód — *Dépenses* | | | | | | | | | |
| Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | Szkody (z ubezpieczeń (bezpośrednich) *Sinistres (sur les assurances directes)* — wypłacone *réglés* | Szkody (z ubezpieczeń (bezpośrednich) *Sinistres (sur les assurances directes)* — zarezerwowane *réservés* | Składki przekazane reasekuratorom (z ubezp. bezpośr.) *Primes cédées (sur les assurances directes)* | Prowizje od zbioru składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Commission (sur les assurances directes)* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | Przeniesienie na rok następny rezerwy składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Transfert à l'exercice suivant de réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr |
| 15.211 | 744.481 | 245.643 | 192.468 | 248.716 | 30.967 | 25.687 | — | 1.000 | — | 744.481 | 1 |
| **15.211** | **744.481** | **245.643** | **192.468** | **248.716** | **30.967** | **25.687** | — | **1.000** | — | **744.481** | |

## i pakunków podróżnych za 1932 rok. Tablica 16.

*des marchandises et bagages 1932.*

*en zlotys)*

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | Nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 393.057 | 7.867 | 20.236 | 191.488 | 43.986 | 100.056 | — | 19.149 | 10.275 | 393.057 | 1 |
| — | **393.057** | **7.867** | **20.236** | **191.488** | **43.986** | **100.056** | — | **19.149** | **10.275** | **393.057** | |

## zwierząt rzeźnych za 1932 rok. Tablica 17.

*du bétail de boucherie 1932.*

*en zlotys)*

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | Nr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 391.830 | 197.779 | 6.180 | — | — | 144.325 | 32.473 | — | 11.073 | 391.830 | 1 |
| — | **391.830** | **197.779** | **6.180** | — | — | **144.325** | **32.473** | — | **11.073** | **391.830** | |

+ zł 20.059 — zwroty od dostawców trzody za sztuki jawnie chore.

**Tablica 18.**

## Rachunek ubezpieczeń
*Compte des assurances*

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Przychód — *Recettes*: Przeniesienia z roku poprzedniego *Transferts de l'exercice précédent*: rezerwa składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)* | Przeniesienia z roku poprzedniego: rezerwa na nieuregulowane szkody na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *réserve pour sinistres à régler pour propre compte (sur les affaires directes)* | Zbiór składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Total des primes (sur les assurances directes)* | Polisowe i inne wpływy od ubezpieczających *Frais de polices et autres payements des assurés* | Udział reasekuratorów w szkodach (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Participation des réassureurs aux sinistres (sur les assurances directes)*: wypłaconych *réglés* | Udział reasekuratorów w szkodach: zarezerwowanych *réservés* | Prowizja przypadająca od reasekuratorów (z ubezp. bezpośr.) *Commission sur les affaires (directes) réassurées* | Inne wpływy *Recettes diverses* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | |
| 1 | „Piast" . . . . . . . . . . | 1.502 | 372 | 7.010 | 372 | 2.479 | 286 | 418 | [2]) 688 |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . | 1.502 | 372 | 7.010 | 372 | 2.479 | 286 | 418 | 688 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | |
| 2 | Krajowa Kasa Ub. Koni [1]) . . | — | — | 12.786 | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. . . . . . . | — | — | 12.786 | — | — | — | — | — |
| | 1 „ akcyjny . . . . . | 1.502 | 372 | 7.010 | 372 | 2.479 | 286 | 418 | 688 |
| | 2 „ razem . . . . . . | 1.502 | 372 | 19.796 | 372 | 2.479 | 286 | 418 | 688 |

UWAGI: [1]) dane za 11 miesięcy; [2]) udział reasekuratorów w kosztach administracji.

**Tablica 19.**

## Rachunek ubezpieczeń od szkód
*Compte des assurances contre les dommages*

(*w złotych —*

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | |
| 1 | Poznańsko-Warsz. Tow. Ub. . . | 6.035 | 568 | 11.841 | 1.279 | — | — | 195 | — |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . | 6.035 | 568 | 11.841 | 1.279 | — | — | 195 | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | |
| 2 | „Akwizgrańskie i Monachij." . | 1.166 | 26 | 318 | — | 35 | — | 20 | — |
| | 1 zakł. zagran. . . . . . . | 1.166 | 26 | 318 | — | 35 | — | 20 | — |
| | 1 „ akcyjny . . . . . | 6.035 | 568 | 11.841 | 1.279 | — | — | 195 | — |
| | 2 „ razem . . . . . . | 7.201 | 594 | 12.159 | 1.279 | 35 | — | 215 | — |

## koni za 1932 rok. Tablica 18.

*des chevaux 1932.*

*en zlotys)*

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Rozchód — *Dépenses* | | | | | | | | | |
| | | Szkody (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Sinistres (sur les assurances directes)* | | | | | | | | | |
| Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | wypłacone *réglés* | zarezerwowane *réservés* | Składki przekazane reasekuratorom (z ubezp. bezpośr.) *Primes cédées (sur les assurances directes)* | Prowizje od zbioru składek (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Commission (sur les assurances directes)* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Inne wydatki *Autres dépenses* | Przeniesienie na rok następny rezerwy składek na udział własny (z ubezpieczeń bezpośrednich) *Transfert à l'exercice suivant de réserve de primes pour risques en cours pour propre compte (sur les affaires directes)* | Zysk (nadwyżka) *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| — | 13.127 | 3.814 | 440 | 4.547 | 329 | 1.289 | — | 985 | 1.723 | 13.127 | 1 |
| — | 13.127 | 3.814 | 440 | 4.547 | 329 | 1.289 | — | 985 | 1.723 | 13.127 | |
| — | 12.786 | 1.806 | 639 | — | — | 427 | 1.065 | — | 8.849 | 12.786 | 2 |
| — | 12.786 | 1.806 | 639 | — | — | 427 | 1.065 | — | 8.849 | 12.786 | |
| — | 13.127 | 3.814 | 440 | 4.547 | 329 | 1.289 | — | 985 | 1.723 | 13.127 | |
| — | 25.913 | 5.620 | 1.079 | 4.547 | 329 | 1.716 | 1.065 | 985 | 10.572 | 25.913 | |

## wodociągowych za 1932 rok. Tablica 19.

*causés par le conduites d'eau 1932.*

*en zlotys)*

| Strata (niedobór) *Perte* | Razem *Total* | wypłacone *réglés* | zarezerwowane *réservés* | Składki przekazane reasekuratorom | Prowizje od zbioru składek | Koszty administracji | Inne wydatki | Przeniesienie na rok następny rezerwy składek | Zysk (nadwyżka) | Razem *Total* | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — | 19.918 | 1.363 | 381 | 649 | 1.769 | 10.772 | — | 4.477 | 507 | 19.918 | 1 |
| — | 19.918 | 1.363 | 381 | 649 | 1.769 | 10.772 | — | 4.477 | 507 | 19.918 | |
| — | 1.565 | 131 | — | 85 | 42 | 131 | — | 116 | 1.060 | 1.565 | 2 |
| — | 1.565 | 131 | — | 85 | 42 | 131 | — | 116 | 1.060 | 1.565 | |
| — | 19.918 | 1.363 | 381 | 649 | 1.769 | 10.772 | — | 4.477 | 507 | 19.918 | |
| — | 21.483 | 1.494 | 381 | 734 | 1.811 | 10.903 | — | 4.593 | 1.567 | 21.483 | |

Tablica 20.

## Rachunek ubezpieczeń

*Compte des assurances*

(*w złotych* —

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Przychód — *Recettes*<br>Przeniesienia z roku poprzedniego na udział własny<br>*Transferts de l'exercice précédent pour propre compte*<br>rezerwa składek<br>*réserve de primes pour risques en cours* | rezerwa na nieuregulowane szkody<br>*réserve pour sinistres à régler* | Zbiór składek<br>*Total des primes* | Wpływy od reasekuratorów<br>*Montants au débit des réassureurs*<br>prowizje otrzymane<br>*commissions* | udział w wypłaconych szkodach<br>*participation aux sinistres réglés* | inne wpływy<br>*autres recettes* | Inne wpływy<br>*Recettes diverses* | Strata<br>*Perte* | Razem<br>*Total* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | |
| 1 | „Patria" . . . . . . . . | 585.331 | 91.521 | [2]) 446.565 | 10.530 | 21.271 | 10.956 | — | — | 1.166.174 |
| 2 | „Polonia" . . . . . . . . | — | 4.890 | — | — | — | — | 49 | — | 4.939 |
| 3 | Warszawskie Tow. Ub. . . . | 39.064 | 17.578 | [3]) 233.349 | 23.903 | 5.868 | — | — | 15.894 | 335.656 |
| 4 | „Warta" . . . . . . . . | 2.241.263 | 2 945.945 | [4]) 9.047.805 | 1.995.988 | 4.295.332 | — | [6]) 63.215 | — | 20.589.548 |
| | 4 zakł. akcyjne . . . . | **2.865.658** | **3.059.934** | **9.727.719** | **2.030.421** | **4.322.471** | **10.956** | **63.264** | **15.894** | **22.096.317** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | |
| 5 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | — | — | [5]) 31 | — | — | — | — | — | 31 |
| | 1 zakł. publ. . . . . . . | — | — | 31 | — | — | — | — | — | 31 |
| | 4 „ akcyjne . . . . . | 2.865.658 | 3.059.934 | 9.727.719 | 2.030.421 | 4.322.471 | 10.956 | 63.264 | 15.894 | 22.096.317 |
| | 5 „ razem . . . . . | **2.865.658** | **3.059.934** | **9.727.750** | **2.030.421** | **4.322.471** | **10.956** | **63.264** | **15.894** | **22.096.348** |

UWAGI: [1]) W rachunku ubezpieczeń pośrednich zamieszczono tylko jeden zakład reasekuracyjny, t. j. „Wartę" Tow. Reasekuracyjne, pozostałe zakłady uprawiają przedewszystkiem ubezpieczenia bezpośrednie, a interes pośredni prowadzą tylko dodatkowo. Na rachunku ubezpieczeń pośrednich uwzględnione są obroty, osiągnięte przez zakłady ubezpieczeń tylko z tych ubezpieczeń pośrednich, których dany zakład nie uprawia bezpośrednio; [2]) w tej liczbie: zł 86.963 — ubezp. na życie + zł 318.663 — ubezp. od ognia + zł 28.371 — ubezp. od kradzieży + zł 12.199 — ubezp. od

## pośrednich za 1932 rok[1]). Tablica 20.

*indirectes 1932.*

*en złotys)*

| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rozchód — *Dépenses* | | | | | | | | | | |
| | Wypłaty cedentom *Payements aux cédants* | | | Przeniesienia na rok następny na udział własny *Transferts à l'exercice suivant pour propre compte* | | | | | | |
| Składka retrocedowana *Primes retrocédée* | prowizje od otrzymanych składek *commissions sur primes perçues* | udział w wypłaconych szkodach *participation aux sinistres réglés* | inne wypłaty *autres dépenses* | rezerwa składek *réserve de primes pour risques en cours* | rezerwa na nieuregulowane szkody *réserve pour sinistres à régler* | Inne wydatki *Dépenses diverses* | Koszty administracji *Frais d'administration* | Zysk *Profit* | Razem *Total* | Nr. |
| 66.173 | 127.907 | 226.521 | — | 584.669 | 114.475 | — | 11.943 | 34.486 | 1.166.174 | 1 |
| — | — | 654 | — | — | 3.629 | [7]) 298 | — | 358 | 4.939 | 2 |
| 97.102 | 71.056 | 58.480 | — | 67.955 | 34.658 | — | 6.405 | — | 335.656 | 3 |
| 6.414.271 | 2.955.376 | 7.458.870 | — | 2.171.124 | 1.118.221 | [8]) 90.836 | 195.329 | 185.521 | 20.589.548 | 4 |
| **6.577.546** | **3.154.339** | **7.744.525** | — | **2.823.748** | **1.270.983** | **91.134** | **213.677** | **220.365** | **22.096.317** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 31 | 31 | 5 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 31 | 31 | |
| **6.577.546** | **3.154.339** | **7.744.525** | — | **2.823.748** | **1.270.983** | **91.134** | **213.677** | **220.365** | **22.096.317** | |
| **6.577.546** | **3.154.339** | **7.744.525** | — | **2.823.748** | **1.270.983** | **91.134** | **213.677** | **220.396** | **22.096.348** | |

gradobicia + zł 369 — ubezp. „chômage" i przewozowe; [3]) w tej liczbie: zł 78.309 — ubezp. od odpowiedz. prawnej + zł 58.093 — ubezp. od nieszczęśliwych wypadków + zł 52.603 — ubezp. od kradzieży + zł 35.132 — ubezp. „auto-casco" + zł 9.212 — różne; [4]) w tej liczbie: zł 566.093 — ubezp. na życie + zł 8.481.712 — inne ubezp.; [5]) ubezp. żywego inwentarza; [6]) procenty od rezerwy składek na udział własny z ubezp. na życie; [7]) storno premji; [8]) podatki.

**Tablica 21 a**[1])

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des assurances sur*

**Ubezpieczenia kapitałów na wypadek śmierci, mieszane i z term. stałym (z badaniem lekarskiem) —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* (1) | Nowe wnioski ubezp. z akwizycji własnej *Nouvelles assurances acquisées par les établissements* — Razem *Total* (2) | | z tego oddano do reasekur. *dont cédé aux réassureurs* (3) | | Wznowione ubezpieczenia *Assurances renouvelées* (4) | | Podwyższenia sum ubezpieczenia *Augmentation des sommes d'assurance* (5) | | Podwyższenie sum ubezpieczenia z tytułu udziału ubezpieczających w zyskach *Augmentation des sommes d'assurance à titre de participation des assurés aux bénéfices* (6) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | 1.692 | 18.435.209 | *1.136* | *11.754.084* | 91 | 1.435.501 | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" | 60 | 724.697 | *9* | *174.410* | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | 1.468 | 17.683.349 | *1.468* | *5.553.552* | 7 | 70.335 | — | — | — | — |
| 4 | „Przyszłość" | 1.087 | 7.499.662 | *1.087* | *2.365.393* | 67 | 1.302.567 | — | 12.211 | — | — |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | 1.695 | 17.794.072 | *227* | *3.282.024* | 43 | 683.468 | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akcyjnych | 6.002 | 62.136.989 | *3.927* | *23.129.463* | 208 | 3.491.871 | — | 12.211 | — | — |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | 339 | 1.636.953 | *339* | *818.476* | 4 | 29.436 | — | 1.784 | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | 944 | 9.428.245 | *308* | *4.105.281* | 600 | 6.170.746 | — | — | — | 17.890 |
| | 2 zakł. wzajemne | 1.283 | 11.065.198 | *647* | *4.923.757* | 604 | 6.200.182 | — | 1.784 | — | 17.890 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | 912 | 8.634.069 | *912* | *4.465.798* | 81 | 831.817 | — | 147.991 | — | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | 1.303 | 11.931.439 | [2]) — | *1.336.331* | 124 | 1.685.249 | — | 423.691 | — | — |
| 10 | „Feniks" | 2.501 | 28.417.102 | [2]) — | *8.809.302* | — | — | — | — | — | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" | 1.366 | 15.188.985 | [2]) — | *1.915.652* | 91 | 1.133.286 | — | 139.068 | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | 6.082 | 64.171.595 | *912* | *16.527.083* | 296 | 3.650.352 | — | 710.750 | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | 264 | 1.267.261 | *31* | *285.859* | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | 264 | 1.267.261 | *31* | *285 859* | — | — | — | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZPIECZ.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | 264 | 1.267.261 | *31* | *285.859* | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | 6.082 | 64.171.595 | *912* | *16.527.083* | 296 | 3.650.352 | — | 710.750 | — | — |
| | 2 „ wzajemne | 1.283 | 11.065.198 | *647* | *4.923.757* | 604 | 6.200.182 | — | 1.784 | — | 17.890 |
| | 5 „ akcyjnych | 6.002 | 62.136.989 | *3.927* | *23.129.463* | 208 | 3.491.871 | — | 12.211 | — | — |
| | 13 „ razem | 13.631 | 138.641.043 | *5.517* | *44.866.162* | 1.108 | 13.342.405 | — | 724.745 | — | 17.890 |

UWAGI: [1]) dalszy ciąg na str. 90 i 91; [2]) brak danych; [3]) stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego uległ zmianie

## czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie[1]). Tablica 21 a[1])

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances de capitaux en cas de décès, mixtes et à terme fixe (avec examen médical)**

*en zlotys)*

| 7 | | 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej *Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif* | | Przybyło ogółem *Augmentation totale* | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego *Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent* | | Razem *Total* | | Przyjęto do reasekuracji *Sommes acceptées en réassurance* | | Suma — *Total* | | | | Nr. |
| | | | | | | | | | | Razem *Total* | | z tego oddano do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| 185 | 2.398.789 | 1.968 | 22.269.499 | 7.193 | 78.271.506 | 9.161 | 100.541.005 | — | — | 9.161 | 100.541.005 | *7.605* | *71.641.037* | 1 |
| — | — | 60 | 724.697 | 1.315 | 13.353.899 | 1.375 | 14.078.596 | 279 | 31.098 | 1.654 | 14.109.694 | *912* | *9.296.543* | 2 |
| 355 | 1.647.798 | 1.830 | 19.401.482 | 5.727 | 58.034.204 | 7.557 | 77.435.686 | — | — | 7.557 | 77.435.686 | *6.117* | *27.371.855* | 3 |
| 5 | 66.568 | 1.159 | 8.881.008 | 5.556 | 55.201.363 | 6.715 | 64.082.371 | 12 | 61.583 | 6.727 | 64.143.954 | *6.442* | *19.832.128* | 4 |
| 654 | 6.379.897 | 2.392 | 24.857.437 | 12.448 | 141.369.944 | 14.840 | 166.227.381 | 4.617 | 9.230.090 | 19.457 | 175.457.471 | *5.112* | *67.793.951* | 5 |
| **1.199** | **10.493.052** | **7.409** | **76.134.123** | **32.239** | **346.230.916** | **39.648** | **422.365.039** | **4.908** | **9.322.771** | **44.556** | **431.687.810** | ***26.188*** | ***195.935.514*** | |
| 17 | 96.762 | 360 | 1.764.935 | 1.200 | 5.978.755 | 1.560 | 7.743 690 | 21 | 55.181 | 1.581 | 7.798.871 | *1.560* | *3.713.535* | 6 |
| 637 | 4.339.887 | 2.181 | 19.956.768 | 13.347 | 94.220.844 | 15.528 | 114.177.612 | 141 | 464.664 | 15.669 | 114.642.276 | *2.955* | *32.277.516* | 7 |
| **654** | **4.436.649** | **2.541** | **21.721.703** | **14.547** | **100.199.599** | **17.088** | **121.921.302** | **162** | **519.845** | **17.250** | **122.441.147** | ***4.515*** | ***35.991.051*** | |
| 24 | 439.874 | 1.017 | 10.053.751 | 4.738 | 41.583.164 | 5.755 | 51.636.915 | — | — | 5.755 | 51.636.915 | *3.690* | *27.030.240* | 8 |
| 187 | 4.623.990 | 1.614 | 18.664.369 | 13.408 | 145.515.822 | 15.022 | 164.180.191 | — | — | 15.022 | 164.180.191 | [2]) — | *10.629.898* | 9 |
| 1.056 | 9.753.879 | 3.557 | 38.170.981 | 10.883 | 156.632.128 | 14.440 | 194.803.109 | — | — | 14.440 | 194.803.109 | [2]) — | *60 388.964* | 10 |
| 988 | 12.007.983 | 2.445 | 28.469.322 | 11.711 | 156.337.030 | 14.156 | 184.806.352 | — | — | 14.156 | 184.806.352 | [2]) — | *23.290.631* | 11 |
| **2.255** | **26.825.726** | **8.633** | **95.358.423** | **40.740** | **500.068.144** | **49.373** | **595.426.567** | — | — | **49.373** | **595.426.567** | ***3.690*** | ***121.339.733*** | |
| 112 | 749.325 | 376 | 2.016.586 | 1.098 | 11.103.279 | 1.474 | 13.119 865 | — | — | 1.474 | 13.119.865 | *882* | *8.624.930* | 12 |
| **112** | **749.325** | **376** | **2.016.586** | **1.098** | **11.103.279** | **1.474** | **13.119.865** | — | — | **1.474** | **13.119.865** | ***882*** | ***8.624.930*** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 112 | 749.325 | 376 | 2.016.586 | 1.098 | 11.103.279 | 1.474 | 13.119.865 | — | — | 1.474 | 13.119.865 | *882* | *8.624.930* | |
| 2.255 | 26.825.726 | 8.633 | 95.358.423 | 40.740 | 500.068.144 | 49.373 | 595.426.567 | — | — | 49.373 | 595.426.567 | *3.690* | *121.339.733* | |
| 654 | 4.436.649 | 2.541 | 21.721.703 | 14.547 | 100.199.599 | 17.088 | 121.921.302 | 162 | 519.845 | 17.250 | 122.441.147 | *4.515* | *35.991.051* | |
| 1.199 | 10.493.052 | 7.409 | 76.134.123 | 32.239 | 346.230.916 | 39.648 | 422.365.039 | 4.908 | 9.322.771 | 44.556 | 431.687.810 | *26.188* | *195.935.514* | |
| **4.220** | **42.504.752** | **18.959** | **195.230.835** | [3]) **88.624** | [3]) **957.601.938** | **107.583** | **1.152.832.773** | **5.070** | **9.842.616** | **112.653** | **1.162.675.389** | ***35.275*** | ***361.891.228*** | |

na skutek dokonanych sprostowań przez zakłady ubezpieczeń.

Tablica 21 a[1])

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des assurances sur*

### Ubezpieczenia kapitałów na wypadek śmierci, mieszane i z term. stałym (z badaniem lekarskiem)

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: *Réduction des affaires de l'acquisition directe:* śmierci *par décès* | | upłynięcia terminu *par l'échéance* | | wykupu *par rachat* | | unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się *annulations, renoncements* | | niewykupienia polisy *défaut de payement des polices* | | Zmniejszenia sum ubezp. łącznie z zamianą na ubezp. bezskładkowe *diminution de montants d'assurance y compris les cas de transformation en assurances sans primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | |
| | | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | 61 | 733.284 | — | — | 353 | 3.380.163 | 1.254 | 13.032.945 | 302 | 3.845.051 | — | 14.097.427 |
| 2 | „Piast" | 7 | 276.754 | — | — | 113 | 1.234.591 | 124 | 824.581 | — | — | 91 | 549.397 |
| 3 | „Przezorność" | 41 | 347.623 | 173 | 28.580 | 195 | 1.443.736 | 1.109 | 15.163.018 | 384 | 5.068.329 | 290 | 3.190.879 |
| 4 | „Przyszłość" | 40 | 622.934 | — | — | 573 | 7.370.525 | 671 | 6.353.754 | 217 | 1.797.392 | — | 2.609.806 |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | 113 | 1.253.415 | 2 | 2.578 | 751 | 7.232.191 | 1.824 | 35.200.405 | 576 | 5.286.578 | — | 7.675.784 |
| | 5 zakł. akcyjnych | 262 | 3.234.010 | 175 | 31.158 | 1.985 | 20.661.206 | 4.982 | 70.574.703 | 1.479 | 15.997.350 | 381 | 28.123.293 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | 3 | 15.610 | — | — | 24 | 145.477 | 116 | 608.502 | 13 | 69.130 | — | 153.119 |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | 137 | 1.146.728 | 95 | 23.479 | 837 | 7.839.865 | 1.385 | 15.185.268 | 272 | 2.232.562 | 341 | 4.087.338 |
| | 2 zakł. wzajemne | 140 | 1.162.338 | 95 | 23.479 | 861 | 7.985.342 | 1.501 | 15.793.770 | 285 | 2.301.692 | 341 | 4.240.457 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | 14 | 198.470 | 143 | 5 | 84 | 1.402.205 | 548 | 5.570.158 | 277 | 2.521.559 | — | 1.706.691 |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | 125 | 935.774 | 72 | 20.941 | 655 | 7.787.427 | 1.562 | 17.639.535 | 358 | 3.333.282 | — | 12.692.535 |
| 10 | „Feniks" | 68 | 1.099.270 | 9 | 64.006 | 418 | 5.664.472 | 1.504 | 16.169.001 | 495 | 5.604.495 | 574 | 8.592.959 |
| 11 | „Riunione Adriatica" | 94 | 1.307.984 | 452 | 90.908 | 566 | 7.550.137 | 2.185 | 27.319.345 | 667 | 8.236.236 | 1.362 | 22.691.591 |
| | 4 zakł. zagraniczne | 301 | 3.541.498 | 676 | 175.860 | 1.723 | 22.404.241 | 5.799 | 66.698.039 | 1.797 | 19.695.572 | 1.936 | 45.683.776 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | 12 | 206.135 | — | — | 106 | 1.040.281 | 70 | 468.552 | 2 | 10.153 | 54 | 502.061 |
| | 1 zakł. publ. | 12 | 206.135 | — | — | 106 | 1.040.281 | 70 | 468.552 | 2 | 10.153 | 54 | 502.061 |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZPIECZ.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | 12 | 206.135 | — | — | 106 | 1.040.281 | 70 | 468.552 | 2 | 10.153 | 54 | 502.061 |
| | 4 „ zagraniczne | 301 | 3.541.498 | 676 | 175.860 | 1.723 | 22.404.241 | 5.799 | 66.698.039 | 1.797 | 19.695.572 | 1.936 | 45.683.776 |
| | 2 „ wzajemne | 140 | 1.162.338 | 95 | 23.479 | 861 | 7.985.342 | 1.501 | 15.793.770 | 285 | 2.301.692 | 341 | 4.240.457 |
| | 5 „ akcyjnych | 262 | 3.234.010 | 175 | 31.158 | 1.985 | 20.661.206 | 4.982 | 70.574.703 | 1.479 | 15.997.350 | 381 | 28.123.293 |
| | 13 „ razem | 715 | 8.143.981 | 946 | 230.497 | 4.675 | 52.091.070 | 12.352 | 153.535.064 | 3.563 | 38.004.767 | 2.712 | 78.549.587 |

UWAGI: [1]) początek tablicy na str. 88 i 89; [2]) brak danych.

**czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie[1]).** **Tablica 21 a[1])**

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances de capitaux en cas de décès, mixtes et à terme fixe (avec examen médical)**

*en zlotys)*

| 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji *Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance* | | Ubyło — *Réduction* | | | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego *Etat des assurances à l'échéance de l'exercice courant* | | | | |
| zamiany na ubezp. według innej kombinacji taryfowej *changement de l'assurance sur base d'un autre tarif* | | Razem *Total* | | | | Ogółem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Razem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| 174 | 2.421.572 | 2.144 | 37.510.442 | — | — | 2.144 | 37.510.442 | *1.737* | *26.455.487* | 7.017 | 63.030.563 | *5.868* | *45.185.550* | 1 |
| — | — | 335 | 2.885.323 | — | — | 335 | 2.885.323 | *185* | *1.617.596* | 1.319 | 11.224.371 | *727* | *7.678.947* | 2 |
| 54 | 1.456.984 | 2.246 | 26.699.149 | — | — | 2.246 | 26.699.149 | *2.005* | *10.074.758* | 5.311 | 50.736.537 | *4.112* | *17.297.097* | 3 |
| 4 | 53.520 | 1.505 | 18.807.931 | 31 | 185.170 | 1.536 | 18.993.101 | *1.505* | *5.932.021* | 5.191 | 45.150.853 | *4 937* | *13.900.107* | 4 |
| 654 | 4.379.897 | 3.920 | 61.030.848 | 852 | 342.583 | 4.772 | 61.373.431 | *1.000* | *19.792.592* | 14.685 | 114.084.040 | *4.112* | *48.001.359* | 5 |
| **886** | **8.311.973** | **10.150** | **146.933.693** | **883** | **527.753** | **11.033** | **147.461.446** | *6.432* | *63.872.454* | **33.523** | **284.226.364** | *19.756* | *132 063 060* | |
| 16 | 111.257 | 172 | 1.103.095 | 49 | 144.976 | 221 | 1.248.071 | *172* | *621.131* | 1.360 | 6.550.800 | *1.388* | *3.092.404* | 6 |
| 296 | 3.877.367 | 3.363 | 34.392.607 | 312 | 604.957 | 3.675 | 34.997.564 | *339* | *8.361.194* | 11.994 | 79.644.712 | *2.616* | *23.916.322* | 7 |
| **312** | **3.988.624** | **3.535** | **35.495.702** | **361** | **749.933** | **3.896** | **36.245.635** | *511* | *8.982.325* | **13.354** | **86.195.512** | *4.004* | *27.008.726* | |
| 47 | 1.368.453 | 1.113 | 12.767.541 | — | — | 1.113 | 12.767.541 | *880* | *6.889.843* | 4.642 | 38.869.374 | *2.810* | *20.140.397* | 8 |
| 150 | 3.697.880 | 2.922 | 46.107.374 | — | — | 2.922 | 46.107.374 | [2]) — | *4.124.214* | 12.100 | 118.072.817 | [2]) — | *6.505.684* | 9 |
| 480 | 9.066.073 | 3.548 | 46.260.276 | — | — | 3.548 | 46.260.276 | [2]) — | *14.340.686* | 10.892 | 148.542.833 | [2]) — | *46.048.278* | 10 |
| — | — | 5.326 | 67.196.201 | — | — | 5.326 | 67.196.201 | [2]) — | *8.870.451* | 8.830 | 117.610.151 | [2]) — | *14.420.180* | 11 |
| **677** | **14.132.406** | **12.909** | **172.331.392** | — | — | **12.909** | **172.331.392** | *880* | *34.225.194* | **36.464** | **423.095.175** | *2.810* | *87.114.539* | |
| 53 | 764.726 | 297 | 2.991.908 | 3 | 13.242 | 300 | 3.005.150 | *195* | *2.112.873* | 1.174 | 10.114.715 | *687* | *6.512.057* | 12 |
| **53** | **764.726** | **297** | **2.991.908** | **3** | **13.242** | **300** | **3.005.150** | *195* | *2.112 873* | **1.174** | **10.114.715** | *687* | *6.512 057* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 53 | 764.726 | 297 | 2.991.908 | 3 | 13.242 | 300 | 3.005.150 | *195* | *2.112.873* | 1.174 | 10.114.715 | *687* | *6.512.057* | |
| 677 | 14.132.406 | 12.909 | 172.331.392 | — | — | 12.909 | 172.331.392 | *880* | *34.225.194* | 36.464 | 423.095.175 | *2.810* | *87.114.539* | |
| 312 | 3.988.624 | 3.535 | 35.495.702 | 361 | 749.933 | 3.896 | 36.245.635 | *511* | *8.982.325* | 13.354 | 86.195.512 | *4.004* | *27.008.726* | |
| 886 | 8.311.973 | 10.150 | 146.933.693 | 883 | 527.753 | 11.033 | 147.461.446 | *6.432* | *63.872.454* | 33.523 | 284.226.364 | *19.756* | *132.063.060* | |
| **1.928** | **27.197.729** | **26.891** | **357.752.695** | **1.247** | **1.290.928** | **28.138** | **359.043.623** | *8.018* | *109.192.846* | **84.515** | **803.631.766** | *27.257* | *252.698.382* | |

Tablica 21 b[1]).

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des assurances sur*

**Ubezpieczenia bez badania lekarskiego —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* (1) | Nowe wnioski ubezp. z akwizycji własnej *Nouvelles assurances acquisées par les établissements* — Razem *Total* (2) | | z tego oddano do reasekur. *dont cédé aux réassureurs* (3) | | Wznowione ubezpieczenia *Assurances renouvelées* (4) | | Podwyższenie sum ubezpieczenia *Augmentation des sommes d'assurance* (5) | | Podwyższenie sum ubezpiecz. z tytułu udziału ubezpieczających w zyskach *Augmentation des sommes d'assurance à titre de participation des assurés aux bénéfices* (6) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | |
| | I. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | 31 | 125.286 | *13* | *49.439* | 1 | 2.000 | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | 172 | 431.000 | *46* | *167.500* | — | — | — | — | — | — |
| 4 | „Przyszłość" | 422 | 609.850 | *422* | *91.478* | 6 | 7.800 | — | 13.155 | — | — |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | 421 | 805.859 | *22* | *55.505* | — | — | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akcyjnych | **1.046** | **1.971.995** | *503* | *363.922* | **7** | **9.800** | — | **13.155** | — | — |
| | 2. Wzajemne — (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | 62 | 149.250 | *62* | *74.625* | — | — | — | — | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | 688 | 857.608 | — | — | 12 | 33.500 | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzajemne | **750** | **1.006.858** | *62* | *74.625* | **12** | **33.500** | — | — | — | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | 25 | 37.629 | *25* | *18.815* | 1 | 1.784 | — | — | — | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | „Feniks" | 55 | 368.240 [2]) | — | *114.154* | — | — | — | — | — | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | **80** | **405.869** | *25* | *132.969* | **1** | **1.784** | — | — | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | 780 | 536.221 | 7 | *16.388* | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | **780** | **536.221** | *7* | *16.388* | — | — | — | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | 35.334 | 51.186.350 | — | — | 747 | 2.334.605 | — | 23.962 | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | **35.334** | **51.186.350** | — | — | **747** | **2.334.605** | — | **23962** | — | — |
| | 1 zakł. publ. | **780** | **536.221** | *7* | *16.388* | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | **80** | **405.869** | *25* | *132.969* | **1** | **1.784** | — | — | — | — |
| | 2 „ wzajemne | **750** | **1.006.858** | *62* | *74.625* | **12** | **33.500** | — | — | — | — |
| | 5 „ akcyjnych | **1.046** | **1.971.995** | *503* | *363.922* | **7** | **9.800** | — | **13.155** | — | — |
| | 13 „ razem | **37.990** | **55.107.293** | *597* | *587.904* | **767** | **2.379.689** | — | **37.117** | — | — |

UWAGI: [1]) dalszy ciąg na str. 94 i 95; [2]) brak danych; [3]) stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego uległ zmianie

## czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie[1]).

Tablica 21 b[1]).

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances sans examen médical**

*en zlotys)*

| 7 | | 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej — *Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif* | | Przybyło ogółem — *Augmentation totale* | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego — *Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent* | | Razem — *Total* | | Przyjęto do reasekuracji — *Sommes acceptées en réassurance* | | Suma — *Total*: Razem — *Total* | | Suma — *Total*: z tego oddano do reasekuracji — *dont cédé aux réassureurs* | | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| 2 | 6.690 | 34 | 133.976 | 101 | 486.158 | 135 | 620.134 | — | — | 135 | 620.134 | *106* | *294.619* | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| — | — | 172 | 431.000 | 90 | 342.459 | 262 | 773.459 | — | — | 262 | 773.459 | *99* | *319.800* | 3 |
| 37 | 171.604 | 465 | 802.409 | 1.797 | 1.976.976 | 2.262 | 2.779.385 | — | — | 2.262 | 2.779.385 | *2.262* | *416.907* | 4 |
| 33 | 91.148 | 454 | 897.007 | 1.931 | 4.134.962 | 2.385 | 5.031.969 | — | — | 2.385 | 5.031.969 | *26* | *67.012* | 5 |
| **72** | **269.442** | **1.125** | **2.264.392** | **3.919** | **6.940.555** | **5.044** | **9.204.947** | — | — | **5.044** | **9.204.947** | *2.493* | *1.098.338* | |
| — | — | 62 | 149.250 | 59 | 69.349 | 121 | 218.599 | — | — | 121 | 218.599 | *121* | *109.299* | 6 |
| 29 | 93.469 | 729 | 984.577 | 7.322 | 2.487.863 | 8.051 | 3.472.440 | — | — | 8.051 | 3.472.440 | — | — | 7 |
| **29** | **93.469** | **791** | **1.133.827** | **7.381** | **2.557.212** | **8.172** | **3.691.039** | — | — | **8.172** | **3.691.039** | *121* | *109.299* | |
| 1 | 172 | 27 | 39.585 | 1.487 | 1.597.580 | 1.514 | 1.637.165 | — | — | 1.514 | 1.637.165 | *1.333* | *818.582* | 8 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 |
| 42 | 74.517 | 97 | 442.757 | 354 | 1.922.399 | 451 | 2.365.156 | — | — | 451 | 2.365.156 | [2]) — | *733.198* | 10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 |
| **43** | **74.689** | **124** | **482.342** | **1.841** | **3.519.979** | **1.965** | **4.002.321** | — | — | **1.965** | **4.002.321** | *1.333* | *1.551.780* | |
| 42 | 28.000 | 822 | 564.221 | 642 | 1.600.054 | 1.464 | 2.164.275 | — | — | 1.464 | 2.164.275 | *203* | *437.749* | 12 |
| **42** | **28.000** | **822** | **564.221** | **642** | **1.600.054** | **1.464** | **2.164.275** | — | — | **1.464** | **2.164.275** | *203* | *437.749* | |
| 266 | 652.234 | 36.347 | 54.197.151 | 46.781 | 98.322.147 | 83.128 | 152.529.298 | — | — | 83.128 | 152.529.298 | — | — | 13 |
| **266** | **652.234** | **36.347** | **54.197.151** | **46.781** | **98.332.147** | **83.128** | **152.529.298** | — | — | **83.128** | **152.529.298** | — | — | |
| **42** | **28.000** | **822** | **564.221** | **642** | **1.600.054** | **1.464** | **2.164.275** | — | — | **1.464** | **2.164.275** | *203* | *437.749* | |
| **43** | **74.689** | **124** | **482.342** | **1.841** | **3.519.979** | **1.965** | **4.002.321** | — | — | **1.965** | **4.002.321** | *1.333* | *1.551.780* | |
| **29** | **93.469** | **791** | **1.133.827** | **7.381** | **2.557.212** | **8.172** | **3.691.039** | — | — | **8.172** | **3.691.039** | *121* | *109.299* | |
| **72** | **269.442** | **1.125** | **2.264.392** | **3.919** | **6.940.555** | **5.044** | **9.204.947** | — | — | **5.044** | **9.204.947** | *2.493* | *1.098.338* | |
| **452** | **1.117.834** | **39.209** | **58.641.933** | [3]) **60.564** | [3]) **112.949.947** | **99.773** | **171.591.880** | — | — | **99.773** | **171.591.880** | *4.150* | *3.197.166* | |

na skutek dokonanych sprostowań przez zakłady ubezpieczeń.

Tablica 21 b [1]).

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des assurances sur*

**Ubezpieczenia bez badania lekarskiego**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: *Réduction des affaires de l'acquisition directe:* śmierci *par décès* | | upłynięcia terminu *par l'échéance* | | wykupu *par rachat* | | unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się *annulations, renoncements* | | niewykupienia polisy *défaut de payement des polices* | | Zmniejszenia sum ubezp. łącznie z zamianą na ubezp. bezskładkowe *diminution des montants d'assurance y compris les cas de transformation en assurances sans primes* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | |
| | | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | 4 | 31.220 | — | — | 3 | 8.408 | 34 | 131.858 | 15 | 74.858 | — | 40.561 |
| 2 | „Piast" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | — | — | — | — | — | — | 93 | 221.150 | 82 | 273.200 | — | — |
| 4 | „Przyszłość" | 32 | 28.093 | 8 | 6.677 | 139 | 201.384 | 167 | 244.995 | 156 | 241.530 | — | 103.724 |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | 9 | 86.016 | — | — | 19 | 61.179 | 827 | 1.656.229 | 192 | 581.927 | — | 60.311 |
| | 5 zakł. akcyjnych | 45 | 145.329 | 8 | 6.677 | 161 | 270.971 | 1.121 | 2.254.232 | 445 | 1.171.515 | — | 204.596 |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | — | — | — | — | 2 | 1.784 | 38 | 53.520 | 4 | 8.920 | — | 2.676 |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | 25 | 31.082 | 5.115 | 173.544 | 17 | 18.391 | 105 | 135.797 | 135 | 254.384 | 14 | 23.801 |
| | 2 zakł. wzajemne | 25 | 31.082 | 5.115 | 173.544 | 19 | 20.175 | 143 | 189.317 | 139 | 263.304 | 14 | 26.477 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | 6 | 7.385 | — | — | 4 | 12.488 | 51 | 57.011 | 5 | 13.704 | — | 8.884 |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | „Feniks" | 2 | 9.779 | — | — | 29 | 221.850 | 58 | 411.792 | 11 | 78.320 | 30 | 181.647 |
| 11 | „Riunione Adriatica" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | 8 | 17.164 | — | — | 33 | 234.338 | 109 | 468.803 | 16 | 92.024 | 30 | 190.531 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | 7 | 14.445 | — | — | 94 | 252.442 | 90 | 217.343 | — | — | 32 | 82.943 |
| | 1 zakł. publ. | 7 | 14.445 | — | — | 94 | 252.442 | 90 | 217.343 | — | — | 32 | 82.943 |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | 294 | 754.315 | — | — | 1.145 | 3.684.091 | 24.515 | 38.030.246 | 716 | 1.828.225 | — | 1.229.806 |
| | 1 osoba prawa publ. | 294 | 754.315 | — | — | 1.145 | 3.684.091 | 24.515 | 38.030.246 | 716 | 1.828.225 | — | 1.229.806 |
| | 1 zakł. publ. | 7 | 14.445 | — | — | 94 | 252.442 | 90 | 217.343 | — | — | 32 | 82.943 |
| | 4 „ zagraniczne | 8 | 17.164 | — | — | 33 | 234.338 | 109 | 468.803 | 16 | 92.024 | 30 | 190.531 |
| | 2 „ wzajemne | 25 | 31.082 | 5.115 | 173.544 | 19 | 20.175 | 143 | 189.317 | 139 | 263.304 | 14 | 26.477 |
| | 5 „ akcyjnych | 45 | 145.329 | 8 | 6.677 | 161 | 270.971 | 1.121 | 2.254.232 | 445 | 1.171.515 | — | 204.596 |
| | 13 „ razem | 379 | 962.335 | 5.123 | 180.221 | 1.452 | 4.462.017 | 25.978 | 41.159.941 | 1.316 | 3.355.068 | 76 | 1.734.353 |

UWAGI: [1]) początek tablicy na str. 92 i 93; [2]) brak danych.

**czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie [1]).** **Tablica 21 b [1]).**

*la vie au cours de l'exercice 1932*

**Assurances sans examen médical.**

*en zlotys)*

| 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji *Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance* | | Ubyło — *Réduction* | | | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego *Etat des assurances à l'échéance de l'exercice courant* | | | | |
| zamiany na ubezp. według innej kombinacji taryfowej *changement de l'assurance sur base d'un autre tarif* | | Razem *Total* | | | | Ogółem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Razem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| 1 | 4.460 | 57 | 291.365 | — | — | 57 | 291.365 | *40* | *133.576* | 78 | 328.769 | *66* | *161.043* | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| — | — | 175 | 494.350 | — | — | 175 | 494.350 | *58* | *186.500* | 87 | 279.109 | *41* | *133.300* | 3 |
| 1 | 10.000 | 503 | 836.403 | — | — | 503 | 836.403 | *503* | *125.460* | 1.759 | 1.942.982 | *1.759* | *291.447* | 4 |
| 33 | 91.148 | 1.080 | 2.536.810 | — | — | 1.080 | 2.536.810 | *5* | *21.820* | 1.305 | 2.495.159 | *21* | *45.192* | 5 |
| **35** | **105.608** | **1.815** | **4.158.928** | — | — | **1.815** | **4.158.928** | *606* | *467.356* | **3.229** | **5.046.019** | *1.887* | *630.982* | |
| — | — | 44 | 66.900 | — | — | 44 | 66.900 | *44* | *33.450* | 77 | 151.699 | *77* | *75.849* | 6 |
| 15 | 38.163 | 5.426 | 675.162 | — | — | 5.426 | 675.162 | — | — | 2.625 | 2.797.278 | — | — | 7 |
| **15** | **38.163** | **5.470** | **742.062** | — | — | **5.470** | **742.062** | *44* | *33.450* | **2.702** | **2.948.977** | *77* | *75.849* | |
| 3 | 16.130 | 69 | 115.602 | — | — | 69 | 115.602 | *69* | *57.800* | 1.445 | 1.521.563 | *1.264* | *760.782* | 8 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 |
| 9 | 57.771 | 139 | 961.159 | — | — | 139 | 961.159 | [2]) — | *297.959* | 312 | 1.403.997 | [2]) — | *435.239* | 10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 |
| **12** | **73.901** | **208** | **1.076.761** | — | — | **208** | **1.076.761** | *69* | *355.759* | **1.757** | **2.925.560** | *1.264* | *1.196.021* | |
| 10 | 29.214 | 233 | 596.387 | — | — | 233 | 596.387 | *55* | *129.568* | 1.231 | 1.567.888 | *148* | *308.181* | 12 |
| **10** | **29.214** | **233** | **596.387** | — | — | **233** | **596.387** | *55* | *129.568* | **1.231** | **1.567.888** | *148* | *308.181* | |
| 266 | 652.234 | 26.936 | 46.178.917 | — | — | 26.936 | 46.178.917 | — | — | 56.192 | 106.350.381 | — | — | 13 |
| 266 | 652.234 | 26.936 | 46.178.917 | — | — | 26.936 | 46.178.917 | — | — | 56.192 | 106.350.381 | — | — | |
| 10 | 29.214 | 233 | 596.387 | — | — | 233 | 596.387 | *55* | *129.568* | 1.231 | 1.567.888 | *148* | *308.181* | |
| 12 | 73.901 | 208 | 1.076.761 | — | — | 208 | 1.076.761 | *69* | *355.759* | 1.757 | 2.925.560 | *1.264* | *1.196.021* | |
| 15 | 38.163 | 5.470 | 742.062 | — | — | 5.470 | 742.062 | *44* | *33.450* | 2.702 | 2.948.977 | *77* | *75.849* | |
| 35 | 105.608 | 1.815 | 4.158.928 | — | — | 1.815 | 4.158.928 | *606* | *467.356* | 3.229 | 5.046.019 | *1.887* | *630.982* | |
| **338** | **899.120** | **34.662** | **52.753.055** | — | — | **34.662** | **52.753.055** | *774* | *986.133* | **65.111** | **118.838.825** | *3.376* | *2.211.033* | |

Tablica 21 c[1]).

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des assurances sur*

**Ubezpieczenia na dożycie —**

*(w złotych —*

| Nr. | 1<br>Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | 2<br>Nowe wnioski ubezp. z akwizycji własnej: *Nouvelles assurances acquisées par les établissements:*<br>Razem *Total* | | 3<br>z tego oddano do reasekur. *dont cédé aux réassureurs* | | 4<br>Wznowione ubezpieczenia<br>*Assurances renouvelées* | | 5<br>Podwyższenie sum ubezpieczenia<br>*Augmentation des sommes d'assurance* | | 6<br>Podwyższenie sum ubezpieczenia z tytułu udziału ubezpieczających w zyskach<br>*Augmentation des sommes d'assurance à titre de participation des assurés aux bénéfices* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | 7 | 41.948 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4 | „Przyszłość" | 8 | 35.026 | *8* | *5.254* | — | — | — | — | — | — |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | 16 | 25 075 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akcyjnych | **31** | **102.049** | *8* | *5.254* | — | — | — | — | — | — |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | — | — | — | — | 1 | 160 | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzajemne | — | — | — | — | **1** | **160** | — | — | — | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | 98 | 695.492 | *98* | *347.746* | 36 | 292.407 | — | 2.453 | — | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | 3 | 16.857 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | „Feniks" | 11 | 90.980 | [2]) — | *28.204* | — | — | — | — | — | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" | 21 | 2.231 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | **133** | **805.560** | *98* | *375.950* | **36** | **292.407** | — | **2.453** | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publiczny | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | **133** | **805.560** | *98* | *375.950* | **36** | **292.407** | — | **2.453** | — | — |
| | 2 „ wzajemne | — | — | — | — | **1** | **160** | — | — | — | — |
| | 5 „ akcyjnych | **31** | **102.049** | *8* | *5.254* | — | — | — | — | — | — |
| | 13 „ razem | **164** | **907.609** | *106* | *381.204* | **37** | **292.567** | — | **2.453** | — | — |

UWAGI: [1]) dalszy ciąg na str. 98 i 99; [2]) brak danych; [3]) stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego uległ zmianie

**czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie[1]).** **Tablica 21 c[1]).**

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances survie.**

*en zlotys)*

| 7 Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej *Reports en raison du changement de l'assurance d'après un autre tarif* | | 8 Przybyło ogółem *Augmentation totale* | | 9 Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego *Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent* | | 10 Razem *Total* | | 11 Przyjęto do reasekuracji *Sommes acceptées en réassurance* | | 12 Suma — *Total* Razem *Total* | | 13 Suma — *Total* z tego oddano do reasekuracji *dont céde aux réassureurs* | | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| 7 | 5.941 | 14 | 47.889 | 162 | 359.851 | 176 | 407.740 | — | — | 176 | 407.740 | — | — | 3 |
| — | — | 8 | 35.026 | 117 | 784.794 | 125 | 819.820 | — | — | 125 | 819.820 | *125* | *122.973* | 4 |
| 10 | 18.117 | 26 | 43.192 | 224 | 919.282 | 250 | 962.474 | — | — | 250 | 962.474 | *1* | *102.588* | 5 |
| **17** | **24.058** | **48** | **126.107** | **503** | **2.063.927** | **551** | **2.190.034** | — | — | **551** | **2.190.034** | *126* | *225.561* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| — | — | 1 | 160 | 40 | 24.743 | 41 | 24.903 | — | — | 41 | 24.903 | — | — | 7 |
| — | — | **1** | **160** | **40** | **24.743** | **41** | **24.903** | — | — | **41** | **24.903** | — | — | |
| 4 | 16.520 | 138 | 1.006.872 | 663 | 4.076.823 | 801 | 5.083.695 | — | — | 801 | 5.083.695 | *672* | *2.407.489* | 8 |
| — | — | 3 | 16.857 | 17 | 106.479 | 20 | 123.336 | — | — | 20 | 123.336 | — | — | 9 |
| 12 | 23.683 | 23 | 114.663 | 63 | 519.057 | 86 | 633.720 | — | — | 86 | 633.720[2]) | — | *196.453* | 10 |
| 5 | 2.329 | 26 | 4.560 | 126 | 16.004 | 152 | 20.564 | — | — | 152 | 20.564 | — | — | 11 |
| **21** | **42.532** | **190** | **1.142.952** | **869** | **4.718.363** | **1.059** | **5.861.315** | — | — | **1.059** | **5.861.315** | *672* | *2.603.942* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 12 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 21 | 42.532 | 190 | 1.142.952 | 869 | 4.718.363 | 1.059 | 5.861.315 | — | — | 1.059 | 5.861.315 | *672* | *2.603.942* | |
| — | — | 1 | 160 | 40 | 24.743 | 41 | 24.903 | — | — | 41 | 24.903 | — | — | |
| 17 | 24.058 | 48 | 126.107 | 503 | 2.063.927 | 551 | 2.190.034 | — | — | 551 | 2.190.034 | *126* | *225.561* | |
| 38 | 66.590 | 239 | 1.269.219 | [3])1.412 | [3])6.807.033 | 1.651 | 8.076.252 | — | — | 1.651 | 8.076.252 | *798* | *2.829.503* | |

na skutek dokonanych sprostowań przez zakłady ubezpieczeń.

Tablica 21 c[1]).

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des assurances sur*

**Ubezpieczenia na dożycie —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: *Réduction des affaires de l'acquisition directe:* śmierci *par décès* — Liczba polis *Polices* | śmierci *par décès* — Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | upłynięcia terminu *par l'échéance* — Liczba polis *Polices* | upłynięcia terminu *par l'échéance* — Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | wykupu *par rachat* — Liczba polis *Polices* | wykupu *par rachat* — Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się *annulations, renoncements* — Liczba polis *Polices* | unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się *annulations, renoncements* — Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | niewykupienia polisy *défaut de payement des polices* — Liczba polis *Polices* | niewykupienia polisy *défaut de payement des polices* — Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Zmniejszenia sum ubezp. łącznie z zamianą na ubezp. bezskładkowe *diminution des montants d'assurance y compris les cas de transformation en assurance sans primes* — Liczba polis *Polices* | Zmniejszenia sum ubezp. … — Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | — | — | 39 | 6.029 | 15 | 48.981 | 4 | 31.220 | 2 | 24.530 | 8 | 59.764 |
| 4 | „Przyszłość" | — | — | — | — | 10 | 90.592 | 15 | 82.036 | 8 | 34.436 | — | 9.170 |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | — | — | 1 | 3.000 | 18 | 178.121 | 44 | 70.719 | 4 | 10.152 | — | 50.772 |
| | 5 zakł. akcyjnych | — | — | **40** | **9.029** | **43** | **317.694** | **63** | **183.975** | **14** | **69.118** | **8** | **119.706** |
| | 2. Wzajemne (większe)<br>*Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | — | — | 7 | 1.033 | 1 | 341 | — | — | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzajemne | — | — | **7** | **1.033** | **1** | **341** | — | — | — | — | — | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | — | — | 8 | 8.920 | 25 | 225.043 | 130 | 810.525 | 29 | 199.630 | — | 235.408 |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | — | — | — | — | 2 | 13.842 | 1 | 2.676 | — | — | — | 32.426 |
| 10 | „Feniks" | — | — | — | — | 1 | 11.596 | 5 | 65.116 | 1 | 4.460 | 4 | 34.833 |
| 11 | „Riunione Adriatica" | — | — | 122 | 12.814 | 13 | 1.163 | — | — | 1 | 179 | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | — | — | **130** | **21.734** | **41** | **251.644** | **136** | **878.317** | **31** | **204.269** | **4** | **302.667** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZPIECZ.**<br>*INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | — | — | **130** | **21.734** | **41** | **251.644** | **136** | **878.317** | **31** | **204.269** | **4** | **302.667** |
| | 2 „ wzajemne | — | — | **7** | **1.033** | **1** | **341** | — | — | — | — | — | — |
| | 5 „ akcyjnych | — | — | **40** | **9.029** | **43** | **317.694** | **63** | **183.975** | **14** | **69.118** | **8** | **119.706** |
| | 13 „ razem | — | — | **177** | **31.796** | **85** | **569.679** | **199** | **1.062.292** | **45** | **273.387** | **12** | **422.373** |

UWAGI: [1]) początek tablicy na str. 96 i 97; [2]) brak danych.

**czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie[1]).** **Tablica 21 c[1]).**

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances survie**

*en złotys)*

| 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji | | Ubyło — *Réduction* | | | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego *Etat des assurances a l'echeance de l'exercice courant* | | | | |
| zamiany na ubezp. według innej kombinacji taryfowej *changement de l'assurance sur base d'un autre tarif* | | Razem *Total* | | *Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance* | | Ogółem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Razem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| — | — | 68 | 170.524 | — | — | 68 | 170.524 | — | — | 108 | 237.216 | — | — | 3 |
| 37 | 171.604 | 70 | 387.838 | — | — | 70 | 387.838 | *70* | *58.176* | 55 | 431.982 | *55* | *64.797* | 4 |
| 15 | 25.374 | 82 | 338.138 | — | — | 82 | 338.138 | — | — | 168 | 624.336 | *1* | *102.588* | 5 |
| **52** | **196.978** | **220** | **896.500** | — | — | **220** | **896.500** | *70* | *58.176* | **331** | **1.293.534** | *56* | *167.385* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| — | — | 8 | 1.374 | — | — | 8 | 1.374 | — | — | 33 | 23.529 | — | — | 7 |
| — | — | **8** | **1.374** | — | — | **8** | **1.374** | — | — | **33** | **23.529** | — | — | |
| 14 | 123.863 | 206 | 1.603.389 | — | — | 206 | 1.603.389 | *185* | *743.744* | 595 | 3.480.306 | *487* | *1.663.745* | 8 |
| — | — | 3 | 48.944 | — | — | 3 | 48.944 | — | — | 17 | 74.392 | — | — | 9 |
| 4 | 68.060 | 15 | 184.065 | — | — | 15 | 184.065 [2]) | — | *57.060* | 71 | 449.655 [2]) | — | *139.393* | 10 |
| — | — | 136 | 14.156 | — | — | 136 | 14.156 | — | — | 16 | 6.408 | — | — | 11 |
| **18** | **191.923** | **360** | **1.850.554** | — | — | **360** | **1.850.554** | *185* | *800.804* | **699** | **4.010.761** | *487* | *1.803.138* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 12 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 18 | 191.923 | 360 | 1.850.554 | — | — | 360 | 1.850.554 | *185* | *800.804* | 699 | 4.010.761 | *487* | *1.803.138* | |
| — | — | 8 | 1.374 | — | — | 8 | 1.374 | — | — | 33 | 23.529 | — | — | |
| 52 | 196.978 | 220 | 896.500 | — | — | 220 | 896.500 | *70* | *58.176* | 331 | 1.293.534 | *56* | *167.385* | |
| **70** | **388.901** | **588** | **2.748.428** | — | — | **588** | **2.748.428** | *255* | *858.980* | **1.063** | **5.327.824** | *543* | *1.970.523* | |

Tablica 21 d[1]).

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw

*Mouvement et état des asssurances sur*

**Ubezpieczenia rent —**

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Nowe wnioski ubezp. z akwizycji własnej *Nouvelles assurances acquisées par les établissements* — Razem *Total* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | z tego oddano do reasekur. *dont cédé aux réassureurs* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Wznowione ubezpieczenia *Assurances renouvelées* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Podwyższenie sum ubezpieczenia *Augmentation des sommes d'assurance* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Podwyższenie sum ubezpieczenia z tytułu udziału ubezpieczających w zyskach *Augmentation des sommes d'assurance à titre de participation des assurés aux bénéfices* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4 | „Przyszłość" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akcyjnych | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzajemne | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | 1 | 515 | *1* | *258* | — | — | — | — | — | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | „Feniks" | 6 | 9.792 [2]) | — | *3.036* | — | — | — | — | — | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | **7** | **10.307** | *1* | *3.294* | — | — | — | — | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES.* | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | **7** | **10.307** | *1* | *3.294* | — | — | — | — | — | — |
| | 2 „ wzajemne | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 „ akcyjnych | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 13 „ razem | **7** | **10.307** | *1* | *3.294* | — | — | — | — | — | — |

UWAGI: [1]) dalszy ciąg na str. 102 i 103; [2]) brak danych; [3]) stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego uległ zmianie

## czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie [1]). — Tablica 21 d [1]).

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances de rentes.**

*en zlotys)*

| 7 | | 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Przeniesienia wskutek zamiany na ubezpieczenia według innej kombinacji taryfowej *Reports en raison du changement de l'assurance d'apres un autre tarif* | | Przybyło ogółem *Augmentation totale* | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku poprzedniego *Etat des assurances pour la fin de l'exercice précédent* | | Razem *Total* | | Przyjęto do reasekuracji *Sommes acceptés en réassurance* | | Suma — *Total*: Razem *Total* | | Suma — *Total*: z tego oddano do reasekuracji *dont cédé aux réassureurs* | | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| — | — | — | — | 13 | 6.014 | 13 | 6.014 | — | — | 13 | 6.014 | — | — | 3 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| — | — | — | — | 6 | 15.047 | 6 | 15.047 | — | — | 6 | 15.047 | *3* | *4.798* | 5 |
| — | — | — | — | **19** | **21.061** | **19** | **21.061** | — | — | **19** | **21.061** | *3* | *4.798* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | 1 | 515 | 7 | — | 8 | 515 | — | — | 8 | 515 | *1* | *258* | 8 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 |
| — | — | 6 | 9.792 | 2 | 7.611 | 8 | 17.403 | — | — | 8 | 17.403 | [2]) — | *5.395* | 10 |
| — | — | — | — | 5 | 13.762 | 5 | 13.762 | — | — | 5 | 13.762 | — | — | 11 |
| — | — | **7** | **10.307** | **14** | **21.373** | **21** | **31.680** | — | — | **21** | **31.680** | *1* | *5.653* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 12 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | 7 | 10.307 | 14 | 21.373 | 21 | 31.680 | — | — | 21 | 31.680 | *1* | *5.653* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | 19 | 21.061 | 19 | 21.061 | — | — | 19 | 21.061 | *3* | *4.798* | |
| — | — | **7** | **10.307** | [3]) **33** | [3]) **42.434** | **40** | **52.741** | — | — | **40** | **52.741** | *4* | *10.451* | |

naskutek dokonanych sprostowań przez zakłady ubezpieczeń.

Tablica 21 d[1]).

## Ruch i stan ubezpieczeń w ciągu roku sprawozdaw
*Mouvement et état des assurances sur*

**Ubezpieczenia rent —**

*(w złotych*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Ubyło ubezpieczeń z akwizycji własnej wskutek: *Réduction des affaires de l'acquisition directe:* | | | | | | | | | | | |
| | | śmierci *par décès* | | upłynięcia terminu *par l'échéance* | | wykupu *par rachat* | | unieważnienia, zaniechania, zrzeczenia się *annulations, renoncements* | | niewykupienia polisy *défaut de payement des polices* | | Zmniejszenia sum ubezp. łącznie z zamianą na ubezp. beskładkowe *diminution de montants d'assurance y compris les cas de transformation en assurances sans primes* | |
| | | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | | | | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | | | | | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | | | | | | | | |
| 1 | „Europa" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 2 | „Piast" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 3 | „Przezorność" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 4 | „Przyszłość" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 5 | „Vita i Krakowskie" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 zakł. akcyjnych | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2. Wzajemne (większe) *Mutuels (majeurs)* | | | | | | | | | | | | |
| 6 | „Karpatia" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 7 | „Vesta" Bank Wzaj. Ub. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 2 zakł. wzajemne | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | | | | | | | | |
| 8 | „Anker" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 9 | „Assicurazioni Generali" | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 10 | „Feniks" | — | — | — | — | — | — | 1 | 172 | — | — | — | — |
| 11 | „Riunione Adriatica" | — | — | — | — | — | 2.721 | — | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagraniczne | — | — | — | — | — | 2.721 | 1 | 172 | — | — | — | — |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Krajowe Ubezpiecz. na Życie | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYW. DZIAŁALN. UBEZP.** *INSTITUTIONS PUBLIQUES EXERÇANT L'ACTIVITE D'ASSURANCES* | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Pocztowa Kasa Oszczędności | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 osoba prawa publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publ. | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagraniczne | — | — | — | — | — | 2.721 | 1 | 172 | — | — | — | — |
| | 2 „ wzajemne | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 5 „ akcyjnych | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 13 „ razem | — | — | — | — | — | 2.721 | 1 | 172 | — | — | — | — |

UWAGI: [1]) początek tablicy na str. 100 i 101; [2]) brak danych.

**czego 1932 w dziale ubezpieczeń na życie[1]).** **Tablica 21 d[1]).**

*la vie au cours de l'exercice 1932.*

**Assurances de rentes.**

*en zlotys)*

| 8 | | 9 | | 10 | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Ubyło ubezpieczeń z przyjętych do reasekuracji *Réduction du nombre des affaires acceptées en réassurance* | | Ubyło — *Réduction* | | | | Stan ubezpieczeń przy końcu roku sprawozdawczego *Etat des assurances à l'échéance de l'exercice courant* | | | | |
| zamiany na ubezp. według innej kombinacji taryfowej *changement de l'assurance sur base d'un autre tarif* | | Razem *Total* | | | | Ogółem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé au réassureurs* | | Razem *Total* | | z tego oddanych do reasekuracji *dont cédé au réassureurs* | | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 6.014 | — | — | 3 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| — | 3.479 | — | 3.479 | — | — | — | 3.479 | — | — | 6 | 11.568 | *3* | *4.798* | 5 |
| **—** | **3.479** | **—** | **3.479** | **—** | **—** | **—** | **3.479** | **—** | **—** | **19** | **17.582** | *3* | *4.798* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 6 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 | 515 | *1* | *258* | 8 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 |
| — | 7.323 | 1 | 7.495 | — | — | 1 | 7.495[2]) | — | *2.324* | 7 | 9.908[2]) | — | *3.071* | 10 |
| — | — | — | 2.721 | — | — | — | 2.721 | — | — | 5 | 11.041 | — | — | 11 |
| **—** | **7.323** | **1** | **10.216** | **—** | **—** | **1** | **10.216** | **—** | *2.324* | **20** | **21.464** | *1* | *3.329* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 12 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | 7.323 | 1 | 10.216 | — | — | 1 | 10.216 | — | *2.324* | 20 | 21.464 | *1* | *3.329* | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | 3.479 | — | 3.479 | — | — | — | 3.479 | — | — | 19 | 17.582 | *3* | *4.798* | |
| **—** | **10.802** | **1** | **13.695** | **—** | **—** | **1** | **13.695** | **—** | *2.324* | **39** | **39.046** | *4* | *8.127* | |

Tablica 22 a.

# Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances contre les*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Liczba polis<br>*Polices* | Liczba osób<br>*Personnes assurées* | Kapitały — *Capitaux*: Na wypadek śmierci<br>*en cas de décès* | Kapitały — *Capitaux*: Na wypadek inwalidności<br>*contre l'invalidité* | Odszkodowania dzienne<br>*Dédommagements journaliers* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | Produkcja ubezpieczeń w roku 1932 (z akwizycji własnej i z przy<br>*Assurances souscrites en 1932 (affaires directes et* | | | | |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | **Ubezpieczenia**<br>*Assurances* |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | |
| | I. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | |
| 1 | Europejskie Tow. Ubezpieczeń . . . . . . . . | 234 | 234 | 1.364.025 | 1.364.025 | — |
| 2 | „Florjanka" . . . . . . . . . . . . . . . . | 939 | 1.007 | 18.364.355 | 27.240.879 | 5.050 |
| 3 | „Patria" . . . . . . . . . . . . . . . . | 404 | 404 | 13.213.900 | 20.890.000 | 18.147 |
| 4 | „Piast" . . . . . . . . . . . . . . . . | 504 | 540 | 5.055.000 | 10.284.000 | 2.710 |
| 5 | „Port" . . . . . . . . . . . . . . . . | 718 | 718 | 16.132.090 | 24.520.031 | 4.978 |
| 6 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń . . . | 571 | 571 | 15.426.626 | 20.515.755 | 26.856 |
| 7 | „Przezorność" . . . . . . . . . . . . . . | 288 | 288 | 5.485.104 | 9.795.825 | 2.559 |
| 8 | „Silesia" . . . . . . . . . . . . . . . . | 407 | 826 | 7.880.350 | 13.761.529 | 2.653 |
| | 8 zakł. akc. kraj. . . . . . . . . . . . | **4.065** | **4.588** | **82.921.450** | **128.372.044** | **62.953** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzajemnych Ubezpieczeń . . . . | 3.055 | 3.055 | 30.265.032 | 44.877.057 | 64.757 |
| | 1 zakł. wzaj. (większy) . . . . . . . . . | **3.055** | **3.055** | **30.265.032** | **44.877.057** | **64.757** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" . . . . . . . | 167 | 167 | 6.939.843 | 15.271.634 | 2.987 |
| 11 | „Assicurazioni Generali" . . . . . . . . . | 974 | 1.143 | 22.478.400 | 35.773.900 | 7.340 |
| 12 | „Bawarskie" . . . . . . . . . . . . . . . | 102 | 102 | 4.243.015 | 8.556.380 | 469 |
| 13 | „Riunione Adriatica" . . . . . . . . . . . | 880 | 910 | 17.950.000 | 22.840.000 | 7.300 |
| | 4 zakł. zagr. . . . . . . . . . . . . | **2.123** | **2.322** | **51.611.258** | **82.441.914** | **18.096** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | |
| 14 | Krajowa Kasa Ubezp. Strażaków . . . . . . . | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publiczny . . . . . . . . . . | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagr. . . . . . . . . . . . . | 2.123 | 2.322 | 51.611.258 | 82.441.914 | 18.096 |
| | 1 „ wzaj. (większy) . . . . . . . . | 3.055 | 3.055 | 30.265.032 | 44.877.057 | 64.757 |
| | 8 „ akc. kraj. . . . . . . . . . . | 4.065 | 4.588 | 82.921.450 | 128.372.044 | 62.953 |
| | 14 „ razem . . . . . . . . . . . | **9.243** | **9.965** | **164.797.740** | **255.691.015** | **145.806** |

# pieczeń od wypadków za rok 1932.

Tablica 22 a.

*accidents en 1932.*

*en zlotys)*

| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| iętych do reasekuracji) *acceptées en réassurance)* | | Z tego oddano do reasekuracji — *Dont affaires cédées en réassurance* | | | | | | | |
| | | | | Kapitały — *Capitaux* | | | | | |
| Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Liczba polis *Polices* | Liczba osób *Personnes assurées* | na wypadek śmierci *en cas de décès* | na wypadek inwalidności *contre l'invalidité* | Odszkodowania dzienne *Dédommagements journaliers* | Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Nr. |
| **jednostkowe** *individuelles* | | | | | | | | | |
| — | — | 234 | 234 | 1.091.220 | 1.091.220 | — | — | — | 1 |
| — | — | 939 | 1.007 | 13.956.910 | 20.703.068 | 3.838 | — | — | 2 |
| — | — | 404 | 404 | 7.830.557 | 12.379.414 | 10.753 | — | — | 3 |
| — | — | 504 | 540 | 4.170.000 | 8.480.000 | 2.190 | — | — | 4 |
| — | — | 718 | 718 | 13.508.344 | 20.631.077 | 4.196 | — | — | 5 |
| — | — | 353 | 353 | 9.440.260 | 13.080.360 | 6.305 | — | — | 6 |
| — | — | 288 | 288 | 4.305.532 | 7.798.117 | 2.107 | — | — | 7 |
| — | — | 407 | 826 | 6.468.191 | 11.295.463 | 2.177 | — | — | 8 |
| — | — | 3.847 | 4.370 | 60.771.014 | 95.458.719 | 31.566 | — | — | |
| — | — | 1.246 | 1.246 | 11.145.172 | 20.587.570 | 16.998 | — | — | 9 |
| — | — | 1.246 | 1.246 | 11.145.172 | 20.587.570 | 16.998 | — | — | |
| — | — | 119 | 119 | 4.831.289 | 10.864.129 | 1.824 | — | — | 10 |
| — | — | 974 | 1.143 | 2.352.700 | 3.744.300 | 768 | — | — | 11 |
| — | — | 102 | 102 | 1.818.435 | 3.667.020 | 201 | — | — | 12 |
| — | — | 880 | 910 | 14.180.000 | 18.039.000 | 5.750 | — | — | 13 |
| — | — | 2.077 | 2.274 | 23.182.424 | 36.314.449 | 8.543 | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 14 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | 2.077 | 2.274 | 23.182.424 | 36.314.449 | 8.543 | — | — | |
| — | — | 1.246 | 1.246 | 11.145.172 | 20.587.570 | 16.998 | — | — | |
| — | — | 3.847 | 4.370 | 60.771.014 | 95.458.719 | 31.566 | — | — | |
| — | — | 7.170 | 7.890 | 95.098.610 | 152.360.738 | 57.107 | — | — | |

Tablica 22 b.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances contre les*

*(w złotych —*

| Nr. | 1 Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | 2 Liczba polis *Polices* | 3 Liczba osób *Personnes assurées* | 4 Produkcja ubezpieczeń w roku 1932 (z akwizycji własnej i z przy — *Assurances souscrites en 1932 (affaires directes et* — Kapitały — *Capitaux*: Na wypadek śmierci *en cas de décès* | 5 Kapitały — *Capitaux*: Na wypadek inwalidności *contre l'invalidité* | 6 Odszkodowania dzienne *Dédommagements journaliers* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | **Ubezpieczenia** |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | | *Assurances* |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | |
| 1 | Europejskie Tow. Ubezpieczeń | [1] 1 | 204 | 396.000 | 396.000 | — |
| 2 | „Florjanka" | 157 | 9.718 | 36.902.688 | 86.744.277 | 3.440.955 |
| 3 | „Patria" | 609 | 3.702 | 51.476.400 | 73.698.399 | 15.853 |
| 4 | „Piast" | 11 | 895 | 895.000 | 2.685.000 | — |
| 5 | „Port" | 27 | 837 | 8.103.337 | 12.981.535 | 1.940 |
| 6 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń | 467 | — | 28.773.463 | 85.733.371 | 51.298 |
| 7 | „Przezorność" | 40 | 1.461 | 4.538.758 | 10.594.635 | 1.348 |
| 8 | „Silesia" | — | — | — | — | — |
| | 8 zakł. akc. kraj. | 1.312 | 16.817 | 131.085.646 | 272.833.217 | 3.511.394 |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzaj. Ubezpieczeń | 1.625 | 64.015 | 63.510.766 | 160.239.792 | 83.327 |
| | 1 zakł. wzaj. (większy) | 1.625 | 64.015 | 63.510.766 | 160.239.792 | 83.327 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | 9 | 117 | 6.412.340 | 12.951.900 | 1.264 |
| 11 | „Assicurazioni Generali" | 1 | 520 | 650.000 | — | — |
| 12 | „Bawarskie" | 87 | 178 | 17.283.456 | 29.536.753 | 5.293 |
| 13 | „Riunione Adriatica" | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagr. | 97 | 815 | 24.345.796 | 42.488.653 | 6.557 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | |
| 14 | Krajowa Kasa Ubezp. Strażaków | 346 | 9.230 | — | — | 6.251 |
| | 1 zakł. publiczny | 346 | 9.230 | — | — | 6.251 |
| | 4 „ zagr. | 97 | 815 | 24.345.796 | 42.488.653 | 6.557 |
| | 1 „ wzaj. (większy) | 1.625 | 64.015 | 63.510.766 | 160.239.792 | 83.327 |
| | 8 „ akc. kraj. | 1.312 | 16.817 | 131.085.646 | 272.833.217 | 3.511.394 |
| | 14 „ razem | 3.380 | 90.877 | 218.942.208 | 475.561.662 | 3.607.529 |

UWAGA: [1]) umowa z linją okrętową o ubezpieczeniu emigrantów.

# pieczeń od wypadków za rok 1932. — Tablica 22 b.

*accidents en 1932.*

*en złotys)*

| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ętych do reasekuracji *acceptées en réassurance)* | | Z tego oddano do reasekuracji — *Dont affaires cédées en réassurance* | | | | | | | |
| | | | | Kapitały — *Capitaux* | | | | | |
| Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Liczba polis *Polices* | Liczba osób *Personnes assurées* | na wypadek śmierci *en cas de décès* | na wypadek inwalidności *contre l'invalidité* | Odszkodowania dzienne *Dédommagements journaliers* | Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Nr. |
| **zbiorowe.** *collectives.* | | | | | | | | | |
| — | — | 1 | 204 | 316.800 | 316.800 | — | — | — | 1 |
| — | — | 157 | 9.718 | 28.046.043 | 65.925.651 | 2.615.126 | — | — | 2 |
| — | — | 609 | 3.702 | 33.063.292 | 47.336.482 | — | — | — | 3 |
| — | — | 11 | 895 | 710.000 | 2.150.500 | — | — | — | 4 |
| — | — | 27 | 837 | 6.229.035 | 10.006.767 | 1.444 | — | — | 5 |
| — | — | 308 | — | 22.084.981 | 39.607.069 | 37.268 | — | — | 6 |
| — | — | 40 | 1.461 | 2.520.143 | 4.298.034 | 976 | — | — | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 |
| — | — | **1.153** | **16.817** | **92.970.294** | **169.641.303** | **2.654.814** | — | — | |
| — | — | 760 | 23.948 | 51.050.753 | 51.364.847 | 52.828 | — | — | 9 |
| — | — | **760** | **23.948** | **51.050.753** | **51.364.847** | **52.828** | — | — | |
| — | — | 9 | 117 | 3.561.734 | 7.110.629 | 781 | — | — | 10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 |
| — | — | 87 | 178 | 7.407.196 | 12.658.608 | 2.269 | — | — | 12 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | **96** | **295** | **10.968.930** | **19.769.237** | **3.050** | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 14 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | 96 | 295 | 10.968.930 | 19.769.237 | 3.050 | — | — | |
| — | — | 760 | 23.948 | 51.050.753 | 51.364.847 | 52.828 | — | — | |
| — | — | 1.153 | 16.817 | 92.970.294 | 169.641.303 | 2.654.814 | — | — | |
| — | — | **2.009** | **41.060** | **154.989.977** | **240.775.387** | **2.710.692** | — | — | |

Tablica 22 c.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances contre les*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Liczba polis<br>*Polices* | Liczba osób<br>*Personnes assurées* | Kapitały — *Capitaux*: Na wypadek śmierci<br>*en cas de décès* | Kapitały — *Capitaux*: Na wypadek inwalidności<br>*contre l'invalidité* | Odszkodowania dzienne<br>*Dédommagements journaliers* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | Produkcja ubezpieczeń w roku 1932 (z akwizycji własnej i z przy | | | | |
| | | *Assurances souscrites en 1932 (affaires directes et* | | | | |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | **Dożywotnie ubezpieczenia podróżnych —** | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | | |
| 1 | Europejskie Tow. Ubezpieczeń | — | — | — | — | — |
| 2 | „Florjanka" | — | — | — | — | — |
| 3 | „Patria" | — | — | — | — | — |
| 4 | „Piast" | — | — | — | — | — |
| 5 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń | 20 | 20 | 1.325.005 | 1.325.005 | 452 |
| 6 | „Port" | 115 | 115 | 3.027.705 | 3.027.705 | 1.031 |
| 7 | „Przezorność" | 1 | 1 | 51.600 | 51.600 | 17 |
| 8 | „Silesia" | — | — | — | — | — |
| | 8 zakł. akc. kraj. | 136 | 136 | 4.404.310 | 4.404.310 | 1.500 |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzajemnych Ubezpieczeń | 949 | 949 | 3.380.614 | 3.380.614 | 1.057 |
| | 1 zakł. wzaj. (większy) | 949 | 949 | 3.380.614 | 3.380.614 | 1.057 |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | — | — | — | — | — |
| 11 | „Assicurazioni Generali" | 16 | 16 | 840.780 | 840.780 | 281 |
| 12 | „Bawarskie" | — | — | — | — | — |
| 13 | „Riunione Adriatica" | — | — | — | — | — |
| | 4 zakł. zagr. | 16 | 16 | 840.780 | 840.780 | 281 |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | | | | |
| 14 | Krajowa Kasa Ubezp. Strażaków | — | — | — | — | — |
| | 1 zakł. publiczny | — | — | — | — | — |
| | 4 „ zagr. | 16 | 16 | 840.780 | 840.780 | 281 |
| | 1 „ wzaj. (większy) | 949 | 949 | 3.380.614 | 3.380.614 | 1.057 |
| | 8 „ akc. kraj. | 136 | 136 | 4.404.310 | 4.404.310 | 1.500 |
| | 14 „ razem | 1.101 | 1.101 | 8.625.704 | 8.625.704 | 2.838 |

## pieczeń od wypadków za rok 1932. Tablica 22 c.

*accidents en 1932.*

*en zlotys)*

| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| iętych do reasekuracji) *acceptées en réassurance)* | | Z tego oddano do reasekuracji — *Dont affaires cédées en réassurance* | | | | | | | |
| | | | | Kapitały — *Capitaux* | | | | | |
| Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Liczba polis *Polices* | Liczba osób *Perssonnes assurées* | na wypadek śmierci *en cas de décès* | na wypadek inwalidności *contre l'invalidité* | Odszkodowania dzienne *Dédommagements journaliers* | Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Nr. |
| **Assurances viagères des voyageurs.** | | | | | | | | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 4 |
| — | — | 15 | 15 | 645.515 | 645.515 | 220 | — | — | 5 |
| — | — | 115 | 115 | 2.471.806 | 2.471.806 | 846 | — | — | 6 |
| — | — | 1 | 1 | 43.000 | 43.000 | 14 | — | — | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 8 |
| — | — | 131 | 131 | 3.160.321 | 3.160.321 | 1.080 | — | — | |
| — | — | 169 | 169 | 1.869.072 | 1.869.072 | 582 | — | — | 9 |
| — | — | 169 | 169 | 1.869.072 | 1.869.072 | 582 | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 11 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 12 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 14 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | 169 | 169 | 1.869.072 | 1.869.072 | 582 | — | — | |
| — | — | 131 | 131 | 3.160.321 | 3.160.321 | 1.080 | — | — | |
| — | — | 300 | 300 | 5.029.393 | 5.029.393 | 1.662 | — | — | |

Tablica 23.

# Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

*Assurances contre la*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Produkcja ubezpieczeń w r. 1932 (z akwizycji własnej i z przy-<br>*Assurances souscrites en 1932 (affaires directes et* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Liczba polis<br>*Polices* | Kapitały — *Capitaux* | | |
| | | | na wypadek uszkodzenia wielu osób<br>*en cas d'endommagement subit par plusieures personnes* | na wypadek uszkodzenia jednej osoby<br>*en cas d'endommagement subit par une seule personne* | na wypadek uszkodzenia rzeczy<br>*en cas d'endommagement des objets* |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | | | |
| 1 | „Florjanka" | — | — | — | — |
| 2 | „Patria" | 3.803 | 324.226.100 | 124.258.600 | 22.814.157 |
| 3 | „Piast" | 1.666 | 95.250.000 | 33.328.000 | 5.881.000 |
| 4 | „Polonia" | 1.214 | 99.048.520 | 33.102.875 | 6.782.313 |
| 5 | „Port" | 3.324 | 231.721.391 | 75.815.904 | 16.382.280 |
| 6 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezpieczeń | 3.979 | 468.028.710 | 169.228.024 | 33.195.945 |
| 7 | „Przezorność" | 214 | 16.276.480 | 5.387.160 | 1.102.932 |
| 8 | „Silesia" | 929 | 61.486.581 | 16.661.110 | 3.820.379 |
| | 8 zakł. akc. kraj. | **15.129** | **1.296.037.782** | **457.781.673** | **89.979.006** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | | | |
| 9 | „Vesta" Bank Wzajemnych Ubezpieczeń | 13.082 | 927.403.454 | 344.760.112 | 68.941.196 |
| | 1 zakł. wzaj. (większy) | **13.082** | **927.403.454** | **344.760.112** | **68.941.196** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | | | |
| 10 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | — | — | — | — |
| 11 | „Assicurazioni Generali" | 1.275 | 137.916.500 | 46.362.800 | 8.368.900 |
| 12 | „Bawarskie" | 230 | 104.357.840 | 9.238.040 | — |
| 13 | „Riunione Adriatica" | 618 | 47.310.000 | 15.820.000 | 3.090.000 |
| | 4 zakł. zagr. | **2.123** | **289.584.340** | **71.420.840** | **11.458.900** |
| | 1 „ wzaj. (większy) | **13.082** | **927.403.454** | **344.760.112** | **68.941.196** |
| | 8 „ akc. kraj. | **15.129** | **1.296.037.782** | **457.781.673** | **89.979.006** |
| | 13 „ razem | **30.334** | **2.513.025.576** | **873.962.625** | **170.379.102** |

# od odpowiedzialności prawnej za rok 1932. Tablica 23.

*responsabilité civile en 1932.*

*en zlotys)*

| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| jętych do reasekuracji) *acceptées en réassurance)* | | Z tego oddano do reasekuracji — *Dont affaires cédées en réassurance* | | | | | | |
| | | | Kapitały — *Capitaux* | | | | | |
| Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Liczba polis *Polices* | na wypadek uszkodzenia wielu osób *en cas d'endommagement subit par plusieures personnes* | na wypadek uszkodzenia jednej osoby *en cas d'endommagement subit par une seule personne* | na wypadek uszkodzenia rzeczy *en cas d'endommagement des objets* | Renta roczna *Rente annuelle* | Z ubezpieczeń przyjętych do reasekuracji *Affaires acceptées en réassurance* | Nr. |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 1 |
| — | — | 3.803 | 231.238.055 | 88.621.234 | 16.271.016 | — | — | 2 |
| — | — | 1.666 | 79.400.000 | 27.928.000 | 4.931.000 | — | — | 3 |
| — | — | 1.214 | 85.350.000 | 28.450.000 | 5.690.000 | — | — | 4 |
| — | — | 3,324 | 162.204.974 | 53.071.133 | 11.467.596 | — | — | 5 |
| — | — | 3.979 | 347.248.943 | 101.681.889 | 15.230.530 | — | — | 6 |
| — | — | 214 | 8.495.740 | 2.812.750 | 579.466 | — | — | 7 |
| — | — | 929 | 43.569.391 | 11.806.063 | 2.636.260 | — | — | 8 |
| — | — | **15.129** | **957.507.103** | **314.371.069** | **56.805.868** | — | — | |
| — | — | 13.082 | 478.794.077 | 176.302.597 | 36.263.193 | — | — | 9 |
| — | — | **13.082** | **478.794.077** | **176.302.597** | **36.263.193** | — | — | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | 10 |
| — | — | 1.275 | 45.200.000 | 15.300.000 | 2.550.500 | — | — | 11 |
| — | — | 230 | 44.724.780 | 3.959.160 | — | — | — | 12 |
| — | — | 618 | 39.740.000 | 13.289.000 | 2.595.000 | — | — | 13 |
| — | — | **2.123** | **129.664.780** | **32.548.160** | **5.145.500** | — | — | |
| — | — | **13.082** | **478.794.077** | **176.302.597** | **36.263.193** | — | — | |
| — | — | **15.129** | **957.507.103** | **314.371.069** | **56.805.868** | — | — | |
| — | — | **30.334** | **1.565.965.960** | **523.221.826** | **98.214.561** | — | — | |

Tablica 4.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances contre*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* — Produkcja za rok 1931 *Assurances souscrites en 1931* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | |
| 1 | „Florjanka" | [1]) 47.517 | [1]) 1.694.525.215 |
| 2 | „Orzeł" | 13.476 | 391.462.229 |
| 3 | „Piast" | 47.660 | 1.358.900.000 |
| 4 | „Polonia" | 40.264 | 1.058.023.161 |
| 5 | „Port" | 45.137 | 1.558.337.533 |
| 6 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. | 54.239 | 1.869.450.100 |
| 7 | „Przezorność" | 23.037 | 1.863.101.970 |
| 8 | „Przyszłość" | 4.180 | 160.230.000 |
| 9 | „Silesia" | 23.534 | 755.206.850 |
| 10 | Warszawskie Tow. Ubezp. | 38.674 | 2.367.912.628 |
| | 10 zakł. akcyjnych | **337.718** | **12.077.149.686** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | |
| 11 | Białostockie Tow. Wzaj. Ub. | 1.581 | 21.224.778 |
| 12 | „Dnister" | 102.610 | 149.241.445 |
| 13 | „Farmakon" | 483 | 12.483.861 |
| 14 | „Snop" | 24.602 | 794.169.023 |
| 15 | Tow. Wzaj. Ub. Cukrowni | 2.029 | 3.030.222.574 |
| 16 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | 86.428 | 1.733.696.812 |
| | 6 zakł wzajemnych | **217.733** | **5.741.038.493** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 17 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | 3.333 | 466.090.717 |
| 18 | „Alliance" | 1.805 | 1.189.478.287 |
| 19 | „Assicurazioni Generali" | 13.986 | [2]) 746.110.069 |
| 20 | „Bawarskie" | 724 | 110.893.180 |
| 21 | „Riunione Adriatica" | 16.689 | 667.560.000 |
| | 5 zakł. zagranicznych | **36.537** | **3.180.132.253** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | |
| | **a) ubezpieczenia przymusowe** — *assurances obligatoires* | | |
| 22 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | 3.956.882 | 20.183.166.485 |
| 23 | Zakład Ub. Wzaj. m. st. Warszawy | 11.827 | 2.792.143.000 |
| | 2 zakł. publ. przym. | **3.968.709** | **22.975.309.485** |
| | **b) ubezpieczenia dobrowolne** — *assurances facultatives* | | |
| 24 | Krajowe Ubezpieczenie Ogniowe | 232.198 | 6.018.765.030 |
| 25 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | 32.333 | 1.204.540.375 |
| 26 | Pomorskie Stowarz. Ubezp. | 71.826 | 1.113.530.820 |
| 27 | Zakład Ub. Wzaj. m. st. Warszawy | 431 | 156.830.000 |
| | 4 zakł. publ. dobrow. | **336.888** | **8.493.666.225** |
| | 2 „ „ przym. | **3.968.709** | **22.975.309.485** |
| | 5 „ zagranicznych | **36.537** | **3.180.132.253** |
| | 6 „ wzajemnych | **217.733** | **5.741.038.493** |
| | 10 „ akcyjnych | **337.718** | **12.077.149.686** |
| | 27 „ razem | **4.897.585** | **52.467.296.142** |

UWAGI: [1]) dane, dotyczące b. Krakowskiego Tow. Wz. Ubezp.; [2]) suma ubezpieczenia została zmieniona jako mylnie podana przez Towarzystwo w roku ubiegłym; [3]) dane za 11 miesięcy.

## pieczeń od ognia za rok 1931 i 1932. Tablica 24.

*l'incendie en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | Nr. |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 42.094 | 1.379.946.302 | [1]) 964.715.131 | 844.941.119 | [1]) 729.810.088 | 535.005.183 | 1 |
| 16.193 | 459.208.685 | 264.755.186 | 340.783.781 | 126.707.039 | 118.424.904 | 2 |
| 39.475 | 1.187.300.000 | 990.700.000 | 839.800.000 | 368.200.000 | 347.500.000 | 3 |
| 26.455 | 833.130.202 | 874.358.559 | 688.165.547 | 183.664.602 | 144.964.655 | 4 |
| 42.043 | 1.394.708.232 | 1.283.316.000 | 1.129.418.380 | 275.021.533 | 265.289.852 | 5 |
| 31.106 | 967.668.186 | 620.272.250 | 748.562.820 | 249.177.850 | 219.105.366 | 6 |
| 13.907 | 1.113.278.811 | 1.429.744.452 | 843.420.272 | 433.357.518 | 269.858.539 | 7 |
| 3.985 | 142.310.000 | 124.755.070 | 111.144.000 | 35.474.930 | 31.166.000 | 8 |
| 21.461 | 665.171.444 | 663.298.176 | 583.887.494 | 91.908.674 | 81.283.950 | 9 |
| 35.533 | 2.297.704.652 | 1.969.577.117 | 1.889.995.420 | 398.335.511 | 407.709.232 | 10 |
| **272.252** | **10.440.426.514** | **9.185.491.941** | **8.020.118.833** | **2.891.657.745** | **2.420.307.681** | |
| 1.301 | 16.929.323 | 20.181.224 | 16.071.139 | 1.043.554 | 858.184 | 11 |
| 122.582 | 128.459.207 | 47.781.375 | 35.601.927 | 101.460.070 | 92.857.280 | 12 |
| 509 | 12.462.620 | 10.105.284 | 9.997.472 | 2.378.577 | 2.465.148 | 13 |
| 15.828 | 490.680.251 | 625.418.721 | 381.726.627 | 168.750.302 | 108.953.624 | 14 |
| 2.051 | 1.936.726.606 | 2.845.140.937 | 1.789.242.512 | 185.081.637 | 147.484.094 | 15 |
| 78.177 | 1.588.176.035 | 914.871.808 | 675.610.385 | 818.825.004 | 912.565.650 | 16 |
| **220.448** | **4.173.434.042** | **4.463.499.349** | **2.908.250.062** | **1.277.539.144** | **1.265.183.980** | |
| 3.885 | 256.330.169 | 218.635.978 | 164.828.516 | 247.454.739 | 91.501.653 | 17 |
| 1.890 | 1.123.258.582 | 862.710.974 | 956.388.960 | 326.767.313 | 166.869.622 | 18 |
| 12.606 | 765.278.493 | [2]) 634.826.037 | 602.770.484 | [2]) 111.284.032 | 162.508.009 | 19 |
| 703 | 87.456.257 | 83.169.785 | 65.592.192 | 27.723.395 | 21.864.065 | 20 |
| 14.175 | 706.950.000 | 495.800.000 | 502.600.000 | 171.760.000 | 204.350.000 | 21 |
| **33.259** | **2.939.273.501** | **2.295.142.774** | **2.292.180.152** | **884.989.479** | **647.093.349** | |
| 4.027.490 | 17.547.201.007 | 501.657.499 | 1.644.404.591 | 19.681.508.986 | 15.902.796.416 | 22 |
| 12.324 | 2.635.430.950 | 300.646.000 | 274.584.140 | 2.491.497.000 | 2.360.846.810 | 23 |
| **4.039.814** | **20.182.631.957** | **802.303.499** | **1.918.988.731** | **22.173.005.986** | **18.263.643.226** | |
| [3]) 235.228 | [3]) 5.504.233.235 | 1.949.598.586 | [3]) 1.788.448.614 | 4.069.166.444 | 3.715.784.621 | 24 |
| 29.129 | 1.006.865.321 | 737.891.288 | 648.415.622 | 466.649.087 | 358.449.699 | 25 |
| [3]) 70.670 | [3]) 1.058.644.271 | 777.947.157 | [3]) 449.923.815 | 335.583.663 | 608.720.456 | 26 |
| 428 | 152.659.865 | 127.820.000 | 127.486.500 | 29.010.000 | 25.173.365 | 27 |
| **335.455** | **7.722.402.692** | **3.593.257.031** | **3.014.274.551** | **4.900.409.194** | **4.708.128.141** | |
| **4.039.814** | **20.182.631.957** | **802.303.499** | **1.918.988.731** | **22.173.005.986** | **18.263.643.226** | |
| **33.259** | **2.939.273.501** | **2.295.142.774** | **2.292.180.152** | **884.989.479** | **647.093.349** | |
| **220.448** | **4.173.434.042** | **4.463.499.349** | **2.908.250.062** | **1.277.539.144** | **1.265.183.980** | |
| **272.252** | **10.440.426.514** | **9.185.491.941** | **8.020.118.833** | **2.891.657.745** | **2.420.307.681** | |
| **4.901.228** | **45.458.168.706** | **20.339.694.594** | **18.153.812.329** | **32.127.601.548** | **27.304.356.377** | |

Tablica 25.

# Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances contre*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej — *Affaires directes* — Produkcja za rok 1931 — *Assurances souscrites en 1931*: Liczba polis<br>*Polices* | Suma ubezpieczenia<br>*Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÊS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | |
| 1 | „Florjanka" | [1]) 6.518 | [1]) 147.544.022 |
| 2 | „Orzeł" | 3.391 | 63.074.426 |
| 3 | „Piast" | 7.434 | 80.940.000 |
| 4 | „Polonia" | 7.329 | 114.793.801 |
| 5 | „Port" | 3.318 | 69.284.976 |
| 6 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. | 8.849 | 62.110.740 |
| 7 | „Przezorność" | 3.365 | 109.015.319 |
| 8 | „Przyszłość" | 983 | 12.140.150 |
| 9 | „Silesia" | 2.809 | 43.266.020 |
| 10 | Warszawskie Tow. Ubezp. | 6.198 | 474.538.262 |
| | 10 zakł. akcyjnych | **50.194** | **1.176.707.716** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | |
| 11 | „Dnister" | 1.140 | 5.486.246 |
| 12 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ub. | 5.296 | 143.174.223 |
| | 2 zakł. wzajemne | **6.436** | **148.660.469** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 13 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | 2.027 | 66.396.016 |
| 14 | „Assicurazioni Generali" | 2.003 | 29.931.515 |
| 15 | „Bawarskie" | 269 | 7.878.286 |
| 16 | „Riunione Adriatica" | 3.533 | 45.920.000 |
| | 4 zakł. zagraniczne | **7.832** | **150.125.817** |
| | 2 „ wzajemne | **6.436** | **148.660.469** |
| | 10 „ akcyjnych | **50.194** | **1.176.707.716** |
| | 16 „ razem | **64.462** | **1.475.494.002** |

UWAGA: [1]) dane, dotyczące b. Krakowskiego Tow. Wzaj. Ubezp.

## pieczeń od kradzieży za rok 1931 i 1932. Tablica 25.

*le vol en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 6.084 | 129.235.398 | [1]) 106.231.696 | 105.120.073 | [1]) 41.312.326 | 24.115.325 | 1 |
| 2.051 | 52.388.567 | 50.459.541 | 41.910.854 | 12.614.885 | 10.477.713 | 2 |
| 6.368 | 68.850.000 | 38.709.000 | 36.200.000 | 42.231.000 | 32.650.000 | 3 |
| 5.333 | 89.731.055 | 95.155.957 | 74.117.851 | 19.637.844 | 15.613.204 | 3 |
| 2.998 | 62.713.585 | 59.116.720 | 53.080.169 | 10.168.256 | 9.633.416 | 5 |
| 3.299 | 116.501.443 | 30.456.870 | 68.989.125 | 31.653.870 | 47.512.318 | 6 |
| 3.831 | 77.833.119 | 76.310.723 | 51.183.060 | 32.704.596 | 26.650.059 | 7 |
| 902 | 11.150.200 | 10.236.500 | 9.254.600 | 1.903.650 | 1.895.600 | 8 |
| 2.774 | 43.158.193 | 35.737.733 | 35.225.717 | 7.528.287 | 7.932.476 | 9 |
| 5.758 | 166.487.187 | 419.834.789 | 134.799.251 | 54.703.473 | 31.687.936 | 10 |
| **39.398** | **818.048.747** | **922.249.529** | **609.880.700** | **254.458.187** | **208.168.047** | |
| 882 | 3.895.433 | 3.941.974 | 1.756.750 | 1.544.272 | 2.138.683 | 11 |
| 5.303 | 116.413.152 | 69.410.863 | 51.373.124 | 73.763.360 | 65.040.028 | 12 |
| **6.185** | **120.308.585** | **73.352.837** | **53.129.874** | **75.307.632** | **67.178.711** | |
| 2.365 | 73.828.414 | 29.241.265 | 39.762.738 | 37.154.751 | 34.065.676 | 13 |
| 1.119 | 46.927.469 | 22.411.283 | 36.148.229 | 7.520.232 | 10.779.240 | 14 |
| 215 | 5.981.266 | 5.908.713 | 4.485.950 | 1.969.573 | 1.495.316 | 15 |
| 3.308 | 40.310.000 | 32.680.000 | 28.550.000 | 13.240.000 | 11.760.000 | 16 |
| **7.007** | **167.047.149** | **90.241.261** | **108.946.917** | **59.884.556** | **58.100.232** | |
| **6.185** | **120.308.585** | **73.352.837** | **53.129.874** | **75.307.632** | **67.178.711** | |
| **39.398** | **818.048.747** | **922.249.529** | **609.880.700** | **254.458.187** | **208.168.047** | |
| **52.590** | **1.105.404.481** | **1.085.843.627** | **771.957.491** | **389.650.375** | **333.446.990** | |

Tablica 26.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances transport*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej — *Affaires directes*<br>Produkcja za rok 1931 — *Assurances souscrites en 1931*<br>Liczba polis<br>*Polices* | Suma ubezpieczenia<br>*Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | „Orzeł" | 1.111 | 103.463.769 |
| 2 | „Piast" | 2.700 | 60.475.000 |
| 3 | „Polonia" | 11.319 | 151.467.800 |
| 4 | „Port" | 2.352 | 26.996.801 |
| 5 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. | 6.729 | 7.501.826 |
| 6 | „Przezorność" | 3.536 | 113.029.686 |
| 7 | „Przyszłość" | 2.754 | 320.180.240 |
| 8 | „Silesia" | 1.354 | 23.985.895 |
| 9 | Warszawskie Tow. Ubezp. | 11.235 | 238.875.074 |
| | 9 zakł. akcyjnych | **43.090** | **1.045.976.091** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 10 | „Assicurazioni Generali" | 10.516 | 210.437.959 |
| | 1 zakł. zagraniczny | **10.516** | **210.437.959** |
| | 9 „ akcyjnych | **43.090** | **1.045.976.091** |
| | 10 „ razem | **53.606** | **1.256.414.050** |

# pieczeń przewozowych za rok 1931 i 1932.

Tablica 26.

*en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 1.042 | 27.740.858 | 78.174.948 | 24.970.672 | 25.288.821 | 2.770.186 | 1 |
| 2.410 | 69 500.000 | 15.600.000 | 18.050.000 | 44.875.000 | 51.450.000 | 2 |
| 12.099 | 157.245.950 | 113.861.006 | 117.934.462 | 37.606.794 | 39.311.488 | 3 |
| 2.898 | 20.635.456 | 21.024.490 | 15.208.737 | 5.972.311 | 5.426.719 | 4 |
| 8.054 | 140.417.574 | 5.207.100 | 89.681.224 | 2.294.726 | 50.736.350 | 5 |
| 4.661 | 104.568.392 | 92.108.092 | 88.831.332 | 20.921.594 | 15.737.060 | 6 |
| 2.860 | 298.000.000 | 199.472.000 | 223.500.000 | 120.708.240 | 74.500.000 | 7 |
| 873 | 17.145.677 | 20.987.658 | 15.002.485 | 2.998.237 | 2.143.192 | 8 |
| 10.180 | 232.746.172 | 182.453.985 | 195.954.950 | 56.421.089 | 36.791.222 | 9 |
| **45.077** | **1.068.000.079** | **728.889.279** | **789.133.862** | **317.086.812** | **278.866.217** | |
| 11.069 | 217.417.605 | 174.663.506 | 161.889.149 | 35.774.453 | 55.528.456 | 10 |
| **11.069** | **217.417.605** | **174.663.506** | **161.889.149** | **35.774.453** | **55.528.456** | |
| **'45.077** | **1.068.000.079** | **728.889.279** | **789.133.862** | **317.086.812** | **278.866.217** | |
| **56.146** | **1.285.417.684** | **903.552.785** | **951.023.011** | **352.861.265** | **334.394.673** | |

Tablica 27. **Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez**

*Assurances contre*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* — Produkcja za rok 1931 *Assurances souscrites en 1931* — Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | |
| 1 | „Florjanka" | [1]) 2.515 | [1]) 33.980.622 |
| 2 | „Orzeł" | 2.242 | 42.099.708 |
| 3 | „Port" | 718 | 9.405.808 |
| 4 | Warszawskie Tow. Ubezp. | 603 | 20.200.480 |
| | 4 zakł. akcyjne | **6.078** | **105.686.618** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | |
| 5 | „Snop" | 2.638 | 76.717.960 |
| 6 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ubezp. | 10.212 | 82.973.017 |
| | 2 zakł. wzajemne | **12.850** | **159.690.977** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 7 | Magdeburskie Tow. Ub. | 2.255 | 36.922.552 |
| | 1 zakł. zagraniczny | **2.255** | **36.922.552** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | |
| 8 | Krajowe Ubezpieczenie Ogniowe | 6.624 | 45.522.977 |
| 9 | Powszechny Zakład Ub. Wzaj. | 5.760 | 28.393.000 |
| 10 | Pomorskie Stowarz. Ubezp. | 90 | 1.942.666 |
| | 3 zakł. publiczne | **12.474** | **75.858.643** |
| | 1 „ zagraniczny | **2.255** | **36.922.552** |
| | 2 „ wzajemne | **12.850** | **159.690.977** |
| | 4 „ akcyjne | **6.078** | **105.686.618** |
| | 10 „ razem | **33.657** | **378.158.790** |

UWAGI: [1]) dane dotyczące b. krakowskiego Tow. Wzaj. Ubezp.; [2]) dane za 11 miesięcy; [3]) umowa ekscesowa.

# pieczeń od gradobicia za 1931 i 1932.

**Tablica 27.**

*la grêle en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 1.030 | 15.600.752 | [1] 25.485.467 | 13.260.639 | [1] 8.495.155 | 2.340.113 | 1 |
| 2.754 | 50.652.338 | 35.784.813 | 43.054.487 | 6.314.895 | 7.597.851 | 2 |
| 758 | 8.011.342 | 8.465.227 | 7.210.208 | 940.581 | 801.134 | 3 |
| 347 | 12.474.431 | 15.150.360 | 9.335.823 | 5.050.120 | 3.138.608 | 4 |
| **4.889** | **86.738.863** | **84.885.867** | **72.861.157** | **20.800.751** | **13.877.706** | |
| 2.190 | 58.466.154 | 55.236.931 | 23.386.461 | 21.481.029 | 35.079.693 | 5 |
| 9.192 | 66.646.825 | 52.177.346 | 43.324.406 | 30.795.671 | 23.322.419 | 6 |
| **11.382** | **125.112.979** | **107.414.277** | **66.710.867** | **52.276.700** | **58.402.112** | |
| 804 | 11.012.947 | 22.195.531 | 6.607.768 | 14.727.021 | 4.405.179 | 7 |
| **804** | **11.012.947** | **22.195.531** | **6.607.768** | **14.727.021** | **4.405.179** | |
| [2] 6.316 | [2] 35.495.342 | 18.209.191 | [2] 600.000 | 27.313.786 | 34.895.342 | 8 |
| 7.596 | 27.575.000 | 11.357.200 | [3] — | 17.035.800 | 27.575.000 | 9 |
| [2] 34 | [2] 1.377.474 | 971.333 | [2] 688.737 | 971.333 | 688.737 | 10 |
| **13.946** | **64.447.816** | **30.537.724** | **1.288.737** | **45.320.919** | **63.159.079** | |
| **804** | **11.012.947** | **22.195.531** | **6.607.768** | **14.727.021** | **4.405.179** | |
| **11.382** | **125.112.979** | **107.414.277** | **66.710.867** | **52.276.700** | **58.402.112** | |
| **4.889** | **86.738.863** | **84.885.867** | **72.861.157** | **20.800.751** | **13.877.706** | |
| **31.021** | **287.312.605** | **245.033.399** | **147.468.529** | **133.125.391** | **139.844.076** | |

**Tablica 28.**

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

*Assurances „auto-casco"*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej — *Affaires directes*<br>Produkcja za rok 1931 — *Assurances souscrites en 1931*<br>Liczba polis<br>*Polices* | Suma ubezpieczenia<br>*Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes.* | | |
| 1 | „Florjanka" | [1]) 234 | [1]) 6.228.586 |
| 2 | „Patria" | 625 | 17.496.700 |
| 3 | „Piast" | 219 | 4.480.000 |
| 4 | „Port" | 112 | 2.244.951 |
| 5 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. | 483 | 3.564.370 |
| | 5 zakł. akcyjnych | **1.673** | **34.014.607** |
| | 2 Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | |
| 6 | „Vesta" Bank Wzaj. Ubezp. | 408 | 3.878.001 |
| | 1 zakł. wzajemny | **408** | **3.878.001** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 7 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | 125 | — |
| 8 | „Bawarskie" | 298 | — |
| | 2 zakł. zagraniczne | **423** | — |
| | 1 „ wzajemny | **408** | **3.878.001** |
| | 5 „ akcyjnych | **1.673** | **34.014.607** |
| | 8 „ razem | **2.504** | **37.892.608** |

UWAGI: [1]) dane, dotyczące b. Krakowskiego Tow. Wzaj. Ubezp.; [2]) brak danych.

**Tablica 29.**

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

*Assurances „chômage"*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | Liczba polis | Suma ubezpieczenia |
|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Soc. anonymes* | | |
| 1 | „Piast" | 34 | 5.040.000 |
| 2 | Warszawskie Tow. Ubezp. | 28 | 13.934.539 |
| | 2 zakł. akcyjne | **62** | **18.974.539** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 3 | „Alliance" | 21 | 14.105.574 |
| | 1 zakł. zagraniczny | **21** | **14.105.574** |
| | 2 „ akcyjne | **62** | **18.974.539** |
| | 3 „ razem | **83** | **33.080.113** |

## „auto-casco" za rok 1931 i 1932.

Tablica 28.

*en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932.* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 128 | 2.717.566 | [1]) 5.294.298 | 1.860.446 | [1]) 934.288 | 857.120 | 1 |
| 507 | 15.613.600 | 13.944.870 | 14.093.590 | 3.551.830 | 1.520.010 | 2 |
| 174 | 3.050.000 | 4.120.000 | 2.815.000 | 360.000 | 235.000 | 3 |
| 87 | 2.452.623 | 1.860.827 | 2.058.018 | 384.124 | 394.605 | 4 |
| 333 | 3.102.042 | 3.207.933 | 2.791.838 | 356.437 | 310.204 | 5 |
| **1.229** | **26.935.831** | **28.427.928** | **23.618.892** | **5.586.679** | **3.316.939** | |
| 238 | 3.054.237 | 3.490.201 | 2.748.813 | 387.800 | 305.424 | 6 |
| **238** | **3.054.237** | **3.490.201** | **2.748.813** | **387.800** | **305.424** | |
| [1]) — | [1]) — | — | [1]) — | — | — | 7 |
| [1]) — | [1]) — | — | [1]) — | — | — | 8 |
| — | — | — | — | — | — | |
| **238** | **3.054.237** | **3.490.201** | **2.748.813** | **387.800** | **305.424** | |
| **1.229** | **26.935.831** | **28.427.928** | **23.618.892** | **5.586.679** | **3.316.939** | |
| **1.467** | **29.990.068** | **31.918.129** | **26.367.705** | **5.974.479** | **3.622.363** | |

## „chômage" za rok 1931 i 1932.

Tablica 29.

*en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 32 | 5.120.000 | 4.580.000 | 4.630.000 | 460.000 | 490.000 | 1 |
| 29 | 4.016.855 | 12.722.456 | 3.781.201 | 1.212.083 | 235.654 | 2 |
| **61** | **9.136.855** | **17.302.456** | **8.411.201** | **1.672.083** | **725.654** | |
| 18 | 11.948.137 | 13.120.144 | 9.378.870 | 985.430 | 2.569.267 | 3 |
| **18** | **11.948.137** | **13.120.144** | **9.378.870** | **985.430** | **2.569.267** | |
| **61** | **9.136.855** | **17.302.456** | **8.411.201** | **1.672.083** | **725.654** | |
| **79** | **21.084.992** | **30.422.600** | **17.790.071** | **2.657.513** | **3.294.921** | |

Tablica 30.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances contre le bris des*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej — *Affaires directes*<br>Produkcja za rok 1931 — *Assurances souscrites en 1931*<br>Liczba polis<br>*Polices* | Suma ubezpieczenia<br>*Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | „Piast" | 5.932 | 6.789.500 |
| 2 | „Polonia" | 6.624 | 9.242.721 |
| | 2 zakł. akcyjne | **12.556** | **16.032.221** |
| | 2. Wzajemne (większe) — *Mutuels (majeurs)* | | |
| 3 | „Vesta" Tow. Wzaj. Ubez. | 1.400 | 1.754.333 |
| | 1 zakł. wzajemny | **1.400** | **1.754.333** |
| | 2 „ akcyjne | **12.556** | **16.032.221** |
| | 3 „ razem | **13.956** | **17.786.554** |

Uwaga: ¹) ubezpieczenia w naturze.

Tablica 31.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances des machines*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | Liczba polis | Suma ubezpieczenia |
|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | „Port" | 29 | 81.582.006 |
| | 1 zakł. akcyjny | **29** | **81.582.006** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 2 | „Bawarskie" | 4 | 37.195.271 |
| | 1 zakł. zagraniczny | **4** | **37.195.271** |
| | 1 „ akcyjny | **29** | **81.582.006** |
| | 2 „ razem | **33** | **118.777.277** |

## pieczeń szyb za rok 1931 i 1932. Tablica 30.

*glaces et des vitres en 1931, 1932.*

*en złotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 5.875 | 6.800.000 | 4.870.000 | 4.790.500 | 1.919.500 | 2.009.500 | 1 |
| 5.764 | [1] — | — | — | 9.242.721 | [1] — | 2 |
| **11.639** | **6.800.000** | **4.870.000** | **4.790.500** | **11.162.221** | **2.009.500** | |
| 1.540 | 4.364.122 | 1.169.555 | 2.909.415 | 584.778 | 1.454.707 | 3 |
| **1.540** | **4.364.122** | **1.169.555** | **2.909.415** | **584.778** | **1.454.707** | |
| **11.639** | **6.800.000** | **4.870.000** | **4.790.500** | **11.162.221** | **2.009.500** | |
| **13.179** | **11.164.122** | **6.039.555** | **7.699.915** | **11.746.999** | **3.464.207** | |

## pieczeń maszyn za rok 1931 i 1932. Tablica 31.

*en 1931, 1932.*

*en złotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 79.255.872 | 76.414.918 | 75.714.970 | 5.167.088 | 3.540.902 | 1 |
| **28** | **79.255.872** | **76.414.918** | **75.714.970** | **5.167.088** | **3.540.902** | |
| 4 | 35.117.260 | 27.896.451 | 26.338.245 | 9.298.820 | 8.779.015 | 2 |
| **4** | **35.117.260** | **27.896.451** | **26.338.245** | **9.298.820** | **8.779.015** | |
| **28** | **79.255.872** | **76.414.918** | **75.714.970** | **5.167.088** | **3.540.902** | |
| **32** | **114.373.132** | **104.311.369** | **102.053.215** | **14.465.908** | **12.319.917** | |

Tablica 32.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

*Assurances „aero-casco"*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej<br>*Affaires directes*<br>Produkcja za rok 1931<br>*Assurances souscrites en 1931*<br>Liczba polis<br>*Polices* | Suma ubezpieczenia<br>*Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. . . . . . . . . . . . . . . . | 3 | 3.321.450 |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . . . . . . . . . . . . . | **3** | **3.321.450** |

Tablica 33.

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń towarów

*Assurances des marchandises*

*(w złotych —*

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | Europejskie Towarzystwo Ubezpieczeń . . . . . . . . . . . . . | 2.074.197 | 1.064.188.253 |
| | 1 zakł. akcyjny . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | **2.074.197** | **1.064.188.253** |

## „aero-casco“ za rok 19331 i 1932.

*en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

**Tablica 32.**

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 3 | 10.667.500 | 3.321.450 | 10.096.250 | — | 571.250 | 1 |
| **3** | **10.667.500** | **3.321.450** | **10.096.250** | — | **571.250** | |

## i pakunków podróżnych za rok 1931 i 1932.

*et bagages en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

**Tablica 33.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.806.777 | 926.089.529 | 851.350.602 | 740.871.623 | 212.837.651 | 185.217.906 | 1 |
| **1.806.777** | **926.089.529** | **851.350.602** | **740.871.623** | **212.837.651** | **185.217.906** | |

**Tablica 34.**

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubez

*Assurances des chevaux*

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Ubezpieczenia z akwizycji własnej — *Affaires directes*<br>Produkcja za rok 1931 — *Assurances souscrites en 1931*<br>Liczba polis<br>*Polices* | Suma ubezpieczenia<br>*Sommes assurées* |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | „Piast" | 52 | 110.500 |
| | 1 zakł. akcyjny | **52** | **110.500** |
| | **II. PUBLICZNE** — *PUBLICS* | | |
| 2 | Krajowa Kasa Ubezp. Koni podczas służby poż. | 350 | 630.000 |
| | 1 zakł. publiczny | **350** | **630.000** |
| | 1 „ akcyjny | **52** | **110.500** |
| | 2 „ razem | **402** | **740.500** |

**Tablica 35.**

## Produkcja ubezpieczeń w dziale ubezpieczeń

*Assurances contre les dommages causés*

(*w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń | Liczba polis | Suma ubezpieczenia |
|---|---|---|---|
| | **I. PRYWATNE** — *PRIVÉS* | | |
| | **A. Krajowe** — *Indigènes* | | |
| | 1. Akcyjne — *Sociétés anonymes* | | |
| 1 | Poznańsko-Warszawskie Tow. Ubezp. | 176 | 1.297.300 |
| | 1 zakł. akcyjny | **176** | **1.297.300** |
| | **B. Zagraniczne** — *Etrangers* | | |
| 2 | „Akwizgrańskie i Monachijskie" | 19 | 2.975.029 |
| | 1 zakł. zagraniczny | **19** | **2.975.029** |
| | 1 „ akcyjny | **176** | **1.297.300** |
| | 2 „ razem | **195** | **4.272.329** |

## pieczeń koni za rok 1931 i 1932. Tablica 34.

*en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ubezpieczenia z akwizycji własnej *Affaires directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | Nr. |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | |
| Liczba polis *Polices* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 36 | 73.500 | 72.500 | 51.500 | 38.000 | 22.000 | 1 |
| 36 | 73.500 | 72.500 | 51.500 | 38.000 | 22.000 | |
| 448 | 641 700 | — | — | 630.000 | 641.700 | 2 |
| 448 | 641.700 | — | — | 630.000 | 641.700 | |
| 36 | 73.500 | 72.500 | 51.500 | 38.000 | 22.000 | |
| 484 | 715.200 | 72.500 | 51.500 | 668.000 | 663.700 | |

## od szkód wodociągowych za rok 1931 i 1932. Tablica 35.

*par les conduites d'eau en 1931, 1932.*

*en zlotys)*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 34 | 11.039.960 | 348.600 | 1.126.000 | 948.700 | 9.913.960 | 1 |
| 34 | 11.039.960 | 348.600 | 1.126.000 | 948.700 | 9.913.960 | |
| 7 | 1.094.156 | 793.341 | 292.468 | 2.181.688 | 801.688 | 2 |
| 7 | 1.094.156 | 793.341 | 292.468 | 2.181.688 | 801.688 | |
| 34 | 11.039.960 | 348.600 | 1.126.000 | 948.700 | 9.913.960 | |
| 41 | 12.134.116 | 1.141.941 | 1.418.468 | 3.130.388 | 10.715.648 | |

Tablica 36.

**Mniejsze zakłady**
*Petites sociétes*
**Bilans przy koń**
*Bilan pour la fin de*
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń<br>*Etablissements d'assurance* | Miejscowość<br>*Siège social* | Stan: Gotówka w kasie<br>*En caise* | Stan: Instytucje kredytowe<br>*Institutions de crédit* |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 |
| | **Dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej**<br>*Assurances contre la responsabilité civile* | | | |
| 1 | Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej w Poznaniu | Poznań | 684 | 45.271 |
| | 1 zakł. ubezp. od odpow. prawnej | | 684 | 45.271 |
| | **Dział ubezpieczeń na życie**<br>*Assurances sur la vie* | | | |
| 2 | Kasa pogrzebowa w Kościerzynie | Kościerzyna (woj. Pomorskie). | [2]) — | [3]) — |
| | 1 zakł. ubezp. na życie | | — | — |
| | **Dział ubezpieczeń od ognia**<br>*Assurances contre l'incendie.* | | | |
| 3 | Tow. Wzaj. Ubezp. ruchomości od ognia w Książkach | Książki (pow. Wąbrzeski) | 100 | 13.085 |
| 4 | Tow. Wzaj. Pomocy w wypadkach pożaru w Paproci | Paproć (pow. Nowy-Tomyśl) | 227 | 63.755 |
| 5 | Tow. Wzaj. Pomocy w wypad. pożaru w Boruji Starej | Boruja Stara (p. Wolsztyński). | 599 | 5.080 |
| 6 | Tow. Wzaj. Pom. w wyp. pożaru w Jastrzębsku Starem | Jastrzębsko Stare (p. N.-Tom.). | 322 | 4.174 |
| 7 | Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie | Kościan (woj. Poznańskie) | 10 | 9.189 |
| 8 | Stowarzyszenie Św. Florjana w Poznaniu | Poznań | 173 | 7.938 |
| 9 | Tow. Wzaj. Ubezp. budynków od ognia w Książkach | Książki (pow. Wąbrzeski) | 600 | 11.719 |
| 10 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń nieruch. od ognia w Myśliwcu | Myśliwiec (pow. Wąbrzeski) | 379 | 95.841 |
| 11 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń ruchom. od ognia w Myśliwcu | „ „ „ | 105 | 136.990 |
| 12 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń od ognia w obszarze Drwęcy | Kopanino (pow. Toruński) | 14 | 19.777 |
| 13 | Wielkopolskie Tow. Wzaj. Ub. wiatraków w Gnieźnie | Gniezno | 65 | 15.977 |
| 14 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń od pożarów w Przychodzku | Przychodzko (p. Nowy-Tomyśl) | 301 | 1.000 |
| | 12 zakł. ubezp. od ognia | | 2.895 | 384.525 |
| | **Dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych**<br>*Assurances du bétail de boucherie* | | | |
| 15 | Tow. Ubezp. Wzaj zwierząt rzeźnych przy cechu rzeźn. w Inowrocławiu | Inowrocław | — | 2.348 |
| 16 | Tow. Wz. Ub. bydła rzeźn. przy cechu rzeźn. w Kościanie | Kościan (woj. Poznańskie) | 698 | 3.239 |
| 17 | Pabjanickie Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pabjan. przy Cechu Rzeźniczo-Wędlin. | Pabjanice | 1.216 | 3.500 |
| 18 | Tow. Ubezp. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy | Bydgoszcz | 9.801 | 15.394 |
| 19 | Tow. Ubezp. Wzaj. trzody rzeźnej we Lwowie | Lwów | 805 | 16.061 |
| 20 | Cechowe Tow. Ub. Wz. trzody rzeźnej w Lublinie | Lublin | — | 3.770 |
| 21 | Cechowe Tow. Ub. Wz. trzody rzeźnej we Włocławku | Włocławek | [8]) — | [8]) — |
| | 7 zakł. ubezp. zwierząt rzeźnych | | 12.250 | 44.312 |
| | **Dział ubezpieczeń żywego inwentarza**<br>*Assurances contre la mortalité du bétail.* | | | |
| 22 | Stow. Ub. Wz. żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza" | Barysz (pow. Buczacki) | — | 7.702 |
| 23 | Stow. Ubezp. Wzaj. żywego inwentarza „Gospodarz" | Bohorodczany (p. Stanisław.) | 139 | 1.044 |
| | 2 zakł. ubezp. żywego inwentarza | | 139 | 8.746 |
| | 7 „ „ zwierząt rzeźnych | | 12.520 | 44.312 |
| | 12 „ „ od ognia | | 2.895 | 384.525 |
| | 1 „ „ na życie | | — | — |
| | 1 „ „ od odpow. prawnej | | 684 | 45.271 |
| | 23 „ „ razem | | 16.238 | 482.854 |

UWAGI: [1]) w tej liczbie: zł 6.197 — jako należność od Samopomocy Właścicieli dorożek samochodwych za składki ubezp.
[2]) brak danych; [3]) w tej liczbie: zł 61.728 — pożyczka hipoteczna; [4]) rezewa na wątpliwe należności; [5]) w tej liczbie

**ubezpieczeń wzajemnych.** **Tablica 36.**
*d'assurances mutuelles.*

**cu roku 1932**
*l'exercice 1932*
*en zlotys)*

| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| czynny — *Actif* | | | | | Stan bierny — *Passif* | | | | | | | |
| Papiery procentowe własne z kuponami bieżącemi *Valeurs de l'établissement y compris coupons courants* | Dłużnicy *Débiteurs* | Inne aktywa *Autres actifs* | Strata *Perte* | Razem *Total* | Fundusz zakładowy *Fonds emprunté* | Fundusz zapasowy *Réserve statutaire* | Szkody nieuregulowane *Sinistres non reglés* | Wierzyciele *Créditeurs* | Inne pasywa *Autres passifs* | Zysk *Bénéfice* | Razem *Total* | Nr. |
| — | [1]) 13.554 | — | — | 59.509 | 20.000 | — | — | — | 2.291 | 37.218 | 59.509 | 1 |
| — | 13.554 | — | — | 59.509 | 20.000 | — | — | — | 2.291 | 37.218 | 59.509 | |
| [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | [2]) — | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | — | — | — | 13.185 | — | 12.717 | — | — | — | 468 | 13.185 | 3 |
| — | — | — | — | 63.982 | — | 63.688 | — | — | — | 294 | 63.982 | 4 |
| — | — | — | — | 5.679 | — | 5.107 | — | — | — | 572 | 5.679 | 5 |
| — | — | — | — | 4.496 | — | 4.496 | — | — | — | — | 4.496 | 6 |
| 1.060 | 694 | — | — | 10.953 | — | 9.524 | — | — | — | 1.429 | 10.953 | 7 |
| — | [3]) 81.976 | 1.163 | — | 91.250 | 50.000 | 31.233 | — | 3.734 | [4]) 2.864 | 3.419 | 91.250 | 8 |
| — | — | — | — | 12.319 | — | 11.673 | — | — | — | 646 | 12.319 | 9 |
| — | 8.793 | — | — | 105.013 | — | 80.103 | — | [5]) 17.487 | — | 7.423 | 105.013 | 10 |
| — | 8.416 | — | — | 145.511 | — | 135.627 | — | 793 | — | 9.091 | 145.511 | 11 |
| 1.680 | — | 1.481 | 4.064 | 27.016 | — | 27.016 | — | — | — | — | 27.016 | 12 |
| 100 | [6]) 8.142 | 733 | — | 25.017 | — | 21.739 | — | — | — | 3.278 | 25.017 | 13 |
| — | — | — | — | 1.301 | — | 1.000 | — | — | — | 301 | 1.301 | 14 |
| 2.840 | 108.021 | 3.377 | 4.064 | 505.722 | 50.000 | 403.923 | — | 22.014 | 2.864 | 26.921 | 505.722 | |
| — | — | — | — | 2.348 | — | — | — | — | — | 2.348 | 2.348 | 15 |
| — | — | — | — | 3.937 | — | 2.000 | — | — | — | 1.937 | 3.937 | 16 |
| — | — | — | 884 | 5.600 | — | 5.600 | — | — | — | — | 5.600 | 17 |
| 258 | — | — | — | 25.453 | — | 22.097 | — | — | [7]) 258 | 3.098 | 25.453 | 18 |
| — | 3.687 | — | — | 20.553 | — | 16.061 | — | — | — | 4.492 | 20.553 | 19 |
| — | — | — | 230 | 4.000 | — | 4.000 | — | — | — | — | 4.000 | 20 |
| [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | [8]) — | 21 |
| 258 | 3.687 | — | 1.114 | 61.891 | — | 49.758 | — | — | 258 | 11.875 | 61.891 | |
| — | — | — | — | 7.702 | — | — | — | — | — | 7.702 | 7.702 | 22 |
| — | — | — | 61 | 1.244 | — | 1.183 | — | 61 | — | — | 1.244 | 23 |
| — | — | — | 61 | 8.946 | — | 1.183 | — | 61 | — | 7.702 | 8.946 | |
| 258 | 3.687 | — | 1.114 | 61.891 | — | 49.758 | — | — | 258 | 11.875 | 61.891 | |
| 2.840 | 108.021 | 3.377 | 4.064 | 505.722 | 50.000 | 403.923 | — | 22.014 | 2.864 | 26.921 | 505.722 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| — | 13.554 | — | — | 59.509 | 20.000 | — | — | — | 2.291 | 37.218 | 59.509 | |
| 3.098 | 125.262 | 3.377 | 5.239 | 636.068 | 70.000 | 454.864 | — | 22.075 | 5.413 | 83.716 | 636.068 | |

[5]) 8.787 nieuregul. szkody z lat ubiegłych; [6]) pożyczki udzielone członkom na inwestycje i poprawę stanu wiatraków; [7]) rezerwa na pożyczkę wojenną; [8]) brak danych.

Tablica 37.

**Mniejsze zakłady**
*Petites sociétés*

**Rachunek wpływów**
*Compte de profits*
*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* (1) | Miejscowość *Siège social* (2) | WPŁYWY: Zbiór składek *Recette de primes* (3) | WPŁYWY: Wpisowe *Droit d'enregistrement* (4) |
|---|---|---|---|---|
| | **Dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej** *Assurances contre la responsabilité civile.* | | | |
| 1 | Małe tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej w Poznaniu | Poznań . . . . . . . . . | 41.124 | 2.770 |
| | 1 zakł. ubezp. od odpow. prawnej | | 41.124 | 2.770 |
| | **Dział ubezpieczeń na życie** *Assurances sur la vie* | | | |
| 2 | Kasa pogrzebowa w Kościerzynie . . . . . . . . . | Kościerzyna (woj. Pomorskie). | [1]) — | [1]) — |
| | 1 zakł. ubezp. na życie . . . | | — | — |
| | **Dział ubezpieczeń od ognia** *Assurances contre l'incendie.* | | | |
| 3 | Tow. Wzaj. Ubezp. ruchomości od ognia w Książkach | Książki (pow. Wąbrzeski) . . | 21.073 | — |
| 4 | Tow. Wzaj. Pomocy w wypadkach pożaru w Paproci | Paproć (pow. Nowy-Tomyśl) . | 63.472 | 350 |
| 5 | Tow. Wzaj. Pomocy w wypad. pożaru w Boruji Starej | Boruja Stara (p. Wolsztyński). | 11.703 | 217 |
| 6 | Tow. Wzaj. Pom. w wyp. pożaru w Jastrzębsku Starem | Jastrzębsko Stare (p. N.-Tom.). | 4.878 | 37 |
| 7 | Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie . . . | Kościan (woj. Poznańskie) . . | 1.088 | 45 |
| 8 | Stowarzyszenie Św. Florjana w Poznaniu . . . . . . | Poznań . . . . . . . . . | 9.895 | — |
| 9 | Tow. Wzaj. Ubezp. budynków od ognia w Książkach | Książki (pow. Wąbrzeski) . . | 36.499 | — |
| 10 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń nieruch. od ognia w Myśliwcu | Myśliwiec (pow. Wąbrzeski) . . | 53.598 | — |
| 11 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń ruchom. od ognia w Myśliwcu | " " " . . | 36.980 | — |
| 12 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń od ognia w obszarze Drwęcy | Kopanino (pow. Toruński) . . | 6.302 | — |
| 13 | Wielkopolskie Tow. Wzaj. Ub. wiatraków w Gnieźnie | Gniezno . . . . . . . . | 6.058 | 18 |
| 14 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń od pożarów w Przychodzku | Przychodzk (p. Nowy-Tomyśl). | 6.012 | 1.777 |
| | 12 zakł. ubezp. od ognia . . | | 257.558 | 2.444 |
| | **Dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych** *Assurances du betail de boucherie* | | | |
| 15 | Tow. Ub. Wzaj. zwierząt rzeźnych przy cechu rzeźnickim w Inowrocławiu . . . . . . . . . . . . . | Inowrocław . . . . . . . . | 6.306 | — |
| 16 | Tow. Wz. Ub. bydła rzeźn. przy cechu rzeźn. w Kościanie | Kościan (woj. Poznańskie) . . | 1.827 | 260 |
| 17 | Tow. Ubezpiecz. Wzaj. zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy | Bydgoszcz . . . . . . . . | 34.973 | 300 |
| 18 | Tow. Ubezpieczeń Wzajemn. trzody rzeźnej we Lwowie | Lwów . . . . . . . . . | 41.711 | 389 |
| 19 | Cechowe Tow. Ubezp. Wzaj. trzody rzeźnej w Lublinie | Lublin . . . . . . . . . | 23.836 | 125 |
| 20 | Pabjanickie Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej w Pabjan. przy Cechu Rzeźniczo-Wędlin. . . . . . . . . . | Pabjanice . . . . . . . . | 11.079 | — |
| 21 | Cechowe Tow. Ub. Wzaj. trzody rzeźnej we Włocławku | Włocławek . . . . . . . . | [13]) — | [13]) — |
| | 7 zakł. ubezp. zwierząt rzeźnych . . . . | | 119.732 | 1.074 |
| | **Dział ubezpieczeń żywego inwentarza** *Assurances contre la mortalité du bétail.* | | | |
| 22 | Stow. Ub. Wz. żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza" | Barysz (pow. Buczacki) . . . | 950 | 8 |
| 23 | Stow. Ubezp. Wzaj. żywego inwentarza „Gospodarz" . . | Bohorodczany (p. Stanisław.) . | 75 | 3 |
| | 2 zakł. ubezp. żywego inwentarza . . . . | | 1.025 | 11 |
| | 7 " " zwierząt rzeźnych . . . . | | 119.732 | 1.074 |
| | 12 " " od ognia . . . . . . . | | 257.558 | 2.444 |
| | 1 " " na życie . . . . . . . | | — | — |
| | 1 " " od odpowiedzialn prawnej | | 41.124 | 2.770 |
| | 23 " " razem . . . . . . . . | | 419.439 | 6.299 |

UWAGI: [1]) brak danych; [2]) w tej liczbie: zł 24.438 — podniesiono z Pow. Kasy Oszczędności; [3]) podniesiono z Pow. Kasy Komunalnej; [4]) w tej liczbie: zł 2.204 — podniesiono z Pow. Kasy Oszcz.; [5]) w tej liczbie: zł 28.100 — podniesiono z Pow. Kasy Oszczędności; [6]) w tej liczbie: zł 37.413 — podniesiono z Pow. Kasy Oszczędności; [7]) w tej liczbie: zł 1.579 — nadwyżka dochodów z 1931 r. + zł 1.732 — wpływy ze sprzedaży mięsa; [8]) w tej liczbie: zł 23.079 — wpły-

**ubezpieczeń wzajemnych.** **Tablica 37.**
*d'assurances mutuelles.*

**i wydatków za rok 1932.**
*et pertes pour l'exercice 1932.*
*en zlotys)*

| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *RECETTES* | | | Wydatki — *DÉPENSES* | | | | | | |
| Inne wpływy *Divers* | Strata *Perte* | Razem *Total* | Odszkodowania *Sinistres* | Składki przekazane reasekuratorom *Primes cédées aux réassureurs* | Koszty administracyjne *Frais d'administration* | Inne wydatki *Dépenses diverses* | Zyski *Bénéfice* | Razem *Total* | Nr |
| 2.040 | — | 45.934 | 1.203 | — | 7.513 | — | 37.218 | 45.934 | 1 |
| 2.040 | — | 45.934 | 1.203 | — | 7.513 | — | 37.218 | 45.934 | |
| [1] — | [1] — | [1] — | [1] — | [1] — | [1] — | [1] — | [1] — | [1] — | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 3.729 | — | 24.802 | 18.811 | — | 4.567 | 956 | 468 | 24.802 | 3 |
| [2] 35.407 | — | 99.229 | 90.592 | — | 7.348 | 995 | 294 | 99.229 | 4 |
| [3] 1.761 | — | 13.681 | 11.882 | — | 1.045 | 182 | 572 | 13.681 | 5 |
| [4] 2.565 | — | 7.480 | 6.820 | — | 480 | 180 | — | 7.480 | 6 |
| 889 | — | 2.022 | — | — | 470 | 123 | 1.429 | 2.022 | 7 |
| 8.053 | — | 17.948 | 1.020 | 6.812 | 6.697 | — | 3.419 | 17.948 | 8 |
| 3.521 | — | 40.020 | 34.529 | — | 4.241 | 604 | 646 | 40.020 | 9 |
| [5] 35.799 | — | 89.397 | 53.195 | — | 6.679 | 22.100 | 7.423 | 89.397 | 10 |
| [6] 46.905 | — | 83.885 | 30.543 | — | 8.551 | 35.700 | 9.091 | 83.885 | 11 |
| 1.902 | 4.064 | 12.268 | 10.586 | — | 1.682 | — | — | 12.268 | 12 |
| 1.596 | — | 7.672 | — | — | 4.394 | — | 3.278 | 7.672 | 13 |
| 938 | — | 8.727 | 7.320 | — | 1.106 | — | 301 | 8.727 | 14 |
| 143.065 | 4.064 | 407.131 | 265.298 | 6.812 | 47.260 | 60.840 | 26.921 | 407.131 | |
| 1.193 | — | 7.499 | 2.491 | — | 2.660 | — | 2.348 | 7.499 | 15 |
| [7] 3.642 | — | 5.729 | 3.264 | — | 528 | — | 1.937 | 5.729 | 16 |
| [8] 25.226 | — | 60.499 | 51.738 | — | 5.663 | — | 3.098 | 60.499 | 17 |
| [9] 44.282 | — | 86.382 | 58.635 | — | 7.194 | 16.061 | 4.492 | 86.382 | 18 |
| [10] 3.338 | 230 | 27.529 | 12.919 | — | 14.566 | 44 | — | 27.529 | 19 |
| [11] 12.588 | 884 | 24.551 | 15.634 | — | 3.201 | [12] 5.716 | — | 24.551 | 20 |
| [13] — | [13] — | [13] — | [13] — | [13] — | [13] — | [13] — | [13] — | [13] — | 21 |
| 90.269 | 1.114 | 212.189 | 144.681 | — | 33.812 | 21.821 | 11.875 | 212.189 | |
| [14] 7.903 | — | 8.861 | 777 | — | 382 | — | 7.702 | 8.861 | 22 |
| 212 | 61 | 351 | 312 | 31 | 8 | — | — | 351 | 23 |
| 8.115 | 61 | 9.212 | 1.089 | 31 | 390 | — | 7.702 | 9.212 | |
| 90.269 | 1.114 | 212.189 | 144.681 | — | 33.812 | 21.821 | 11.875 | 212.189 | |
| 143.065 | 4.064 | 407.131 | 265.298 | 6.812 | 47.260 | 60.840 | 26.921 | 407.131 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| 2.040 | — | 45.934 | 1.203 | — | 7.513 | — | 37.218 | 45.934 | |
| 243.489 | 5.239 | 674.466 | 412.271 | 6.843 | 88.975 | 82.661 | 83.716 | 674.466 | |

wy ze sprzedaży mięsa + zł 1.577 — odsetki; [9]) w tej liczbie: zł 24.282 — wpływy ze sprzedaży mięsa; [10]) wpływy ze sprzedaży mięsa; [11]) w tej liczbie: zł 6.888 — wpływy ze sprzedaży mięsa + zł 5.600 — nadwyżka dochodów z 1931 r.; [12]) w tej liczbie: zł 5.600 — dotacja na fundusz rezerwowy; [13]) brak danych; [14]) w tej liczbie: zł 7.196 — nadwyżka dochodów z 1931 r. + zł 687 — odsetki.

Tablica 38.

**Mniejsze zakłady**

*Petites sociétés*

**Produkcja ubez**

*Assurances*

*(w złotych —*

| Nr. | Zakłady ubezpieczeń *Etablissements d'assurance* (1) | Miejscowość *Siège social* (2) | Ubezpieczenia *Affaires* — Produkcja za r. 1931 *Assurances souscrites en 1931* — Liczba polis *Polices* (3) | Suma ubezpieczenia *sommes assurées* (4) |
|---|---|---|---|---|
| | **Dział ubezpieczeń od odpowiedzialności prawnej** *Assurances contre la responsabilité civile.* | | | |
| 1 | Małe Tow. Ubezp. Wzaj. od odpow. prawnej w Poznaniu | Poznań . . . . . . . . . . | — | — |
| | 1 zakł. ubezp. od odpow. prawnej . . | | — | — |
| | **Dział ubezpieczeń na życie** *Assurances sur la vie* | | | |
| 2 | Kasa pogrzebowa w Kościerzynie . . . . . . . . . | Kościerzyna (woj. Pomorskie). | [1]) — | [1]) — |
| | 1 zakł. ubezp. na życie . . . . . | | — | — |
| | **Dział ubezpieczeń od ognia** *Assurances contre l'incendie.* | | | |
| 3 | Tow. Wzaj. Ubezp. ruchomości od ognia w Książkach | Książki (pow. Wąbrzeski) . | 1.417 | 10.237.050 |
| 4 | Tow. Wzaj. Pomocy w wypadkach pożaru w Paproci | Paproć (pow. Nowy-Tomyśl) . | 61 | 50.477.491 |
| 5 | Tow. Wzaj. Pomocy w wypad. pożaru w Boruji Starej | Boruja Stara (p. Wolsztyński). | 405 | 7.114.102 |
| 6 | Tow. Wzaj. Pom. w wyp. pożaru w Jastrzębsku Starem | Jastrzębsko Stare (p. N.-Tom.). | 279 | 5.053.100 |
| 7 | Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie . . . | Kościan (woj. Poznańskie) . . | 49 | 113.200 |
| 8 | Stowarzyszenie Św. Florjana w Poznaniu . . . . . . | Poznań . . . . . . . . . | 279 | 6.504.250 |
| 9 | Tow. Wzaj. Ubezp. budynków od ognia w Książkach | Książki (pow. Wabrzeski) . . | 1.496 | 9.075 000 |
| 10 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń nieruch. od ognia w Myśliwcu | Myśliwiec (pow. Wąbrzeski) . | 2 867 | 12.038.850 |
| 11 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń ruchom. od ognia w Myśliwcu | „ „ „ . . | 2.633 | 11.670.600 |
| 12 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń od ognia w obszarze Drwęcy | Kopanino (pow. Toruński) . . | 236 | 1.533.180 |
| 13 | Wielkopolskie Tow. Wzaj. Ub. wiatraków w Gnieźnie | Gniezno . . . . . . . . . | 194 | 720.180 |
| 14 | Tow. Wzaj. Ubezpieczeń od pożarów w Przychodzku | Przychodzk (p. Nowy-Tomyśl). | 322 | 3.625.556 |
| | 12 zakł. ubezp. od ognia . . . . . | | **10.238** | **118.162.559** |
| | **Dział ubezpieczeń zwierząt rzeźnych** *Assurances du bétail de boucherie* | **W ubezpieczeniach zwierząt rzeźnych niema określo rodzajów zwierząt rzeźnych;** | | |
| | **Dział ubezpieczeń żywego inwentarza** *Assurances contre la mortalité du bétail.* | | | |
| 15 | Stow. Ub. Wz. żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza" | Barysz (pow. Buczacki) . . . | 276 | 84.465 |
| 16 | Stow. Ubezp. Wzaj. żywego inwentarza „Gospodarz" . . | Bohorodczany (p. Stanisław.) . | 16 | 4.900 |
| | 2 zakł. ubezp. żywego inwentarza . . . . | | 292 | 89.365 |
| | 12 „ „ od ognia . . . . . . . . | | 10.238 | 118.162.559 |
| | 1 „ „ na życie . . . . . . . . | | — | — |
| | 1 „ „ od odpow. prawnej . . . . | | — | — |
| | 16 „ „ razem . . . . . . . . | | **10.530** | **118.251.924** |

UWAGA: [1]) brak danych za r. 1931 i 1932

**ubezpieczeń wzajemnych** **Tablica 38.**

*d'assurances mutuelles.*

**pieczeń w roku 1932.**

*souscrites en 1932.*

*en zlotys)*

| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| z akwizycji własnej *directes* | | Z tego oddano do reasekuracji *Dont réassurées* | | Pozostało na udział własny *Affaires pour propre compte* | | |
| Produkcja za rok 1932 *Assurances souscrites en 1932* | | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | w roku 1931 *l'exercice 1931* | w roku 1932 *l'exercice 1932* | Nr. |
| liczba polis *polices* | suma ubezpieczenia *sommes assurées* | Suma ubezpieczenia *Sommes assurées* | | | | |
| 276 | 8.832.000 | — | — | — | 8.832.000 | 1 |
| **276** | **8.832.000** | — | — | — | **8.832.000** | |
| 1) — | 1) — | 1) — | 1) — | 1) — | 1) — | 2 |
| — | — | — | — | — | — | |
| 1.437 | 9.778.400 | — | — | 10.237.050 | 9.778.400 | 3 |
| 59 | 48.414.125 | — | — | 50.477.491 | 48.414.125 | 4 |
| 418 | 8.926.110 | — | — | 7.114.102 | 8.926.110 | 5 |
| 287 | 4.440.570 | — | — | 5.053.100 | 4.440.570 | 6 |
| 50 | 113.700 | — | — | 113.200 | 113.700 | 7 |
| 255 | 6.090.952 | 3.800.390 | 3.474.943 | 2.703.860 | 2.616.009 | 8 |
| 1.519 | 8.572.350 | — | — | 9.075.000 | 8.572.350 | 9 |
| 2.913 | 13.074.650 | — | — | 12.038.850 | 13.074.650 | 10 |
| 2.709 | 12.557.300 | — | — | 11.670.600 | 12.557.300 | 11 |
| 235 | 1.555.310 | — | — | 1.533.180 | 1.555.310 | 12 |
| 181 | 672.750 | — | — | 720.180 | 672.750 | 13 |
| 572 | 5.472.267 | — | — | 3.625.556 | 5.472.267 | 14 |
| **10.635** | **119.668.484** | **3.800.390** | **3.474.943** | **114.362.169** | **116.193.541** | |

**nych sum ubezpieczenia; składka pobierana jest na zasadzie statutów od sztuki poszczególnych**
**odszkodowanie ustala się na zasadzie rzeczywistej szkody.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 237 | 53.075 | — | — | 84.465 | 53.075 | 15 |
| 18 | 3.420 | — | — | 4.900 | 3.420 | 16 |
| **255** | **56.495** | — | — | **89.365** | **56.495** | |
| **10.635** | **119.668.484** | **3.800.390** | **3.474.943** | **114.362.169** | **116.193.541** | |
| — | — | — | — | — | — | |
| **276** | **8.832.000** | — | — | — | **8.832.000** | |
| **11.166** | **128.556.079** | **3.800.390** | **3.474.943** | **114.451.534** | **125.082.036** | |

# Część II.

## Prawo Ubezpieczeniowe.

# A. Przepisy prawne

## wydane w czasie od dnia 1 października 1933 r. — do dnia 1 stycznia 1934 r.

### ROZPORZĄDZENIA

**ROZPORZĄDZENIE PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ**
z dnia 27 października 1933 r.
**o kosztach nadzoru nad zakładami ubezpieczeń.**
(Dz. U. R. P. Nr. 85 poz. 643).

Na podstawie art. 44 ust. 6 Konstytucji i ustawy z dnia 25 marca 1933 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania rozporządzeń z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 249) postanawiam co następuje:

*Art. 1.* (1) Zakłady ubezpieczeń, nad któremi nadzór sprawuje Minister Skarbu, są obowiązane uiszczać opłatę na pokrycie wydatków, związanych z wykonywaniem tego nadzoru.

(2) Wysokość opłaty w granicach do 3‰ (pro mille) sumy składek brutto, sposób jej obliczania, tryb i termin uiszczania oraz tryb i termin dokonywania wpłat zaliczkowych ustala Minister Skarbu.

*Art. 2.* Opłata oraz wpłata zaliczkowa, nieuiszczona w terminie, ulega przymusowemu ściągnięciu w trybie ustanowionym dla podatków i opłat państwowych.

*Art. 3.* *(1)* Preliminarz wydatków, związanych z wykonywaniem nadzoru nad zakładami ubezpieczeń, w ramach opłat za nadzór (art. 1), ustala corocznie Minister Skarbu po wysłuchaniu opinji Państwowej Rady Ubezpieczeniowej.

(2) Preliminarz ten (ust. 1) stanowi załącznik do każdorocznego projektu preliminarza budżetowego Ministerstwa Skarbu.

(3) Minister Skarbu jest uprawniony zwiększać wydatki przewidziane w preliminarzu wydatków (ust. 1) jak również ustalać nowe wydatki, w preliminarzu tym nieprzewidziane, o ile zmiany te nie spowodują przekroczenia granic oznaczonych w art. 1 ust. 2.

(4) Sprawozdanie rachunkowe z wydatków, związanych z wykonywaniem nadzoru za każdy okres budżetowy, winno być dołączone do zamknięcia rachunków państwowych.

*Art. 4.* Przepisy, dotyczące rachunkowości wydatków związanych z wykonywaniem nadzoru nad zakładami ubezpieczeń, ustala Minister Skarbu w porozumieniu z Prezesem Najwyższej Izby Kontroli.

*Art. 5.* Niezależnie od opłaty oznaczonej w art. 1 poszczególne zakłady ubezpieczeń obowiązane są pokrywać wynagrodzenie specjalnego komisarza, ustalane przez władzę nadzorczą nad zakładami ubezpieczeń, jeżeli władza nadzorcza wyznaczy do danego zakładu takiego komisarza.

*Art. 6.* Stopę opłaty za nadzór za okres budżetowy 1933/34 ustali Minister Skarbu w trybie i na zasadach, podanych w art. 98 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr. 9, poz. 64).

*Art. 7.* Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

*Art. 8.* Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Z dniem 1 kwietnia 1934 roku traci moc obowiązującą art. 98 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr. 9, poz. 64).

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów i Minister Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego: *J. Jędrzejewicz*
Minister Spraw Wewnętrznych: *Bronisław Pieracki*
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*
Minister Spraw Wojskowych: *J. Piłsudski*
Minister Skarbu: *Wł. Zawadzki*
Minister Sprawiedliwości: *Czesław Michałowski*
Minister Rolnictwa i Reform Rolnych: *Nakoniecznikow - Klukowski*
Minister Przemysłu i Handlu: *Zarzycki*
Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*
Minister Opieki Społecznej: *Hubicki*
Minister Poczt i Telegrafów: *Kaliński*

ROZPORZĄDZENIE
PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ
z dni 27 października 1933 r.

**o zmianie niektórych postanowień rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 maja 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia i o Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych.**

(Dz. U. R. P. Nr. 85 poz. 648).

Na podsawie art. 44 ust. 6 Konstytucji i ustawy z dnia 25 marca 1933 r. o upoważnieniu Prezydenta Rzeczypospolitej do wydawania rozporządzeń z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr. 29, poz. 249) postanawiam co następuje:

*Art. 1.* W rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 maja 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia i o Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr. 3, poz. 23) wprowadza się zmiany następujące:

1) art. 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„Budowle znajdujące się na obszarze województw białostockiego, kieleckiego, krakowskiego, lubelskiego, lwowskiego, łódzkiego, nowogródzkiego, poleskiego, stanisławiwskiego, tarnopolskiego, warszawskiego, wileńskiego, wołyńskiego, oraz na obszarze m. st. Warszawy, z wyjątkiem budowli wymienionych w art. 2, podlegają przymusowi ubezpieczenia od ognia w całkowitej sumie oszacowania.";

2) w art. 2 ust. 2 dodaje się w końcu następujące dwa zdania:

„Za terytorjum fabryczne uznaje się obszar tworzący pod względem gospodarczym nieprzerwaną całość i służący potrzebom zakładu fabrycznego. Jeżeli budowla mieści częściowo zakład fabryczny, częściowo zaś przeznaczona jest na inne cele, nie będące w związku gospodarczym z zakładem fabrycznym, uznaje się ją za fabryczną tylko wówczas, gdy przynajmniej w połowie zajęta jest dla celów fabrycznych.";

3) art. 7 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Poza działami przymusowych ubezpieczeń Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych może prowadzić na obszarze całego Państwa na zasadzie umownej wszelkie działy ubezpieczeń z wyjątkiem ubezpieczeń na życie. Jednakże na obszarze działalności innego publicznego zakładu ubezpieczeń Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych może zawierać ubezpieczenia w dziale prowadzonym przez ten publiczny zakład tylko za jego zgodą, przyczem zgoda ta nie jest wymagana, o ile chodzi o objekty państwowe i inne kategorje mienia, wskazane przez Ministra Skarbu. Pozatem Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych może ubezpieczać mienie stanowiące własność Państwa Polskiego, jak również instytucyj i przedsiębiorstw państwowych, położone zagranicą.

2. Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych może w działach dobrowolnych ubezpieczeń reasekurować przyjęte przez siebie ubezpieczenia w innych zakładach ubezpieczeń, jak również przyjmować ubezpieczenia do reasekuracji od innych zakładów ubezpieczeń.";

4) po art. 7 dodaje się nowy artykuł jako art. 7-a, o brzmieniu następującem:

„Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych bierze udział w kosztach ochrony przeciwpożarowej w zakresie, który ustalają przepisy o bezpieczeństwie ogniowem.";

5) w art. 10 ust. 1 skreśla się punkt k), dotychczasowy zaś punkt l) oznacza się literą k);

6) w art. 10 dotychczasowy ustęp 2 zastępuje się następującemi dwoma ustępami:

„2. Plan użycia sum, przewidzianych w budżecie wydatków zwyczajnych na organizację ochrony przeciwpożarowej, uchwala na wniosek naczelnego dyrektora rada Powszechnego Zkładu Ubezpieczeń Wzajemnych, o ile przepisy o bezpieczeństwie ogniowem nie zawierają postanowień odmiennych. Pozatem rada ma prawo stawiania wniosków w sprawach wyszczególnionych w ust. 1, i jest obowiązana do wydawania opinij w sprawach, które jej przedstawi do zaopinjowania naczelny dyrektor lub władza nadzorcza.

3. Rada może wyłonić z pośród swego grona stałą komisję dla badania zamknięć rachukowych i stanu finansowego Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych. Ze swych czynności komisja składa radzie sprawozdanie, przesyłając jednocześnie jego odpis władzy nadzorczej.";

7) w art. 11 ustęp 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Rada Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych składa się z 24 członków, powoływanych co trzy lata w następujący sposób:

a) 13 członków wybierają sejmiki wojewódzkie w województwach, wymienionych w art. 1, przyczem każdy sejmik wybiera jedną osobę;

b) 4 członków wybierają rady miejskie miast: Krakowa, Lwowa, Łodzi i Wilna, przyczem każda rada miejska wybiera jedną osobę;

c) 2 członków wybiera rada miejska m. st. Warszawy;

d) 1 członka wybiera rada wojewódzka województwa śląskiego;

e) 4 członków powołuje Minister Skarbu według swego uznania.";

8) w art. 11 przed dotychczasowym ustępem 2, który obecnie oznacza się cyfrą „3", wstawia się ustęp następujący:

„2. Członkowie rady pochodzący z wyboru (pkt. a-d), muszą być właścicielami budowli ubezpieczonych w Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych oraz nie mogą być członkami organów kierowniczych lub nadzorczych prywatnych zakładów ubezpieczeń, ani pracownikami tych zakładów.";

9) w art. 17 ustęp 4 otrzymuje brzmienie następujące:

„4. Sprawozdania z działalności Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w poszczególnych województwach, wymienionych w art. 1, oraz w m. st. Warszawie, Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych przesyła właściwym wojewodom dla przedstawienia sejmikom wojewódzkim oraz Prezydentowi m. st. Warszawy dla przedstawienia Radzie Miejskiej — do wiadomości.";

10) w art. 30 skreśla się ustęp 2;

11) w art. 31 ust. 6 po zdaniu pierwszem wstawia się nowe zdanie o brzmieniu następującem:

„Postanowienie to stosuje się odpowiednio w przypadku przeszacowania budowli na żądanie właściciela (art. 26 ust. 2).";

12) w art. 39 ust. 1 dodaje się w końcu zdanie następujące:

„Jeżeli ustalenie przyczyny pożaru jest przedmiotem dochodzeń władz sądowych lub prokuratorskich i zachodzi podejrzenie, że pożar powstał z przyczyny uzasadniającej odmowę wypłaty odszkodowania, Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych może wstrzymać wypłatę odszkodowania do czasu zakończenia przez władze sądowe lub prokuratorskie postępowania karnego, prowadzonego w sprawie przyczyny pożaru.";

13) w art. 46 pukt b) otrzymuje brzmienie następujące:

„b) 34% rozdziela się między wojewódzkie związki samorządowe w województwach, wymienionych w art. 1, i samorząd miejski m. st. Warszawy na cele określone w art. 48.";

14) w art. 47 punkt b) otrzymuje brzmienie następujące:

„b) 68% rozdziela się między wojewódzkie związki samorządowe w województwach, wymienionych w art. 1, i samorząd miejski m. st. Warszawy na cele określone w art. 48.";

15) art. 48 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Część nadwyżki, określoną w art. 46, pkt. b), bądź w art. 47 pkt. b), Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych rozdziela między wojewódzkie związki samorządowe i samorząd miejski m. st. Warszawy w stosunku do składek, wpłaconych w roku sprawozdawczym w poszczególnych województwach i w m. st. Warszawie.

2. Wojewódzkie związki samorządowe i samorząd miejski m. st. Warszawy mają użyć otrzymane sumy przedewszystkiem na udzielanie właścicielom budowli, podlegających przymusowi ubezpieczenia od ognia, ulgowych pożyczek na pokrycie budowli materjałami ogniotrwałemi oraz na budowę po pożarze ogniotrwałych budowli. Organa wojewódzkiego związku samorządowego i samorządu miejskiego m. st. Warszawy obowiązane są należycie zabezpieczyć właściwe użycie pożyczki przez dłużników. Związki samorządowe i samorząd miejski m. st. Warszawy mogą użyć powyższe sumy również na zakładanie wytwórni i składów materjałów ogniotrwałych, dla udzielania tych materjałów na warunkach ulgowych właścicielom budowli, podlegających przymusowi ubezpieczenia od ognia.

3. Wojewódzkie związki samorządowe i samorząd miejski m. st. Warszawy w ciągu dwóch miesięcy po upływie każdego roku kalendarzowego podają do wiadomości Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych stan odpowiednich funduszów oraz wykaz sum wydatkowanych w ciągu roku.";

16) w art. 51 dodaje się nowy ust. 3 o brzmieniu następującem:

„3. W razie wypłaty odszkodowania za budowle, w sposób przewidziany w art. 39 ust. 2, Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych wypłaca łącznie z tem odszkodowaniem także odszkodowanie za ruchomości rolne z tytułu przymusowego ubezpieczenia (art. 3 ust. 1), przypadające temu samemu właścicielowi. W tym przypadku do odszkodowania za ruchomości rolne stosuje się odpowiednio postanowienie art. 39 ust. 5.";

17) w art. 53 po pierwszem zdaniu, które oznacza się jako ust. 1, dodaje się ustęp następujący:

„2. Nadzór nad działalnością Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w zakresie ochrony przeciwpożarowej wykonywa Minister Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Skarbu.";

18) w art. 54 ustęp 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Zatwierdzenia władzy nadzorczej wymagają sprawy, wymienione w odnośnych artykułach rozporządzenia niniejszego, i uchwały Rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w sprawach, wskazanych w art. 10 ust. 1 pkt. a)—j). Uchwała Rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w sprawie, określonej w art. 10 ust. 2 zdanie pierwsze, wymaga zatwierdzenia Ministra Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Skarbu.";

19) art. 66 skreśla się;

20) w art. 69 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie następujące:

„Do czasu zorganizowania sejmików wojewódzkich zostanie utworzony z części nadwyżek rachunkowych, wymienionych w art. 46 pkt. b), bądź w art. 47 pkt. b), przypadających dla wojewódzkich związków samorządowych, specjalny fundusz pożyczek ulgowych.";

21) w art. 70 ustęp 1 otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Do czasu zorganizowania sejmików wojewódzkich, 13 członków rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych, wybieralnych przez sejmiki wojewódzkie (art. 11 ust. 1 pkt. a) ), wybierają rady wojewódzkie województw, wymienionych w art. 1, przyczem każda rada wybiera jedną osobę. Członkowie ci winni odpowiadać warunkom, przewidzianym w art. 11, ust. 2. Przy wyborach członków rady Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w województwach krakowskiem, lwowskiem, stanisławowskiem i tarnopolskiem stosuje się postanowienia art. 115 ust.2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 11, poz. 86).";

22) w art. 73 po wyrazach „Ministrowi Skarbu" dodaje się wyrazy: „w zakresie zaś art. 7-a, art. 10 ust. 2 zdanie pierwsze, art. 53 ust. 2 i art. 54 ust. 1 zdanie drugie — Ministrowi Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Skarbu.".

*Art. 2.* Z dniem 1 stycznia 1934 r. Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych wchodzi we wszystkie prawa i obowiązki Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy, utworzonego na mocy rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 116, poz. 983), który z dniem tym przestaje istnieć. Wynikające z tego tytułu przejęcie majątku wolne jest od wszelkich podatków i opłat. Przepisanie praw hipotecznych następuje na jednostronny wniosek Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.

*Art. 3.* Dotychczasowe władze Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy obowiązane są przekazać w terminie, oznaczonym przez władzę nadzorczą, wszystkie akta i mienie tego Zakładu władzom Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.

*Art. 4* . Władza nadzorcza może mianować specjalnego delegata celem prowadzenia całkowitego zarządu Zakładem Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy do czasu przejęcia tego Zakładu przez Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych. Delegatowi temu będą przysługiwały wszystkie uprawnienia dotychczasowych władz Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy.

*Art. 5.* Właściciele budowli fabrycznych, ubezpieczonych w dziale przymusowym Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy, mają prawo wypowiedzieć te ubezpieczenia na dzień 31 grudnia 1934 r. Do budowli tych będą miały zastosowanie przepisy rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia budowli w m. st. Warszawie i o Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy przez cały czas trwania ubezpieczenia tych budowli w dziale przymusowym Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.

*Art. 6.* Pracownicy Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy, zatrudnieni w dniu wejścia w życie rozporządzenia niniejszego, o ile nie otrzymali wypowiedzenia stosuku służbowego, przechodzą z dniem 1 stycznia 1934 r. na służbę do Powszchnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych, na warunkach obowiązujących w Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych.

Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych zaszeregowuje przejmowanych pracowników, stosownie do sprawowanych przez nich funkcyj, do własnych kategoryj stanowisk i grup uposażenia, o ile nie znajdują się na specjalnych kontraktach.

Zarząd miejski m. st. Warszawy przekaże do funduszu emerytalnego Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych całkowitą rezerwę składek, która winna przypaść dla pracowników Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy na dzień 1 stycznia 1934 r., obliczoną według zasad, które wskaże władza nadzorcza po zapoznaniu się z opinją w tej sprawie Zarządu Miejskiego m. st. Warszawy.

Pracownikom tym zaliczony będzie do wysługi emerytalnej cały czas zaliczalny do wysługi emerytalnej w dniu 31 grudnia 1933 r. według przepisów obowiązujących w dniu wejścia w życie rozporządzenia niniejszego w Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy.

Pracownikom służy prawo wypowiedzenia stosunku służbowego na dzień 31 grudnia 1933 r. W tym przypadku, jak również w przypadku wypowiedzenia przewidzianego w ust. 1, należne pracownikom odprawy lub zaopatrzenia emerytalne, liczone według dotychczasowych przepisów, obciążać będą Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych. Jako podstawę do obliczenia odprawy i emerytury

przyjmuje się uposażenie obowiązujące w dniu 1 lipca 1933 r. Niewypowiedzenie stosunku służbowego do dnia 30 grudnia 1933 r. uważane będzie z mocy prawa jako wyrażenie zgody na zmianę pracodawcy i warunków pracy.

*Art. 7.* Wykonanie rozporządzenia niniejszego porucza się Ministrowi Skarbu.

Równocześnie upoważnia się Ministra Skarbu do:

a) wydawania wszelkich szczegółowych zarządzeń, które okażą się potrzebne w związku z przejęciem przez Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych mienia oraz praw i obowiązków Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy, jak również w związku z przejęciem pracowników tego Zakładu do Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych;

b) wydania w Dzienniku Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej jednolitego tekstu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 27 maja 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia i o Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr.3, poz, 23) z uwzględnieniem zmian, wprowadzonych rozporządzeniem niniejszem i wynikających z przepisów wydanych do dnia ogłoszenia jednolitego tekstu wraz z nowym podziałem na części i rozdziały tudzież nową numeracją artykułów i ich punktów.

*Art. 8.* Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1933 r. Z dniem 1 stycznia 1934 r. traci moc obowiązującą rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia budowli w m. st. Warszawie i o Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych m. st. Warszawy (Dz. U. R. P. Nr. 116, poz 983).

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*
Prezes Rady Ministrów i Minister Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego: *J. Jędrzejewicz*
Minister Spraw Wewnętrznych: *Bronisław Pieracki*
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*
Minister Spraw Wojskowych: *J. Piłsudski*
Minister Skarbu: *Wł. Zawadzki*
Minister Sprawiedliwości: *Czesław Michałowski*
Minister Rolnictwa i Reform Rolnych: *Nakoniecznikow - Klukowski*
Minister Przemysłu i Handlu: *Zarzycki*
Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*
Minister Opieki Społecznej: *Hubicki*
Minister Poczt i Telegrafów: *Kaliński*

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SKARBU
z dnia 30 listopada 1933 r.

**w przedmiocie ustalenia stopy opłaty za nadzór nad zakładami ubezpieczeń za 1932 r.**

(Dz. U. R. P. Nr. 100 poz. 765).

Na podstawie art. 98 ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr. 9, poz. 64) zarządzam co następuje:

§ 1. Stopę opłaty za nadzór nad zakładami ubezpieczeń za 1932 rok ustala się w wysokości 1,3‰ (pro mille) sumy składek brutto zebranych przez zakłady ubezpieczeń w ciągu roku 1932.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu: *Wł. Zawadzki*

## OKÓLNIKI PAŃSTWOWEGO URZĘDU KONTROLI UBEZPIECZEŃ.

---

## OKÓLNIK Nr. 132
z dnia 4 grudnia 1933 r. L. UU. 5620/2/33.

**w sprawie głównych przedstawicielstw zagranicznych zakładów ubezpieczeń.**

**Do zagranicznych zakładów ubezpieczeń, Głównych Przedstawicieli i Zastępców Głównych Przedstawicieli zagranicznych zakładów ubezpieczeń.**

Nadzór nad zagranicznemi zakładami ubezpieczeń, unormowany przepisami rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 26 stycznia 1928 r. o kontroli ubezpieczeń (Dz. U. R. P. Nr. 9, poz. 64) ogranicza się do nadzoru organizacji, czyli, jak mówi cytowane rozporządzenie, głównego przedstawicielstwa zagranicznego zakładu ubezpieczeń na Polskę. W tym zakresie nadzoru rozporządzenie cytowane posiada w art. 69 i 70 normy, które mają na celu zarówno poddać całokształt działalności przedstawicielstwa zagranicznego zakładu ubezpieczeń pod nadzór państwowy, jak i zapewnić, że działalność zagranicznego zakładu ubezpieczeń wykonywana przez osobę, powołaną za zgodą polskiej władzy nadzorczej, będzie zgodna z prawem i żywotnemi interesami Państwa Polskiego, przyczem zcentralizowanie całej działalności zagranicznego zakładu ubezpieczeń na obszarze Polski w jednej organizacji pod zarządem jednej osoby ma umożliwić częściowe uchylanie tej działalności z pod nadzoru.

W interesie krajowych ubezpieczonych i w interesie zabezpieczenia żywotnych interesów państwa

władza nadzorcza musi przestrzegać skrupulatnego stosowania przez zagraniczne zakłady ubezpieczeń postanowień art. 69 i 70 cytowanego rozporządzenia.

W ostatnim czasie coraz częściej dochodzą do wiadomości władzy nadzorczej informacje dotyczące trybu i sposobu prowadzenia głównych przedstawicielstw, oraz trybu komunikowania dyrektyw centrali zagranicznych zakładów ubezpieczeń odnośnie działalności w Polsce, które wskazują na niezrozumienie w poszczególnych zakładach sytuacji prawnej i faktycznej głównego przedstawiciela i jego zastępcy oraz stwierdzają małe zainteresowanie się głównych przedstawicieli zagranicznego zakładu ubezpieczeń i ich zastępców prowadzoną przez nich działalnością w Polsce. Wobec powyższego Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń przypomina ponownie, że główny przedstawiciel w myśl postanowień rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej o kontroli ubezpieczeń jest kierownikiem głównego przedstawicielstwa i jako taki jest odpowiedzialny za wszystkie czynności zagranicznego zakładu ubezpieczeń w Polsce. W toku wykonywanych rewizyj Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń będzie zwracał pilną uwagę, czy i w jakim zakresie główny przedstawiciel wykonuje obowiązki wynikające z ust. 3 art. 69. W szczególności będzie przestrzegał, ażeby wszelkie zarządzenia, dotyczące działalności zagranicznego zakładu ubezpieczeń w Polsce wychodziły od głównego Przedstawiciela (zastępcy głównego przedstawiciela), który za nie jest odpowiedzialny. Urząd będzie bezwzględnie występował przeciwko wszelkim naruszeniom tej zasady jako wykraczającym przeciwko najbardziej istotnemu przepisowi, regulującemu działalność zagranicznego zakładu ubezpieczeń w Polsce i stosował bezwzględnie służące mu środki przymusowe i rygory.

Wobec tego, że podległy głównemu przedstawicielowi personel bez względu na stopień zaufania, jakim cieszy się w centrali zagranicznego zakładu ubezpieczeń, nie ma prawa reprezentowania w Polsce zagranicznego zakładu ubezpieczeń, Państwowy Urząd Kontroli Ubezpieczeń zastrzega sobie możność zwracania się w każdym przypadku o informacje ustne czy pisemne co do działalności zagranicznego zakładu ubezpieczeń w Polsce do głównego przedstawiciela lub jego zastępcy. Urząd zawiadamia przytem, że na przyszłość będzie przyjmował oświadczenia, dotyczące działalności zagranicznego zakładu ubezpieczeń w Polsce tyko od głównego przedstawiciela lub jego zastępcy.

Dyrektor Państwowego
Urzędu Kontroli Ubezpieczeń

(—) St. Korwin-Piotrowski

---

# B. Orzecnictwo Sądów.

## a) UBEZPIECZENIA OD OGNIA.

### CIX.

*Ubezpieczenie od ognia w prywatnym zakładzie mienia ruchomego w gospodarstwie rolnem jest z samego prawa nieważnem, o ile na podstawie uchwały Sejmiku mienie to zostało już przymusowo ubezpieczone w P. Z. U. W.*

*Sąd Okręgowy w Łodzi, C. 3014/30.*

Powód oparł swe powództwo na polisie pozwanego prywatnego zakładu ubezpieczeń, mocą której zakład ten zobowiązał się pokryć szkody powstać mogące w mieniu ruchomem powoda, a mianowicie w krescencji, słomie, paszy oraz ruchomym i martwym inwentarzu w czasie od 5 września 1929 r. do 5 września 1930 r. do wysokości ogólnej sumy Zł. 5.233 i na okolicznościach, iż dniu 23 lutego 1930 r. pożar pochłonął stodołę powoda, a w niej żywy i martwy inwentarz, krescencję, słomę, paszę na ogólną sumę Zł. 3.500.

Na rozprawie pełn. powoda popierał powództwo, wnosząc o zbadanie na okoliczności w skardze powodowej wyłuszczone świadka T. oraz biegłego rolnika celem ustalenia wysokości strat pożarowych powoda. Pełn. pozwanego zakładu wnosił o oddalenie powództwa i zasądzenie kosztów sporu, wyjaśniając, że umowa ubezpieczenia zawarta między stronami była z samego prawa nieważna, jako dokonana wbrew uchwalonemu przez Sejmik Powiatu Tureckiego w dniu 17 grudnia 1928 r. przymusowi ubezpieczenia plonów oraz inwentarza żywego i martwego w P. Z. U. W. na zasadzie przepisu art. 3 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 27. 5. 1927 r. (Dz. U. R. P. Nr. 46, poz. 410) o przymusie ubezpieczenia od ognia i o P. Z. U. W. Pełnomocnik pozwanego zakładu złożył odpis tej uchwały, z której widać, że przymus ubezpieczenia ruchomości rolnych w pow. Tureckim wszedł w życie dn. 1 lipca 1929 r., oraz odpis pisma powoda z dnia 5 maja 1930 r., skierowanego do Inspektora

P. Z. U. W., w którym powód stwierdza odbiór „fajerkasy za stodołę", a tylko prosi o nadesłanie mu odszkodowania za zboże i urządzenia rolne.

Sąd Okręgowy w Łodzi powództwo oddalił, opierając się na następujących motywach.

Jak to wyjaśnił Sąd Najwyższy w spr. Nr. III. Rw. 1913/28/1 ubezpieczenie w prywatnym zakładzie ubezpieczeń przedmiotu ubezpieczonego już „w pełnej sumie oszacowania w Polskiej Dyrekcji Ubezpieczeń Wzajemnych"... jest „wobec brzmienia § 15 ust. 3 Rozp. Prez. Rzplitej z dn. 10. X. 1924 r. o reorganizacji Polskiej Dyrekcji Ubezpieczeń Wzajemnych (Dz. U. R. P. Nr. 92, poz. 826) niedopuszczalne, sprzeczne z zakazem prawa i jako takie nieważne" (orzeczenie Nr. XXXIV w Roczniku Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń z 1930 str. 240); aczkolwiek orzeczenie powyższe dotyczy budowli, to jednak wobec treści przepisu art. 3 Rozporządzenia powołanego przez pełnomocnika pozwanego zakładu, rozciągnięto na ten dział całokształt norm dotyczących przymusu ubezpieczeń od ognia wogóle, a przeto zarówno przepisy § 15 ust. 3 cyt. rozporządzenia jak i zasada prawna ustalona przez Sąd Najwyższy mają zastosowanie do niniejszej sprawy; nieważność umowy ubezpieczenia, o której mowa, jest z mocy przepisu art. 6 K. C. K. P. nieważnością bezwzględną, z samego prawa, a przeto niezależną od dobrej czy złej wiary stron.

*Uwaga:* Przepisowi § 15 ust. 3 odpowiada obecnie obowiązujący przepis ust. 4 art. 23 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 27. V. 27 r. (Dz. U. R. P. z 1933 r. Nr. 3, poz. 23).

W kwestji, której dotyczy wyrok, miarodajne są obecnie przepisy rozporządzenia Ministra Skarbu z dn. 31. I. 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 13, poz. 112), a w szczególności § 17 tego rozporządzenia, dotyczący umów zawartych z innym zakładem, niż ten, któremu powierzono wykonanie przymusu ubezpieczenia.

## CX.

*Przepis art. 22 ustawy z dn. 27. V. 1927 r., stanowiący o obowiązku właściciela zgłoszenia budowli po jej wykończeniu do ubezpieczenia, dotyczy jedynie budowli nowowzniesionych, nie zaś budowli, które, będąc już ubezpieczone, zostały całkowicie przeniesione na inne miejsce.*

*Sąd Apelacyjny w Lublinie, 2 Ac. 763/1932.*

O. wystąpił do Sądu Okręgowego z powództwem przeciwko P. Z. U. W. o odszkodowanie pogorzelowe. Zakład powództwa nie przyznał, podnosząc, iż ubezpieczone budynki przed pożarem zostały rozebrane i przeniesione na inne miejsce, wobec czego należało je zgłosić do ponownego ubezpieczenia, czego powód nie uczynił.

Sąd powództwo oddalił, wychodząc z założenia, iż art. 22 rozporządzenia Prezydenta Rzplitej z dn. 27. V. 1927 r. o przymusie ubezpieczenia od ognia i o P. Z. U. W. dotyczy budowli nietylko nowowzniesionych, ale i rozebranych i ponownie wzniesionych.

Naskutek odwołania powoda rozpoznawał sprawę Sąd Apelacyjny, który wyrok Sądu Okręgowego uchylił, zasądzając powództwo, a to z następujących powodów:

Niesporne jest w sprawie, iż w dniu 21. VI. 1931 r. spaliły się stanowiące własność powoda stodoła i chlew, ubezpieczone w Powszechnym Zakładzie Ubezpieczeń Wzajemnych oraz że straty z powodu tej pogorzeli oszacowane zostały przez Zakład w wysokości 1.189 zł., tudzież że składki ogniowe przez pozwany Zakład są pobrane od tych budynków zarówno za czas przed pogorzelą, jak i potem.

W myśl art. 39 Rozporządzenia Prezydenta Rzlitej z dnia 27. V. 1927 r. odszkodowanie pogorzelowe podlega zapłacie w ciągu miesiąca od daty zawiadomienia o szkodzie, gdy zaś pozwany Zakład uchyla się od zapłaty pogorzelowego odszkodowania, to żądanie powoda zasądzenia tego odszkodowania w myśl powołanego wyżej art. 39 jest zasadne.

Zarzut ustania odpowiedzialności Zakałdu z tytułu umowy ubezpieczenia nie znajduje usprawiedliwienia w okolicznościach sprawy, gdyż omawiane budynki nie były rozebrane, lecz w całości przeniesione na inne miejsce posesji tegoż właściciela, przeto nie stanowią nowozbudowanych budowli, a co zatem idzie przepis art. 22 powołanego rozporządzenia, stanowiący o obowiązku właściciela po ukończeniu budowli zgłaszać ją do ubezpieczenia, nie dotyczy tego przypadku, gdyż chodzi tu nie o nową budowlę, a tą samą, w całości przeniesioną, nie będąc rozbieraną i przerabianą.

## CXI.

*Zgodnie z przepisami § 37 statutu i § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia Krajowego Ubezpieczenia Ogniowego w Poznaniu (obecnie Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu), odszkodowanie, o ile budynki spalone są obciążone hipotecznie, wypłaca się tylko na odbudowę i to pierwszą połowę dopiero wtedy, gdy zużycie odszkodowania na ten cel jest już zapewnione.*

*Sąd Okręgowy w Poznaniu II. 12. S. 426/31.*

P. wystąpił z powództwem przeciwko Krajowemu Ubezpieczeniu Ogniowemu w Poznaniu z powództwem o wynagrodzenie szkód, spowodowanych przez spóźnioną, zdaniem jego, wypłatę odszkodowania pogorzelowego.

Sąd grodzki powództwo zasądził, wychodząc z następujących założeń.

Spornem jest, czy wskutek niewypłacenia powodowi na czas odszkodowania za spalone budynki pozwany zawinił szkodę powstałą dla powoda przez to, że powód, nie mając środków na wybudowanie dostatecznie ciepłego schronienia dla bydła, zmuszony był podczas surowej zimy r. 1928/29 trzymać je w licho skleconej szopie, wskutek czego 2 krowy zmarzły, a dalsze 2 krowy rozchorowały się, co spowodowało dla powoda szkodę w wys. 600 zł.

Pozwany, nie zaprzeczając pretensji powoda co do wysokości, uważa skargę powoda za nieuzasadnioną co do zasady. Na uzasadnienie swego stanowiska pozwany wywodzi, że odszkodowanie za spalone budynki miało być wypłacone powodowi w myśl § 37 statutu pozwanego oraz § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia, ze względu na zapisane prawo realne Banku P. w 2 ratach i to pierwsza rata po nadesłaniu świadectwa wójta lub sołtysa o rozpoczęciu budowy, zaś II-ga rata po ukończeniu odbudowy. Powyższych dowodów powód nie przedłożył, zatem jego winą było, — twierdzi pozwany — jeśli wskutek tego opóźniła się wypłata odszkodowania. Pozatem pozwany zarzuca, że szkoda powstała u powoda skutkiem surowej zimy w r. 1928/9, w czasie której padło bydło wielu innym gospodarzom, chociaż mieli odpowiednie stajnie.

Wyżej wyłuszczone stanowisko pozwanego uznaje Sąd za błędne i niezgodne częściowo z treścią cyt. przez pozwanego przepisów ubezpieczeniowych.

Na podstawie bowiem przedłożonego przez pozwanego statutu oraz ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia budynków i innych nieruchomości Sąd stwierdza, że zarówno w myśl § 37 statutu jakoteż § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia pozwany był zobowiązany wypłacić powodowi pierwszą połowę odszkodowania, t. j. kwotę 855 zł. natychmiast i bez zastrzeżeń po ustaleniu odszkodowania (§ 15 ust. 3 b zd. 1 ogólnych warunków ubezpieczenia i § 37 ust. 2 b statutu). Pozwany przyznał, że 500 zł. tyt. zaliczki wypłacił powodowi dopiero w styczniu 1929 r., z czego wynika, że nie wypełnił swego zobowiązania w myśl wyżej cytowanych przepisów. Zarzut zatem pozwanego, że celem uzyskania I raty powód winien był wykazać, że rozpoczął odbudowę jest bezpodstawny.

Co się tyczy związku przyczynowego między działaniem pozwanego, a szkodą Sąd przyjmuje, że związek ten istnieje, albowiem jak wynika z zeznań zaprzysiężonego świadka, schronienie wybudowane dla bydła powoda było liche i świadek widział, że bydło się w niem od zimna trzęsło i że jedna krowa wskutek zimna padła. Pozatem związek przyczynowy jest oczywisty, jeśli się uwzględni psychikę ludu wiejskiego, dla którego inwentarz żywy przedstawia większą wartość, niż człowiek i niewątpliwie powód, gdyby miał pieniądze lub gdziekolwiek mógł je wydostać, byłby wybudował przedewszystkiem dla bydła odpowiednie schronienie — wobec powyższego Sąd stoi na stanowisku, że szkodę zawinił pozwany i winien ją wynagrodzić.

Pozwany zakład ubezpieczeń odwołał się od tego wyroku do Sądu Okręgowego, który apelację uwzględnił, oddalając powództwo, przyczem oparł się na następujących motywach:

Za nietrafne prawnie uznać należy zapatrywanie wyrażone przez Sąd I. instancji, że odszkodowanie ogniowe powoda płatne było natychmiast po ustaleniu odszkodowania, a nie miał prawa pozwany wypłatę czynić zależną od zapewnienia użycia odszkodowania na odbudowę.

Przeciwnie bowiem przyjmuje wyraźnie § 37 statutu K. U. O. oraz § 15 p. 2 og. war. K. U. O., że o ile budynki spalone są obciążone hipoteką (co ma miejsce w danym przypadku, jak wynika z odpisu księgi wieczystej) odszkodowanie wypłaca się tylko na odbudowę, gdy użycie pieniędzy zgodnie z tym przepisem jest zapewnione.

To, że § 37 2 b, 15 3 b cyt. statutu i warunków ubezp. przewiduje wypłatę natychmiast po ustaleniu odszkodowania odnosi się do wypadków, gdzie nieruchomość nie jest obciążona, wzgl., o ile jest obciążona, rozumieć to należy w ten sposób, że winna być połowa odszkodowania płatna natychmiast po ustaleniu i zapewnieniu odbudowy, bowiem przepisy § 37 wzgl. 15 wyż. cyt. nie mogą być wewnętrznie sprzeczne.

Wyżej określone warunkami ubezpieczenia przewidziane, zapewnienie odbudowy odpowiada pozatem w zupełności przepisom § 97 ustawy o umowie ubezpieczenia z 1908 r. oraz potrzebie ochrony wierzycieli hipotecznych (§ 99 ust. o umowie ubezpieczenia i § 1130 k. c.).

Na czem polegać ma „zapewnienie odbudowy" (Sicherung) ustawa bliżej nie określa i w wypadkach spornych Sąd ma wedle słusznego uznania rozstrzygać, czy w konkretnym wypadku zabezpieczenie odbudowy jest wystarczającem lub nie (porównaj motywy ustawodawcze do § 97 ustawy o umowie ubezpieczenia cyt. w kom. Gasarda do ustawy o umowie ubezpieczenia).

Biorąc pod uwagę powyższe wywody należy dojść zatem do przekonania, że w zwłokę ze świadczeniem z umowy ubezpieczeniowej popaść dopiero pozwany mógł, o ileby powód ofiarował mu dostateczne zapewnienie użycia odszkodowania na odbudowę, a mimo tego pozwany odszkodowania w połowie sumy ubezpieczenia wypłacić nie chciał.

Powód w tym względzie też twierdzi, że zaraz po pożarze rozpoczął odbudowę, na co powołuje świadka oraz, że 2/VIII. 1928 r. w każdym razie przedłożył poświadczenie Sołectwa w Plewiskach przystąpienia do odbudowy spalonych budynków.

Pozwany twierdzi, że to oświadczenie nie było prawidłowe. Oceniając tę sporną okoliczność uznał Sąd Odwoławczy za zbyteczne przeprowadzenie dowodu ze świadka. Bowiem według wyżej cytowanych akt pogorzelowych sam powód przesłuchany przed policją wyraźnie do protokółu oświadczył, dnia 14 września 1928 r. „co do rozpoczęcia budowy zaznaczam, że miałem najętych dwóch ludzi, którzy już przez cały tydzień gruzy uskramiali, jednakowoż poprzestać musieli, ponieważ nie miałem gotówki na dalsze wypłacenie tychże. Budowę względnie zakup materjału poczyniłbym natychmiast, gdybym dostał zaliczkę z Ubezpieczenia, w przeciwnym razie tego uczynić nie mogę".

Jak akta pogorzelowe wykazują następne poświadczenie Sołectwa rozpoczęcia odbudowy przedłożył powód dopiero 22/I. 1929 roku i wtedy wypłacono mu zaliczkę 500 zł.

Z powyższego wynika, że w każdym razie do końca stycznia 1929 r. pozwany nie był w zwłoce z wypłatą odszkodowania. O ileby zaś nawet popadł w nią częściowo w lutym 1929 r. (płacąc tylko 500 zł. zamiast 855 zł., t. j. połowę odszkodowania) ta częściowa zwłoka nie stałaby w związku przyczynowym ze szkodą, powód bowiem przez danie dostatecznego zapewnienia odbudowy dopiero w końcu stycznia 1929 sam już wtedy wywołał, że budowa obory nie mogła być doprowadzona do skutku w zimie 1928/29, a zatem zmarznięcie 2 sztuk bydła, względnie utrata wydajności mleka z reszty krów nie stały w przyczynowym związku z tą ewentualnie częściową zwłoką pozwanego.

## CXII.

*Zakład Ubezpieczeń nie może odstąpić od umowy zgodnie z przepisem ust. 3 art. 8 rozporządzenia Prezydenta Rzpl. z dn. 24. II. 1928 r. o przepisach tymczasowych, dotyczących umowy ubezpieczenia, skoro wezwanie ubezpieczającego do zapłacenia składki nie było sporządzone w formie wymaganej przez przepis zdania pierwszego ust. 2 art. 8 powołanych przepisów i zostało doręczone osobie nieupoważnionej do odbioru korespondencji dla ubezpieczającego.*

*Sąd Okręgowy w Łodzi C. 1779/31.*

Powód wytoczył powództwo o odszkodowanie pogorzelowe przeciw pozwanemu zakładowi, opierając się na tem, że był ubezpieczony od ognia w pozwanym zakładzie w 1930 r. i przed upływem ważności tej umowy — odnowił ją przez podpisanie wniosku ubezpieczeniowego na następny rok, poczem oczekiwał nadesłania polisy i zawiadomienia o wysokości składki, gdy zaś w fabryce powoda wybuchł w dniu 12. XII. 1930 r. pożar — zakład odmówił zapłaty odszkodowania.

Zeznaniami świadków ustalono, iż powód był około 1. XII. 30 r. w pozwanym zakładzie celem zapłaty składki, lecz jej nie przyjęto wobec niewystawienia jeszcze polisy i polecono mu czekać do czasu otrzymania zawiadomienia oraz, że zawiadomienie zostało doręczone robotnikowi z firmy powoda, który zastrzegł się, iż nie jest uprawniony do odbioru.

Pełnomocnik pozwanego zakładu powództwa nie przyznał, wyjaśniając, iż bieg ubezpieczenia rozpoczyna się od chwili zapłacenia składki, której powód, mimo wezwania go, w terminie nie zapłacił.

Sąd Okręgowy powództwo zasądził, wychodząc z następujących założeń:

Niespornem jest między stronami, iż powód będąc ubezpieczonym od ognia w pozwanym zakładzie w okresie od dnia 14. X. 1929 r. do dnia 14. X. 1930 r. prolongował ubezpieczenie na rok następny.

Zgodnie z art. 13 warunków polisowych pozwanego Zakładu, ważność ubezpieczenia rozpoczyna się od dnia następnego po dacie osobistego doręczenia lub wysłania ubezpieczonemu odpowiedzi o przyjęciu ubezpieczenia, z zeznań zaś dyrektora pozwanego Zakładu wynika, że około 15 listopada 1930 r. zawiadomił on powoda o przyjęciu ubezpieczenia, od tego więc terminu należy liczyć bieg ubezpieczenia.

Zgodnie z art. 8 p. 1 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24. II. 1928 r. o przepisach tymczasowych, dotyczących umowy ubezpieczenia (Dz. U. R. P. Nr. 25, za 1928 r. poz. 211), jeżeli w umowie ubezpieczeniowej nic innego nie postanowiono, każdą następną składkę należy uiścić w pierwszym dniu każdego okresu ubezpieczenia. Jeżeli następnej składki nie wniesiono w terminie płatności zakład ubezpieczeń obowiązany będzie wezwać ubezpieczającego do zapłaty listem poleconym i na jego koszt, oznajmiając mu skutki prawne dalszej zwłoki, oraz wyznaczając termin dodatkowy

conajmniej 14-dniowy. Tego wezwania można zaniechać, jeżeli ubezpieczającemu przypomniano pisemnie o terminie zapłaty, najwcześniej na 8 dni przed terminem płatności ze wskazaniem skutków prawnych zwłoki i z wyznaczeniem terminu dodatkowego, conajmniej 14-dniowego, licząc od dnia płatności składki.

Zakład winien był wezwać powoda do zapłaty należnej składki listem poleconym, a to zgodnie z ustępem 1 p. 2 art. 8 powołanego rozporządzenia, gdyż termin płatności nie był wskazany ani w warunkach polisowych pozwanego Towarzystwa, ani zakreślony powodowi przez pozwane Towarzystwo. Wezwanie do zapłaty składki wystosowane przez zakład nie może być uznane za odpowiadające warunkom przewidzianym w postanowieniach, dotyczących umowy ubezpieczenia, tembardziej, że zostało ono doręczone do rąk osoby nieuprawionej do przyjmowania korespondencji w imieniu powoda, a mianowicie do rąk przygodnego robotnika w fabryce powoda, podczas nieobecności tego ostatniego, przyczem odbierający wyraźnie zaznaczył osobie doręczającej, iż nie jest uprawniony do przyjmowania żadnej korespondencji.

Wobec powyższego uznać należy, że zawarta przez pozwany zakład umowa ubezpieczenia trwa oraz, że pozwany zakład, nie zachowując wymogów ustawy, nie odstąpił od umowy.

## CXIII.

*Podpisanie przez ubezpieczającego „deklaracji zgody", w której zgodził się on na kwotę proponowaną przez zakład ubezpieczeń tytułem odszkodowania, pozbawia go prawa żądania wyższego odszkodowania, chyba, że ubezpieczający udowodniłby na drodze sądowej, iż deklaracja ta została podpisana pod wpływem błędu.*

*Sąd Apelacyjny w Warszawie, Ac. 779/32 Sek. I. Wydz. IV.*

S. wystąpił do sądu z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń o 4.095 zł. odszkodowania pogorzelowego.

Pozwany zakład powództwa nie przyznał, powołując się na treść podpisanej przez powoda „deklaracji zgody", w której odszkodowanie ustalonem zostało na 1.328 zł.

Sąd Okręgowy w Warszawie powództwo oddalił opierając się na następujących motywach:

Złożona przez pozwany zakład deklaracja zgody, podpisana przez powoda w dniu 23 czerwca 1931 r., ustalająca odszkodowanie na 1.328 zł. — wskazuje, iż powód na sumę tę zgodził się. Obecne jego tłomaczenie, iż myślał on, że to jest deklaracja inna, której oczekiwał, nie może być przyjęta, gdyż różnica pomiędzy deklaracją podpisaną, a spodziewaną przez niego, która miała zawierać zgodę na zmniejszenie składki, jest zbyt wielka, aby mógł jej nie zauważyć człowiek piśmienny, i, jak sądzić należy z wielkości posiadanego gruntu (50 mórg), dostateczne wykształcenie posiadający, a zresztą zgodnie z art. 1117 K. C. umowa, zawarta pod wpływem błędu daje tylko podstawę do skargi, której powód nie wytoczył, ani o której nawet nie wspomniał.

W skardze apelacyjnej powód między innemi podniósł, iż kwota 1.328 zł. wymieniona w deklaracji zgody nie została mu dotąd wypłacona, wobec czego nie obowiązuje powoda postanowienie deklaracji, dotyczące zrzeczenia się przez powoda wszelkich pretensji w razie wypłaty umówionej kwoty 1.328 zł.

Sąd Apelacyjny w Warszawie wyrok Sądu Okręgowego zatwierdził z następujących powodów:

Nie jest słuszne twierdzenie skargi apelacyjnej, iż wobec niezgodzenia się pozwanego zakładu po podpisaniu zgody przez powoda na wypłacenie mu odszkodowania, deklaracja dotycz. zgody przestała mieć jakiekolwiek znaczenie; jak widać z załączonej do akt specyfikacji, przyjęte w sumie 1.328 zł. wynagrodzenie ustalone zostało po szczegółowem obliczeniu na miejscu straty, jaką powód poniósł; gdy na otrzymanie ustalonej przez agenta sumy strat powód wyraził zgodę, zrzekając się dalszych pretensyj, nie może on wbrew pochodzącemu od niego piśmiennemu dowodowi, ustalać cyfry strat na innej drodze (przytem powód w skardze apelacyjnej nie powołał się nawet na dowody, które mogłyby stwierdzić wysokość poniesionych przezeń strat).

## CXIV.

*Niezgodność treści wniosku ubezpieczeniowego z treścią polisy nie może zachodzić w zakresie przytoczonych w polisie ogólnych warunków ubezpieczenia, których znajomość w tymże wniosku ubezpieczający stwierdził swym podpisem, a tylko w zakresie warunków indywidualnych danej umowy.*

*Sąd Apelacyjny w Warszawie, Nr. I. Ac. 388/32/2 sek.*

Sąd Okręgowy oddalił powództwo o odszkodowanie pogorzelowe na tej zasadzie, że powód nie wykonał warunku ubezpieczenia, wyrażonego w § 13 „ogólnych warunków", stanowiących integralną część polisy, a dotyczącego przechowywania w mieszkaniu lub miejscu zabezpieczonem od pożaru i

kradzieży rachunków, specyfikacji i listów przewozowych, podług których możnaby w razie pożaru określić ilość znajdujących się na składzie towarów, dzięki czemu te środki ustalenia strat pogorzelowych zostały w dawnym przypadku zniszczone.

W skardze apelacyjnej rzecznik powoda domaga się uchylenia zaskarżonego wyroku w części, powództwo oddalającej i zasądzenia powództwa, przyczem zarzuca: pominięcie przez Sąd Okręgowy sprzeczności między deklarację powoda (p. 5) i polisą (p. 4) oraz warunku ust. 5 § 5 „ogólnych warunków", a następnie zastosowanie niesłuszne § 13 tychże warunków i art. 409 u. p. c.

Zarzuty te Sąd Apelacyjny uważa za nieuzasadnione, albowiem zarówno pytanie 5 w deklaracji powoda, jak warunek 4 polisy mają za przedmiot sposób ustalenia strat pogorzelowych, przyczem polisa podkreśla konieczność przechowania dokumentalnych środków tego ustalenia, t. j. specyfikacji, rachunków i listów przewozowych w mieszkaniu lub w miejscu zabezpieczonem od pożaru i od kradzieży, a to pod groźbą utraty przez powoda prawa do odszkodowania, — nie zachodzi więc tu żadna sprzeczność polisy z wnioskiem ubezpieczeniowym, do której należałoby stosować przepis ust. 5 § 5 ogólnych warunków; gdyby jednak wzmianka w p. 4 polisy o skutkach niewykonania tego warunku miała być uważana za jakiś ze stanowiska treści deklaracji powoda dodatek, to nie jest on tego rodzaju, aby stanowił o niezgodności polisy z wnioskiem (deklaracją) w rozumieniu cyt. ust. 5 § 5, albowiem jest on tylko powtórzeniem § 13 warunków (polisowych) ogólnych, których znajomość i moc wiążącą, jak również otrzymanie jednego egzemplarza powód w ostatnim ustępie swej deklaracji własnoręcznym podpisem stwierdził; gdy więc wniosek powoda zawiera zarówno pytanie 5 i odpowiedź na nie powoda, jak tegoż oświadczenie o znajomości warunków ogólnych, a więc i ich § 13 i tychże warunków dla siebie moc obowiązującą, jak może powstać kwestja niezgodności polisy z wnioskiem — istota zagadnienia polega na tem, że wniosek i polisa zawierają w sobie warunki specjalne, czy indywidualne dla danej umowy ubezpieczenia i tylko niezgodność polisy z wnioskiem w zakresie owych indywidualnych specjalnych warunków jest przewidziana w cyt. ust. 5 § 5, nie może zaś ta niezgodność zachodzić w zakresie warunków ogólnych, albowiem są one integralną częścią polisy i na ich znajomość powołuje się w swej deklaracji powód, a na ich moc wiążącą podpisuje swą zgodę; konsekwencją zaś powyższego jest utrata przez powoda prawa do odszkodowania i niemożność dopuszczenia przez Sąd dowodu ze świadków tak dlatego, że niespełnienie warunku o przechowaniu dokumentów jest warunkiem rozwiązującym umowę, wobec czego bezprzedmiotowe byłyby wszelkie ustalenia, jak dlatego, że strony wybrały sposób ustalania strat ze wspomnianych wyżej dokumentów, które, z winy powoda, uległy zniszczeniu.

Rzecznik powoda zwalcza moc wiążącą § 13 warunków ogólnych zarzutem rzekomej niemoralności tego warunku, albowiem ma on wprowadzać nieusprawiedliwione wzbogacenie cudzym kosztem — jest sprzeczny, zdaniem rzecznika z przepisami porządku publicznego, bliżej swego twierdzenia nieuzasadniając; z treści jednak tego przepisu Sąd Apelacyjny wyprowadza wyłącznie techniczne jego znaczenie, a mianowicie przy ubezpieczeniu towarów na składach, których to towarów ilość ciągle się zmienia, określenie stanu ilościowego składu w chwili pożaru z jaką taką ścisłością możliwe jest wyłącznie na podstawie jeśli nie ksiąg, to przynajmniej dokumentów obrazujących ruch towarów a więc przechowywanie tych dokumentów w możliwie bezpiecznym od pożaru czy włamania schówku jest koniecznością zupełnie zrozumiałą i nie zdającą się zaczepiać jakiejkolwiek zasady moralności czy porządku publicznego; inną byłaby sprawa, gdyby powód zastosował się do tego warunku, a pomimo to nieszczęśliwy zbieg okoliczności pozbawiłby go tych umówionych środków ustalenia strat pogorzelowych, ale w danym przypadku jest inaczej; razem z łatwopalnym jego składem zgorzały dokumenty, do których przechowywania w mieszkaniu lub miejscu bezpiecznem się zobowiązał, sobie więc tylko, a nie rzekomej niemoralności warunku umowy przypisać powód winien swe straty; moralna teza strony powodowej raziłaby znów niezrozumiałą ryzykownością ze strony Towarzystw Ubezpieczeniowych, któreby musiały płacić odszkodowanie swym licznym i nieznanym klijentom na mocy zawsze nieścisłych a często niewiarygodnych zeznań świadków, gdy stan rzeczy według warunków ogólnych jest właściwie stanem kompromisowym, gdy przyjmuje za dowodne dokumenty nieposiadające znamion wiary publicznej i w znacznej części powstające na mocy deklaracji zainteresowanego kontrahenta; wreszcie techniczna trudność i powolność postępowania przy badaniu świadków na ustalenie strat pogorzelowych sprowadziłaby zanik tego rodzaju ubezpieczeń, których liczebność możliwie jaknajwiększa leży w interesie obydwu stron w umowie ubezpieczenia.

## CXV.

1. *O ile ubezpieczający nie zażądał w sposób przewidziany w ogólnych warunkach ubezpieczenia,*

*ustalenia wysokości szkody przez biegłych, nie może żądać dokonania tego przez Sąd, a to zgodnie z § 64 ustawy z dn. 30. V. 1908 r.*

2. *W razie nieustalenia wysokości odszkodowania w ciągu miesiąca od daty wypadku, ubezpieczający może żądać zgodnie z § 94 ustawy z dn. 30. V. 1908 r. wypłaty conajmniej bezspornej części odszkodowania; jednak, o ile zgodnie z ogólnemi warunkami wypłata może nastąpić tylko na odbudowę spalonego budynku, nawet bezsporna część odszkodowania nie jest wymagalną, dopóki nie jest zapewnionem użycie pieniędzy na odbudowę (§ 97 ustawy).*
3. *Zwłoki zakładu ubezpieczeń w wypłacie odszkodowania nie przerywa zaofiarowanie przez zakład należności, o ile wypłata była uzależniona od uprzedniego podpisania pokwitowania, do czego ubezpieczający nie jest zgodnie z § 368 K. C. obowiązany, szczególnie o ileby jednocześnie ubezpieczający miał wyrazić zgodę na wysokość odszkodowania, jednostronnie ustaloną przez zakład.*

*Sąd Apelacyjny w Toruniu 4. U. 422/29.*

J. wystąpił do Sądu z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń o 6.555 zł. odszkodowania pogorzelowego.

Sąd Okręgowy powództwo oddalił, wychodząc z następujących założeń:

Niespornem jest między stronami, że dnia 21 lipca 1925 roku wybuchł pożar w zabudowaniach powoda, wskutek czego spaliły się budynki gospodarskie oraz ruchomości wymienione w skardze; zarówno budynki, jak i ruchomości ubezpieczone były od ognia w pozwanym zakładzie, a budynki ponadto w zakładzie ubezpieczeń P.; strony są zgodne co do tego, że za szkodę powstałą wskutek pożaru, jeśli ona dotyczy budynków, odpowiedzialnym jest Zakład P. w 3/4 częściach, pozwany zaś zakład w 1/4 części.

Sporną natomiast jest wysokość odszkodowania.

Powód twierdził, że szkoda w ruchomościach wynosiła razem 2.025 zł., szkoda zaś w budynkach — 18.129 zł. i żądał od pozwanego odszkodowania za spalone ruchomości w wysokości 2.025 zł. a za spalone budynki w wysokości 4.530 zł.

Pozwany oszacował szkodę powstałą skutkiem pożaru u powoda na kwoty: w ruchomościach na 1.247 zł., w budynkach na 13.300 zł. i uznał roszczenie powoda o odszkodowanie za budynki w wysokości 3.399,63 zł., za ruchomości 1.247 zł., t. j. razem 4.646 zł. 63 gr.

W myśl § 14 ogólnych warunków ubezpieczeń od szkód pożarowych, które stanowią część składową umowy ubezpieczenia, zawartej między stronami, obie strony mają prawo żądać, aby wysokość szkody powstałej w przedmiotach ubezpieczonych, ustalona została przez biegłych w sposób tamże podany.

Według § 64 ustawy z 30 maja 1908 r. o umowie ubezpieczenia (R. G. Bl. str. 263) ustalona przez biegłych wysokość szkody tylko wówczas nie obowiązuje stron, gdy oczywiście odbiega od rzeczywistego stanu rzeczy; w tym wypadku ustalenie następuje przez wyrok.

W myśl zatem § 14 „ogólnych warunków" powód, skoro nie był zadowolony z oszacowania szkody dokonanego przez pozwanego, winien był zażądać oszacowania szkody przez biegłych w sposób określony w § 14 „ogólnych warunków".

Powód nie twierdzi nawet, by żądał ustalenia wysokości szkody przez biegłych oraz nie przeczy twierdzeniu pozwanego, że tenże proponował mu ustalenie szkody przez biegłych, a powód na to nie reagował.

Wobec powyższego pozwanemu przysługiwało w myśl § 11 „ogólnych warunków" (ust. 6) prawo stwierdzenia wysokości szkody przez swoich funkcjonarjuszów.

W żadnym zaś wypadku pozwany nie był obowiązany do przyjęcia szacunku, sporządzonego bez jego udziału przez osobę trzecią.

W tym stanie rzeczy nie może powód obecnie żądać ustalenia wysokości szkody przez Sąd, wbrew przepisowi § 64 cyt. ustawy.

Słusznie więc powodowi należała się tylko kwota odszkodowania 4.646,63 zł., którą też pozwany zaofiarował powodowi, co tenże przyznaje, na całkowite zaspokojenie jego roszczenia. Nie zmienia w niczem stanu rzeczy okoliczność, że pozwany nie zaofiarował owej kwoty przez wypłacenie jej powodowi, gdyż według § 295 k. c. słowne zaofiarowanie wystarcza do postawienia wierzyciela w zwłoce gdy wierzyciel oświadczy, że nie przyjmie świadczenia, albo gdy do wykonania świadczenia potrzebna jest czynność wierzyciela.

W danym wypadku w myśl § 17 ust. 2 „ogólnych warunków" oraz w myśl § 97 ustawy o umowie ubezpieczenia pozwany mógł żądać od powoda przedłożenia wyciągu księgi wieczystej, celem upewnienia się, czy niema wierzycieli hipotecznych, którym przysługiwałyby roszczenia do pozwanego w myśl § 1127 k. c.; również miał prawo pozwany wypłacić powodowi odszkodowanie za budynki tylko w miarę wykazania przez powoda, że pieniądze te zostaną zużyte na odbudowę spalonych budynków, a twierdzeniu pozwanego, że zobowiązań tych powód nie wypełnił mimo, że go do tego wezwano, powód nie zaprzecza. W ten sposób pozwany

w zwłoce nie był, a co zatem idzie, nie może odpowiadać za żadną szkodę, którą powód poniósł z powodu nieotrzymania odszkodowania. (§ § 285, 286 i 288 ust. 2 k. c.).

W tym stanie rzeczy dalsze roszczenie powoda do pozwanego ponad kwotę 4.646,63 zł. nie jest uzasadnione.

J. od wyroku tego się odwołał do Sądu Apelacyjnego w Toruniu, który zasądził odsetki zwłoki od zapłaconej już przez zakład kwoty 4.646,63 zł. od dn. 1. IX. 1925 r. do dnia zapłaty tej kwoty — 16. XI. 1926 r., przyczem oparł się na następujących motywach:

Skarga powoda oparta jest na przepisach ustawy o umowie ubezpieczeniowej z dnia 30. V. 1908 r. oraz na § § 286, 284 u. c. W przedmiocie odszkodowania z powodu pożaru miarodajne są dla ustalenia wysokości szkody, przepisy ustawy z dn. 30 maja 1908 r. oraz ogólne warunki ubezpieczeń od szkód pożarowych. W myśl § 14 tychże warunków winien był powód przystąpić do ustalenia szkody przez biegłych, dopóki tego nie uczynił, nie może w skardze domagać się zapłaty (vide uwaga Hager-Bruck do § 64: Solange die Sacherverständigen nicht gesprochen haben, kann nicht auf Leistung, sondern blos auf Herbeiführung des Spruchs durch die Sachverständigen geklagt werden). Po myśli § 94 ustawy z 30 maja 1908 r. zgodnie z § 15 ogólnych warunków, może ubezpieczony, jeżeli w przeciągu miesiąca od zawiadomienia o wypadku całkowicie jeszcze szkody nie ustalono, domagać się wypłacenia zaliczki na poczet swej pretensji i to conajmniej w wysokości sumy, którą bezsprzecznie przy uwzględnieniu całokształtu sprawy, ubezpieczający będzie musiał wypłacić. Jako sumę taką należy uważać kwotę 1.247.— zł., przypadającą na ruchomości wedle jednostronnego oszacowania, dokonanego w sierpniu 1925 r. przez urzędnika pozwanego S., co do wypłaty której w ogólnych warunkach żadnych zastrzeżeń nie ma. Żądanie powoda wypłaty odszkodowania przed ostatecznem ustaleniem szkody, z którem niespornie zaraz po wypadku i po oszacowaniu przez pozwanego wystąpił, chociażby nawet powód wyraźnie nie był się powoływał na ustęp 2 § 15 ogólnych warunków, należało zrozumieć conajmniej jako domaganie się wypłaty tej właśnie zaliczki — i pozwany do wypłaty był obowiązany.

W liście z dnia 21. I. 1926 r. wspomina coprawda pozwany, że stawia tę kwotę (za ruchomości) do natychmiastowej dyspozycji powoda, jednakże pieniędzy tych powodowi nie przesłał (§ 270 u. c.). Zasłania się zwłoką powoda w przyjęciu, jednakże zdaniem Sądu niesłusznie. Powód bowiem nie był zobowiązany do podpisania pokwitowania odbioru odszkodowania już przed otrzymaniem pieniędzy; po myśli § 368 u. c. wierzyciel ma *za otrzymaniem* świadczenia, wydać pokwitowanie odbioru. Pominąwszy to, powód słusznie nawet odmówił podpisu pokwitowań na blankietach przesłanych mu przez pozwanego. W pokwitowaniach mowa jest mianowicie o *„ustalonem"* odszkodowaniu, podczas gdy ustalenia dotąd nie było. Zwłoka więc pozwanego odnośnie do tej kwoty zaistniała. Wypłaty reszty niespornej sumy w wysokości 3.399,63 zł. (za nieruchomość) mógł się powód był również domagać na zasadzie § 94 ust. o umowie ubezp. i § 15 ust. 3 ogólnych warunków, lecz z tem ograniczeniem, że musiały zaistnieć wymogi § 17 ogólnych warunków. Powód, domagając się wypłaty tej sumy, musiał pozwanemu wykazać, że zapewnione zostało zużycie pieniędzy na odbudowę względnie, że wierzyciele hipoteczni na wypłatę się zgodzili. Że tak było, powód tylko w części udowodnił. Mianowicie z listu pozwanego z 3 lutego 1926 r. wynika, że okazał pozwanemu zaświadczenie władzy policyjnej o uczynionym zakupie materjałów, że wobec tego część niespornej sumy odszkodowawczej (za nieruchomości) stała się płatną. Sam pozwany uważał za stosowne w powołanem piśmie wypłacić 1.133,63 zł. (1/3 odszkod. uznanego przez pozwanego za nieruchomości). Wypłacenie jednakże uzależnił od uprzedniego podpisania pokwitowań pocztą powodowi przesłanych. Jak już zaznaczono, powód do podpisania przed odebraniem pieniędzy nie był zobowiązany, tembardziej, że pozwany domagał się nawet — patrz pismo jego z 3 lutego 1926 r. — podpisania *uznania* odszkodowania za spalone budynki. Podpisu takiego, mającego wyrazić zgodę na jednostronnie dokonane ustalenie szkody, powód złożyć nie potrzebował, a pozwany żądać nie miał prawa. Nie może wobec tego i tutaj również być mowy o zwłoce po stronie powoda, jako wierzyciela, zważywszy, że pozwany nie udowodnił, by powód oświadczył kiedykolwiek, iż częściowych tych świadczeń nie przyjmie.

Co do reszty odszkodowania, to powód nie wykazał, by przed wytoczeniem skargi pozwany z zapłatą popadł był w zwłokę. W szczególności nie udowodnił tego, by w miarę postępu budowli, dopełniwszy warunków § 17 ogólnych warunków ubezp., był upominał się o zapłatę.

Zwłoka pozwanego została zatem udowodniona co do kwoty 1.247 zł. (za ruchomości) i 1.133,13 zł. (część za nieruchomości); powstała ona już przed wytoczeniem skargi.

Pozostaje więc do rozstrzygnięcia kwestja wysokości szkody na zasadzie § § 284, 286 u. c. Powód

w tym względzie swego żądania wogóle bliżej nie uzasadnił, ograniczając się tylko do twierdzeń skargi i zapytany na rozprawie, bliższych wyjaśnień dać nie mógł. Jak z zeznania świadka wynika, powód pieniądze pożyczył już 10. 8. 1925 r., kiedy to o zwłoce pozwanego wogóle mowy nie było. Trudno wobec tego przyjąć związek przyczynowy pomiędzy zwłoką pozwanego, a szkodą.

Powód w tym kierunku żadnych dowodów nie przeprowadził, a nawet żadnych wyjaśnień nie dał. Słusznie go więc sąd I. instancji z żądaniem opartem na §§ 286, 284 u. c. oddalił.

Należało powodowi jedynie przyznać odsetki, i to na zasadzie § 94 ustawy z 30. V. 1908 r. łącznie z § 15 ogólnych warunków. Jako dzień, od którego licząc należało w myśl cyt. § 94 sumę odszkodowawczą oprocentować, przyjęto 1 września 1925 r. zważywszy z jednej strony, że już w pierwszych dniach sierpnia 1925 r. odbyło się oszacowanie szkody przez pozwanego, zatem zawiadomienie o wypadku musiało było nastąpić już wcześniej, z drugiej zaś strony, że powód wcześniejszego terminu zawiadomienia nie udowodnił.

## CXVI

*Wóz nie może być uznany za narzędzie pracy, wobec czego zakład ubezpieczeń zgodnie z ogólnemi warunkami nie jest odpowiedzialny za szkodę powstałą wskutek spalenia się wozu poza miejscem wymienionym w polisie.*

*Sąd Apelacyjny w Poznaniu — 1. U. 1725/32.*

Z. wystąpiła do sądu z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń o odszkodowanie pogorzelowe, opierając się na tem, iż wóz oraz towary ubezpieczone w pozwanym zakładzie uległy pożarowi na szosie pomiędzy P. i M.

Pozwany zakład powództwa nie przyznał, powołując się na to, że pożar powstał poza miejscem ubezpieczenia oraz, że odpowiedzialność zakładu ograniczona jest do 100 zł. zgodnie z p. 3 § 3 ogólnych warunków z 1927 r.

Sąd Okręgowy w Poznaniu powództwo oddalił, uznając skargę za uzasadnioną jedynie co do zasady odszkodowania za spalony wóz bez ograniczeń co do sumy, przyczem wyszedł z następujących założeń:

Jak wynika z wniosku ubezpieczeniowego z 1926 r., objęte ubezpieczeniem są towary i przedmioty, znajdujące się w nieruchomości powódki w L. Z § 3 ogólnych warunków ubezpieczeń wynika ponadto, że pozwany zakład odpowiada tylko za tę stratę, która powstała w miejscu w polisie ubezpieczeniowej oznaczonem, przyczem według p. 4 tegoż przepisu odpowiedzialność zakładu poza te granice sięgać może tylko na wypadek zawarcia w tym kierunku specjalnej umowy, której w rozpatrywanym wypadku strony nie zawarły.

Ta rozszerzona odpowiedzialność zakładu, według postanowienia p. 3 § 3 nawet w razie braku takiej specjalnej umowy, zachodzi wtedy, jeżeli straty pożarowe powstały w nieruchomościach domowych i narzędziach pracy i to w czasie ich przejściowego znajdowania się na obszarze b. zaboru pruskiego.

Po myśli jednakże tego przepisu nie można przedmiotów spalonych, w skardze przez powódkę wyliczonych za wyjątkiem wozu, zaliczyć do ruchomości, bądź do narzędzi pracy i na te przedmioty tą rozszerzoną odpowiedzialność rozciągnąć. Jedynie odpowiedzialność ta dotyczy spalonego wozu, który niewątpliwie uchodzić musi za narzędzie pracy, gdyż służy on do wykonywania zawodu powódki przez rozwożenie towarów, co należy do jej interesów.

Gdy zaś ponadto świadek zeznał, iż górna część wozu za wyjątkiem kół i podwozia uległa spaleniu, należy przyjąć, że odpowiedzialność pozwanego zakładu rzeczywiście zachodzi.

Spornem natomiast jest w jakiej wysokości pozwany odszkodowanie winien zapłacić.

W tej mierze miarodajne muszą być w pierwszym rzędzie ogólne warunki ubezpieczeniowe, na podstawie których ubezpieczenie zawarto. Wobec tego więc nie mogą wchodzić w rachubę warunki z 1927 r., jako nieobowiązujące w chwili zawarcia umowy, przyczem pozwany nie wykazał, aby powódka po tym czasie zgodziła się na te ewentualne zmiany, które w tych warunkach zaszły. Miarodajne zatem są warunki poprzednie, z których, a mianowicie z § 3, p. 3 wynika, że maksymalna odpowiedzialność zakładu sięgać może tylko kwoty 2.000 mk.

Ponieważ jednakże ubezpieczenie zostało zawarte w złotych polskich, które w chwili zawarcia umowy były jedynym środkiem płatniczym, należy stwierdzić, że ten przepis nie może posiadać mocy prawnej, jako odnoszący się do waluty nieistniejącej w Państwie Polskiem w chwili zawarcia umowy, której to wartości ograniczenia wogóle nie można oznaczyć, gdyż przepisy waloryzacyjne odnoszą się do umów z czasu przed wejściem w moc Rozp. Waloryzacyjnego, a nie do następnie zawartych.

Naskutek odwołania pozwanego zakładu rozpoznawał sprawę Sąd Apelacyjny w Poznaniu, oddalając powództwo również w części dotyczącej odszkodowania za spalony wóz, a to z następujących powodów:

Dla sporu jest decydującem rozstrzygnięcie kwestji, czy wóz należy uznać za narzędzie pracy. Narzędziem pracy w rozumieniu tego słowa w życiu potocznem, jest przedmiot zazwyczaj mniejszych rozmiarów, potrzebny rzemieślnikowi, robotnikowi lub innym osobom pracującym w różnych zawodach — do wykonania pracy, w odróżnieniu od maszyn, środków lokomocji i innych pomocniczych przedmiotów. Ścisłej granicy definicji ustalić się nie da. Jednakże w życiu potocznem nie można uznać wozu za narzędzie pracy, chociaż wóz jest potrzebny dla osiągnięcia pewnego efektu pracy lub dla wykonania zawodu.

## CXVII

*1) Zakład ubezpieczeń wolny jest od odpowiedzialności, zgodnie z ogólnemi warunkami, o ile ubezpieczający w terminie sześciomiesięcznym od doręczenia mu odmownej decyzji zakładu, nie wystąpił na drogę sądową, mimo, iż był o konsekwencjach tego zaniedbania uprzedzony.*

*2) Niewykonanie, przewidzianego w § 58 ustawy z 30/V. 1908 r. obowiązku zawiadomienia zakładu o ubezpieczeniu tegoż objektu od ognia w innym zakładzie, daje zakładowi zgodnie z ogólnemi warunkami prawo odmowy świadczenia, przyczem wielokrotne ubezpieczenie zachodzi również wtedy, gdy poszczególne sumy ubezpieczeniowe razem przewyższają wartość ubezpieczonego przedmiotu.*

*Sąd Okręgowy w Grudziądzu, 4. O. J. 99/31.*

Z. wytoczył w sądzie powództwo przeciwko zakładowi ubezpieczeń o odszkodowanie pogorzelowe.

Sąd powództwo oddalił, opierając się na następujących motywach:

Powód wytoczył skargę po upływie czasokresu przewidzianego w § 15 ust. 3 ogólnych warunków ubezpieczeń od ognia i nie zawiadomił pozwanego zakładu o ubezpieczeniu tych samych przedmiotów w innym zakładzie.

Postanowienie § 15 ust. 3 ogólnych warunków ubezpieczeń od ognia ma na uwadze nie czasokresy przedawnienia, ale czasokres prekluzyjny, skoro głosi, iż zakład jest wolny od odpowiedzialności, jeżeli pisemnie odmówił ubezpieczonemu odszkodowania, a ten w ciągu 6 miesięcy nie upomniał się o nie sądownie, pomimo, że był przez zakład o skutkach uchybienia temu terminowi uprzedzony.

Że powód o tych ujemnych skutkach wiedział, wynika z niezaprzeczonego zarzutu pozwanych, iż przy zawarciu umowy ubezpieczeniowej przyjął do wiadomości, iż mają go również obowiązywać ogólne warunki ubezp. od ognia, w których zawarte jest również postanowienie § 15.

Pozwany listem poleconym z dnia 25/VI. 1930 r., doręczonym powodowi w dniu 27/VI. 1930 r., czemu powód nie zaprzeczył, doniósł powodowi o odmowie odszkodowania, więc w chwili dojścia do wiadomości powoda odmowy, począł biec czasokres prekluzyjny do wytoczenia powództwa i upłynął z dniem 27 grudnia 1930 roku.

Skoro powód wytoczył skargę po upływie czasokresu prekluzyjnego, bo w lutym 1931 roku, przeto już z tego względu należało go z żądaniem oddalić.

Nadto roszczenie powoda i z tego względu jest nieuzasadnione, że powód nie zawiadomił pozwanego zakładu o drugiem ubezpieczeniu, jakie uskutecznił z zakładem P., do czego był zobowiązany po myśli § 9 ogólnych warunków ubezpieczenia, przyczem zaznaczyć należy, iż wielokrotne ubezpieczenie zachodzi po myśli § 58 ust. o umowie ubezpieczenia z 30 maja 1908 r. (D. U. Rzeszy str. 263) nie tylko wówczas, gdy ogólne sumy ubezpieczeniowe dorównują wartości przedmiotu ubezpieczenia, ale i wówczas, gdy sumy ubezpieczeniowe razem przewyższają wartość ubezpieczonego przedmiotu. (Kom. Hager-Bruck do § 58 ust. ubezp.).

Zaniechanie tego obowiązku, jaki na powodzie spoczywał w myśl § 58 ust. ubezp. łącznie z § 9 ogólnych warunków ubezp. od ognia, uprawniało pozwany zakład po myśli § 9 ogól. war. ubezp. łącznie z § 6 ustawy ubezpieczeniowej do odmówienia świadczenia.

## CXVIII

*1) Zakład ubezpieczeń nie może się powoływać, jako na przeszkodę uzasadniającą zwłokę w wypłacie odszkodowania, na fakt wytoczenia sprawy karnej krewnym ubezpieczającego, jako podejrzanym o podpalenie ubezpieczonego objektu, gdyż fakt ten w rozumieniu ogólnych warunków ubezpieczenia miałby znaczenie wówczas tylko, gdyby dotyczył osoby ubezpieczającego.*

*2) Zrzeczenie się w „deklaracji zgody" przez ubezpieczającego dalszych pretensji poza sumą odszkodowania, ustaloną w tej deklaracji, nie pozbawia go prawa otrzymania odsetek zwłoki, których wypłaty zażądał ubezpieczający już po podpisaniu deklaracji.*

*Sąd Okręgowy w Poznaniu. II. Ca. 985/33.*

N. wystąpiła do Sądu Grodzkiego z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń o odsetki zwłoki, wobec wypłacenia odszkodowania pogorzelowego dopiero w dniu 18/XI. 1931 r., podczas gdy odszkodowanie zgodnie z § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia winno było być uiszczone po upływie miesiąca od daty ustalenia szkody, czyli najpóźniej

15/IV. 1930 r. Odszkodowanie zostało ustalone w „deklaracji zgody" z dn. 20/V. 1931 r.

Pozwany zakład powództwa nie przyznał, twierdząc, iż zwłoka nastąpiła wobec tego, iż przeciw mężowi i synowi powódki toczyło się dochodzenie karne, jako podejrzanym o podpalenie ubezpieczonego objektu, co jest zgodne z § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia, a następnie, że powódka w deklaracji zgody zrzekła się wszelkich dalszych pretensji do zakładu.

Sąd powództwo zasądził, opierając się na następujących motywach:

Jeżeli chodzi o zarzut pierwszy, to należy zważyć, że dochodzenia karne toczyły się nie przeciwko właścicielce, czyli stronie powodowej, a przeciwko osobom trzecim.

Wprawdzie te osoby są bliskie powódki, bo mąż i syn, ale odpowiedzialność karna ciąży na podmiocie przestępstwa, a nie na osobach trzecich. Twierdzenie pozwanej, że w skład przedmiotów ubezpieczenia wchodziły również rzeczy podejrzanych o podpalenie, jest bez znaczenia. Gdyby przyjąć, że rzeczywiście ich przedmioty były przedmiotem ubezpieczenia, to na wypadek szkody przecież oni nie byliby i w tym wypadku — legitymowani do odbioru odszkodowania w stosunku do wartości zniszczonych ich rzeczy. Za składkę ubezpieczeniową odpowiadała zawsze powódka jako kontrahent i tylko ona była legitymowana do odbioru odszkodowania, aczkolwiek przez pożar zostały ewent. zniszczone przedmioty osób trzecich. Powódka zatem nie może odpowiadać za czyny tych osób, chyba, że jej syn był małoletni, czego pozwany nie twierdzi i to tylko cywilnie. W danym wypadku żadna przyczyna prawna nie stała na przeszkodzie do wypłacenia odszkodowania, bo powódce ani pozwany, ani władza policyjna nic nie zarzucała. Gdyby zaś po wypłaceniu odszkodowania, wyrokiem karnym skazano za podpalenie męża powódki, to pozwany zakład miałby prawo żądać od powódki odstąpienia roszczenia do jej męża za wyrządzoną powódce szkodę przez czyn przestępny w myśl przepisu § 255 k. c. Słusznie pozwany wywodzi, że wyrok karny nie przesądza wyniku procesu cywilnego według dotychczasowych przepisów postępowania cywilnego. Jednakże i w sporze cywilnym należy udowodnić winę czy to umyślną (dolus), czy z niedbalstwa, nie udowodniono jednak, by zachodziła wina powódki, którąby usprawiedliwiała dostatecznie zwłokę w świadczeniu.

Wobec tego Sąd nabrał przekonania, że zarzut powyższy pozwanego jest nieuzasadniony, tembardziej, że nawet skazanie męża powódki i jej syna za podpalenie, bez wykazania współudziału powódki w podpaleniu, nie przesądziłoby roszczenia jej o odszkodowanie od pozwanego zakładu.

Jeżeli chodzi o drugi zarzut, to powódka w deklaracji ugody z 20/V. 1931 r. zrzekła się dalszej pretensji z tytułu odszkodowania wynikłego z powodu pożaru, to jest pretensji z umowy ubezpieczeniowej i to tylko z tytułu niniejszego wypadku, — jak opiewa wspomniana deklaracja. Rozumie się, że chodzi tu o ewent. dalsze odszkodowanie, gdyby szkoda okazała się wyższą od ustalonej. Pretensja obecna powódki nie wywodzi swego tytułu bezpośrednio z umowy ubezpieczeniowej, a tylko z tytułu wymagalności ustalonego odszkodowania. Oczywiście przyczyną wynikłego zobowiązania jest umowa ubezpieczeniowa, ale przyczyną dalszą, bezpośrednią przyczyną jest niewypłacenie odszkodowania w terminie płatności. Zatem nie można przyjąć, by powódka deklaracją zrzekła się roszczenia o odsetki zwłoki. Zrzekła się ona tylko ewentualnego dalszego roszczenia odszkodowawczego.

W tym stanie rzeczy należało przyjąć, że skarga powódki, o ile ona dotyczy odsetek zwłoki, jest uzasadnioną.

Zakład ubezpieczeń od wyroku tego zaapelował, jednak Sąd Okręgowy w Poznaniu podzielił stanowisko Sądu Grodzkiego, przyczem wyszedł z następujących założeń:

Sąd odwoławczy, powołując się na trafne wywody zaczepionego wyroku, przyjął również na podstawie akt, że w danym wypadku pozwany po myśli § 15 ogólnych warunków ubezpieczenia był zobowiązany do zapłaty powódce odszkodowania po upływie jednego miesiąca od dnia, w którym szkoda w zupełności ustalona została, a skoro to nie nastąpiło, co jest niespornem, w konsekwencji powyższego odpowiada za skutki zwłoki.

Niespornem jest między stronami, że pozwany łącznie z pokwitowaniem odbioru 9.900.— zł., w którem równocześnie zrzekła się powódka wszelkich dalszych pretensji z tytułu powyższej szkody do pozwanego zakładu, otrzymał również list, w którym zastrzegła sobie powódka prawo domagania się od pozwanego odsetek za zwłokę, spowodowaną przez wypłatę jej odszkodowania dopiero dnia 18/XI. 1931 r.

Pomijając kwestję zrzeczenia się przez powódkę dalszych pretensji do pozwanej jako dla sporu nieistotną, albowiem jak trafnie wywiódł Sąd I. instancji, zrzeczenie to dotyczy jedynie odszkodowania jako takiego, a nie roszczeń powstałych później, przyjąć należy, że uskutecznione zastrzeżenie przez powódkę stwarza dla niej nową podstawę prawną do dochodzenia pretensji do pozwanej i w niczem nie ogranicza jej praw, a zarzut pozwanego sprzecz-

ności między pokwitowaniem a listem jest nieuzasadniony.

Opierając się zatem na powyższem ustaleniu pozostaje obecnie do rozpatrzenia kwestja merytorycznej słuszności dochodzonego żądania powódki. Niespornem jest, że osobą ubezpieczoną w pozwanym zakładzie była powódka. Ubezpieczenie to nastąpiło na podstawie ogólnych warunków ubezpieczeniowych, a zatem na prawach i obowiązkach w tych warunkach wyszczególnionych. Biorąc powyższe pod uwagę, jak również charakter prawny umowy ubezpieczeniowej jako umowy dwustronnej, zarówno tak prawa jak i ciężary z niej płynące dotyczą zatem tak pozwanego zakładu, jak i powódki, jako ubezpieczającej. Pod tym też kątem widzenia należy interpretować § 15 ogólnych warunków ubezpieczeniowych, dotyczący wypłat odszkodowania, a mianowicie, że o ile chodzi o zaistnienie przyczyny prawnej wstrzymującej względnie odraczającej wypłatę odszkodowania, winna ona pozostawać w bezpośrednim stosunku do osób związanych umową ubezpieczeniową, a nie może natomiast być wynikiem działania osób trzecich, nie pozostających ze sobą w żadnym stosunku prawnym. Za słusznością takiego stanowiska przemawia sama treść § 15, wymieniając jako przeszkodę także brak legitymacji ubezpieczającego do odbioru odszkodowania, judykatura sądów niem. dotycząca kwestji wypłat odszkodowania ubezpieczeniowego oraz względy życiowe i celowość umowy ubezpieczeniowej.

Wychodząc zatem z powyższego założenia obrona pozwanej, że za przyczynę prawną należy uważać również dochodzenia karne przeciw mężowi i synowi powódki, jest bezzasadna, albowiem dochodzenia zresztą o wyniku negatywnym skierowane zostały w odniesieniu do osób trzecich, niezwiązanych z powódką żadnym stosunkiem prawnym, a w szczególności umową ubezpieczeniową, a nie przeciw powódce jako ubezpieczonej przez pozwany zakład. Również nieuzasadniony jest zarzut pozwanej, że mąż powódki był przez pewien okres czasu jej pełnomocnikiem i że część przedmiotów ubezpieczonych należała do męża, a zatem między osobą powódki a jej mężem i synem istniała łączna odpowiedzialność, ponieważ w przedmiocie tym decydującym momentem jest, kto był ubezpieczony przez pozwaną i kto uiszczał składki ubezpieczeniowe, a niespornem jest, że uskuteczniała to powódka, a przy ustaleniu wysokości odszkodowania przez pozwaną nie kwestjonowano własności poszczególnych przedmiotów.

## CXIX

*1) Ugoda zawarta przez ubezpieczającego z zakładem ubezpieczeń w przedmiocie wysokości odszkodowania, może być zaczepiona na drodze sądowej przez ubezpieczającego z przyczyn wymienionych w § 123 K .C. niemieckiego (podstępne zwiedzenie lub bezprawna groźba) jedynie w terminie rocznym, począwszy od chwili, w której zakończyło się przymusowe położenie ubezpieczającego, wykorzystane przez zakład (§ 124 K. C.).*

*2) Nieuiszczenie w terminie pierwszej składki ubezpieczeniowej powoduje zgodnie z art. 38 ustawy z dn. 30/V. 1908 r. zwolnienie zakładu ubezpieczeń od obowiązku wypłaty odszkodowania, o ile wypadek zajdzie przed zapłatą tej składki.*

*Sąd Okręgowy w Poznaniu I. 4. B. O. J. 542/31.*

Kupiec K. i jego matka, współwłaściciele zakładu hadlowego w J. wystąpili do sądu z powództwem o odszkodowanie z powodu pożaru i kradzieży mienia, ubezpieczonego w pozwanym zakładzie za dwiema odrębnemi polisami (od ognia i od kradzieży).

Sąd powództwo oddalił, wychodząc z następujących założeń:

Niespornem jest, że powodowie ubezpieczyli się w pozwanym zakładzie i to jedną polisą od ognia, a drugą polisą od kradzieży. Niespornem jest dalej, że w składzie powodów w J. powstał pożar dnia 25. II. 1930 r. Niespornem jest wreszcie, że powodowie zawarli z pozwanym ugodę 4. IX. 1930 r. Spornem natomiast jest, czy w dniu 25. II. 1930 r. oprócz pożaru w składzie powodów miała miejsce kradzież, a co zatem idzie, sporne jest odszkodowanie za tę kradzież, następnie sporną jest wysokość odszkodowania za pożar i wreszcie treść ugody z dnia 4. IX. 1930 r. Sąd przy swoich rozważeniach oddzielił zupełnie wyraźnie obie polisy od siebie. Biorąc pod uwagę polisę pożarową, Sąd przyszedł do przekonania, że spór o wysokość odszkodowania, a więc spór o takie, lub inne oszacowanie szkody powstałej z powodu pożaru, jest wobec wyraźnej ugody między stronami z dnia 4. IX. 1930 r. zupełnie nieistotny.

Pomijając narazie kwestję ubezpieczenia od kradzieży, z ugody z dnia 4. IX. 1930 r. wynika zupełnie wyraźnie, że powodowie odebrali od pozwanego sumę 6.000.— zł., jako całkowite odszkodowanie za szkodę powstałą z powodu pożaru. Wobec wyraźnej ugody stron, kwestja oszacowania powstałej z powodu pożaru szkody, jest zupełnie zbyteczna. Sąd rozważył natomiast zarzut powodów odnośnie wspomnianej już ugody z dnia 4. IX. 1930 r. z punktu widzenia § 123 k. c. Pomijając już kwestję czysto prawną co do wymogów, jakie stawia § 123 k. c. dla zaistnienia groźby, stanął Sąd na stanowisku, że zarzut powodów nie jest uzasadniony. § 124 k. c. przewiduje dla zaczepienia oświadczenia woli usku-

tecznionego pod wpływem groźby czasokres jednego roku i to od chwili zakończenia się przymusowego położenia będącego powodem groźby.

Przymusowem położeniem, według twierdzeń powodów, była choroba powódki, to jest matki powoda i z nią połączony chwilowy brak gotówki. Porównując ugodę stron z dnia 4. IX. 1930 r. ze skargą powodów doszedł Sąd do przekonania, że w lipcu 1930 r. odebrali powodowie od pozwanej pierwszą zaliczkę na ugodowe odszkodowanie w kwocie 200.— złotych. Sąd uważa więc lipiec 1930 r. za datę, z którą zakończyło się przymusowe położenie powodów, bowiem mogli z tą datą przystąpić już do leczenia powódki, o ile już przedtem, korzystając z instytucji ubezpieczeń społecznych, do niego nie przystąpili. Ponieważ zaczepienie, najwcześniej biorąc, nastąpiło z chwilą wniesienia skargi, a więc we wrześniu 1931 r., niema mowy o zachowanie czasokresu z § 124 k. c.

§ 123 k. c. stawia pozatem dla zaistnienia groźby wymóg, aby groźba ta była bezsprzeczna. Sąd zaś w postępowaniu pozwanego co do wykorzystywania przymusowego położenia powodów nie mógł groźby dopatrzeć się bezsprzecznie. Pozwany strzegł tylko swych interesów i starał się po kupiecku, daleko nawet już idąc, wykorzystać przymusowe położenie powodów, lecz w tem Sąd nie może się jeszcze dopatrzeć bezsprzeczności wymaganej dla groźby § 123 k. c.

Sąd nie rozważał także kwestji, czy 25 lutego 1930 r. oprócz pożaru miała miejsce jeszcze kradzież. Pozwany twierdzi bowiem, że powodowie nie uiścili w terminie płatności pierwszej składki ubezpieczeniowej w związku z polisą od kradzieży. Powodowie przeciw temu twierdzeniu pozwanego nie podnieśli zarzutu, a więc Sąd przyjął tę kwestję niespornie.

Z twierdzeń pozwanego wynika, iż rozchodzi się tutaj o pierwszą składkę ubezpieczeniową, której termin płatności przypada na chwilę przed powstaniem, lub przy powstaniu umowy ubezpieczeniowej. Nie rozchodzi się tutaj coprawda o ryczałtową kwotę, obejmującą wszystkie składki ubezpieczeniowe zgóry, a rozchodzi się natomiast o pierwszą składkę ubezpieczeniową ze składek w pojedyńczych terminach płatności powtarzać się mających. Jest to jedna z ewentualności, stanowiących o zastosowaniu § 38 ustawy o umowie ubezpieczenia. W myśl § 38 jest zakład ubezpieczeń wolny od obowiązków świadczenia odszkodowania, gdy ubezpieczający nie zapłaci w terminie pierwszej składki ubezpieczeniowej. Według twierdzenia pozwanego ten właśnie wypadek, o ile rozchodzi się o polisę kradzieżową miał miejsce w rozstrzyganej właśnie sprawie. Ponieważ powodowie przeciw tym twierdzeniom pozwanego żadnych zarzutów nie podnosili, Sąd uznał te twierdzenia za dowiedzione. W myśl § 38 ustawy o umowie ubezpieczenia, pozwany zakład był wolny od obowiązku wypłacenia odszkodowania z powodu kradzieży.

Chociażby więc nawet interpretować treść ugody z dnia 4/IX. 30 r. w ten sposób ,że powodowie zrzekają się pretensji odszkodowawczej tylko w związku z pożarem, a nie zrzekają się jej w związku z kradzieżą, do której to interpretacji zresztą Sąd się przychyla, to z tego nie wynika jeszcze zupełnie, aby skarga powodowa w samej części, dotyczącej odszkodowania za kradzież, była uzasadniona. Stojąc na stanowisku istnienia dwóch polis, co zresztą jest niesporne, Sąd musiał oddzielić ściśle obie polisy i rozważając polisę od kradzieży w myśl § 38 ustawy o umowie ubezpieczenia dojść do przekonania, że pozwana nie ma obowiązku odszkodowania powodów z powodu kradzieży.

## CXX

*Okoliczność, iż jeden z zakładów współubezpieczających nie ponosi odpowiedzialności ze względu na niewymienienie w jego polisie tego rodzaju towarów, jakie się spaliły — ma wpływ jedynie na sposób obliczania według ust. 2 art. 53 ustawy z dn. 23. XII. 1917 r. odszkodowania należnego od pozostałych wspóubezpieczających zakładów, nie może być jednak utożsamiana z ubezpieczeniem poniżej wartości w rozumieniu ust. 2 § 52 tejże ustawy.*

*Sąd Najwyższy C. Rw. 1238/33.*

Firma W. ubezpieczyła swoje zapasy towarowe od ognia w czterech zakładach ubezpieczeniowych, a mianowicie:

1) w zakładzie A. — surowce i półfabrykaty na sumę 12.000 dol. am.;

2) w zakładzie B. — surowce, półfabrykaty i gotowe wyroby na s. 35.000 dol. am.;

3 i 4) w zakładach C. i D. surowce, półfabrykaty i gotowe wyroby na sumę dol. am. 20.000.

z tem, że każdy z zakładów C. i D. partycypuje w połowie sumy ubezpieczeniowej.

W fabryce powódki wybuchł pożar, który zniszczył gotowe fabrykaty, a rzeczoznawcy przez obie strony wydelegowani zgodnie ocenili szkodę powódce pożarem zrządzoną na kwotę dol. am. 6.731, wartość zaś całego zapasu towarów w chwili pożaru na 67.705 dol. am.

Zakłady C. i D. wypłaciły firmie tytułem odszkodowania pogorzelowego po 994.16 dol. am.

Firma W. wystąpiła do Sądu z powództwem przeciwko zakładom C. i D. o kwotę 229.65 dol. am. od każdego z tych zakładów.

Sąd Okręgowy w Krakowie powództwo oddalił, wychodząc z następujących założeń:

Cały zapas towarów ubezpieczony był na 67.000 dol. am., czyli na kwotę mniejszą, aniżeli rzeczywista jego wartość wynosiła, wobec czego zachodzi ubezpieczenie poniżej rzeczywistej wartości, a różnica wynosi 705 dol.

Dlatego należące się powódce odszkodowanie musi być obliczone według § 52 ust. 2 ustawy z dnia 23/XII. 1917 Dzpp. 501 o umowie o ubezpieczenie. Co się tyczy sumy ubezpieczeniowej, to wg. zgodnych twierdzeń stron wchodzące w rachubę towary — a mianowicie wyroby gotowe powódki, ubezpieczone były od ognia razem z innemi wyrobami w pozwanych zakładach, oraz w zakładzie B. — na łączną kwotę 55.000 dol. Dalsza ubezpieczona kwota 12.000 dol. w zakładzie A. nie może być braną pod uwagę, gdyż zakład A. nie brał udziału w ubezpieczeniu gotowych wyrobów, co jest niesporne i w tym zakresie nie ponosił żadnego ryzyka. Na tej więc podstawie należy się powódce kwota wynikająca z pomnożenia kwoty szkody z kwotą ubezpieczeniową, dzieloną przez wartość zapasu towarów w chwili pożaru, a mianowicie kwota odszkodowawcza $X = \frac{6731 \times 55.000}{67.705}$, a zatem $X = 5.466.64$. Kwota powódce się należąca wynosi zatem 5.466.64 dol. am., co w obliczeniu znawców sądowych zaokrąglono do kwoty 5.467 dol.

Z tej kwoty przypada na każdy z pozwanych zakładów według stosunku ubezpieczonych kwot 10/55 części, a zatem kwota 994 dol. am., którą pozwane powódce już zapłaciły. Jeżeli jednak stanąć na stanowisku, że ogólna kwota ubezpieczeniowa wynosiła 67.000 dol. am. — (przy uwzględnieniu kwoty 12.000 dol. ubezpieczeniowej w zakładzie A.), to należące się odszkodowanie musi być obliczone w następujący sposób: X/kwota odszkodowania) $= \frac{67.000 \times 6.731}{67.705}$, a zatem 6.660.90 dol. am., co znawcy w swem orzeczeniu zaokrąglili do kwoty 6.661 dol. W tej kwocie partycypują pozwane zakłady po 10/67 części, a zatem przypada na każdy z nich kwota 994.17 dol., tak, że powódce byłaby się należała od każdego z pozwanych kwota 0.01 dol. am.

Ponieważ jednak według treści polisy zakładu A. oraz według zgodnych twierdzeń obu stron, zakład ten nie ręczył za gotowe wyroby, które właśnie w danym wypadku spłonęły, przeto ubezpieczona w tymże zakładzie kwota 12.000 dol. nie może być uwzględnioną. Dochodzi się zatem do tego, że kwota ubezpieczona wynosiła w danym wypadku na całe ryzyko — 55.000 dol. am., zaś całe ryzyko wynosiło 67.705 dol. am. — wobec czego zachodzi ubezpieczenie poniżej rzeczywistej wartości, a część ryzyka w wysokości 12.705 dol. powódka przyjęła na siebie.

Sąd Apelacyjny zatwierdził wyrok Sądu Okręgowego, podzielając całkowicie jego motywy.

Na odmiennem natomiast stanowisku stanął Sąd Najwyższy, zmieniając częściowo wyroki niższych instancyj. — Sąd Najwyższy oparł się na następujących motywach:

Przy rozstrzyganiu sprawy pominęły sądy niższych instancyj zupełnie wchodzący tu w zastosowanie przepis § 53 ust. z 23 grudnia 1917 Nr. 501 Dz. u. p., traktujący o ubezpieczeniu w kilku zakładach ubezpieczeń, wg. którego obowiązane są w takim wypadku poszczególne zakłady ubezpieczeń do uiszczenia odszkodowania w tym stosunku, w jakim pozostają do siebie kwoty, do których zapłaty ubezpieczonemu są obowiązane wg. swych umów. Taki wypadek jest przedmiotem niniejszego sporu, gdyż powódka ubezpieczyła swe towary od ognia w 4 różnych zakładach ubezpieczeń. Zawarte jednak ubezpieczenia nie były jednakie, gdyż w pozwanych spółkach, jakoteż w spółce B. ubezpieczono surowce, półfabrykaty i gotowe wyroby, zaś w zakładzie A. tylko surowce i półfabrykaty. Ponieważ pożar, jaki wybuchł w fabryce powódki zniszczył tylko wyroby gotowe, nie mogą pozwane uchylać się od całkowitego wynagrodzenia zrządzonej szkody pod pozorem, że stosunkową część tej szkody powinien pokryć także zakład A., skoro w nim wyroby gotowe nie były od szkody ubezpieczone i on za tę szkodę nie jest odpowiedzialny. Faktu niezaistnienia w danym wypadku odpowiedzialności zakładu A. nie można utożsamiać z ubezpieczeniem poniżej wartości przewidzianem w § 52 ust. ustawy o umowie ubezpieczenia. Takie ubezpieczeine poniżej wartości zachodzi wrpawdzie niezależnie od odpowiedzialności zakładu A., atoli w bardzo nieznacznej mierze, gdyż łączna wartość surowców, półfabrykatów i gotowych towarów, znajdujących się w fabryce powódki podczas pożaru, wynosiła według ustaleń 67.704 dolarów 93 ct., podczas gdy łączna suma wszystkich ubezpieczeń, wliczając już i ubezpieczenie w zakładzie A. wynosiła 67.000 dolarów. Ta przewyżka wartości ubezpieczonych towarów w kwocie 704 dol. 93 ct. ponad łączną sumę ubezpieczeń powoduje wg. § 52 ust. 2 pow. ust. to następstwo, że powódka nie może się domagać odszkodowania w wysokości istotnie zrządzonej szkody czyli w kwocie 6.731 dolarów, lecz w nieco mniejszej kwocie obliczonej w orzeczeniu znawców

na 6.661 dolarów (wg. formułki $X = \frac{67.000 \times 6.731}{67.705}$).
Wynika stąd oraz z dalszego obliczenia, że każda z pozwanych Spółek akcyjnych winna była uiścić powódce tytułem odszkodowania pogorzelowego kwotę 1.211 dolarów 10 ct. (czyli 10/55 odszkodowania), a ponieważ uiściły po 994 dol. 16 ct., przeto mają dopłacić jeszcze powódce po 216 dolarów 94 ct., a nie po 229 dolarów 65 ct., jak tego powódka w skardze żąda.

## CXXI

*Przy obliczaniu wysokości odszkodowania pogorzelowego w przypadku ubezpieczenia ponad wartość, należy zgodnie z przepisami §§ 51 i 52 ustawy z dnia 23/XII. 1917 r. ustalić wartość ubezpieczenia, to jest wartość ubezpieczonej rzeczy w chwili zajścia wypadku i wynagrodzić ubezpieczającemu jedynie szkodę obliczoną od wartości ubezpieczenia.*

*Sąd Apelacyjny w Krakowie. II. Bc. 1295/32.*

J. wystąpił do sądu z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń o 4.705 zł. 60 gr., podnosząc, iż ubezpieczył od ognia swój samochód w pozwanym zakładzie na 15.000 zł. z tem,, że na własne ryzyko przyjął 20% ewentualnej szkody. Szkoda jaka nastąpiła wskutek spalenia się samochodu wynosiła zdaniem powoda 9.300 zł., zakład zaś wypłacił mu tylko 4.494.60 zł.

Pozwany zakład powództwa nie przyznał, twierdząc, iż powód używał samochód, jako dorożkę samochodową przez 16 miesięcy, wobec czego samochód stracił na wartości 45%, szkoda została ustalona przez zakład na 7.650 zł., a wartość pozostałych po pożarze części na 900 zł.

Zeznaniami biegłych zostało ustalonem na przewodzie sądowym, iż amortyzacja samochodu wynosiła 40%, gdyż jak to stwierdzili świadkowie, powód istotnie używał samochodu jako dorożki; Sąd uznał również za udowodnione, że wartość pozostałych części wynosi — 900 zł.

Sąd Okręgowy zasądził od pozwanego zakładu 1.805,60 zł. z odsetkami prawnemi, wychodząc z następującego obliczenia:

| | | |
|---|---|---|
| Wartość auta . . . . . | Zł. | 15.000.— |
| amortyzacja 40% . . . . | „ | 6.000.— |
| pozostaje . | Zł. | 9.000.— |
| Wobec tego, że powód wziął na siebie 20% szkody, należy odpisać. | Zł. | 1.800.— |
| zostaje | Zł. | 7.200.— |
| wartość resztek spalonego auta wywosi . . . . . . | Zł. | 900.— |
| pozostaje zatem kwota . . . | Zł. | 6.300.— |
| którą miał wyrównać pozwany. | | |

Gdy zaś pozwany zakład wypłacił powodowi tytułem szkody tylko kwotę Zł. 4.594,40 — należy się jeszcze powodowi od tegoż zakładu na podstawie powyższego zestawienia resztująca kwota Zł. 1.805 gr. 60.

Zakład ubezpieczeń odwołał się od tego wyroku, przyczem Sąd Apelacyjny odwołanie częściowo uwzględnił, wychodząc z następujących założeń:

Jako wartość auta mylnie Sąd Okręgowy przyjmuje kwotę 15.000.— zł. Jest to kwota, na którą auto ubezpieczono, a nie kwota odpowiadająca wartości auta. Wedle § 51 ustawy o umowie ubezpieczeniowej, o ile ubezpieczenie dotyczy rzeczy, to jej wartość, gdy z towarzyszących okoliczności co innego nie wynika, stanowi wartość ubezpieczeniową. Wedle zaś § 52 tejże ustawy z 23 grudnia 1917 r. Nr. 230 dz. p. p. jeżeli suma ubezpieczenia przewyższa wartość ubezpieczeniową, nie jest zakład obowiązany więcej płacić, jak tylko szkodę. Przy jej obliczaniu musi się uwzględnić całą kwotę, którą powód wyłożył na nabycie auta, a więc 1.600 dol. am. Wobec tego jako wartość ubezpieczeniową, licząc po 8.90 zł., należy przyjąć za

| | | |
|---|---|---|
| kwotę 1.600 dol. am. kwotę . . | Zł. | 14.240.— |
| Od tego należy odliczyć zgodnie ze stanowiskiem Sądu Okręgowego 40% z powodu zużycia auta, czyli kwotę. . . . . . | „ | 5.696.— |
| pozostaje kwota . . . . | Zł. | 8.544.— |
| a gdy powód przyjął na siebie ryzyko w 20% t. j. . . . . | „ | 1.708.— |
| pozostaje . . . . . . | Zł. | 6.836.— |
| od tego znowu potrącić należy wartość pozostałych części auta | „ | 900.— |
| pozostaje . . . . . . | Zł. | 5.936.— |
| od tej wreszcie należy potrącić kwotę wypłaconą przez zakład . . | „ | 5.400.— |
| Pozostaje ostatecznie jako dotąd niewyrównana i powodowi od pozwanej strony należna kwota. | „ | 536.— |
| którą powodowi przysądzić należało. | | |

Mylnie Sąd Okręgowy przyjął do potrącenia jako wypłaconą przez zakład ubezpieczeń kwotę, tylko część gotówką wypłaconą. Tymczasem stwierdzono, że tytułem odszkodowania pozwany zakład wypłacił powodowi kwotę 5.400 zł., z czego potrącił na opłatę stemplową kwotę 59 zł. 40 gr., a na zaległe składki 687 zł. 40 gr., tak że gotówką powód otrzymał resztę t. j. 4.672 zł. 80 gr. Należało jako zapłaconą powodowi kwotę przyjąć całą wspomnianą kwotę 5.400 zł., a nie jak to czyni Sąd Okręgowy mylnie kwotę 4.594 zł. 40 gr.

W ten sposób niewyrównana reszta wynosi kwotę 536 zł., którą też powodowi przysądzono.

Od tej kwoty należą się powodowi odsetki w wysokości 4%, bo wedle warunków ubezpieczeniowych, na które się powód zgodził po myśli § 15 ust 2, suma odszkodowawcza winna być odsetkowana w wysokości 4% od sta rocznie. To też w tej wysokości odsetki przysądzono.

Cała nadwyżka w wyroku I instancji przysądzona ponad kwotę 536 zł. z 4% odsetkami od dnia skargi, jako nienależna w myśl tego, co wyżej przytoczono, musiała być oddalona.

CXXII

*1) Zakład ubezpieczeń ponosi odpowiedzialność za szkodę powstałą w okresie pomiędzy upływem okresu, na jaki umowa została zawarta, a wpłatą składki za okres następny, o ile zgodnie z ogólnemi warunkami ubezpieczenia wobec niewypowiedzenia umowy, ważność jej automatycznie przedłużyła się na rok następny i ubezpieczający przed zajściem wypadku ofiarował agentowi zapłatę składki, który jej nie przyjął jedynie wobec nienadesłania przez zakład kwitu.*

*2) Przeniesienie przez ubezpieczającego rzeczy ubezpieczeniowych do innego pomieszczenia połączone ze zwiększeniem niebezpieczeństwa, o ile ubezpieczający o tem uprzednio zakładu nie zawiadomił, powoduje zgodnie z przepisami § 75 ust. 2 i § 34 ustawy z 23/XII. 1917 r. zwolnienie zakładu od odpowiedzialności za wypadek, jaki po przeniesieniu rzeczy nastąpi.*

*Sąd Najwyższy (rewizja od wyroku Sądu Apelacyjnego w Krakowie z 8. XI. 32 l. cz. II. Bc. 576/32).*

A. wystąpił z powództwem przeciwko zakładowi ubezpieczeń o odszkodowanie pogorzelowe. Umowa ubezpieczenia została zawarta na okres od 10. I. 1930 r. do 10. I. 1931 r., a wypadek nastąpił przed zapłatą składki za okres następny.

Pozwany zakład powództwa nie przyznał, twierdząc, iż w chwili zajścia wypadku zawarta umowa już wygasła oraz, że powód przeniósł przedmiot ubezpieczenia do innego budynku, nie zawiadamiając o tem zakładu.

Sąd Okręgowy w Krakowie powództwo zasądził, opierając się na następujących motywach:

Na podstawie dołączonej do akt polisy ubezpieczeniowej, oraz ogólnych warunków ubezpieczenia stwierdzonem zostało, że umowa zawartą została na przeciąg jednego roku, t. j. od dnia 10 stycznia 1930 r. do dnia 10 stycznia 1931, z tem jednakże, że umowa przedłuża się automatycznie na dalszy jednoroczny okres, skoro którakolwiek ze stron nie wypowie jej pisemnie na trzy miesiące przed terminem jej ekspiracji. Skoro strony zgodnie podają, że wypowiedzenie takie nie nastąpiło, należy przeto przyjąć, że umowa ta obowiązywała i nadal, t. j. do dnia 10 stycznia 1932 r. Fakt nieuiszczenia przez powoda składki za rok następny nie powoduje jeszcze rozwiązania umowy, a jedynie uprawnia pozwanego do domagania się zapłaty jej, a nawet gdyby miał on stanowić przyczynę rozwiązania umowy i zrzucenia odpowiedzialności przez pozwanego, to i tak byłby ten fakt bez znaczenia wobec zwłoki w odbiorze składki ubezpieczeniowej przez pozwany zakład. Stwierdzonem zostało, że powód zgłasza się z zapłatą składki do agenta i to w kilka dni po upływie terminu ekspiracji umowy i że ten agent nie chciał przyjąć zapłaty składki, tłumacząc się, że nie ma jeszcze kwitu od pozwanego, a na kilkakrotne zapytania późniejsze powoda w tej sprawie, polecił temu jeszcze się wstrzymać z zapłatą składki. Nie przysyłając kwitu ubezpieczeniowego agentowi strona pozwana zawiniła nieuiszczenie składki przez powoda, przez co popadła w zwłokę w odbiorze. Fakt, że przedmioty ubezpieczone przeniesione zostały w listopadzie 1930 r. do innego pomieszczenia — nie może usuwać odpowiedzialności pozwanego, skoro według wyżej wspomnianych warunków umowy, przeniesienie takie wprawdzie powoduje rozwiązanie umowy, ale do utrzymania jej w mocy wystarcza jedynie zawiadomienie zakładu ubezpieczeń w terminie 7-mio dniowym, który wtedy ma prawo albo unieważnić ubezpieczenie, albo umowę podtrzymać. Stwierdzonem zostało, że powód wysłał takie zawiadomienie do pozwanego, a to w kilka dni po dokonaniu przeniesienia, w formie listu niepoleconego i że pozwany zakład na to zawiadomienie nie reagował. Ponieważ w warunkach umowy forma zawiadomienia nie została przewidzianą, przeto zawiadomienie takie uznać należy za wystarczające.

Od wyroku tego zakład odwołał się do Sądu Apelacyjnego, który powództwo oddalił, wychodząc z następujących założeń:

Nie jest spornem, że powód przeniósł z własnej woli w listopadzie 1930 r. towary od pożaru ubezpieczone z pomieszczenia, w którem się znajdowały w chwili ubezpieczenia, do innego pomieszczenia i że one w ten nowem pomieszczeniu uległy pożarowi. Wedle rozdziału 7 ogólnych warunków ubezpieczeniowych już ten fakt wystarcza dla wygaśnięcia odpowiedzialności zakładu ubezpieczeń z chwilą dokonania zmiany pomieszczenia. Tylko bowiem w wypadku, gdy zmiana nastąpiła niezależnie od woli ubezpieczającego zawiadomienie o zmianie „dostarczone“ w ciągu 7 dni zapobiega natychmiastowemu wygaśnięciu odpowiedzialności zakładu—

wolno mu jednak i w tym wypadku unieważnić ubezpieczenie w ciągu dni 14 po „otrzymaniu" zawiadomienia. O ile te postanowienia są częściowo dla ubezpieczonego mniej korzystne, aniżeli przepisy ustawy o umowie ubezpieczenia w ustępach bezwzględnie obowiązujących, należy ocenić także ze stanowiska postanowień tejże ustawy, czy zaszły warunki wygaśnięcia odpowiedzialności zakładu z powodu wspomnianego przeniesienia ubezpieczonych ruchomości z miejsca, w którem były ubezpieczone, do innego pomieszczenia. Otóż wedle § 75 ust. 2 ustawy ubezp., może się zakład ubezp. powołać na układ, wedle którego wolny ma być od odpowiedzialności w razie przeniesienia rzeczy do innego pomieszczenia, tylko wówczas, jeżeliby mu się w nowem pomieszczeniu wyższa należała składka. W tym względzie przedewszystkiem ustala się, że w czasie ubezpieczenia towary przedmiotowe znajdowały się w budynku murowanym, krytym papą i stojącym na osobności, a przeniesiono je do pomieszczenia w przybudówce parterowej, murowanej, krytej papą, ale przylegającej bezpośrednio do stodoły, pokrytej w połowie papą, a w połowie słomą i w otoczeniu kilku stodół, krytych również słomą. Na zasadzie zeznań świadka K. ustala się, że pierwotny budynek stanowił małe niebezpieczeństwo, stąd też powód opłacał niską składkę, natomiast w nowem pomieszczeniu towary były narażone na większe niebezpieczeństwo pożaru, skutkiem czego składka należałaby się znacznie wyższa. Zaistniał zatem wypadek, w którym wedle § 75 ust. 2 ustawy ubezp. układ zwalniający zakład od odpowiedzialności z powodu przeniesienia rzeczy do innego pomieszczenia jest skuteczny. Po myśli § 34 ust. 1 i 2 ustawy w razie zwiększenia niebezpieczeństwa z wolą ubezpieczającego, ma on obowiązek jeszcze przed dokonaną zmianą zawiadomić zakład o zamierzonej zmianie pod rygorem zgaśnięcia odpowiedzialności zakładu za szkody pwostałe w czasie tego zwiększonego niebezpieczeństwa, z wyjątkami w tym przepisie wyszczególnionemi. Nie jest spornem, że przed dokonaną zmianą żadnego zawiadomienia powód nie dostarczył, ani nie wysłał stronie pozwanej; żaden też z wyjątków w powołanym przepisie wyszczególnionych nie zachodzi. W szczególności niesporne jest, że budynek, w którym pierwotnie towary były pomieszczone, nie był wcale pożarem objęty, a zatem, gdyby towaru nie przeniesiono na miejsce więcej niebezpieczne, nie zaistniałaby szkoda. Wkońcu podnieść jeszcze należy, że rzekome wysłanie listu z zawiadomieniem o dokonanej zmianie po jej dokonaniu nie mogło zrodzić żadnych skutków prawnych nietylko z przyczyn wyżej podanych, ale także i z tej przyczyny, że w myśl § 13 ust. 2 ustawy ubezp. zawiadomienia, które mają być uskutecznione wobec drugiej strony, dla których w myśl ust. 1 § 13 może być umówiona pisemna forma, nabierają skuteczności dopiero z chwilą ich dojścia do adresata — nie wystarczy więc samo ich wysłanie. Stwierdzonem zostało, że zawiadomienie do zakładu nie doszło, wobec czego rzekomo wysłane zawiadomienie nie zrodziło skutków prawnych.

Skarga rewizyjna powoda nie został auwzględniona przez Sąd Najwyższy, który podzielił całkowicie motywy wyroku Sądu Apelacyjnego, wypowiadając w szczególności w swych motywach, co następuje:

Nie można podzielić poglądu rewizji, aby wymagane w § 13 ust. 2 ustawy o umowie ubezpieczenia nadejście do zakładu zawiadomienia o zmianie miejsca przechowywania rzeczy ubezpieczonych, zmienione zostało użytem w rozdziale 7 ogólnych warunków ubezpieczenia od ognia słowem „donieść" w ten sposób, że przez doniesienie uważać należy już samo wysłanie zawiadomienia, a nie dopiero jego nadejście do zakładu. Samo bowiem wysłanie zawiadomienia nie wystarcza dla powzięcia przez zakład wiadomości o zaszłej zmianie. Wobec ustalenia przez Sąd Apelacyjny, że budynek, w którym rzeczy ubezpieczone były pierwotnie przechowywane, nie został pożarem objęty, lecz tylko budynek, do którego one zostały przeniesione, jest i ocena tego Sądu o zwiększeniu niebezpieczeństwa przez przeniesienie rzeczy trafna. Zachodzi więc wypadek zwolnienia pozwanych od obowiązku wynagrodzenia szkody przewidziany w części wstępnej § 34 ust. 2 ustawy z 23/12 1917 r.

Sprawa wypowiedzenia przez pozwanego umowy z powodu przeniesienia rzeczy przez powoda jest w sporze niniejszym nieistotna, gdyż ustalono, że pozwany nie otrzymał zawiadomienia o przeniesieniu rzeczy.

Wobec wygaśnięcia w myśl przepisów §§ 13, 34 i 75 ustawy z dnia 23 grudnia 1917 r. obowiązku pozwanego, odpada potrzeba rozważenia znaczenia §§ 28 i 29 tejże ustawy dla niniejszego wypadku.

## b) UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE.

### CXXIII

*Zakład ubezpieczeń nie może, odmawiając wypłaty odszkodowania z powodu podania we wniosku ubezpieczeniowym ważnej okoliczności niezgodnie z rzeczywistością, powoływać się na przepisy §§ 17, 18 i 21 ustawy z dnia 30. V. 1908 r. o umowie ubezpieczenia, o ile nie odstąpił od umowy w terminie miesięcznym, przewidzianym w § 20 tejże ustawy; natomiast zakład może powołać się w terminie*

*jednorocznym na nieważność zawartej umowy z powodu podstępnego wprowadzenia go w błąd przez ubezpieczającego, a to zgodnie z przepisami § 123, 124, 143 i 144 K. C. niemieckiego, przyczem świadomie nieprawdziwe twierdzenie ubezpieczającego wystarcza do uznania, iż miał on zamiar podstępnego wprowadzenia w błąd zakładu, dowód zaś braku podstępu obciąża ubezpieczającego względnie osobę występującą o odszkodowanie.*

*Sąd Najwyższy; III. 2. C. 358/32.*

N. wystąpiła przeciwko zakładowi ubezpieczeń z powództwem o odszkodowanie, powołując się na treść umowy zawartej z zakładem przez jej zmarłego męża, zgodnie z którą po śmierci męża, odszkodowanie jest płatne okazicielowi polisy.

Zakład powództwa nie przyznał wywodząc, że mąż powódki nie podał we wniosku ubezpieczeniowym, iż chorował na serce.

Wobec udowodnienia przez zakład jedynie okoliczności, iż ubezpieczający chorował na serce po zawarciu umowy, nieudowodnienia zaś, by choroba ta miała miejsce również poprzednio, Sąd Okręgowy w Poznaniu powództwo zasądził.

Na skutek apelacji zakładu sprawę rozpoznawał Sąd Apelacyjny w Poznaniu. Sąd Apelacyjny uznał za udowodnione zeznaniami świadków - lekarzy, że mąż powódki tak przed złożeniem wniosku ubezpieczeniowego, jak i w chwili składania tego wniosku chorował na miażdżycę naczyń krwionośnych w mózgu i w sercu, która spowodowała jego śmierć, wobec czego Sąd uznał umowę z powodu podstępnego wprowadzenia w błąd zakładu przez ubezpieczającego za nieważną i opierając się na przepisach §§ 123, 124, 143 i 144 K. C. powództwo oddalił.

Od tego wyroku powódka wniosła skargę do Sądu Najwyższego, który skargę tę oddalił, podzielając wywody Sądu Apelacyjnego, między innemi z następujących względów:

Co się tyczy podstępu, to polega on na wywołaniu błędu przez twierdzenie nieprawdziwych lub zamilczenie prawdziwych faktów celem skłonienia kogoś do oświadczenia woli. Coprawda Sąd Apelacyjny tego zamiaru męża powódki wyraźnie nie ustala. Jest to jednak obojętne, albowiem według doświadczenia życiowego, które winien stosować również Sąd rewizyjny, świadczy świadomie nieprawdziwe twierdzenie samo przez się za zamiarem, o którym jest mowa, wobec czego nie pozwana miała obowiązek szczegółowego wykazywania podstępu, lecz przeciwnie było rzeczą powódki dostarczyć dowodu na brak jego, jeżeli działanie jej zmarłego męża przedstawić chciała jako wolne od podstępu. Dodać w końcu należy, że obrona pozwanej może mieć swe oparcie wyłącznie w § 123 u. c. i że zastosowanie §§ 17, 18 i 21 ustawy o umowie ubezp. nie wchodzi w rachubę, albowiem pozwana nie dotrzymała jednomiesięcznego czasokresu z § 20 ust. o umowie ubezpieczenia. Przesłanki jednak zaczepienia dla podstępnego zwiedzenia zachodzą w całej pełni, skoro zaczepienie nastąpiło w terminie jednorocznym, powódka nie zaprzeczyła twierdzeniu pozwanej, że pozwana znając chorobę jej męża, nie byłaby umowy z nim zawarła oraz, że powódka jest spadkobierczynią męża, wobec czego zaczepienie skierowane wobec niej zgodne jest z przepisem § 123, 143 ust. 2 u. c.

## c) UBEZPIECZENIA OD GRADOBICIA.

### CXXIV

*Umowa ubezpieczenia od gradobicia, o ile nie została wypowiedziana, przedłuża się zgodnie z ogólnemi warunkami ubezpieczenia milcząco na rok następny, niezależnie od tego, na jaki okres została zawarta.*

*Sąd Apelacyjny w Poznaniu. II. a. U. 1316/32.*

Pozwany na podstawie wniosku o ubezpieczenie z maja 1926 r. oraz ogólnych warunków zakładu ubezpieczył ziemiopłody majętności swojej w powodowym zakładzie.

Sporną między stronami jest treść umowy, a w szczególności, czy ubezpieczenie nastąpiło na okres lat 6-ciu, czy też na jeden rok, oraz czy pozwany zobowiązany jest do uiszczenia składki ubezpieczeniowej do polisy przymusowej za 1927 r.

Sąd Okręgowy w Bydgoszczy składkę ubezpieczeniową za 1927 r. na rzecz powodowego zakładu zasądził.

Od wyroku tego pozwany się odwołał, twierdząc, że stosunek ubezpieczeniowy skończył się z upływem jednego roku, na który go zawarto.

Sąd Apelacyjny w Poznaniu odwołanie pozwanego oddalił z następujących powodów:

Nie jest istotnem dla rozstrzygnięcia sporu, czy umowę ubezpieczeniową zawarto na jeden rok, czy na sześć lat, skoro z dalszych twierdzeń powoda wyraźnie wynika, że żądanie skargi opiera powód w pierwszej linji na tem, że premja ubezpieczeniowa za rok 1927 powodowi się należy z tego powodu, że nie nastąpiło wypowiedzenie umowy.

Że takie wpyowiedzenie nie nastąpiło, jest między stronami niespornem. Pozwany nie może się powoływać na to, że wypowiedzenie nie było potrzebnem, ponieważ umowę ubezpieczeniową zawarto zgóry tylko na jeden rok, skoro z warunków ubezpieczeniowych wynika potrzeba wypowiedzenia umowy najpóźniej do 31 października każdego

roku, gdyż w przeciwnym razie umowa ubezpieczeniowa przedłuża się automatycznie o dalszy rok (§ 27 ust. 1 i 3). Że wypowiedzenie takie konieczne jest także na wypadek zawarcia umowy tylko na jeden rok, wynika wyraźnie z brzmienia § 11 ogól. warunków. „Umowa na ubezpieczenie może być zawarta na rok jeden lub na lat sześć. Milczące przedłużenie przewiduje § 27 ust. 3".

Z oryginalnej deklaracji pozwanego wynika, że pozwany ogólne warunki otrzymał.

Roszczenie powoda co do wysokości nie było nigdy zaprzeczone.

W tym stanie rzeczy należało odwołanie pozwanego od zaskarżonego wyroku, którym orzeczono w myśl wniosku powoda, oddalić.

CXXV

*Zawarcie umowy ubezpieczeniowej następuje z chwilą przyjęcia wniosku przez zakład ubezpieczeń; wydanie polisy ubezpieczającemu nie jest warunkiem ważności umowy, a tylko płynącym z zawartej umowy obowiązkiem zakładu.*

*Sąd Okręgowy w Poznaniu. I. 4. b. o. J. 298/31.*

Zakład ubezpieczeń wystąpił przeciw F. z powództwem o zapłatę zaległej składki ubezpieczeniowej.

Pozwany powództwa nie przyznał, podnosząc, że wobec niezaofiarowania mu przez zakład polisy, umowę należy uważać za nieistniejącą.

Sąd Okręgowy powództwo zasądził, pod warunkiem jednoczesnego wydania pozwanemu polisy, a to z następujących powodów:

Skarga opiera się na umowie zawartej po myśli § 1 ustawy z dnia 30 maja 1908 r. o umowie ubezpieczeniowej.

Niespornem jest, że pozwany wniosek podpisał, a na mocy niezaprzeczenia przez pozwanego ustalono, że zakład ubezpieczeń wniosek ten przyjął. Przez podpisanie tego wniosku zobowiązał się pozwany do zapłaty składek, a powód przez przyjęcie do ewent. zapłaty odszkodowania i przez to została zawarta umowa.

Sposób zawarcia umowy ubezpieczeniowej nie jest w odnośnej ustawie uregulowany, należy go oceniać według ogólnych przepisów k. c. Udzielenie zaś polisy nie jest w żadnym razie warunkiem ważności umowy, natomiast z zawartej dopiero umowy pochodzi obowiązek zakładu do wydania ubezpieczającemu polisy.

Sąd ustala zatem, że strony zawarły umowę, z której zakład ma roszczenie do pozwanego o zapłatę składki niespornej wysokości 1.890,30 zł. Zakład winien jednak po myśli § 3 wyżej cytowanej ustawy wydać pozwanemu polisę.

Pozwany wprawdzie nie twierdzi, że wzywał powoda do wydania polisy, ma jednak na mocy tego przepisu prawo do jej posiadania, skoro więc roszczenie to podniósł, należało orzec jak w tenorze wyroku.

CXXVI.

*Oszacowanie szkody przez zastosowanie t. zw. „taksy zwierzchniczej", przewidzianej w ogólnych warunkach ubezpieczenia od gradobicia, nie wiąże ubezpieczającego, o ile zakład sam wyznaczył „zwierzchnika taksy" przez upływem terminu, wyznaczonego ubezpieczającemu dla wyboru przez niego zwierzchnika, ubezpieczający zaś w terminie tym wyboru dokonał.*

*Sąd Apelacyjny w Poznaniu. I. U. 1794/32.*

R. ubezpieczył w zakładzie ubezpieczeń ziemiopłody od gradobicia na sumę 35.332 zł. Szkodę wyrządzoną przez grad oszacowali rzeczoznawcy zakładu P. i K. na kwotę 10.375,20 zł. Pismem z dnia 16/VII. 1928 r. zakład zaproponował ubezpieczającemu dokonanie w terminie do dn. 19/VII. 1928 r. wyboru „zwierzchnika taksy" (ust. 8 § 21 ogólnych warunków) z pomiędzy trzech osób wyznaczonych przez zakład. Ubezpieczający dn. 19/VII. 1928 r. o godz. 18,35 wyznaczył telegraficznie zwierzchnika S., jednak zakład już poprzednio tegoż dn. 19/VII. 1928 r. wysłał wyznaczonego przez siebie zwierzchnika O., który oszacował szkodę na 4.043,10 zł. Kwota ta została ubezpieczającemu wypłacona tylko częściowo, a mianowicie 2.022 zł.

R. wystąpił do sądu z powództwem o sumę niedopłaconą do 10.375,20 zł, czyli 8.353,20 zł. Już po wytoczeniu powództwa zakład wypłacił powodowi dalsze 2.021,10 zł na poczet ustalonego 19/VII. 1928 r. odszkodowania.

Sąd Okręgowy w Poznaniu powództwo zasądził z następujących powodów:

Spornem jest, czy taksa zwierzchnika została prawidłowo dokonana i wiąże obie strony.

Pozwany zakład ustalił jednostronnie termin do wyboru rozjemcy do dnia 19 lipca 1928 r. i w tymże dniu powód wyboru dokonał. Nie może tedy być mowy o rzekomem niewykonaniu lub odmówieniu wyboru, uprawniającem zakład do mianowania jako zwierzchnika swego przedstawiciela. Słusznemi są również wywody powoda, że jednostronnie przez pozwanego ustalony termin 24 godziny nie wiąże powoda, albowiem ogólne warunki ubezpieczeń nic nie mówią o czasokresie, w którym winien być rzeczoznawca przez stronę przeciwną wyznaczony, że przy taksie zwierzchniczej winien być wyznaczony conajmniej ten sam termin, co przy taksie formalnej w myśl § 21 ust. 5 ogólnych warunków t. j. 48

godzin, i że w razie wątpliwości należy w myśl ogólnej zasady „in dubio pro reo" rozstrzygnąć na korzyść powoda. Sąd przyjmuje tedy, że taksa zwierzchnicza nie została prawidłowo dokonana. Odbiega ona również poważnie od rzeczywistego stanu rzeczy i powód ma prawo po myśli § 64 ustawy o umowie ubezpieczeniowej z dnia 30 maja 1908 r. domagać się ustalenia wysokości szkody na drodze sądowej.

W tym ostatnim względzie przyjmuje Sąd za udowodnione zeznaniem rzeczoznawców P. i K. twierdzenie powoda, że szkoda gradowa rzeczywiście odpowiada sumie 10.375,20 zł ustalonej przez tych rzeczoznawców w charakterze taksatorów pozwanego w dniu 14 lipca 1928 r. (taksa pojedyncza).

Od wyroku tego zakład odwołał się do Sądu Apelacyjnego, który wyrok Sądu Okręgowego co do zasady utrzymał w mocy, zmniejszając zasądzoną sumę, wskutek obniżenia powództwa przez R. do 5.148,45 zł. Sąd Apelacyjny wyszedł z następujących założeń:

Istotnem dla sporu jest, czy pozwanego obowiązuje otaksowanie t. zw. pojedyncze dokonane przez znawców delegowanych przez pozwanego z dnia -4. lipca 1928 r., czy też taksa t. zw. zwierzchnicza z 19 lipca 1928 r.

Niezaprzeczonem jest, że t. zw. taksa pojedyncza nastąpiła w myśl § 21. pkt. 1. lit. a. ogólnych warunków ubezpieczeniowych od ognia i gradobicia pozwanego towarzystwa.

Taksa zaś zwierzchnia wzgl. rewizja taksy pojedynczej mogłaby była nastąpić w myśl § 21. pkt. 4 ogólnych warunków ubezpieczeniowych, a ponieważ przestrzeń gruntu uszkodzonego gradem wynosiła według zgodnego zapodania stron mniej niż 50 hektarów, przeto w myśl § 21 pkt. 7 ogólnych warunków ubezpieczenia po taksie pojedyńczej następuje taksa zwierzchnicza z pominięciem taksy formalnej z § 21. pkt. 5 ogólnych warunków ubezpieczenia.

Należy rozpatrzeć, czy pozwany obierając zwierzchnika taksy i dając mu polecenie dokonania taksy poprzednio zadość uczynił wymogom § 21 pkt. 8 ogólnych warunków ubezpieczenia, w myśl którego zwierzchnika taksy obiera poszkodowany z pomiędzy trzech osób przedstawionych mu przez zakład, a wyznaczonych przez Radę Nadzorczą. Jeżeli poszkodowany wyboru tego odmówi, przechodzi prawo mianowania zwierzchnika na przedstawiciela zakładu.

Niezaprzeczonem jest, że powód pismo pozwanego z dnia 16 lipca 1928 r., w którem pozwany wezwał powoda do wyboru z trzech proponowanych znawców zwierzchnika taksy otrzymał 17 lipca 1928 przyczem obojętną jest kwestja, czy list ten powód otrzymał rano, czy wieczór. Niezaprzeczoną jest treść tego listu, z którego wynika, że powód miał wybrać zwierzchnika do dnia 19 lipca 1928 r. Niezaprzeczonem jest też, że powód w dniu 19 lipca 1928 r. nadał telegram, w którym oświadcza zgodę na zwierzchnika taksy w osobie S. Zachodzi pytanie wobec tego, czy obranie zwierzchnika przez powoda, o ile nastąpiło dnia 19/VII. 1928 r., nastąpiło na czas i czy pozwany mógł był już tego dnia ze swej strony mianować innego zwierzchnika i polecić mu dokonanie taksy.

W myśl § 188 k. c. czasokres oznaczony podług dni kończy się z upływem *ostatniego dnia czasokresu.* Skoro pozwany wyznaczył powodowi możność oznaczenia zwierzchnika do 19 lipca, to w myśl wyżej cytowanego przepisu powód z upływem 19 lipca był obowiązany zwierzchnika obrać, czego istotnie dokonał. Jak wynika bowiem z treści telegramu, zresztą niezaprzeczonej, powód nadał telegram dnia 19 lopca o godz. 18,35, a telegram ten przyjęto o godzi. 18,57.

W tym stanie rzeczy Sąd Apelacyjny przyjmując, że pozwany nie miał prawa dokonywać obioru zwierzchnika już 19 lipca, który taksy na majątku powoda dokonał, co pozwany przyznał, *tego dnia w południe,* zatem pozwany musiał go już w dniu 18 lipca wzgl. 19 rano wyznaczyć, lecz pozwany mógłby był ustanowić zwierzchnika dopiero 20 lipca, skoro zaś postąpił wbrew warunkom ogólnym ubezp., nie może obecnie domagać się taksy zwierzchniczej, gdyż w myśl § 21. pkt. 4 ogólnych warunków ubezpieczenia rewizja taksy pojedyńczej może natsąpić jedynie w okresie 3 tygodni.

Wobec powyższych ustaleń taksa pojedyńcza dokonana w dniu 14 lipca 1928 r. obowiązuje pozwanego, a wobec tego, że taksa zwierzchnicza nie została prawidłowo dokonana i wbrew ogólnym warunkom ubezpieczenia, których dochowanie obowiązuje też pozwanego, nadto skoro taksa zwierzchnicza odbiega jak to wynika z zeznań znawców P. i K. od rzeczywistego stanu rzeczy, ustalonego ich orzeczeniem ostatecznie przez pozwanego niezaprzeczonem, należy w myśl § 64 ustawy o umowie ubezpieczenia orzec jak wyżej.

## CXXVII.

*Jeżeli zakład wystawił polisę i przyjął na poczet składki weksle, a następnie żąda od ubezpieczającego wpłacenia zaliczki gotówkowej z zagrożeniem, że w przeciwnym razie nie utrzyma nadal ubezpieczenia, należy to żądanie uważać za ofertę zakładu do rozwiązania umowy, na którą ubezpieczający ma prawo lecz nie obowiązek się godzić.*

*Oświadczenie ubezpieczającego, że zaliczki gotówkowej wpłacić nie może — należy uznać za jego zgodę na zaproponowane mu przez zakład rozwiązanie umowy.*

*Sąd Najwyższy. Izba III. cywilna. Nr. III. 1. 2w. 2335/32.*

H. założył zakładowi N. w końcu maja 1930 r. wniosek na ubezpieczenie plonów od gradobicia, składając równocześnie weksle na pokrycie składki. Zakład zażądał wpłaty w gotówce zaliczki wynoszącej 20% obliczonej składki w kwocie 1110 zł i od tego warunku uczynił zawisłem zawarcie względnie utrzymanie w mocy umowy ubezpieczeniowej. Wpłata ta miała nastąpić najdalej do końca czerwca 1930 r., a gdy czasokres ten upłynął bezskutecznie, zakład pismem z daty Lwów 3 lipca 1930 r. wezwał o bezwłoczne przekazanie zaliczki gotówkowej pod zagrożeniem, że inaczej nie utrzymuje nadal ubezpieczenia w mocy zaznaczając też wyraźnie, że pokrycie wekslowe za przesłaną polisę Nr. 2862/714 przyjął tylko warunkowo.

H. usiłował za pośrednictwem Ajencji skłonić zakład do odstąpienia od tego warunku i przyjęcia pokrycia wekslowego, lecz bezskutecznie.- Po liście z 3 lipca 1930 r. dopiero z końcem września 1930 r., kiedy ubezpieczone ziemiopłody były już zwiezione i niebezpieczeństwo gradobicia już mu nie zagrażało otrzymał H. pismo zakładu z 25 września 1930 r. z żądaniem zapłaty składki. H. opierając się na treści listu z dnia 3 lipca 1930 r. odmówił, twierdząc, że umowa ubezpieczenia wogóle do skutku nie doszła.

Sąd Okręgowy w Czortkowie odrzucił skargę zakładu przeciwko H. o zapłacenie składki z następujących powodów:

Skoro powódka sama w liście z 3 lipca 1930 r. zagroziła wobec niezłożenia przez pozwanego zaliczki w gotówce, iż nie utrzymuje ubezpieczenia w mocy, a gdy pozwany do treści tego listu się nie zastosował, umowa o ubezpieczeniu nie doszła do skutku względnie stron nie obowiązywała.

Oceniając całokształt sprawy nabrał Sąd przekonania, że powódka wystąpiła poraz pierwszy z żądaniem zapłaty składki dopiero w takim czasie, gdy już żadne niebezpieczeństwo gradobicia dla ziemiopłodów objętych wnoskiem ubezpieczeniowym nie zagrażało.

Nie ulega bowiem żadnej wątpliwości, że gdyby w ciągu czasokresu, kiedy groziło takie niebezpieczeństwo, grad był dotknął te ziemiopłody, powódka byłaby odmówiła wszelkich świadczeń, powołując się zresztą zupełnie słusznie — na treść swego pisma do pozwanego z 3 lipca 1930 i byłaby niewątpliwie zarzuciła, że pozwany nie może się domagac żadnych świadczeń, gdyż nie dotrzymał istotnego warunku i nie złożył mimo wyraźnego rygoru, iż ubezpieczenie nie będzie utrzymane w mocy, żądanej zaliczki w gotówce.

Względy uczciwości i dobrej wiary, jakie w obrocie prawnym muszą być przestrzegane, wymagają atoli, by również interes pozwanego doznał ochrony i by pozwany nie był pociągany do zapłaty premji na rzecz powoda, jakkolwiek powódka nic mu w zamian za to nie świadczyła.

Istota bowiem umowy o ubezpieczenie polega na tem, że zakład ubezpieczeń przyjmuje na siebie niebezpieczeństwo i odpowiedzialność za ewentualną szkodę w danym wypadku z powodu gradobicia wyniknąć mogącą.

Tylko za przyjęcie tej odpowiedzialności należy się zapłata składki.

W danym wypadku okres grożącego niebezpieczeństwa upłynął z końcem sierpnia 1930 r., lecz powódka po liście swym z 3 lipca 1930 r. w żaden sposób nie zawiadomiła pozwanego, iż ubezpieczenie utrzymuje w mocy i odstępuje od żądania wpłaty zaliczki gotówkowej.

Wręcz przeciwnie powódka przy tem obstawała, że wobec niezłożenia przez pozwanego zaliczki umowa o ubezpieczenie nie wiąże powódki, czyli zupełnie wyraźnie dała do zrozumienia, że za żadną szkodę nie przyjmuje odpowiedzialności.

Dnia 25 września 1930 t. j. w czasie, gdy już pewnem było, że żadne niebezpieczeństwo nie istnieje, powódka upowniała się u pozwanego o zapłatę składki.

Słusznie zatem wobec takiego stanu rzeczy odmówił pozwany świadczeń ze swej strony dla braku causa debendi.

Od wyroku tego odwołał się zakład do Sądu Apelacyjnego we Lwowie, który zatwierdził zaskarżony wyrok z następujących powodów:

Powódka listem z 3/7. 1930 doniosła pozwanemu, że pokrycie wekslowe przyjęła warunkowo i prosiła o bezzwłoczne przekazanie zaliczki gotówkowej w kwocie 1110 zł załączonym czekiem P.K.O.— gdyż nadal nie mogłaby utrzymać ubezpieczenia w mocy. List ten zatem powódki z dnia 3/7. 1930 wykazuje, że powódka nie zawarła z pozwanym bezwarunkowej umowy definitywnej, a tylko zawarła umowę ubezpieczenia pod warunkiem bezzwłocznego złożenia zaliczki w kwocie 1110 zł.

Pozwany zaliczki tej nie złożył i oświadczył listem z 8/7. 1930, że wobec ogólnego kryzysu gospodarczego nie jest w możności przed zbiorem żądanej wpłacić kwoty i jeżeli powódka nie będzie mogła odstąpić od tego warunku, to pozwany bę-

dzie zmuszony zniżyć wysokość ubezpieczenia do $^{1}/_{3}$ ogólnej sumy.

Lst ten wymagał odpowiedzi ze strony powódki celem należytego wyjaśnienia spiawy i powódka winna była dać odpowiedź pozwanemu czy odstępuje od postawionego przez nią warunku zapłaty zaliczki w gotówce i czy utrzymuje zatem w mocy umowę ubezpieczenia za podkładem wekslowym, ponieważ jednak powódka na ten list pozwanemu nie odpowiedziała ani ustnie ani pisemnie, musi się uznać, że powódka przy swym warunku bezzwłocznego przekazania zaliczki w gotówce obstawała, a ponieważ pozwany zaliczki wcale nie złożył, i tem samem warunek się nie ziścił, musi się konsekwentnie uznać, że wobec nieziszczenia się zastrzeżonego przez powódkę warunku umowa ubezpieczenia między stronami nie przyszła do skutku.

Obojętne jest powoływanie się powódki na to, że umowa przyszła do skutku przez wręczenie polisy i pokrycia składki przez pozwanego wekslami — kiedy później powódka umowę tę zawarunkowała a warunek się nie ziścił.

Powódka nie może twierdzić, że nie reagując na pismo pozwanego z 8/7. 1930 przyjęła je do wiadomości i milcząco się zgodziła na zwolnienie pozwanego z gotówkowej zapłaty zaliczki 1110 zł choćby ze względu na przepis § 6 ogólnych warunków ubezpieczenia ziemiopłodów od gradobicia, wedle którego wszelkie umowy zastrzeżone w tych warunkach lub od tych warunków odstępujące tudzież wszelkie inne umowy osobne ważne są tylko wtedy, jeżeli co do nich nastąpiło pisemne oświadczenei zakładu.

Wyrok Sądu Apelacyjnego zaskarżył zakład do Sądu Najwyższego, który skargę oddalił z następujących powodów:

Chociażby nawet umowa o ubezpieczenie przyszła pierwotnie bezwarunkowo do skutku, gdyż powódka przyjęła bez piśmiennych zarzutów weksle oznaczone jako płatne na dzień 1. października 1930 r. i wydała pozwanemu polisę ubezpieczeniową, a treść listu z 2 lipca 1930 zawierająca oświadczenie o rozwiązaniu umowy na wypadek jeżeli pozwany nie nadeśle natychmiast zaliczki, nie była zgodna z zawartą już umową, to z faktu tego wynikałoby jedynie, że pozwany nie miał *obowiązku* zgodzenia się na rozwiązanie umowy. Żaden jednak przepis ustawowy nie odbiera mu *prawa* zgodzenia się na zaproponowane mu przez towarzystwo ubezpieczeniowe rozwiązanie umowy, jeśli to jego stosunkom odpowiada. List pozwanego z 8 lipca 1930 r. jest według swej treści wyrazem zgody pozwanego na rozwiązanie pierwotnej uomwy. Oferty zaś pozwanego objętej tym listem w sprawie zawarcia umowy ubezpieczania na jedną trzecią cześć pierwotnej sumy ubezpieczenia powodowe towarzystwo nie przyjęło w sposób określony § 6 ogólnych warunków ubezpieczenia ziemiopłodów od gradobicia t. j. w formie piśmiennej. Wyrok Sądu Apelacyjnego znajduje swe uzasadnienie w tem, że pierwotna umowa ubezpieczenia, chociażby nawet ważnie była zawarta, została następnie wskutek listu powódki z dn. 3 lipca 1930 r. za zgodą pozwanego, wyrażoną w liście z 8 lipca 1930 r., zatem nie na zasadzie tylko jednostronnego oświadczenia powódki, rozwiązana. Wobec rozwiązania umowy w formie rzeczonym § 6 warunków ogólnych przewidzianej, są wszelkie rokowania późniejsze prowadzone z powódką bez znaczenia, gdyż nie doprowadziły one do jakiegokolwiek oświadczenia strony powodowej, na piśmie w czasie gdy zajście wypadku gradobicia było jeszcze możliwe.

### d) RÓŻNE.

### CXXVIII.

*Dla wyłączenia właściwości sądu, ustalonej w przepisach ustawowych, koniecznem jest odpowiednie wyrażenie woli przez obie strony, zawierające umowę ubezpieczenia.*

*Sąd Najwyższy V. C. 89/28.*

Zakład ubezpieczeń z siedzibą w P. wytoczył w Sądzie Okręgowym w P. powództwo prezciw L. zamieszkałemu i posiadającemu majątek ziemski w okręgu Sądu w W. o składkę ubezpieczeniową.

Polisa ubezpieczeniowa była wystawiona w W.

Pozwany na rozprawie zarzucił niewłaściwość sądu, powołując się na przepis § 28 ust. 1 ogólnych warunków ubezpieczenia, zgodnie z którym, jego zdaniem, właściwym był Sąd w W. (§ 28 ust. 1 „wszelkie sprawy sądowe *przeciw Towarzystwu*, jakie mogą powstać z umowy o ubezpieczenie podlegają rozpoznaniu odnośnych sądów w miejscu wystawienia polisy").

Powód powołując się na przepis § 28 ust. 2 ogólnych warunków podniósł, iż właściwym jest sąd w P. (§ 28 ust. 2: „Sprawy sądowe *przeciwko ubezpieczającemu* mogą być wytaczane *również* w Sądzie tego Okręgu Sądowego, w którym znajduje się miejsce zamieszkania ubezpieczającego, wzgl., w którym znajdują się ubezpieczone objekty").

Sąd Okręgowy uznał się za właściwy, wychodząc z założenia, iż pozwanego można było pozywać w myśl ogólnych warunków albo przed sąd, „zamieszkania powoda" albo przed sąd, w którego okręgu pozwany ma swoje ubezpieczone majątki, wobec czego powód mógł dokonać wyboru sądu.

L. przeciw temu wyrokowi odwołał się do Sądu Apelacyjnego, który apelację uwzględnił, uznając za właściwy sąd w W., a to z następujących powodów:

Z postanowień § 28 ust. 1 i 2 ogólnych warunków wynika, że skarga powodowego zakładu przeciw pozwanemu, jako ubezpieczającemu może być wytoczona albo przed Sądem wystawienia polisy t. j. przed Sądem w W., albo przed Sądem zamieszkania pozwanego, t. j. w każdym razie przed Sądem położonym w okręgu Sądu w W., albo wreszcie przed Sądem, w którego okręgu znajdują się ubezpieczone objekty. Niespornem jest, że folwarki, których ziemiopłody zostały ubezpieczone, położone są w okręgu sądu w W., że pozwany mieszka także w tymże okręgu i że polisy zostały wystawione w W., wobec czego Sąd Okręgowy w P. jest w każdym razie niewłaściwym.

Naskutek skargi rewizyjnej zakładu ubezpieczeń, Sąd Najwyższy wyrok Sądu Apelacyjnego uchylił, uznając właściwość Sądu Okręgowego w P., przyczem wyszedł z następujących założeń:

Poglądu prawnego wyrażonego przez Sąd Apelacyjny podzielić nie można. Umowa stron z § 28 ust. 2 og. war. ubezp. nie stwarza faktycznego domniemania na wykluczenie podsądności uzasadnionej w przepisach ustawowych, gdyż do przyjęcia takiego wykluczenia konieczny jest obustronny odpowiedni wyraz woli, że umówiony Sąd ma być wyłącznie właściwym; takiego wyrazu jednak w obecnym wypadku brak. Ani pierwszy, ani drugi ustęp § 28 war. ubezp. nie wskazuje na to, by Zakład ubezpieczeń chciał pozbyć się swojej ustawowej podsądności i ścieśnić swoje prawa tak, iżby w zastosowanie przychodziła jedynie i wyłącznie podsądność wyrażona w § 28 war. ubezp. Wręcz przeciwnie, wyraz „również" wskazuje na to, że zakład ubezpieczeń chciał rozszerzyć podsądność ustawową, a nie ją ścieśnić. Prócz podsądności, jaką mu przyznaje ustawa, umówił ponadto, że „również" i w innych sądach może ubezpieczonego skarżyć. Nie można więc przyjąć, by powód wykluczył możność korzystania z podsądności ustawowej, słusznie więc wniósł skargę w sądzie w P., który jest w tej sprawie właściwy.

*Uwaga.* Przepisy ust. 1 i 2 § 28 ogólnych warunków nie są wyraźne. Wyraz „również", użyty w ust. 2 § 28 nastręcza wątpliwości; stąd Sąd Apelacyjny stanął na stanowisku, iż wyraz ten odnosi się do przepisu ust. 1 § 28, Sąd zaś Najwyższy, że chodzi tu o wybór pomiędzy Sądem właściwym wg. ogólnych przepisów ustawowych, a sądem wskazanym w ust. 2 § 28.

# DZIAŁ INFORMACYJNY — 1934 ROK.

## WYKAZ ZAKŁADÓW UBEZPIECZEŃ.

### A. KRAJOWE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.

| Nr. | NAZWA | Siedziba | | Rok założenia | UWAGI |
|---|---|---|---|---|---|
| | I. PRYWATNE. | | | | |
| | 1) Spółki Akcyjne. | | | | |
| 1 | Warszawskie Towarzystwo Ubezpieczeń, Spółka Akcyjna . . . . . . . . | Warszawa | Jasna 4 | 1870 | |
| 2 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Przezorność", Spółka Akcyjna . . . . . . . . | " | pl. Małachowskiego 4 | 1891 | |
| 3 | Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Patria" Spółka Akcyjna . . . . . . . . | " | pl. Napoleona 3 | 1917 | |
| 4 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Polonja", Spółka Akcyjna . . . . . . . . | " | pl. Dąbrowskiego 1 | 1917 | |
| 5 | Towarzystwo Ubezpieczeń na życie „Vita i Krakowskie", Spółka Akcyjna . . | " | Jasna 6 | 1918 | |
| 6 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Piast", Spółka Akcyjna . . . . . . . . . . . | " | Moniuszki 10 | 1919 | |
| 7 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Port", Spółka Akcyjna . . . . . . . . . . . | " | Kr. Przedm. 59 | 1919 | |
| 8 | Poznańsko - Warszawskie Towarzystwo Ubezpieczeń, Spółka Akcyjna w Poznaniu . . . . . . . . . . . | Poznań | Kantaka 2/4 | 1919 | |
| 9 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Przyszłość", Spółka Akcyjna . . . . . . . . | Warszawa | Królewska 35 | 1919 | |
| 10 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Europa", Spółka Akcyjna . . . . . . . . . . | " | Marszałkowska 136 | 1920 | |
| 11 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Orzeł", Spółka Akcyjna . . . . . . . . . . | " | Ś-to Krzyska 30 | 1920 | |
| 12 | „Vistula" Powszechne Towarzystwo Akcyjne Ubezpieczeń w Tczewie . . | Tczew | Kopernika 9 | 1920 | w likwidacji |
| 13 | „Warta" Towarzystwo Reasekuracyjne, Spółka Akcyjna . . . . . . . . | Warszawa | Al. Jerozolimska 55 | 1920 | |
| 14 | Europejskie Towarzystwo Ubezpieczeń towarów i pakunków podróżnych w Warszawie, Spółka Akcyjna . . . . . | " | Jasna 4 | 1922 | |
| 15 | Towarzystwo Ubezpieczeń „Silesia", Spółka Akcyjna . . . . . . . . . . | Bielsko (woj. Śląskie) | Krasińskiego 11 | 1922 | |
| 16 | Krakowskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Florjanka", Spółka Akcyjna w Krakowie . . . . . . . . . . . | Kraków | Basztowa 8 | 1932 | |

| Nr. | NAZWA | Siedziba | | Rok założenia | UWAGI |
|---|---|---|---|---|---|
| | **2) Towarzystwa Ubezpieczeń Wzajemnych:** | | | | |
| | *α) większe:* | | | | |
| 17 | Krakowskie Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie . . . . . | Kraków | Basztowa 8 | 1860 | w likwidacji |
| 18 | „Vesta" Bank Wzajemnych Ubezpieczeń w Poznaniu . . . . . . . . . . | Poznań | św. Marcina 61 | 1873 | |
| 19 | „Dnister" Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń . . . . . . . . . . . | Lwów | Ruska 20 | 1892 | |
| 20 | Białostockie Towarzyswo Wzajemnych Ubezpieczeń . . . . . . . . . . | Białystok | Kilińskiego 23 | 1903 | |
| 21 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń „Snop" . . . . . . . . . . . | Warszawa | Traugutta 3 | 1903 | |
| 22 | „Karpatia" Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń na życie i renty . . . | Lwów | Rynek 38 | 1911 | |
| 23 | „Vesta" Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od ognia i gradobicia w Poznaniu . . . . . . . . . . . . | Poznań | św. Marcina 61 | 1920 | |
| 24 | Polskie Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń Cukrowni w Warszawie . . | Warszawa | Krak. Przedm. 7 | 1923 | |
| | *β) małe:* | | | | |
| | **a) ubezpieczenia na życie:** | | | | |
| 25 | Kasa pogrzebowa w Kościerzynie . . . | Kościerzyna (woj. Pomorskie) | — | 1850 | |
| | **b) ubezpieczenia bydła:** | | | | |
| 26 | Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych w Bydgoszczy . . | Bydgoszcz | Gdańska 38 | 1891 | |
| 27 | Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej we Lwowie . . . . | Lwów | Rzeźnia Miejska Gabrjelówka | 1906 | |
| 28 | Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych przy Cechu Rzeźnickim w Inowrocławiu . . . . . | Inowrocław | Rynek | 1913 | |
| 29 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń koni w Owieczkach . . . . . . . | Owieczki (pow. Gnieźnieński) | — | 1923 | uchwałą walnego zgromadzenia zawieszono działalność z dn. 31.XII 1925 r. |

| Nr. | NAZWA | Siedziba | | Rok założenia | UWAGI |
|---|---|---|---|---|---|
| 30 | Stowarzyszenie Wzajemnych Ubezpieczeń żywego inwentarza „Gospodarz” w Bohorodczanach . . . . . . . . | Bohorodczany (woj. Stanisławowskie) | — | 1924 | |
| 31 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń bydła rzeźnego przy cechu rzeźnickim w Kościanie . . . . . . . . . . | Kościan (woj. Poznańskie) | — | 1925 | |
| 32 | Stowarzyszenie Ubezpieczeń Wzajemnych żywego inwentarza „Samopomoc Rolnicza” w Baryszu . . . . . . . | Barysz (pow. Buczacki woj. Tarnopolskie) | — | 1925 | |
| 33 | Warszawskie Towarzystwo Wzajemnego Ubezpieczenia trzody chlewnej w Warszawie . . . . . . . . . . . . | Warszawa | Jagiellońska 1 | 1926 | |
| 34 | Pabjanickie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Pabjanicach przy Cechu Rzeźniczo-Wędliniarskim | Pabjanice | Zielona 20 | 1930 | |
| 35 | Sokólskie Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych w Sokółce | Sokółka | — | 1931 | |
| 36 | Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej we Włocławku | Włocławek | Stary Rynek 4 | 1931 | |
| 37 | Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Lublinie . | Lublin | — | 1932 | |
| 38 | Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych przy cechu rzeźnickim w Gnieźnie . . . . . . . . | Gniezno | — | 1932 | |
| 39 | Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych zwierząt rzeźnych przy Cechu Rzeźnickim w Kruszwicy . . . . . . . | Kruszwica | — | 1933 | |
| 40 | Cechowe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych trzody rzeźnej w Brześciu n/B | Brześć n/B. | — | 1934 | |
| | **c. inne ubezpieczenia:** | | | | |
| 41 | Towarzystwo Wzajemnej Pomocy w wypadkach pożaru . . . . . . . . | Psarskie (pow. Szamotulski woj. Poznańskie) | — | 1863 | |
| 42 | Towarzystwo Wzajemnej Pomocy w wypadkach pożaru . . . . . . . . | Paproć (pow. Nowy Tomyśl, woj. Poznańskie) | — | 1864 | |
| 43 | Towarzystwo Wzajemnej Pomocy w wypadkach pożaru w Boruji Starej, Boruji Nowej i Szarkach . . . . . . | Boruja Stara (pow. Wolsztyński, woj. Poznańskie) | — | 1869 | |
| 44 | Towarzystwo Wzajemnej Pomocy w wypadkach pożaru w Jastrzębsku Starem | Jastrzębsko Stare (pow. Nowy Tomyśl, woj. Poznańskie) | — | 1869 | |
| 45 | Spółka na zabezpieczenie wiatraków w Kościanie . . . . . . . . . . . . . | Kościan (woj. Poznańskie) | — | 1870 | |
| 46 | Stowarzyszenie św. Florjana w Poznaniu . | Poznań | Al. Marcinkowskiego 22 | 1898 | |
| 47 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń budynków od ognia w Książkach . . | Książki (pow. Wąbrzeski, woj. Pomorskie) | — | 1903 | |
| 48 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń ruchomości od ognia w Książkach . | „ | — | 1903 | |

| Nr. | NAZWA | Siedziba | | Rok założenia | UWAGI |
|---|---|---|---|---|---|
| 49 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń nieruchomości od ognia w Myśliwcu | Myśliwiec (pow. Wąbrzeski, woj. Pomorskie) | — | 1903 | |
| 50 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń ruchomości od ognia w Myśliwcu . . | " | — | 1903 | |
| 51 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od ognia mieszkańców miejscowości leżących w obszarze Drwęcy: Kopanino, Złotorja, Grabowiec, Silno i Groch | Kopanino (pow. Toruński) | — | 1904 | |
| 52 | Wąbrzeski Związek Młynarski Ubezpieczeń od ognia . . . . . . . . . . . | Wąbrzeźno (woj. Pomorskie) | — | 1904 | w likwidacji |
| 53 | Warszawskie Towarzystwo Wzajemnego Ubezpieczenia od ognia ruchomości właścicieli aptek „Farmakon" . . . | Warszawa | Długa 16 | 1911 | |
| 54 | Wielkopolskie Towarzystwo Wzajemnego Ubezpieczenia wiatraków od ognia w Gnieźnie . . . . . . . . . . | Gniezno | — | 1921 | |
| 55 | Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od pażarów w Przychodzku . . . . . | Przychodzko (pow. Nowy Tomyśl woj. Poznańskie) | — | 1921 | |
| 56 | Małe Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych od odpowiedzialności prawnej przy Spółdzielni z ogr. odpow. „Samopomoc właścicieli dorożek samochodowych" w Poznaniu . . . . . . | Poznań | Mickiewicza 34 | 1932 | |
| | **II. PUBLICZNE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.** | | | | |
| 57 | Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych w Poznaniu*) . . . . . . . . . . . | Poznań | pl. Nowo-Miejski 8 | 1932 | |
| 58 | Zakład Ubezpieczeń na życie w Poznaniu**) . . . . . . . . . . . . . | " | " | 1932 | |
| 59 | Kasa Strażacka w Poznaniu***) . . . . | " | " | 1932 | |
| 60 | Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych****) . . . . . . . . . . . | Warszawa | Kopernika 36/40 | 1927 | |
| | **III. OSOBY PRAWA PUBLICZNEGO WYKONYWUJĄCE DZIAŁALNOŚĆ UBEZPIECZENIOWĄ.** | | | | |
| 61 | Pocztowa Kasa Oszczędności . . . . . | Warszawa | Jasna 9 | 1928 | |

*) Powstał ze złączenia Krajowego Ubezpieczenia Ogniowego w Poznaniu, założonego w 1803 r. i Pomorskiego Stowarzyszenia Ubezpieczeń w Toruniu, założonego w 1921 r., zgodnie z rozp. Prez. Rzpltej z dn. 27/X 1932 r. o reorganizacji prawno-publicznych zakładów ubezpieczeń w województwach poznańskiem i pomorskiem (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 811).

**) Instytucja istnieje od 1911 r. pod nazwą: Krajowe Ubezpieczenie na życie w Poznaniu, zgodnie z rozp. Prez. Rzpltej z dn. 27/X 1932 r. o reorganizacji prawno-publicznych zakładów ubezpieczeń w województwach poznańskiem i pomorskiem (Dz. U. R. P. Nr. 94, poz. 811).

***) Powstała ze złączenia Krajowej Kasy Ubezpieczenia Strażaków od wypadków w Poznaniu, założonej w 1895 r. i Krajowej Kasy Ubezpieczenia koni podczas służby pożarnej w Poznaniu, założonej w 1921 r.

****) Instytucja istnieje od 1803 r. pod nazwami: Dyrekcji Ubezpieczeń, Ubezpieczeń Wzajemnych budynków od ognia w Królestwie Polskiem, Polskiej Dyrekcji Ubezpieczeń Wzajemnych.

## B. ZAGRANICZNE ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.

| Nr. | NAZWA ZAKŁADU UBEZPIECZEŃ | Obszar działalności | Imię i nazwisko głównego przedstawiciela (generalnego reprezentanta) i jego zastępców oraz ich siedziba |
|---|---|---|---|
| 62 | Angielska Spółka Akcyjna Towarzystwo Ubezpieczeń Alliance — Alliance Assurance Company Limited . . . . . . . . . | Rzeczpospolita Polska | Hipolit Gliwic — Warszawa, Wiśniowa 44. Andrzej Osiecimski-Czapski — zastępca. |
| 63 | Angielska Spółka Akcyjna, Towarzystwo Ubezpieczeń Prudential-The Prudential Assurance Company Limited . . . . . . | " | Szymon Landau—Warszawa, pl. Napoleona 9 Marjan Szydłowski — zastępca. |
| 64 | Włoska Spółka Akcyjna Powszechna Asekuracja w Tryjeście. — Assicurazioni Generali Trieste . . . . . . . . . . . | " | August Zaleski — Warszawa, Jasna 19. Antoni Gintowt — zastępca. |
| 65 | Włoska Spółka Akcyjna Riunione Adriatica di Sicurta — Adrjatyckie Towarzystwo Ubezpieczeń w Tryjeście. Dyrekcja dla Rzeczypospolitej Polskiej w Warszawie | " | Marceli Frydman Warszawa, Moniuszki 10. Dr. Gabrjel Firnej — zastępca. |
| 66 | „Anker" Powszechne Towarzystwo Ubezpieczeń, Wiedeń . . . . . . . . . . . | Małopolska i woj. Śląskie | Dr. Michał Ringel — Lwów, pl. Smolki 5. Dr. Artur Milch — zastępca. |
| 67 | „Feniks" Towarzystwo Ubezpieczeń na Życie, Wiedeń . . . . . . . . . . . . . | Małopolską i Cieszyńska część woj. Śląskiego | Dr. Józef Rauch — Lwów, pl. Marjacki 7. |
| 68 | Magdeburskie Towarzystwo Ubezpieczeń od gradobicia, Magdeburg*) . . . . . . . | Województwa Poznańskie, Pomorskie i Górnośląska część woj. Śląskiego | Emil Arlt — Poznań, Słowackiego 36. |
| 69 | Niemiecka Spółka Akcyjna Akwizgrańsko-Monachijskie Towarzystwo Ubezpieczeń od ognia — Aachener und Münchener Feuer-Versicherungsgesellschaft . . . . . . | Górnośląska część woj. Śląskiego | Ernest Fischer — Katowice, Kochanowskiego 8/10. Dr. Gustaw Laks — zastępca. |
| 70 | Niemiecka Spółka Akcyjna Bawarskie Towarzystwo Ubezpieczeń dawniej Zakłady Ubezpieczeń Bawarskiego Banku Hipotecznego i Wekslowego — Bayerische Versicherungsbank Aktiengesellschaft vormals Versicherungs-Anstalten der Bayerischen Hypotheken und Wechselbank | " | Wiktor Witkowski — Katowice, Sobieskiego 16. Tadeusz Wrzesiński — zastępca. |
| 71 | Szwajcarskie Towarzystwo Ubezpieczeń od wypadków w Winterthurze*) . . . . . | " | Polskie Towarzystwo Ubezpieczeń „Patria", Spółka Akcyjna. |

*) likwidacja interesu polskiego.

# INSTYTUCJE i ZRZESZENIA UBEZPIECZENIOWE.

## Związek Prywatnych Zakładów Ubezpieczeń w Polsce.

Prezes: *Jan Adam Jeziorański*, dyrektor naczelny Warszawskiego T-wa Ubezpieczeń Sp. Akc.
Wice prezes *Stefan Gielg*, dyrektor naczelny T-wa Ubezp. „Polonia", Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.

## Zrzeszenie Towarzystw Ubezpieczeń od ognia.

Prezes: *Wincenty Józef Piątkiewicz*, dyrektor naczelny Towarzystwa Ubezpieczeń „Przezorność" Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.

## Zjednoczenie działających w Polsce Towarzystw Ubezpieczeń na życie.

Prezes: *Dr. Feliks Gutman*, dyrektor Towarzystwa Ubezpieczeń „Przyszłość", Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.

## Zrzeszenie Towarzystw Ubezpieczeń w dziale transportowym.

Przewodniczący: *Andrzej Śliwiński*, dyrektor Warszawskiego Towarzystwa Ubezpieczeń Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Jasna Nr. 4.

## Zrzeszenie Towarzystw Ubezpieczeń od kradzieży.

Przewodniczący: *Wincenty Józef Piątkiewicz*, dyrektor naczelny Towarzystwa Ubezpieczeń „Przezorność", Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Jasna Nr. 4.

## Zrzeszenie Towarzystw Ubezpieczeń uprawiających ubezpieczenia od wypadków, odpowiedzialności cywilnej oraz samochodów.

Prezes: *Dr. Mieczysław Lilienthal*, dyrektor naczelny Polskiego Towarzystwa Ubezpieczeń „Patria" Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.

## Zrzeszenie Towarzystw Ubezpieczeń prowadzących ubezpieczenia od gradu w Polsce.

Przewodniczący: *Andrzej Śliwiński*, dyrektor Warszawskiego Towarzystwa Ubezpieczeń Sp. Akc.
Siedziba: Warszawa, Jasna Nr. 4.

## Polski Instytut Aktuarjuszy.

Organizacja naukowa, mająca na celu popieranie i prowadzenie badań w zakresie matematyki ubezpieczeniowej i finansowej, statystyki i t. p.
Adres: Warszawa, Kopernika Nr. 36/40.

# CZASOPISMA UBEZPIECZENIOWE.

1) **Przegląd Ubezpieczeniowy** (od roku 1922) dwumiesięcznik poświęcony sprawom ubezpieczoniowym i ekonomicznym. Organ Związku Prywatnych Zakładów Ubezpieczeń w Polsce.
Adres redakcji i administracji: Warszawa, Ś-to Krzyska 27 m. 2.
2) **Przewodnik Ubezpieczeniowy** (od roku 1922) dwutygodnik. Organ Powszechnego Zakładu Ubezpieczeń Wzajemnych.
Adres redakcji: Warszawa, Kopernika Nr. 36/40.

# SPIS RZECZY.

## CZĘŚĆ II.

## PRAWO UBEZPIECZENIOWE.

### A. PRZEPISY PRAWNE.

wydane w czasie od dnia 1 października 1933 r. do dnia 1 stycznia 1934 r.

**Rozporządzenia.**



**Okólniki Państwowego Urzędu Kontroli Ubezpieczeń.**



### ORZECZNICTWO SĄDÓW.

**a) Ubezpieczenia od ognia.**

# Sprostowanie do „Rocznika P. U. K. U. 1933".[1])

## (z działalności za 1931 r.).

a) Produkcja ubezp. w dz. ubezp. od ognia za rok 1931. [2])

| Str. | Nr. | rubr. 5. | | rubr. 7. | | rubr. 9. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | wydrukow. | winno być | wydrukow. | winno być | wydrukow. | winno być |
| 123 | 20 | 4.670.663.205 | 746.110.069 | 3.873.992.853 | 634.826.037 | 796.670.352 | 111.284.032 |

b) Ruch i stan ubezp. w dz. ubezp. na życie (z bad. lek.)[2])

| Str. | Nr. | rubr. 11. | | | | rubr. 12. | | | | rubr. 13. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | wydrukowano | | winno być | | wydrukowano | | winno być | | wydrukowano | | winno być | |
| | | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. |
| 99 | 3 | 5.745 | 886.249 | — | — | 13.183 | 74.783.159 | 7.438 | 73.896.910 | — | — | — | — |
| 101 | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | 11.472 | 58.833.141 | 5.727 | 57.946.892 |

Skutkiem wspomnianych zmian ulegają sprostowaniu ogólne zestawienia[2]), a mianowicie:

ad. p. a.). Sumy ubezpieczenia w złotych.

| Str. | Dział ubezp. | w zakładach | Suma ubezpieczeniowa | |
|---|---|---|---|---|
| | | | wydrukowano | winno być |
| 10 | „od ognia" | „zagranicznych" | 7.104.685.389 | 3.180.132.253 |

ad. p. b.). Zestawienie stanu ubezp. w dz. ubezp. na życie.

| Str. | Rok. | akcyjne | | | | Razem | | | | Ogółem | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | wydrukow. | | winno być | | wydrukow. | | winno być | | wydrukow. | | winno być | |
| | | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. | liczba polis | suma ubezp. |
| 20 | 1931 | 30.544 | 261.949 | 24.799 | 261.062 | 71.756 | 457.988 | 66.011 | 457.102 | 112.496 | 957.756 | 106.751 | 956.870 |

UWAGI: [1]) ad p. a). W związku ze stwierdzeniem błędów, zawartych w wykazach statystycznych za 1931 r., przedstawionych przez Tow. Ubezp. „Assicurazioni-Generali".

[2]) Podsumowania w tych rubrykach ulegają wobec powyższego zmianom o odpowiednie różnice.

